

# JVC



ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUÊS

## HDD NAVIGATION/DVD RECEIVER

NAVEGACIÓN HDD/RECEPTOR DVD

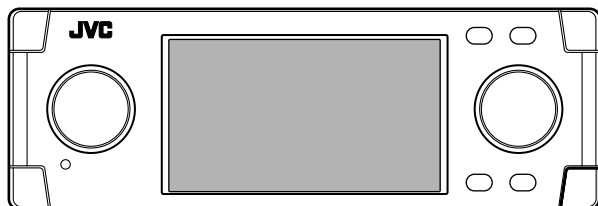
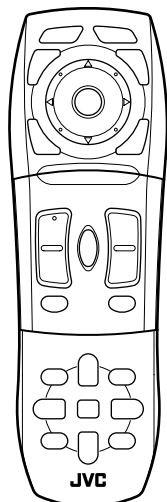
SISTEMA DI NAVIGAZIONE HDD/RICEVITORE DVD

SISTEMA DE NAVEGAÇÃO HDD/RECEPTOR DVD

### KD-NX5000

NAVTEQ  
ON BOARD

### EXAD



HDD



Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

Para obter mais informações sobre a instalação e ligações, consulte o manual em separado.

# INSTRUCTIONS

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### ISTRUZIONI

### INSTRUÇÕES

LVT1628-003B

[E]

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.

Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

### IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **AVISO:** Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando ésta abierto.No mirar directamente con instrumental óptico.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. (EC99095-1200) (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OISYNLIG LASERSTRÅLNING. KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを覗くと有害 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直接 覗いてください。(JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FSA 21 CFR (ENG) LV44603-003A
---	---	--	---	---	---

#### Advertencia:

Si necesita operar la unidad mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente hacia adelante para no provocar un accidente de tráfico.

#### Precaución:

Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

#### Precaución:

Nunca intente analizar ni recuperar los datos almacenados en la unidad de disco duro (HDD). Si lo hiciese, su garantía podría quedar inválida, y ser castigado por ley. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños de cualquier índole resultantes de conductas tales como las mencionadas arriba.

La pantalla mostrada debajo aparece cada vez que se enciende la unidad. Tenga mucho cuidado al accionar la unidad y disfrute de una conducción segura.

#### ¡PRECAUCIÓN!

**EL CONDUCTOR ES RESPONSABLE POR SUS DECISIONES AL CONDUCIR Y OBSERVAR LA CARRETERA! Por favor consulte el manual para las instrucciones de seguridad.**

(ENT)

## ADVERTENCIAS:

### Para evitar daños y accidentes

- NO instale la unidad en los siguientes sitios:
  - puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
  - puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
  - Donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja. Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de no apartar la vista de la carretera.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.
- Si el freno de estacionamiento no está aplicado, parpadeará **“Freno de Mano”** en el monitor, y no se visualizará la imagen reproducida.
  - Esta advertencia aparece únicamente cuando el cable del freno de estacionamiento se encuentra conectado al sistema del freno de estacionamiento incorporado al automóvil (refiérase al Manual de instalación/conexión).

Por motivos de seguridad, este receptor está provisto de una tarjeta de ID numerada, y el mismo número de ID está impreso en el cuerpo del receptor. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades a identificar su unidad, si es robada.

Esta unidad no funcionará correctamente si no está conectado el cable de señal de velocidad (consulte el Manual de instalación/conexión).

## Unidad de disco duro (HDD)

### Instalación

Esta unidad dispone de un HDD incorporado, que es un dispositivo que lee los cambios magnéticos diminutos. En el interior del dispositivo hay componentes de precisión y por lo tanto, se deberá tener en cuenta lo siguiente al instalar la unidad.

Instale la unidad en un lugar que cumpla con las siguientes condiciones:

- Nivelado y seco, ni demasiado frío ni demasiado caluroso—entre 5°C y 35°C.

**El HDD no funcionará si la temperatura es muy baja. Antes de operar la unidad, espere hasta que la temperatura del habitáculo se normalice.**

- A una altitud entre -300 m por debajo del nivel del mar y +3000 m por encima del nivel del mar.
- Con una ventilación adecuada para evitar la generación de calor en el interior de la unidad.

### Antes de usar el HDD

Mientras la unidad está encendida, el disco duro gira constantemente a alta velocidad. Esto requiere tener en cuenta lo siguiente:

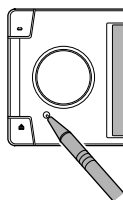
- NO aplique golpes ni vibraciones.
- NO acerque a la unidad ningún dispositivo dotado de un fuerte magnetismo o que emita ondas electromagnéticas intensas (teléfonos celulares, etc.).
- NO desconecte los cables de alimentación de la batería del automóvil cuando la unidad está encendida.

La negligencia en la observación de las precauciones anteriores puede dañar el HDD (los datos almacenados se perderán definitivamente y no se podrán recuperar).

A bajas temperaturas, la unidad de disco duro (HDD) puede tardar cierto tiempo en iniciarse, o puede reiniciarse automáticamente.

**La grabación o reproducción de material protegido por la ley del copyright sin el consentimiento de sus respectivos titulares podría resultar en una infracción de las leyes de propiedad literaria.**

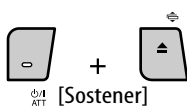
## Cómo reposicionar su unidad



- También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

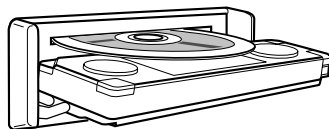
## Cómo expulsar el disco por la fuerza

Si el disco no puede ser reconocido por la unidad o no puede ser expulsado, expúlselo de la siguiente manera.



En el monitor aparece **Expulsión emergencia** y **No Expulsar** (o **Expulsión Autoriz.**).

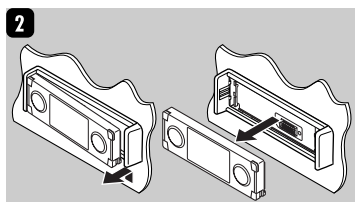
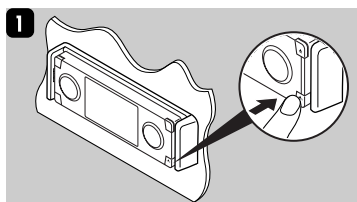
Pulse repetidamente ▲ / ▼ para seleccionar **Expulsión emergencia**, a continuación, pulse ENT.



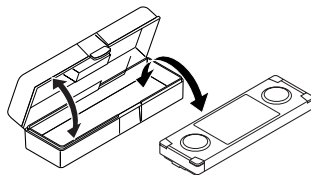
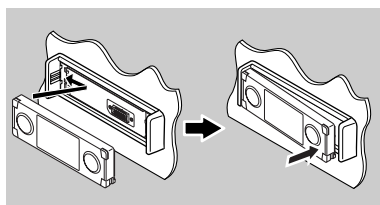
- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.
- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.

## Cómo montar/desmontar el panel de control

Desmontaje



Fijación





### Precauciones sobre el monitor:

- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.

### Para fines de seguridad...

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

### Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

### Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizada por Macrovision y está destinada únicamente para uso doméstico y otras formas limitadas de visionado, a menos que Macrovision lo autorice expresamente. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje del aparato.

### Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Este símbolo indica que el producto que lleva este símbolo no debe desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país y municipio. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas.

Apreciado cliente,  
Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de Victor Company of Japan, Limited es:

JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Alemania

# Contenido

---

## 8 Introducción

- Configuraciones iniciales
- Operaciones básicas
- Índice de las piezas
- Control remoto—RM-RK250

## 18 Sistema de navegación



- Operaciones básicas
- Registrar su casa
- Iniciando la guía
- Búsqueda de un lugar
- Cómo se efectuará la guía
- Ordenación de su ruta
- Registrando puntos favoritos
- Información de tráfico en el mapa—TMC
- Opciones del menú de navegación

---

## 51 Radio



Para escuchar la radio  
Operaciones RDS  
Operaciones DAB

## 59 Discos y HDD



Operaciones de los discos  
Operaciones del Music server  
Operaciones del cambiador de CD

## 79 Otras funciones



Operaciones del iPod/reproductor D.  
Reproducción de otros componentes externos  
Uso de dispositivos Bluetooth  
Opciones del menú AV  
Ecuilización de sonido

109 Localización de averías

117 Especificaciones

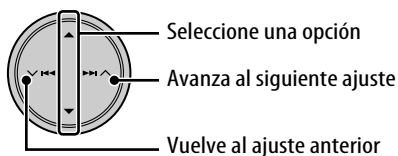
# Configuraciones iniciales

La pantalla de configuración inicial aparece al encender la unidad por primera vez. Realice el procedimiento descrito debajo y efectúe los ajustes necesarios.

## 1 Encienda la unidad.



## 2 Realice los siguientes ajustes.



### 1 Idioma

Seleccione el idioma que desea usar para visualización y guía de voz.

### 2 Modo Exhibición

Seleccione **Desactivar**.

- Si selecciona **Activar**, el Sistema se iniciará en el modo de demostración de navegación para tiendas. (véase [47])

### 3 Instalaci ángulo

Seleccione el ángulo de instalación de su unidad. Este ajuste es necesario para que el sistema de navegación funcione con exactitud.

- Consulte “Medición del ángulo de instalación” en el manual de instalación/conexión.

### 4 Polaridad inversa

Aplique el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno y, a continuación, accione la palanca de cambios. Si **Avance** y **Invertir** se alternan en la pantalla, significa que la conexión es correcta. Seleccione una de las alternativas (**GND** o **Batería**) que muestre correctamente la posición del engranaje.

### 3 Finalice el procedimiento.



Estos ajustes también se pueden cambiar (excepto **Modo Exhibición**) hasta el menú **Configuración** y **Menú AV** según se requiera.

- **Idioma** véase [46]
- **Instalaci ángulo** véase [46]
- **Polaridad inversa** véase [95]

# Calibración

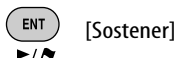
Deberá calibrar el Sistema de navegación antes de utilizarlo por primera vez.

- La calibración también se debe realizar después de borrar los datos de calibración (☰ [46] **Reaj calibración**) o de cambiar el ángulo de instalación (☰ [46] **Instalaci ángulo**).

## 1 Visualice la pantalla del mapa.



## 2 Visualice la pantalla de detalles y verifique las conexiones.



### Conexión GPS

- **SI** ⇒ La conexión es satisfactoria. ([5]: número de satélites GPS cuya señal ha sido detectada.)
- **NO** ⇒ La antena está desconectada o en cortocircuito.

### Señal veloc.

Maneje el coche durante un cierto tiempo.

- La conexión es satisfactoria si el número aumenta conforme aumenta la velocidad del coche.

### Freno de Mano

Ponga su pie sobre el pedal del freno, y luego aplique y libere repetidamente el freno de estacionamiento.

- La conexión es satisfactoria si aparece **Desa** al liberarlo y aparece **Activ** al aplicarlo.

Estado del sensor		
Nivel aprend.	:0	▲
Conexión GPS	:SI [5]	
Señal veloc.	:12.0	▶▶
Freno de Mano	:Desa	
Dirección	:Avance	▼

Calibrando...



: La calibración no está en proceso.



: Calibración en curso.

Compruebe la conexión si el resultado no es satisfactorio.

- Puede ver información detallada sobre las opciones de **Estado del sensor** en **Información** ⇒ **Conexión**. (☰ [43])

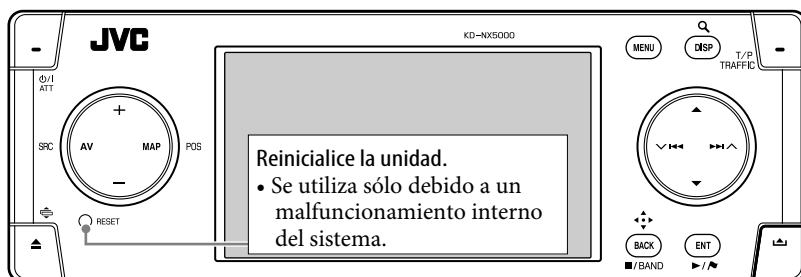
## 3 Tras confirmar todas las conexiones anteriores, conduzca el coche para iniciar la calibración.

- Este proceso puede tardar cinco minutos o más, dependiendo de la velocidad de conducción promedio.
- Se requiere una cierta velocidad (de más de 40 km/h) para realizar la calibración.
- El tiempo de calibración varía según los distintos coches.
- Durante la calibración, puede usar las funciones AV de la unidad (escuchar música, etc.)
- Si desconecta el interruptor de encendido, la calibración se interrumpirá temporalmente. La calibración se volverá a iniciar al conectar el encendido.

Una vez que finalice la calibración, el icono de flecha cambiará a rojo y aparecerá la información sobre la posición actual en lugar de **Calibrando...** **Nivel aprend.** (el nivel máximo es **4**) llega a **1** después de finalizar la calibración.

La navegación no se podrá realizar (funciones tales como guía o simulación de ruta) hasta que finalice la calibración.

# Operaciones básicas



## Para encender la unidad



φ/I  
ATT

## Para apagar la unidad



φ/I  
ATT

[Sostener]

## Para disminuir el volumen en un instante (ATT)



φ/I  
ATT

El indicador ATT parpadea.

Para restablecer el sonido, pulse de nuevo el mismo botón.

## Para ajustar el volumen



## Para cambiar la fuente



SRC

TUNER → DAB\* → DISC\* → HDD → CD-CH/  
EXT-IN/iPod/D. PLAYER\* → Bluetooth Audio\*  
→ (vuelta al comienzo)

\* Podrá seleccionar algunas fuentes si no están preparadas.

## Para desactivar la función AV



SRC

[Sostener]

Se cambia a la pantalla del mapa.

- Para activar la función AV, presione el botón brevemente.

Para las operaciones de navegación, [18].

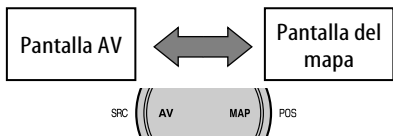
Para las operaciones de la radio, [51].

Para las operaciones del disco/HDD, [59].

Para las operaciones Bluetooth, [83].

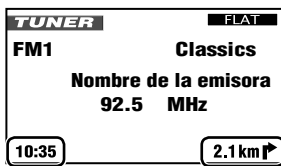
Para otras fuentes, [79].

## Para cambiar entre la pantalla de mapa y la pantalla AV



Podrá cambiar en cualquier momento entre la pantalla AV y la pantalla de mapa. Este cambio no tiene ningún efecto sobre el sonido de reproducción de la unidad (excepto que se esté grabando un CD de audio) ni la función de guía del Sistema de navegación.

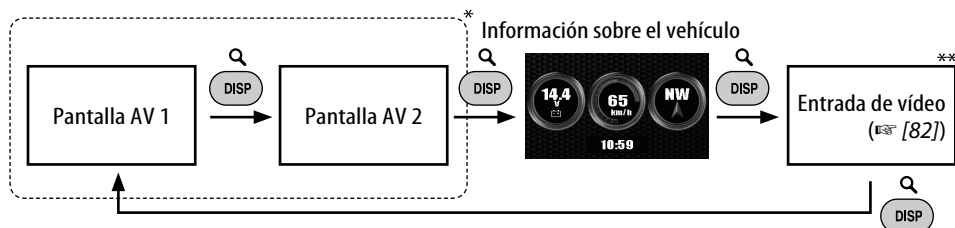
## Pantalla AV



Distancia hasta el siguiente giro/icono de giro (Mientras no se efectúa la guía: Velocidad/dirección) (☞ [35])

**Hora actual**  
El reloj incorporado se ajusta automáticamente mediante la recepción de señales GPS.

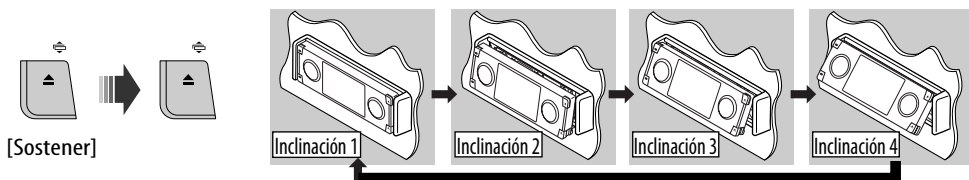
## Para cambiar la visualización de las pantallas AV



\* El número y los contenidos de las pantallas AV varían según la fuente.

\*\* Aparece sólo cuando se ha seleccionado **Vídeo** o **Cámara** para el ajuste **Entrada de vídeo** (☞ [94]).

## Cómo cambiar el ángulo del panel de control

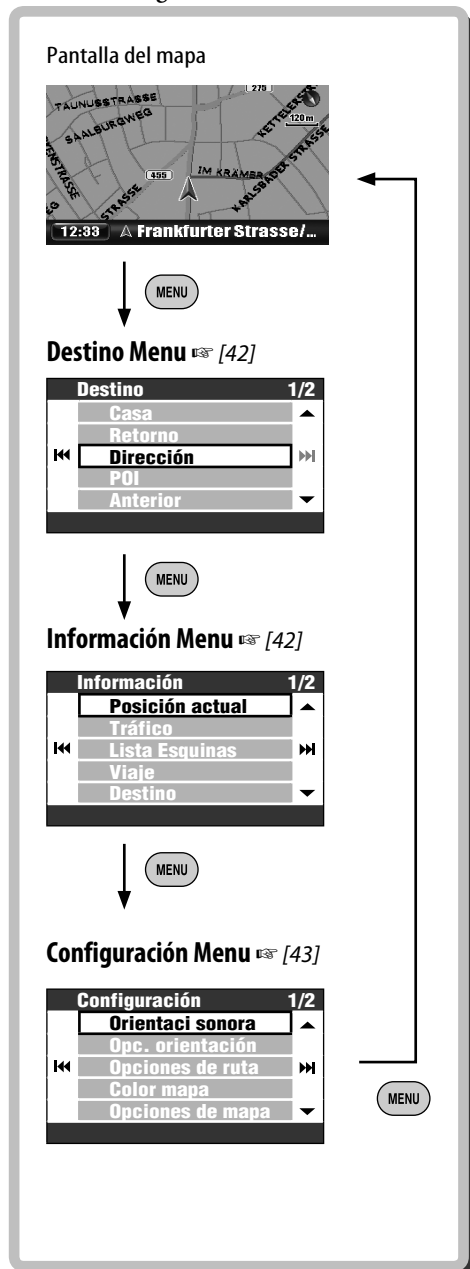


**Precaución:** No introduzca su dedo debajo del panel de control.

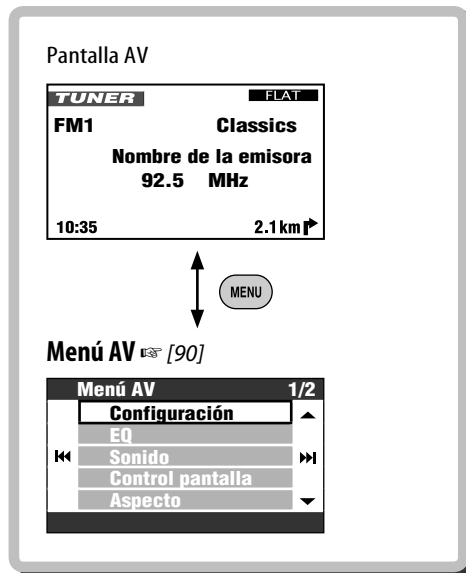
# Operaciones de los menús

## Para llamar un menú

### Menús de navegación

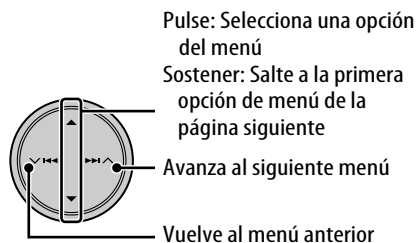


### Menú AV



- Las indicaciones en pantalla pueden cambiar de acuerdo con los cambios en las especificaciones.

### Para navegar a través de los menús



Para volver a la pantalla anterior y ajustar otras opciones:

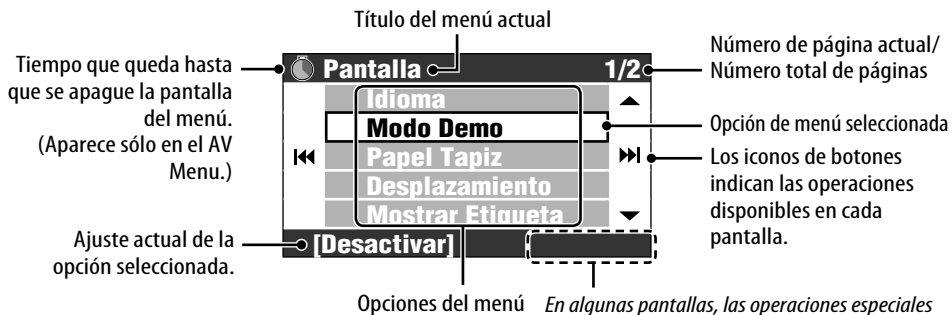


Para cancelar las operaciones del menú y volver a la pantalla del mapa o la pantalla AV:





## Pantalla de menú



En algunas pantallas, las operaciones especiales se indican aquí mediante el botón a usar.

Ej.: **Eliminar** ENT

ENT : Botón a pulsar

ENT : Botón a pulsar y mantener pulsado

- Si las opciones se visualizan en gris, no podrá utilizarlas ahora.

- Cuando no haya ningún icono visualizado aquí, el botón ENT funcionará de la misma manera que el botón ►►.

En este manual, la selección de una opción de menú se indica tal como en el ejemplo siguiente.

Ej.:

### Menú AV

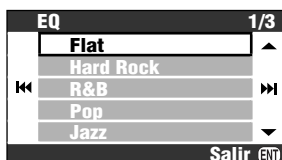
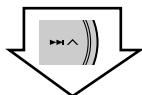
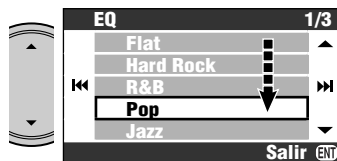
⇒ EQ

⇒ Pop

① Llame el menú de **Menú AV**.

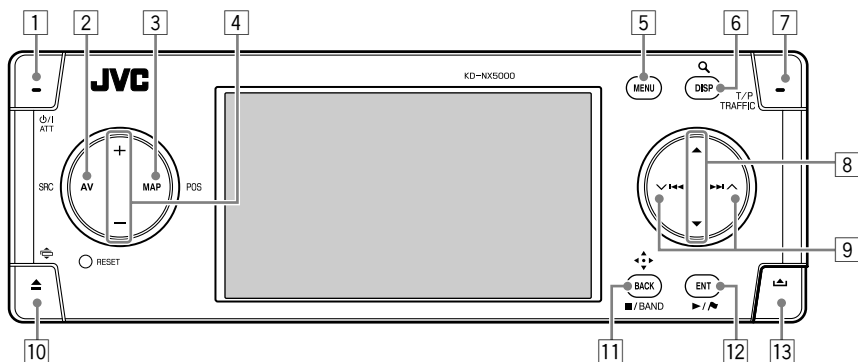
② Seleccione **EQ** en **Menú AV**.

③ Cambie el ajuste según se desee.



El ajuste ha sido cambiado. Pulse DISP para salir del menú, o BACK para volver al menú anterior.

# Índice de las piezas



## En la pantalla del mapa

## En las pantallas AV

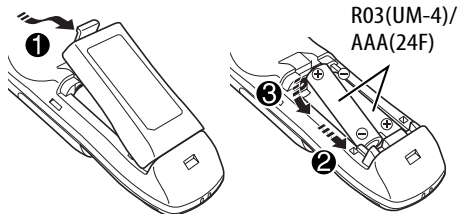
## En las pantallas de menú

1	I/ATT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enciende la unidad.</li> <li>Apaga la unidad si lo pulsa y mantiene pulsado.</li> <li>Atenúa/restablece el sonido.</li> </ul>		
2	AV/SRC	Cambia a la pantalla AV.	Cambia la fuente.	En los menús de navegación: Cambia a la pantalla AV. En el Menú AV: Cambia la fuente y se pasa a la pantalla AV.
3	MAP/POS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambia la vista del mapa.</li> <li>Visualiza su posición actual después de desplazar el mapa.</li> </ul>	Cambia a la pantalla del mapa.	
4	+/-	Ajuste el volumen.		
5	MENU	Llame el menú Destino.  [42]	Llama el Menú AV.  [90]	En los menús de navegación: Cambia a otros menús. En el Menú AV: Vuelva a la pantalla superior de Menú AV o cambie a la pantalla AV.
		Llama Phone Menu si lo pulsa y mantiene pulsado cuando se ha conectado el adaptador Bluetooth.  [83]		
6	Q/DISP	Ingresa en el modo de escalado.	Cambia la visualización.  [11]	Sale del menú.
7	T/P TRAFFIC	Visualiza la lista TMC.  [40]	Activa la espera de recepción de TA/Búsqueda de PTY.  [54, 55, 58]	En el Menú AV: Activa la espera de recepción de TA

	En la pantalla del mapa	En las pantallas AV	En las pantallas de menú
8 ▲/▼	Opera la fuente actual. ☞ [50]	DAB: Selecciona los servicios. DVD: Selecciona títulos/grupos. Archivos: Selecciona carpetas. Music server: Selecciona álbumes. iPod/reproductor D.: ▲ Ingrese al menú principal. ▼ Pone en pausa/reanuda la reproducción. Bluetooth Audio: Selecciona un dispositivo.	Seleccione una opción.
9 ▼◀▶▲		FM/AM: Efectúa la búsqueda de emisoras. DAB: Busca los ensembles. Disco, Music server, iPod/reproductor D., Bluetooth Audio: Selecciona las pistas/capítulos.	
10 ▲ ☞	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abra/cierra el panel de control.</li> <li>• Cambia el ángulo del panel de control si lo pulsa y mantiene pulsado.</li> </ul>		
11 ◀/BACK ■/BAND	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingresa en el modo de desplazamiento manual. ☞ [22]</li> <li>• Repite la última guía de voz si lo pulsa y mantiene pulsado durante la guía. ☞ [33]</li> </ul>	Sintonizador: Selecciona las bandas. Disco: Pare la reproducción.	Vuelve a la pantalla anterior.
12 ENT/▶/▶	Llama Shortcut Menu. ☞ [25]	Disco: Inicia la reproducción.	Confirma la selección.
13 ▲	Desengancha el panel de control.		

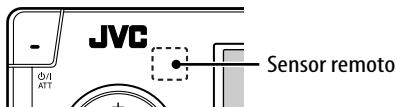
## Control remoto—RM-RK250

### Instalación de las pilas



### Antes de utilizar el control remoto:

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor.



### Precaución:












- Si disminuye la efectividad o el radio de acción del control remoto, cambie ambas pilas.
- No exponga las pilas al calor o las llamas.

El receptor está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección.

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

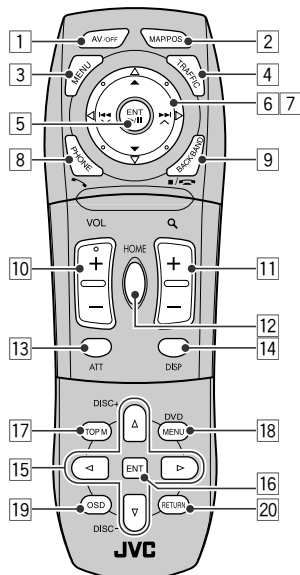
- NO exponga el sensor remoto a una luz brillante (luz solar directa o iluminación artificial).

## Operaciones desde el control remoto

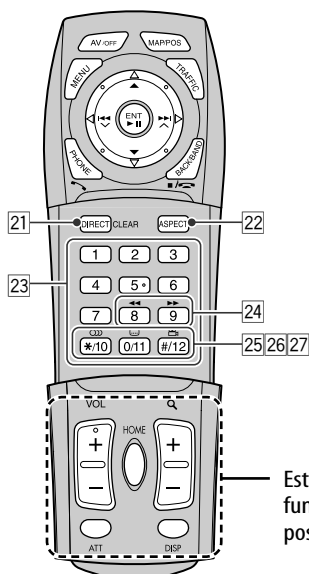
	En la pantalla del mapa	En las pantallas AV	En las pantallas de menú
1 AV/OFF	Cambia a la pantalla AV.	• Cambia la fuente.	En los menús de navegación: Cambia a la pantalla AV. En el Menú AV: Cambia la fuente y se pasa a la pantalla AV.
	Desactiva la función AV si lo pulsa y mantiene pulsado.		
2 MAP/POS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambia la vista del mapa.</li> <li>• Visualiza su posición actual después de desplazar el mapa.</li> </ul>	Cambia a la pantalla del mapa.	
3 MENU	Llame el menú Destino.  [42]	Llama el Menú AV.  [90]	En los menús de navegación: Cambia a otros menús. En Menú AV: Vuelva a la pantalla superior de Menú AV o cambie a la pantalla AV.
	Llama Phone Menu si lo pulsa y mantiene pulsado cuando se ha conectado el adaptador Bluetooth.  [83]		
4 TRAFFIC	Visualiza la lista TMC.  [40]	(No utilizado)	
5 ENT ► / ■■	Llama Shortcut Menu.  [25]	Disco: Inicia la reproducción/pausa.	Confirma la selección.
6 ▲ / ▼	Desplaza el mapa (en ocho direcciones).	DAB: Selecciona los servicios. DVD: Selecciona títulos/grupos. Archivos: Selecciona carpetas. Music server: Selecciona álbumes. iPod/reproductor D.: ▲ Ingrese al menú principal. ▼ Pone en pausa/reanuda la reproducción. Bluetooth Audio: Selecciona un dispositivo.	Seleccione una opción.
7 ◀ / ▶		FM/AM: Efectúa la búsqueda de emisoras. DAB: Busca los ensembles. Disco, Music server, iPod/reproductor D., Bluetooth Audio: Selecciona las pistas/capítulos.	
8 PHONE 	Llama Dial Menu cuando hay el adaptador Bluetooth conectado.  [86]		
9 BACK/BAND 	Repite la última guía de voz si lo pulsa y mantiene pulsado durante la guía.	Sintonizador: Selecciona las bandas. Disco: Pare la reproducción.	Vuelve a la pantalla anterior.
10 VOL +/-	Ajuste el volumen.		
11 Q +/-	Efectúa el escalado del mapa.	(No utilizado)	
12 HOME	Inicia la guía hasta su casa.  [24]	(No utilizado)	Inicia la guía hasta su casa.  [24]
13 ATT	Atenúa/restablece el sonido.		
14 DISP	Ingresa en el modo de escalado.	Cambia la visualización.  [11]	Sale del menú.

## Sólo en las pantallas AV

15		<ul style="list-style-type: none"> <li>Realiza selecciones en los menús de discos.</li> <li>Botones DISC +/-: Cambia los discos de un cambiador de CD.</li> </ul>
16	<b>ENT</b>	Disco: Confirma la selección.
17	<b>TOP M</b>	DVD/DivX 6: Se muestra el menú de disco.  [67]
18	<b>DVD MENU</b>	VCD con PBC: Reanuda la reproducción de PBC.  [67]
19	<b>OSD</b>	Visualiza la barra en pantalla.  [68]
20	<b>RETURN</b>	VCD con PBC: Vuelve al menú anterior.  [67]
21	<b>DIRECT/CLEAR</b>	Disco: Para seleccionar directamente el capítulo/título/grupo/carpeta/pista.  [66]
22	<b>ASPECT</b>	Disco: Cambia la relación de aspecto de las imágenes reproducidas.
23	<b>Teclas numéricas</b>	Disco: Para seleccionar directamente el capítulo/título/grupo/carpeta/pista.  [66] Sintonizador: Selecciona una emisora preajustada. Cambiador de CD: Selecciona un disco. Bluetooth phone: Ingresa el número de teléfono.  [87]
24		Disco: Búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante. Reproducción a cámara lenta si lo pulsa mientras está en pausa.
25		Disco: Selecciona idiomas de audio/canales de audio.
26		Disco: Selecciona subtítulos.
27		Disco: Selecciona un ángulo de visión.



Deslice para abrir



# Sistema de navegación

- 20 Instrucciones de seguridad para el Sistema de navegación**
- 22 Operaciones básicas**
- 24 Registrar su casa**
  - Para registrar su casa 24
  - Para ir a casa 24
- 26 Iniciando la guía**
  - Definiendo un destino usando el menú de atajo 26
  - Definiendo un destino usando el menú Destino 27
  - Para volver al punto de inicio 27
- 28 Búsqueda de un lugar**
  - Por dirección 28
  - Desde la lista de POI 29
  - Desde los últimos destinos 30
  - POI cerca de un lugar/ruta 30
  - Desde sus favoritos 31
  - Por código postal 31
  - Por coordenadas 31
- 32 Cómo se efectuará la guía**
  - Obtener información sobre su ruta y los lugares 34
  - Personalizar el método de guía 35



<b>36</b>	<b>Ordenación de su ruta</b>	
	Definir los lugares de parada	36
	Guardar y cargar rutas	37
	Evitar una congestión que hay delante	37
<b>38</b>	<b>Registrando puntos favoritos</b>	
	Marcar sus puntos favoritos	38
	Editar sus puntos favoritos	38
<b>40</b>	<b>Información de tráfico en el mapa—TMC</b>	
	¿Qué es el TMC?	40
	Verificar la información TMC	41
	Cómo la información TMC se refleja en la navegación	41
<b>42</b>	<b>Opciones del menú de navegación</b>	
	Menú Destino	42
	Menú Información	42
	Menú Configuración	43
<b>47</b>	<b>Información adicional</b>	

# Instrucciones de seguridad para el Sistema de navegación

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El uso del Sistema de Navegación sólo está permitido si las condiciones de tráfico son adecuadas y cuando está absolutamente seguro de que no supone ningún tipo de riesgos, impedimentos ni inconveniencias para usted, sus pasajeros u otros usuarios de la carretera. Siempre se deberán observar las prescripciones de los Reglamentos de Tráfico por Carretera. **No se deberá ingresar el destino mientras conduce.**

El Sistema de Navegación sirve sólo como una ayuda a la navegación. No exime al conductor de su responsabilidad de conducir con cuidado y de juzgar las condiciones del tráfico por sí mismo. Es posible que se emitan instrucciones inadecuadas o incorrectas debido a factores variables del tráfico. Por lo tanto, siempre se deberán observar las señales y los reglamentos de tráfico presentes. Asimismo, no se podrá utilizar el Sistema de Navegación como ayuda a la orientación cuando la visibilidad sea deficiente.

Este Sistema de Navegación debe utilizarse exclusivamente para su propósito. El volumen del autorradio/Sistema de Navegación debe ajustarse de manera tal que permita escuchar los ruidos exteriores.

La guía de navegación se realiza utilizando la base de datos y, por consiguiente, es posible que no sea aplicable a la situación actual debido a las condiciones variables del tráfico (por ejemplo, cambio en las carreteras de peaje, carreteras principales, tráfico de una vía u otros reglamentos sobre el tráfico). En este caso, observe las señales o reglamentos de tráfico vigentes.

- Mientras conduce con el Sistema de Navegación activado, observe atentamente las señales de tráfico. El Sistema de Navegación es sólo una ayuda. El conductor debe decidir siempre si se va a utilizar o no la información proporcionada. **JVC no acepta ninguna responsabilidad por la inexactitud de los datos proporcionados por el Sistema de Navegación.**
- La guía de tráfico está limitada solamente a los vehículos de pasajeros. Los reglamentos y recomendaciones especiales de conducción para otros vehículos (ej. vehículos comerciales) no están incluidos.
- **No opere la unidad mientras maneja.**

## Términos de licencia

Se le concede a usted una licencia no exclusiva para usar la base de datos para uso personal. La presente licencia no le autoriza para conceder sublicencias.

El uso de los datos está permitido solamente para este sistema JVC específico. Se prohíbe la extracción o uso adicional de partes significantes del contenido de la base de datos, o copiar, modificar, adaptar, traducir, analizar, descompilar o aplicar ingeniería inversa a cualquier parte de la misma.



## **ADVERTENCIA:**

Los reglamentos de tránsito en carretera siempre tienen prioridad mientras conduce el vehículo. El Sistema de Navegación es sólo una ayuda. Es posible que se produzcan errores en los ítems/entradas individuales. En todo momento, el conductor debe decidir si se va a aceptar o no la información proporcionada. JVC no acepta ninguna responsabilidad por la inexactitud de los datos proporcionados por el Sistema de Navegación.

© 2006 NAVTEQ Reservados todos los derechos.

## **Cuando cambia/gira los neumáticos:**

Para asegurar la exactitud de la navegación, se deberán borrar todos los datos de calibración acumulados. Para borrar los datos, efectúe **Reaj calibración** en la página 46.

## **Actualización del mapa**

---

Si en el monitor aparece “Los datos de mapa tienen más de un año y puede haber actualizaciones disponibles.”, visite <<http://www.jvc-exad.com>>.

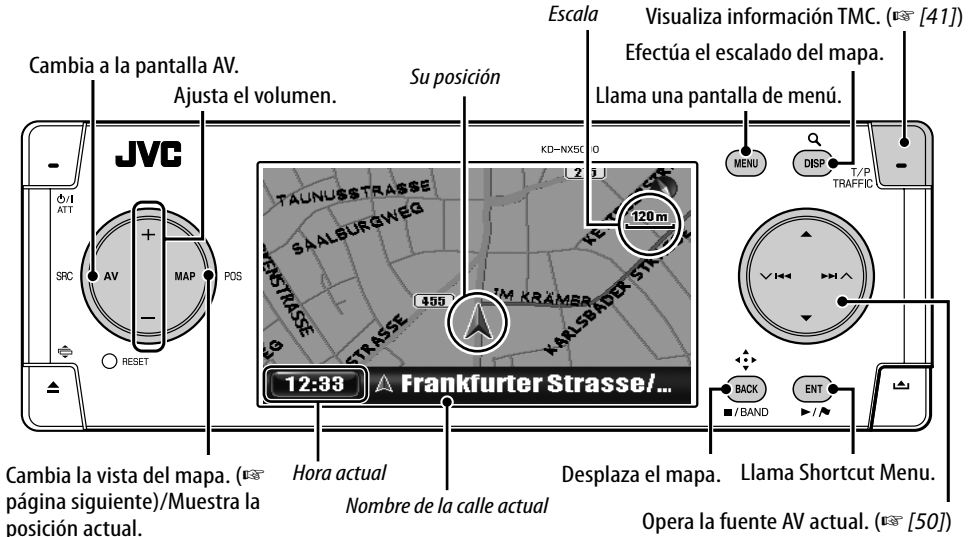
Para los detalles acerca de cómo actualizar su unidad, visite <<http://www.jvc-exad.com>>.



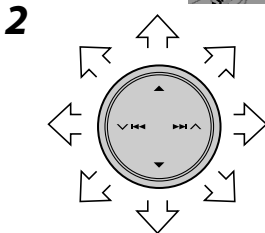
# Operaciones básicas

## El modo de posición actual

—El mapa se desplaza automáticamente para que su posición aparezca siempre en el centro del mapa.



## Para desplazar el mapa



El mapa se desplaza en ocho direcciones.

- Pulse y mantenga pulsado el botón para que el mapa se desplace continuamente.

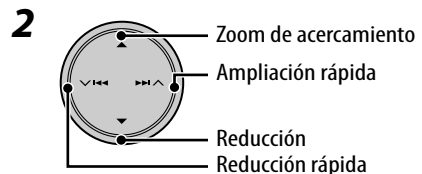
Dirección y distancia desde su posición actual



## Para cambiar la escala del mapa



Barra de escalas



## Para mostrar su posición actual



## Para cambiar la vista del mapa



La vista del mapa cambia como sigue:  
Avanzando → Mapa tridimensio → Al norte



### Avanzando

El mapa gira para que su posición siempre se visualice avanzando “hacia arriba”. La dirección se visualiza con un icono de brújula



### Mapa tridimensio

El mapa se visualiza con el “rumbo hacia arriba” y como una vista tridimensional. La dirección se visualiza con un icono de brújula



### Al norte

La vista del mapa está orientada con el norte hacia “arriba”, al igual que los mapas impresos en papel. La dirección en que está avanzando se visualiza en la esquina derecha superior de la pantalla junto con un icono, como **NE**.



También puede cambiar la vista del mapa a través de **Configuración** Menu ⇒ **Opciones de mapa** ⇒ **Vista del mapa** (☰ [45]).

## Para llamar los menús

### Para llamar un menú



Cada vez que pulse el botón, el menú cambiará como se muestra a continuación: (Pantalla del mapa)

- Destino Menu
- Información Menu
- Configuración Menu
- (Vuelta a la pantalla del mapa)

Operaciones del menú ☰ [13]

Opciones del menú ☰ [42 – 46]

### Shortcut Menu

Mientras se muestra el mapa...



Aparece Shortcut Menu. ☰ [25]

### Iconos sobre el mapa

	Puntos favoritos (☰ [38 – 39])
	POI (Puntos de interés) (☰ [30, 49])
	TMC (☰ [40, 50])

- Los iconos de favoritos se visualizan en el mapa cuando se ha seleccionado un grupo en el ajuste **Icono Favorito** (☰ [45]) y la escala del mapa está entre 30 m y 2,0 km.
- Los iconos de POI se visualizan en el mapa cuando se ha seleccionado un grupo en el ajuste **Icono Sitio inte** (☰ [45]). Pueden no aparecer, dependiendo de la escala del mapa y de los datos POI.
- Los iconos de tráfico se visualizan en el mapa cuando se ha activado el ajuste **Vista de tráfico** (☰ [45]) y la escala del mapa está entre 30 m y 2,0 km.

# Registrar su casa

## Para registrar su casa

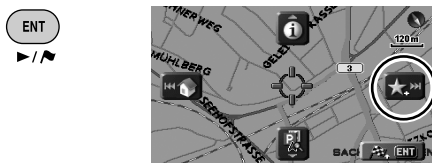
Registre su casa, su oficina, los lugares que visita frecuentemente, para poder llegar fácilmente a un destino.

- Puede registrar casas solamente después que finalice la calibración. (☞ [9])

### 1 Si está en su casa, compruebe que su casa se visualice en el centro del mapa.


- Si es necesario, ajuste la posición desplazando el mapa.

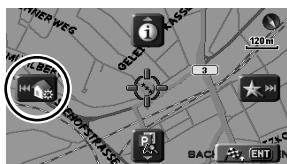
### 2 Llama Shortcut Menu.



### 3 Seleccione [Agregar a Favoritos]




La casa está marcada mediante el icono .



### 4 Seleccione [Definir Casa]



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

La casa está marcada mediante el icono .

- El icono podría no aparecer, dependiendo de la escala del mapa y del ajuste realizado por usted para **Icono Favorito**. (☞ [45])
- Usted podrá registrar diversos lugares como Casa estableciéndolos como puntos favoritos y definiendo su grupo en **Casa**. (☞ [38, 39])

## Para ir a casa (Casa)

Si ha registrado su casa, podrá ser guiado fácilmente hasta su casa.

Mientras no se efectúa la guía...

### 1 Llama Shortcut Menu.



### 2 Seleccione [Ir a casa] para iniciar la guía.



- Si ha registrado varias casas, seleccione la que desea en la lista.

#### En el control remoto:

HOME



La guía hasta su casa también se puede realizar mediante **Destino Menu** ⇒ **Casa**.

## Para cancelar la guía

### 1 Llama Shortcut Menu.



### 2 Seleccione [Cancelar guía]

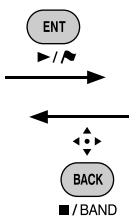


También puede cancelar la guía mediante el menú **Destino** ⇒ **Anular guía**.

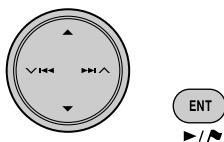
## ¿Qué es Shortcut Menu?

En la pantalla de mapa, podrá llamar Shortcut Menu pulsando ENT. Shortcut Menu es la puerta de acceso a diversas operaciones.

### Pantalla del mapa

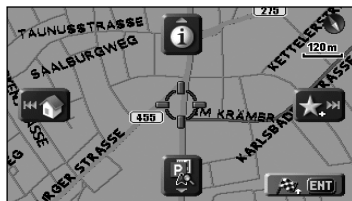


Para seleccionar un icono, pulse ENT o una de las cuatro teclas del botón circular derecho que corresponda al icono.

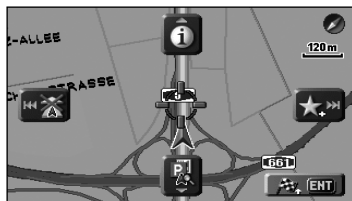


## Shortcut Menu

### Mientras no se efectúa la guía



### Durante la guía



Icono	Nombre	Función	Botón
	Ver información	Muestra información sobre este lugar.  [35]	
	Ir a casa	Inicia la guía hasta su casa.  [24] (No se puede seleccionar si no hay ninguna casa registrada).	
	Definir Casa	Registrar este lugar como la casa.  [24] (Aparece cuando no hay ninguna casa registrada y se ha seleccionado el icono de favorito.)	
	Cancelar guía	Cancela la guía.  [24]	
	Agregar a Favoritos	Agrega este lugar a sus puntos favoritos.  [38]	
	Editar Favoritos	Edita este punto favorito.  [39] (Aparece sólo cuando se ha seleccionado un icono de favorito. No se puede seleccionar mientras maneja).	
	Cercanías	Efectúa la búsqueda de POI en las proximidades de este lugar.  [31]	
	Vaya aquí	Inicia la guía hasta este lugar.  [26]	
	Agregar a punto intermedio	Vuelve a calcular la ruta para detenerse en este lugar.  [36] (Aparece sólo mientras se efectúa la guía.)	

# Iniciando la guía

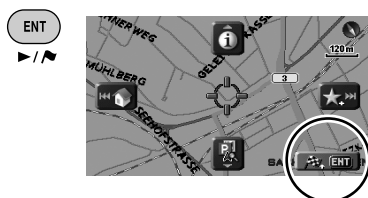
- Los destinos se pueden definir solamente después que finalice la calibración. (E38 [9])

## Definiendo un destino usando el menú de atajo

- 1 Desplace el mapa hasta visualizar el destino en el centro del mapa.



- 2 Llama Shortcut Menu.



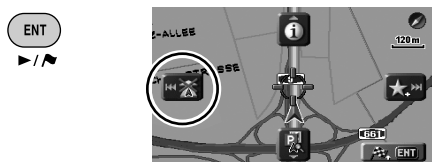
- 3 Seleccione [Vaya aquí] para iniciar la guía.



El Sistema inicia el cálculo de la ruta a seguir hasta el destino seleccionado y se inicia la guía.

### Para cancelar la guía

- 1 Llama Shortcut Menu.



- 2 Seleccione [Cancelar guía]



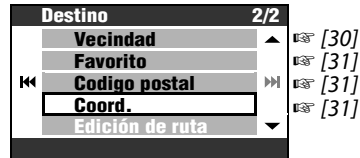
También puede cancelar la guía mediante el menú **Destino** ⇒ **Anular guía**.

# Definiendo un destino usando el menú Destino

## 1 Llame el menú Destino.

MENU

## 2 Seleccione uno de los métodos de búsqueda de su destino.



\* Durante la guía, aparece **Anular guía**.

\*\* Durante la guía, aparece **Evitar sección**.

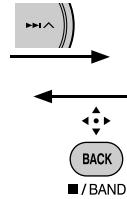
- Las opciones no se pueden seleccionar mientras aparezcan en gris.

Aparece la información sobre el resultado de la búsqueda.



Dirección y distancia desde su posición actual

Para ver el resultado de la búsqueda en el mapa



## 3 Seleccione [Vaya aquí] para iniciar la guía.

ENT



El Sistema inicia el cálculo de la ruta a seguir hasta el destino seleccionado y se inicia la guía.

## Para volver al punto de inicio (Retorno)

Puede volver al punto de inicio de la última guía.

## 1 Llame el menú Destino.

MENU

## 2 Destino

⇒ Retorno

# Búsqueda de un lugar

## Para introducir nombres, direcciones, o números

Ej.: Pantalla de entrada para el nombre de la ciudad



Introduce un espacio

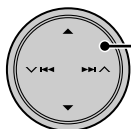
Visualiza otros teclados\*  
Visualiza la lista de coincidencias

Borra el último carácter

\* También podrá cambiar el teclado pulsando DISP. Para los caracteres disponibles, [105].

\*\* Los botones varían según la opción introducida.

### 1 Ingresa caracteres.



Mueve el cursor sobre el teclado



Introduce el carácter seleccionado

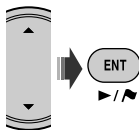
- Los caracteres disponibles se reducen automáticamente a medida que el Sistema efectúa la búsqueda de coincidencias en su base de datos.

### 2 Visualiza la lista de coincidencias.



- Este botón está disponible cuando las coincidencias se reducen a 100 o menos.
- La lista de coincidencias también se puede visualizar pulsando y manteniendo pulsado ENT.
- La lista aparece automáticamente cuando las coincidencias se reducen a 5 o menos.

### 3 Selecciona la opción deseada en la lista.



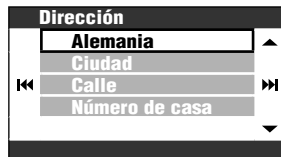
## Por dirección (Dirección)

### 1 Llame el menú Destino.



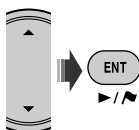
### 2 Destino

⇒ Dirección



### 3 Seleccione un país en la lista.

- Introduzca el nombre de la ciudad si ha se ha seleccionado un país.



### 4 Introduzca el nombre de la ciudad.



- Introduciendo caracteres [columna izquierda]



## 5 Introduzca el nombre de la calle.

- También puede seleccionar el centro de la ciudad. (Puede aparecer la lista de centros de ciudad.) En este caso no es necesario introducir el número de la casa.
- Seleccione el área para efectuar la búsqueda en la lista si se visualiza **Seleccionar área.**

## 6 Introduzca el número portal (de la casa).

- También puede seleccionar la calle entera o un cruce de esquinas.
- Este paso será omitido si en la base de datos no hay datos sobre números portales (de la casa) para la calle seleccionada.

## Desde la lista de POI (POI)

El Sistema cuenta con una extensa base de datos de POI (punto de interés), como restaurantes, estaciones de servicio, hospitales, etc.

### 1 Llame al menú Destino.



### 2 Destino ⇒ POI



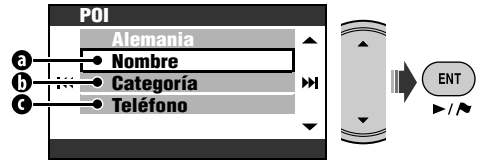
### 3 Seleccione un país en la lista.

- Avanza al siguiente paso si ha seleccionado un país.

## 4 Seleccione un método de búsqueda de un POI.

La búsqueda de un POI se puede efectuar de tres maneras distintas:

- a** Por nombre
- b** Por categoría
- c** Por número de teléfono



### a Por nombre

#### 1 Introduzca el nombre del POI que desea buscar.

- Introduciendo caracteres  $\text{[28]}$

#### 2 Seleccione una categoría (luego una subcategoría, si hubiere) de POI.

#### 3 Introduzca el nombre de la ciudad, cuando le sea solicitado.

#### 4 Seleccione un POI en la lista.

### b Por categoría

#### 1 Introduzca el nombre de la ciudad que desea buscar.

- Introduciendo caracteres  $\text{[28]}$

#### 2 Seleccione una categoría (luego una subcategoría, si hubiere) de POI.

#### 3 Seleccione un POI en la lista.

### c Por número de teléfono

#### 1 Introduzca el número de teléfono.

- Introduciendo caracteres  $\text{[28]}$

#### 2 Seleccione un POI en la lista.

## Desde los últimos destinos (Anterior)

Puede seleccionar un lugar entre los últimos 50 destinos y puntos de vía.

### 1 Llame el menú Destino.



### 2 Destino

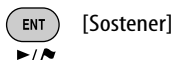
⇒ **Anterior**

Se visualiza la lista de los destinos/puntos de vía anteriores.

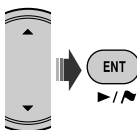
### 3 Selecciona un lugar en la lista.

#### Para borrar opciones en la lista de los destinos/puntos de vía anteriores

##### 1 Después del paso 2 de arriba...



##### 2 Marque las casillas de las opciones que desea borrar.



- Operaciones de verificación [105]

##### 3 [Sostener]

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

## POI cerca de un lugar/ruta (Vecindad)

Puede efectuar la búsqueda de un POI cerca del sitio en que se encuentra actualmente. Mientras se realiza la guía, también podrá efectuar la búsqueda de un POI cerca del destino o en la ruta.

### 1 Llame el menú Destino.



### 2 Destino

⇒ **Vecindad**



Mientras se efectúa la guía, seleccione el área para la búsqueda, si es necesario.



[Sostener]

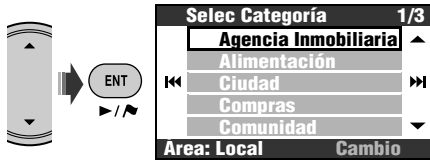


**Área local:** a menos de 2 km de la posición actual. Si no se encuentra ningún POI en esta área, el Sistema extiende el área de búsqueda.

**Cerca de destino:** a menos de 2 km del destino. Si no se encuentra ningún POI en esta área, el Sistema extiende el área de búsqueda.

**En ruta:** 50 km en la ruta que está tomando.

### 3 Seleccione una categoría (luego una subcategoría, si hubiere) de POI.




El resultado aparece listado en el orden de distancias desde el lugar en que se encuentra.

### 4 Seleccione un POI en la lista.

Puede seleccionar un POI en el mapa cerca del lugar mediante Shortcut Menu ⇨

**[Vecindad]** . Siga los pasos **3** y **4** de arriba después de seleccionar **[Vecindad]**.

## Desde sus favoritos (Favorito)

- Registrar sus puntos favoritos  [38].

### 1 Llame el menú Destino.



### 2 Destino ⇨ Favorito



### 3 Seleccione un grupo.

### 4 Seleccione un punto favorito en la lista.

## Por código postal (Codigo postal)

- La búsqueda por código postal no se encuentra disponible en algunos países.

### 1 Llame el menú Destino.




### 2 Destino ⇨ Codigo postal

### 3 Seleccione un país.

- Introduzca el código postal si ha se ha seleccionado un país.

### 4 Introduzca el código postal.

- La pantalla de entrada varía según el país seleccionado.
- Introduciendo caracteres  [28]

### 5 Introduzca el nombre de la calle.

### 6 Introduzca el número portal (de la casa).

- También puede seleccionar la calle entera.

## Por coordenadas (Coord.)

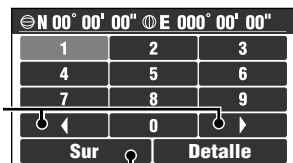
### 1 Llame el menú Destino.



### 2 Destino ⇨ Coord.

### 3 Ingrese la latitud y la longitud.

Mueve el cursor. Para corregir una entrada errónea, mueva el cursor y vuelva a introducir el número.



Cambia entre Sur y Norte para latitud, o Este y Oeste para longitud.

### 4 Cuando finalice, seleccione **Detalle**.

# Cómo se efectuará la guía

## Destination found



## Cálculo de ruta



Para cancelar el cálculo, pulse BACK.

## Pantalla durante la guía

Hora estimada de llegada y distancia hasta el destino/punto intermedio siguiente

Próximo giro/  
Distancia hasta el siguiente giro



Ruta a tomar

Hora actual

▲ : Nombre de la calle actual

▶ : Nombre de la calle siguiente

## Para cancelar la guía

### 1 Llama Shortcut Menu.



También puede cancelar la guía mediante el menú **Destino** ⇒ **Anular guía**.

## Para ajustar el volumen de la guía de voz

[43] Vol.

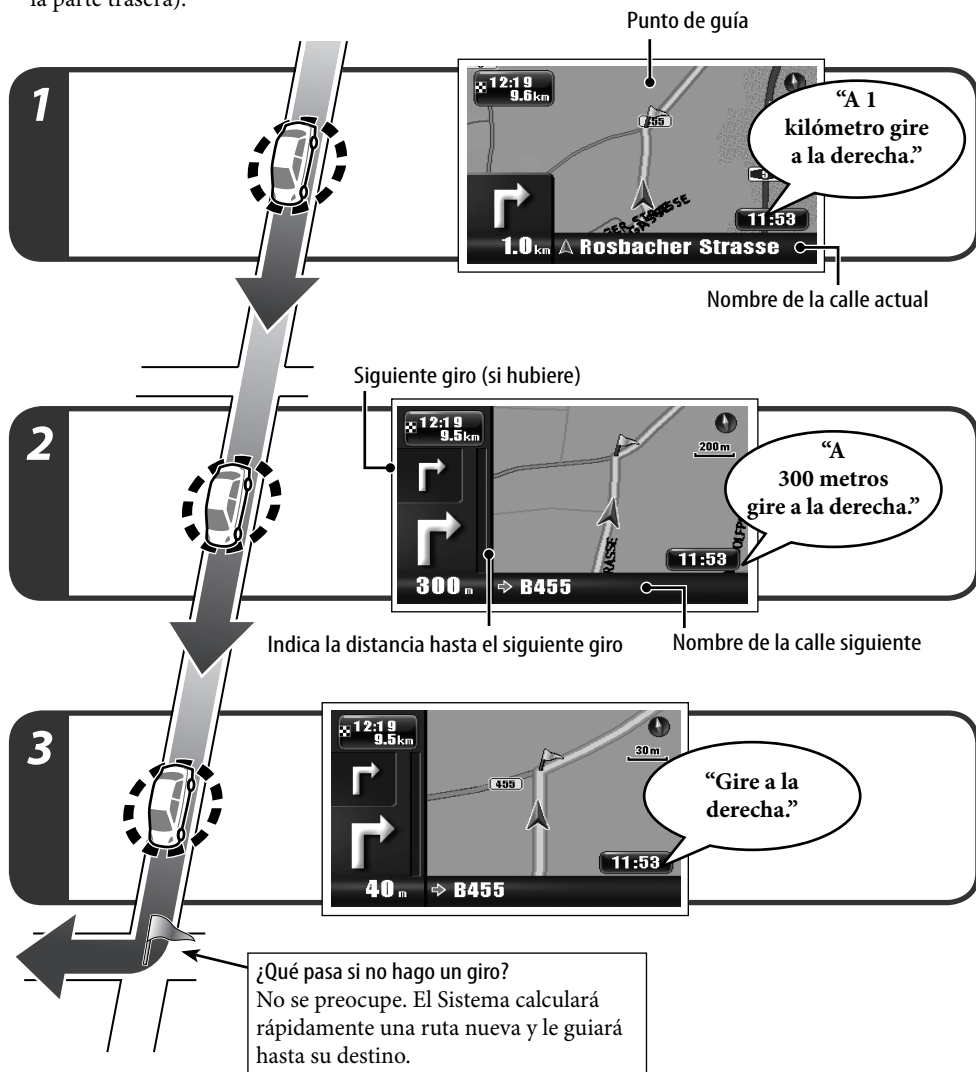
### 2 Seleccione [Cancelar guía]



## Guía en los giros

Cuando se aproxime a un giro, el Sistema le guiará mediante voz e indicaciones en la pantalla.

- La guía de voz se escucha sólo a través de los altavoces delanteros (y la salida de línea delantera en la parte trasera).



## Para repetir la última guía de voz



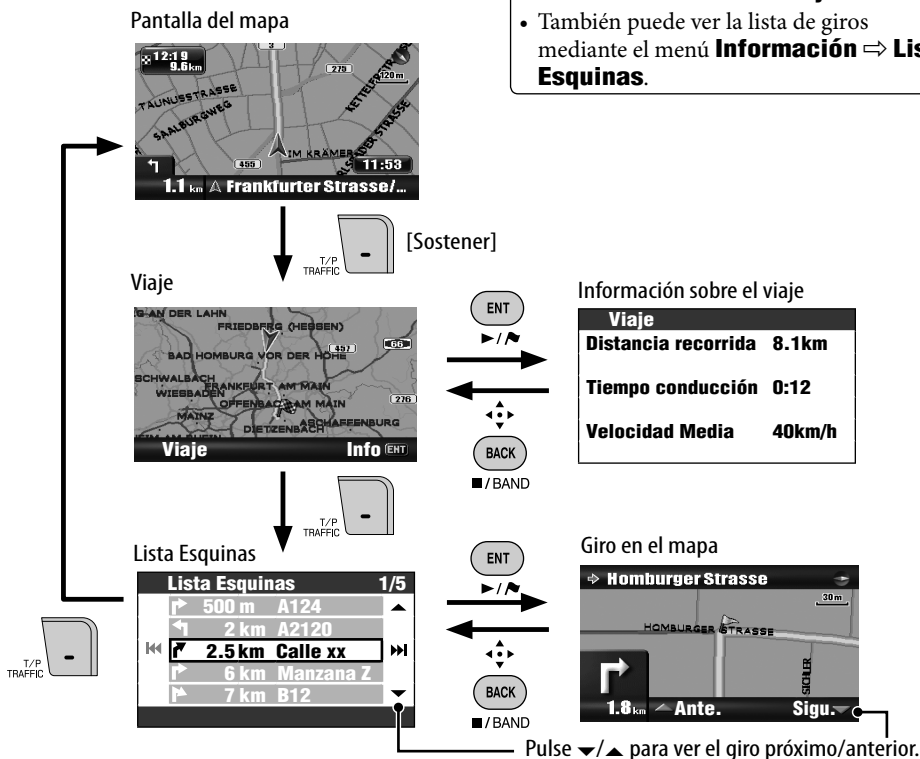
[Sostener]

- La barra de progreso hasta el siguiente giro se puede eliminar pulsando MAP.

# Obtener información sobre su ruta y los lugares

## Para ver el itinerario y la lista de giros

- También puede ver el itinerario mediante el menú **Información** ⇒ **Viaje**.
- También puede ver la lista de giros mediante el menú **Información** ⇒ **Lista Esquinas**.



## Para obtener información sobre el destino y los puntos de vía

### 1 Llame al menú Información.



[dos veces]

### 2 Información

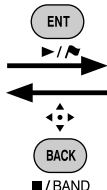
⇒ Destino

### 3 Seleccione el destino o un punto de vía.



**Abc Hotel**

- Alemania
- Konstanz
- Steinstrasse
- Restante 2.7km
- Llegada 13:54



**Abc Hotel**

13:54 2.7 km

## Para verificar la hora estimada de llegada y la distancia hasta el siguiente punto intermedio



[Sostener]



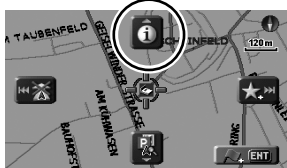
Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón, la información visualizada en la esquina izquierda superior alterna entre la del punto intermedio siguiente y la del destino final.

## Para ver la información sobre un lugar

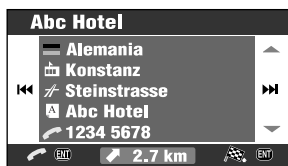
- Esta operación siempre se puede realizar, no importa que se esté ejecutando o no la guía.

**1** Visualice el lugar que desea en el centro del mapa.

**2** Llama Shortcut Menu.



**3** Seleccione [Ver información]



Si hay un número de teléfono disponible, puede llamarlo a través del adaptador Bluetooth de JVC. **[86]**

También puede obtener información sobre su posición actual mediante el menú **Información** ⇒ **Posición actual**.

## Para ver cómo será su viaje

Menú **Información** ⇒ **Simulación**

**DEMO** aparece en la pantalla.

Para cancelar la simulación y reanudar la guía, pulse MENU, y, a continuación, DISP.

**DEMO** desaparece.

## Personalizar el método de guía

Para personalizar la guía y visualizarla en la pantalla del mapa

**[43] Vista navegación**

Para personalizar la forma en que cambia la escala del mapa

**[45] Zoom auto**

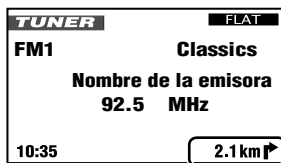
Para personalizar la guía de voz en una pantalla AV

**[44] Interrupción**

Para personalizar la mezcla de sonido de audio y guía de voz

**[43] Mezcla audio**

La guía continúa aunque usted cambie a la pantalla AV. La información de guía se visualiza en la esquina derecha inferior de la pantalla AV.



Distancia hasta el siguiente giro/icono de giro (Mientras no se efectúa la guía: Velocidad/dirección)

# Ordenación de su ruta

## Definir los lugares de parada

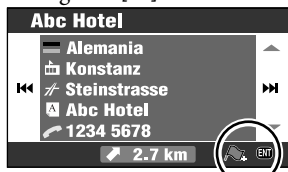
Después de seleccionar su destino, podrá seleccionar hasta nueve lugares (“puntos de vía”) de parada.

### Para agregar puntos de vía

Después que se inicie la guía...

#### 1 Seleccione un punto de parada.

- Búsqueda de un lugar [27]

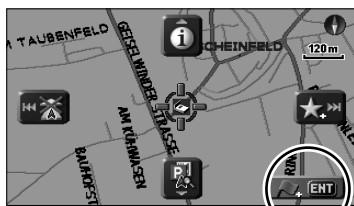


#### 2 Seleccione [Agregar a punto intermedio] .



El Sistema comienza a calcular la ruta nueva, y se inicia la guía.

También puede definir los puntos de vía en el mapa mediante Shortcut Menu  $\Rightarrow$  **[Agregar a punto intermedio]**.



### Para volver a ordenar la secuencia de los puntos de guía

#### 1 Llame el menú Destino.



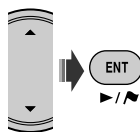
#### 2 Destino

$\Rightarrow$  **Edición de ruta**

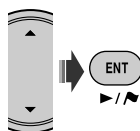
$\Rightarrow$  **Editar**

Aparece la lista de los puntos de vía.

#### 3 Seleccione el punto de vía que desea mover.



#### 4 Mueva el punto de vía seleccionado en la lista.



#### 5 Repita los pasos 3 y 4 para mover otros puntos intermedios.

#### 6 Finalice el reordenamiento.

- También puede usar MENU, DISP, MAP, o  $\checkmark$   $\leftarrow$   $\rightarrow$ .



■ / BAND

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

El Sistema comienza a calcular la ruta nueva, y se inicia la guía.

- El mensaje de confirmación no aparece si no ha cambiado los puntos de vía.

### Para borrar un punto de vía

Pulse y mantenga pulsado ENT en el paso 4.

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

Para otras opciones de ruta  $\Rightarrow$  [44] **Opciones de ruta**



## Guardar y cargar rutas

Puede guardar hasta 50 combinaciones de destinos y puntos de vía. Puede llamar su ruta habitual sin necesidad de definir destinos.

- Cada ruta puede incluir hasta nueve puntos de vía.

### Para guardar una ruta

**1** Seleccione su destino (y puntos de vía, si es necesario), e inicie la guía.

**2** Llame el menú Destino.



**3 Destino**

⇒ **Edición de ruta**

⇒ **Guardar**

**4** Ponga un nombre a la ruta que está guardando.

- Introduciendo caracteres [105]

**5** Seleccione **Guardar**.

### Para cargar una ruta guardada

**1** Llame el menú Destino.

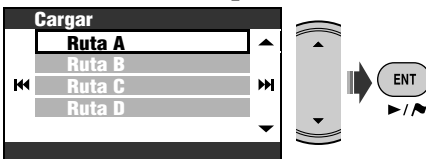


**2 Destino**

⇒ **Edición de ruta**

⇒ **Cargar**

**3** Seleccione la ruta que desea tomar.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

Se efectúa el cálculo de la ruta, y se inicia la guía.

### Para borrar rutas guardadas

**1** Llame el menú Destino.



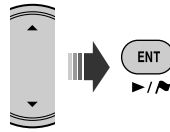
**2 Destino**

⇒ **Edición de ruta**

⇒ **Eliminar**

**3** Marque las casillas de las rutas que desea borrar.

- Operaciones de verificación [105]



**4** Borre las rutas seleccionadas.



[Sostener]

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

## Evitar una congestión que hay delante

Si se anticipa congestión en la ruta...

Mientras se efectúa la guía...

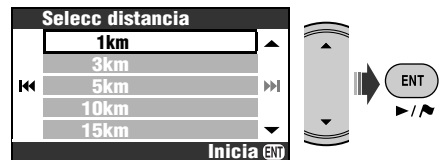
**1** Llame el menú Destino.



**2 Destino**

⇒ **Evitar sección**

**3** Seleccione la distancia que desea eludir.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

Se efectúa el cálculo de un desvío, y se inicia la guía.

# Registrando puntos favoritos

Podrá registrar sus puntos favoritos en el sistema, tal como cuando marca la casa de un amigo o de un exquisito restaurante chino en su mapa.

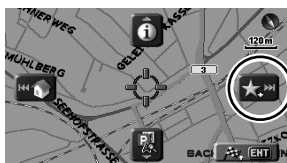
## Marcar sus puntos favoritos

- Usted puede registrar 300 puntos favoritos.
- Los puntos favoritos se pueden registrar solamente cuando la escala del mapa sea de 2,0 km o más detallada.

**1** Visualice en el centro del mapa, el lugar que desea guardar como favorito.

- Búsqueda de un lugar [27]

**2** Llama Shortcut Menu.



**3** Seleccione [Agregar a Favoritos]



El punto favorito queda registrado en el grupo de **Otros** y marcado con el icono

- El icono podría no aparecer, dependiendo de la escala del mapa y del ajuste realizado por usted para **Icono Favorito**. ( [45])
- Para ser guiado a un punto favorito [31]

Si desea editar el punto favorito registrado, seleccione **[Editar Favorito]** después del paso **4**.



Puede abrir la pantalla de edición en el paso **3** de “Editar sus puntos favoritos”.

## Editar sus puntos favoritos

**1** Llame el menú Destino.

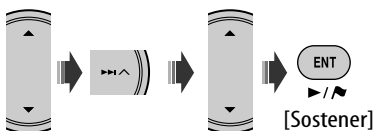


**2** Destino

⇒ Favorito

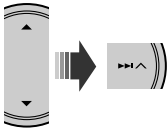
Selecciona Grupo		1/2
	Casa	2 ▲
◀	Amigos	12
	Familia	5 ▶
	Tiendas	17
	Visita	24 ▼
		Eliminar

**3** Seleccione un grupo y luego el punto favorito que desea editar.



Editar Favorito	
	Escribir nombre ▲
◀	Otros
	Escrib dirección ▶
	Escrib n° teléfono
	Sonido desactiva ▼
Eliminar	

## 4 Seleccione la opción que desea editar.



Nombre	El nombre del punto favorito. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede usar un máximo de 32 caracteres.</li> </ul>
Grupo	En cuanto a los diez grupos disponibles, consulte la tabla de la derecha. Categorice sus puntos favoritos para poderlos encontrar fácilmente.
Dirección	La dirección del punto favorito.
Números de Telf.	Podrá llamar a este número si ya tiene conectado el KS-BTA200. ☎ [86]
Sonido	<b>Sonido desactiva, Alarma, Campana, Sirena</b> Puede asignar un sonido a cada punto favorito. El sonido asignado se escucha cuando esté cerca (alrededor de 200 m) del punto favorito. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse ENT para escuchar una muestra de sonido.</li> </ul>

## 5 Edite la opción.

- Introduciendo caracteres ☎ [105]

### Iconos y grupos para los puntos favoritos

	<b>Casa</b>		<b>Compras</b>
	<b>Amigos</b>		<b>Restaurantes</b>
	<b>Familia</b>		<b>Atención</b>
	<b>Tiendas</b>		<b>Puntos de interés</b>
	<b>Visita</b>		<b>Otros</b>

## Para borrar un punto favorito

Pulse y mantenga pulsado ENT después del paso 3 de “Editar sus puntos favoritos”.

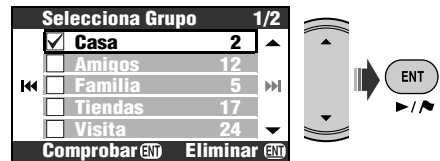
Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

- No es posible borrar directamente un punto favorito luego de editarlo. Para borrarlo, salga de la pantalla **Editar Favorito** y realice el procedimiento descrito anteriormente.

## Para borrar todos los puntos favoritos de un grupo

1 Pulse y mantenga pulsado ENT después del paso 2 de “Editar sus puntos favoritos”.

2 Seleccione los grupos que desea borrar.



- Operaciones de verificación ☎ [105]

3 Borre los grupos seleccionados.



[Sostener]

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

# Información de tráfico en el mapa—TMC

## ¿Qué es el TMC?

TMC (Traffic Message Channel) es una tecnología que brinda a los conductores información sobre la situación del tráfico en tiempo real. El sistema recibe y analiza la información de tráfico enviada por una emisora de radio TMC. El sistema puede informarle dónde hay congestión de tráfico, y cómo puede esquivarla.

- Usted puede recibir información TMC sin necesidad de sintonizar una emisora de radio especial.

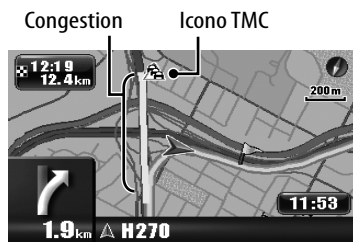
## Cómo obtener información TMC

Esta unidad puede recibir la información TMC proporcionada por Trafficmaster y V-traffic. También puede recibir información TMC gratuita.

- El TMC no se encuentra disponible en algunos países.

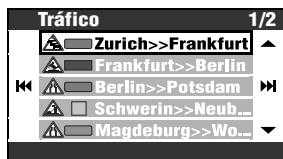
Como la información de TMC se transmite por las emisoras de radio, JVC no asume ninguna responsabilidad por la totalidad o la exactitud de la información.

## Información del TMC en el mapa



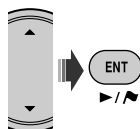
- Lista de iconos TMC <sup>(45)</sup> [50]
- Los iconos TMC y las líneas de congestión se visualizan en el mapa cuando el ajuste **Vista de tráfico** está activado (<sup>(45)</sup> [45]).
- Se visualizan iconos TMC en el mapa cuando la escala del mismo está entre 30 m y 2,0 km.
- Se visualizan líneas de congestión en el mapa cuando la escala del mismo está entre 30 m y 5,0 km.

## Verificar la información TMC



Durante la guía, seleccione el área cuya información desea ver.

**En ruta** o **Toda información**.



### Para ver información detallada

Seleccione una opción en la lista y pulse ►►.



También puede llamar la lista TMC mediante **Información** Menu ⇒ **Tráfico**.

También puede ver información detallada sobre el icono TMC en el mapa, de la siguiente manera:

Visualice un icono de tráfico en el centro del mapa ⇒ Shortcut Menu ⇒ **[Ver información]**



## Cómo la información TMC se refleja en la navegación

Si **Evitar tráfico** está ajustado a **Cambio ruta manu** (☞ [44]), aparecerá [Desviar] en la pantalla cuando el servicio TMC le informe por adelantado al Sistema que hay algún accidente de tráfico o congestión en la ruta.



Para verificar la información y decidir el cálculo de un desvío



[Sostener]

Si **Evitar tráfico** está ajustado a **Desvío automático**, el Sistema calcula automáticamente una ruta nueva cuando el TMC informa que hay un obstáculo en su ruta.

Si **Evitar tráfico** está ajustado a **Desactivar**, el Sistema no tiene en cuenta la información TMC en el cálculo de una ruta.

## Opciones del menú de navegación

### Menú Destino

Opciones del menú	
<b>Casa</b>	Inicia la guía hasta su casa. (Aparece sólo mientras no se efectúa la guía.) [24]
<b>Anular guía</b>	Cancela la guía. (Aparece sólo mientras se efectúa la guía.) [24, 26, 32]
<b>Retorno</b>	Se inicia la guía hasta el punto de inicio de la última guía. (Aparece sólo mientras no se efectúa la guía.) [27]
<b>Evitar sección</b>	Calcula una ruta nueva evitando la distancia seleccionada delante. (Aparece sólo mientras se efectúa la guía.) [37] <b>1km, 3km, 5km, 10km, 15km</b> (o <b>1mi, 3mi, 5mi, 10mi, 15mi</b> )*1
<b>Dirección</b>	
<b>POI</b>	
<b>Anterior</b>	
<b>Vecindad</b>	Búsqueda de un sitio usando la base de datos del Sistema. [27]
<b>Favorito</b>	
<b>Código postal</b>	
<b>Coord.</b>	
<b>Edición de ruta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispone el orden de los puntos de vía.</li> <li>• Guarda, carga o borra rutas. [36]</li> </ul> <b>Editar, Guardar, Cargar, Eliminar</b>


\*1 Depende del ajuste realizado en **Unidades medida** [46].

### Menú Información

Opciones del menú	
<b>Posición actual</b>	Puede ver la información sobre su posición actual. País, ciudad, calle, latitud, longitud
<b>Tráfico</b>	Puede comprobar la información TMC. [40] <b>En ruta*1, Toda información</b>
<b>Lista Esquinas*1</b>	Puede ver la lista de los giros de suruta. [34]
<b>Viaje*1</b>	Puede ver la información sobre su ruta. [34]
<b>Destino*1</b>	Puede ver la lista de los puntos de vía y el destino. [34]
<b>GPS</b>	Puede ver el estado de la recepción GPS.

\*1 Seleccionable sólo mientras se efectúa la guía.

## Menú Información (continúa)

Opciones del menú	
Conexión	Puede comprobar el estado de conexión. <b>Nivel aprend., Ángulo, Conexión GPS, Giroscopio, Señal veloc., Freno de Mano, Señ retro, Iluminac, Silenc tel</b>
Versión	Puede verificar el nombre del modelo, la versión de la unidad y la versión de la base de datos del mapa.
Simulación	Una vez determinada la ruta, podrá efectuar la simulación sobre el mapa.  [35]

## Menú Configuración

Opciones del menú	Ajustes seleccionables	(Configuración inicial)
Orientación sonora	Género	<b>Femenino, Masculino</b> <sup>*1</sup>
	Vol.	Ajusta el volumen de la guía de voz. <sup>*1</sup> <b>Desactivar, 01 a 50 (25)</b>
	Canal salida	Selecciona el canal de salida de la guía. <sup>*1</sup> <b>Sólo canal izqui, Sólo canal derec, Canal izq y dere</b>
	Mezcla audio	Puede bajar el volumen de la fuente AV mientras tiene lugar la guía de voz. <sup>*1</sup> <b>Muting:</b> El sonido de la fuente AV no se genera. <b>Atenuación:</b> Disminuye el sonido de la fuente AV. <b>Normal:</b> El sonido de la fuente AV no cambia.
Opc. orientación	Vista navegación	Selecciona las opciones a visualizar en los giros.
	<b>Incremento autom:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Icono del siguiente giro: Grande</li> <li>• Icono del siguiente giro: Activado</li> <li>• Barra de progreso hasta el giro: Activada</li> </ul>
	<b>Vista simbólica:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Icono del siguiente giro: Grande</li> <li>• Icono del siguiente giro: Desactivado</li> <li>• Barra de progreso hasta el giro: Desactivada</li> </ul>
	<b>Vista sencilla:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Icono del siguiente giro: Pequeño</li> <li>• Icono del siguiente giro: Desactivado</li> <li>• Barra de progreso hasta el giro: Desactivada</li> </ul>

\*1 Pulse ENT para escuchar una muestra de voz en el volumen actual.


Menú Configuración (continúa)

	Opciones del menú	Ajustes seleccionables	(Configuración inicial)
Opc. orientación	<b>Interrupción</b>	Selecciona la salida de guía de voz en una pantalla AV. • Durante la guía, el icono pequeño del siguiente giro siempre se visualiza en la esquina inferior derecha de la pantalla AV, independientemente de este ajuste. Pulse MAP para cambiar a la pantalla del mapa si desea ver el giro en el mapa. <b>Desactivar, Activar</b>	
	<b>Evitar tráfico</b>	<b>Desactivar, Desvío automático, Cambio ruta manu</b> <sup>☞</sup> [41]	
	<b>Navegación voz</b>	Al activar esta función, el sistema aumenta automáticamente el nivel del volumen de guía conforme aumenta la velocidad del coche. Para obtener un efecto más fuerte, ajuste el nivel a números más altos. <b>Desactivar, 01 a 10 (05)</b>	
	<b>Sonido de aviso</b>	Selecciona el tipo de tono de atención, que se emite antes de la guía de voz. <b>Desactivar, Atención 1, Atención 2, Atención 3</b> • Pulse ENT para escuchar una muestra de sonido.	
Opciones de ruta	<b>Prioridad</b>	<b>La + rápida:</b> El sistema calcula el tiempo más rápido del itinerario. <b>La + corta:</b> El sistema calcula la ruta más corta hasta su destino. • Este ajuste será efectivo la próxima vez que el Sistema calcule una ruta.	
	<b>Evitar autopista</b>	Marque las casillas delante de las opciones que desea hacer efectivas. • Este ajuste será efectivo la próxima vez que el Sistema calcule una ruta.	
	<b>Evitar transbordador</b>		
	<b>Evit. carret. de peaje</b>		
Color mapa	<b>Color día</b>	Selecciona el color para la pantalla del día. <b>Tipo 1, Tipo 2, Tipo 3</b>	
	<b>Color ruta</b>	Selecciona el color para la ruta. <b>Color 1, Color 2, Color 3</b>	
	<b>Modo noche</b>	Seleccione las condiciones para que la visualización cambie a pantalla nocturna. <b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Auto:</b> Cambie a pantalla nocturna cuando encienda los faros. <b>Hora:</b> Cambia a la pantalla día/noche a las horas definidas. • Cuando se selecciona <b>Hora</b> , defina cuándo desea cambiar el color de visualización en la pantalla siguiente.	
	<b>Brillo</b> <sup>*2</sup>	Ajusta el brillo de la pantalla. <b>-15 a +15 (00)</b>	

\*2 Este ajuste se comparte con el ajuste **Control pantalla** en AV Menu. (☞ [96])



## Menú Configuración (continúa)

Opciones del menú	Ajustes seleccionables <b>(Configuración inicial)</b>
<b>Vista del mapa</b>	<b>Al norte, Avanzando, Mapa tridimensio</b>  [23]
<b>Zoom auto</b>	<p>Selecciona cómo se cambia la escala de zoom.</p> <p><b>Desactivar:</b> (Efectivo solamente durante la guía) Escala de zoom de 30 m en los giros si <b>Vista navegación</b> está ajustado a <b>Incremento autom.</b> De otra manera, la escala no cambia en los giros.</p> <p><b>Adapt. a conducción:</b> (Efectivo sólo durante la guía) Cuando se aproxime a un giro, la escala cambiará gradualmente para que su posición actual y la del giro siempre se visualicen simultáneamente en el mapa.</p> <p><b>Adapt. a velocidad:</b> La escala cambiará gradualmente de acuerdo con la velocidad de su coche; el mapa se ampliará conforme se reduzca la velocidad.</p>
<b>Icono Sitio inte</b>	Marque la casilla en la cabecera de cada categoría de POI para visualizar sus iconos en el mapa.
<b>Icono Favorito</b>	Marque la casilla en la cabecera de cada grupo de favoritos para visualizar sus iconos en el mapa.
<b>Circuito automov</b> <sup>*3</sup>	<p><b>Pantalla:</b> Marque la casilla para visualizar los recorridos de su coche en el mapa.</p> <p><b>Grabar</b><sup>*4</sup>: Marque la casilla si desea registrar el recorrido de su coche.</p> <p><b>Eliminar:</b> Borra los recorridos registrados.</p>
<b>Nombre de calle</b>	Marque la casilla para visualizar el nombre de la calle actual/siguiente en el monitor.
<b>De sentido único</b>	Marque la casilla para visualizar el icono de una vía en el mapa.
<b>Vista de tráfico</b>	Marque la casilla para visualizar los iconos TMC en el mapa.

<sup>\*3</sup> Cuando desee visualizar el recorrido del viaje actual, deberá marcar ambos, **Pantalla** y **Grabar**.

<sup>\*4</sup> Cuando se llene la memoria interna, los recorridos registrados se borran desde las más antiguos.





## Configuraciones iniciales

- Si usted selecciona **Activar** para **Modo Exhibición**, el sistema se iniciará en el modo de demostración para tiendas y aparecerá la pantalla de configuración inicial cada vez que encienda la unidad después de desconectar y conectar el interruptor de encendido. Seleccione **Desactivar** para obtener el máximo rendimiento de la unidad.

## Operaciones básicas

- En una escala menor, el mapa podría dejar de desplazarse cuando la vista del mapa se acerque al límite de la cobertura del mapa. El desplazamiento se reanudará en una escala mayor cuando continúe desplazando el mapa.

## Búsqueda de un lugar

- No se puede seleccionar un destino a velocidades superiores a los 10 km/h.

Cuando intente realizar la operación, aparecerá la siguiente pantalla y no podrá continuar con la operación.

**No puede utilizarlo durante la conducción. Funcionará de nuevo cuando esté parado.**

- El resultado de la búsqueda se visualiza con el Norte hacia arriba, independientemente del ajuste para la vista del mapa.
- El nombre introducido para efectuar la búsqueda de un punto de interés (POI) podría no coincidir con el nombre que aparece como resultado de la búsqueda.

## Desde la lista de POI

- Si no hay datos POI para la ciudad seleccionado, aparecerá **No se ha encontrado POI**. en la pantalla. Pulse BACK hasta que aparezca el menú de entrada de ciudad y luego vuelva a introducir otra ciudad.

## POI cerca de un lugar/ruta

- Si no hay datos POI para la zona seleccionada, aparecerá **No se ha encontrado POI**. en la pantalla. Pulse BACK hasta que aparezca la lista de categorías principales.
- La búsqueda de un POI en **En ruta** se cancela si finaliza la búsqueda o si se efectúa un cambio de ruta antes de finalizar la búsqueda.

## Por coordenadas

- Si la posición introducida está fuera de la base de datos, aparecerá **No está en el mapa**. en la pantalla. Introduzca de nuevo.

## Procedimiento básico de navegación

- Cuando esté a unos 30 m del lugar de destino/punto de vía, el Sistema de navegación considerará que ha llegado a su destino/punto de vía.

## Cómo se efectuará la guía

- Si la recepción de la señal GPS es deficiente, la guía de navegación podría no ser correcta.
- El Sistema podría no recibir señales GPS en los lugares siguientes...
  - en un túnel o lugar de estacionamiento de un edificio
  - debajo de una carretera elevada
  - en un lugar rodeado de edificios altos o cerca de árboles tupidos.
- Puede suceder que la posición de su coche no sea detectado correctamente en los casos siguientes...
  - cuando marcha por una carretera próxima a otra (por ej., una autopista que corre paralela a un camino común)
  - cuando gire sobre una bifurcación casi recta del camino
  - cuando gire sobre una carretera de red
  - después de tomar un ferry, etc.
  - cuando gire sobre una carretera empinada
  - cuando gire sobre una carretera en espiral
  - cuando gire hacia la izquierda o la derecha después de avanzar sobre una carretera recta larga
  - cuando avance en zigzag sobre una carretera ancha
  - cuando arranque su coche poco tiempo después de poner en marcha el motor
  - cuando maneje por primera vez después de instalar la unidad
  - cuando haya cambiado los neumáticos o haya puesto cadenas a los neumáticos
  - cuando los neumáticos patinan de forma continua y frecuente
  - después de conducir por zonas que no sean carreteras (por ej., terrenos privados o playas de estacionamiento)

- después de girar en estacionamientos subterráneos o del tipo de torre
- después de girar su coche sobre una mesa giratoria
- después de paradas y arranques frecuentes en un atasco
- cuando la precisión del GPS ha sido alterada intencionalmente
- cuando maneja sobre una carretera recién construida
- La ruta calculada por el Sistema es una de las posibles rutas a su destino. No siempre es la ruta más adecuada.
- Si el nombre de la calle no está disponible en la base de datos, aparecerá **Sin nombre** en lugar del nombre de la calle.
- Cuando no hay vías de salida en la rotonda (sólo hay vías de acceso desde las carreteras), puede suceder que no sea indicado en la guía de ruta en pantalla ni anunciado por el mensaje de la guía de voz.
- Los siguientes fenómenos se podrían producir aunque el Sistema esté funcionando correctamente...
  - Puede guiarle a una carretera clausurada o a una ruta que requiera una vuelta en U.
  - Puede suceder que no le guíe hasta el destino cuando no hay, o hay sólo un camino angosto hasta su destino.
  - Puede suceder que no evite un atasco aunque **Evitar tráfico** esté ajustado a **Desvío automático**.
  - Puede mostrar un nombre de carretera diferente.
  - Puede suceder que no le indique que debe girar en un cruce aunque deba hacerlo.
  - Puede suceder que la guía no coincida con las condiciones actuales del tránsito.
  - Puede darle una información incorrecta de la distancia.

## Ordenación de su ruta

- Siempre se utilizan autopistas en el cálculo de la ruta cuando hay más de 200 km hasta el lugar de destino.
- Si no es posible llegar a destino sin utilizar autopistas, transbordadores o carreteras de peaje, serán utilizados para calcular la ruta, independientemente de las configuraciones de

### Opciones de ruta.



- Dependiendo de la ruta, se podría calcular un desvío mediante **Evitar sección**.

## Información de tráfico en el mapa

- Si **Evitar tráfico** está ajustado a **Cambio ruta manu**, el cambio de ruta podría cancelarse durante la búsqueda debido a un cambio en las condiciones del tráfico. El cambio de ruta también se cancela si no lo confirma en el lapso de un minuto.

## Lista de iconos de POI

Agencia Inmobiliaria	
	Hotel/Motel
	Pensión
Alimentación	
	Coffee Shop
	Restaurante
	Supermercado
Ciudad	
	Capital
	Capital De Nación
Compras	
	Bodega
	Centro Comercial
	Librería
Comunidad	
	Ayuntamiento
	Banco
	Biblioteca
	Centro Comunitario
	Comisaría De Policía
	Escuela
	Hospital
	Juzgados
	Museo
	Oficina De Correos
	Universidad/Escuela Universitaria
Empresas	
	Centro De Congresos/Exposiciones
	Empresa
Gobierno	
	Ayuntamiento
	Embajada
Lugares	
	Estadio De Deportes
	Frontera



	Polígono Industrial
Ocio	
	Bar
	Casino
	Cine
	Deportes
	Discoteca
	Monumento Histórico
	Parque De Atracciones
	Parque Recreativo
	Puerto Deportivo
	Teatro
Servicios De Urgencia	
	Centro Médico
	Farmacia
Servicios Para El Automóvil	
	Alquiler De Vehículos
	Concesionario De Automóviles
	Concesionario De Motocicleta
	Concesionario De Segunda Mano
	Gasolineras
	Reparación De Automóviles
Turismo	
	Atracción Turística
	Información Turística
Viajes	
	Aeropuerto/Terminal
	Aparcamiento
	Aparcamiento De Disuasión
	Aparcamiento Descubierta
	Área De Servicio
	Estación De Autobuses
	Estación De Cercanías
	Estación De Ferrocarril
	Terminal De Transbordador



## Lista de iconos TMC

	Traffic Jam
	Obras en carretera
	Carretera bloqueada o cerrada
	Pista cerrada al tráfico
	Accident
	Condition
	Otros eventos de atención
	Información
	Lluvia
	Nieve
	Vientos fuertes
	Niebla

## Operaciones de la fuente AV en la pantalla del mapa

Fuente		
<i>Sintonizador</i>	Búsqueda automática.	(Ninguna función)
<i>DAB</i>	Búsqueda automática.	Cambia los servicios.
<i>Disco</i>	Cambia las pistas.	Cambia títulos/grupos/carpetas.
<i>Music server</i>		Cambia los álbumes.
<i>Cambiador de CD</i>		Cambia las carpetas.
<i>iPod/Reproductor D.</i>		(Ninguna función)
<i>Bluetooth Audio</i>		(Ninguna función)

# Radio



## 52 Para escuchar la radio

Preajuste automático de emisoras FM	
—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)	52
Preajuste manual	52
Selección de emisoras preajustadas	53
Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir	53
Para sintonizar emisoras con un señal suficientemente fuerte	53

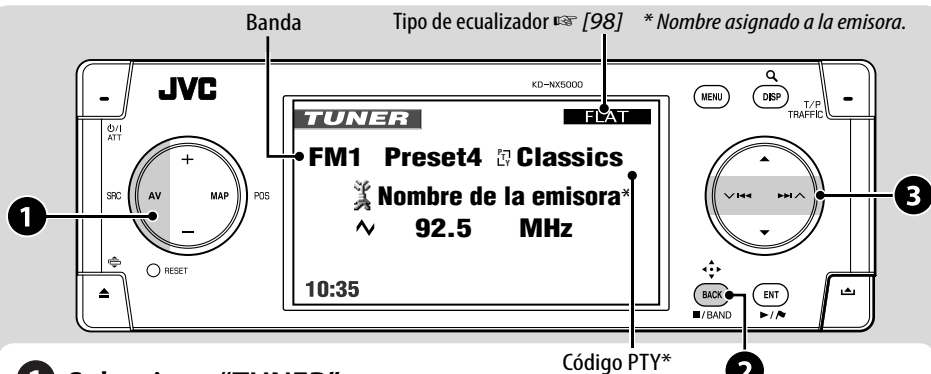
## 54 Operaciones RDS

Búsqueda de programa FM RDS—Búsqueda PTY	54
Cómo almacenar los tipos de programas favoritos	54
Recepción de espera de PTY	55
Recepción de espera de TA	55
Seguimiento del mismo programa	
—Recepción de seguimiento de redes de radio	56
Ver Radio Texto RDS	56

## 56 Operaciones DAB

Preajuste de servicios	56
Selección de servicios preajustados	57
Ver información DLS	57
Cuando el ambiente es ruidoso	57
Recepción de espera de TA/PTY	58
Recepción de espera de anuncio	58
Seguimiento del mismo programa	
—Recepción de frecuencia alternativa (DAB AF)	58

# Para escuchar la radio



**1** Seleccione "TUNER".

**2** Selecciona las bandas. → FM1 → FM2 → FM3 → AM

**3** Búsqueda de una emisora—Búsqueda automática.

- Búsqueda manual: Sostenga ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca **Búsqueda Manual** en el monitor y, a continuación, púlselo repetidamente.
- **ST** se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.

## Preajuste automático de emisoras FM —SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

Esta función funciona sólo para las bandas FM. Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

**1** → FM1 → FM2 → FM3 → AM

**2**

**3** Menú AV  
⇒ Modo  
⇒ SSM

**4**

Aparece **SSM** en la pantalla. Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

## Preajuste manual

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

**1** → FM1 → FM2 → FM3 → AM

**2** Sintone la emisora que desea preajustar.



**3** Visualice la lista de preajustes.

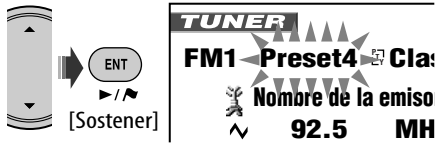
	FM1 Preajuste	Guardar	ENT
	1 87.5 MHz		
	2 88.3 MHz		
	3 88.7 MHz		
	4 91.5 MHz		
	5 93.1 MHz		
	6 95.3 MHz		

[Sostener]

- Sólo para FM: Las bandas se pueden cambiar cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón.



#### 4 Seleccione un número de preajuste.



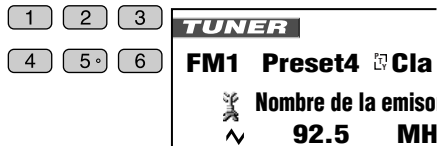
También puede acceder a la Lista de preajustes a través de **Menú AV** ⇒ **Lista**.

### Selección de emisoras preajustadas

#### En el control remoto:

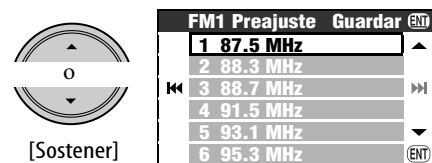


#### 2 Seleccione un número de preajuste.



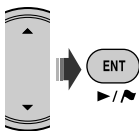
#### Desde la Lista de preajustes

#### 1 Visualice la lista de preajustes.



- Sólo para FM: Las bandas se pueden cambiar cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón.

#### 2 Seleccione un número de preajuste.



### Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir

- 1 MENU
- 2 Menú AV  
⇒ Modo  
⇒ Mono  
⇒ Activar



**MO** se enciende. Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico. Para restablecer el efecto estéreo, seleccione **Desactivar** en el paso 2.

### Para sintonizar emisoras con un señal suficientemente fuerte

Esta función funciona sólo para las bandas FM. Una vez activada (se selecciona **Local**), esta función siempre funcionará al efectuar la búsqueda de emisoras FM.

- 1 MENU
- 2 Menú AV  
⇒ Modo  
⇒ DX/Local  
⇒ Local



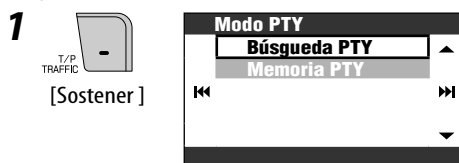
**LO** se enciende. Se detectan solamente las emisoras con una señal suficientemente fuerte. Para volver a sintonizar todas las emisoras que se pueden recibir, seleccione **DX** en el paso 2.

# Operaciones RDS

Las siguientes funciones se encuentran disponibles sólo para emisoras FM RDS.

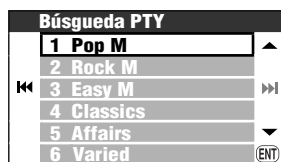
## Búsqueda de programa FM RDS— Búsqueda PTY

Si selecciona el código PTY de sus programas favoritos, podrá efectuar la búsqueda de los programas favoritos que se están difundiendo.

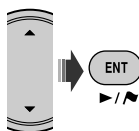


**2 Modo PTY**  
⇒ **Búsqueda PTY**  
⇒ **Lista Preajustes PTY** o **Lista PTY**

- Para elegir entre los seis códigos PTY preajustados, seleccione **Lista Preajustes PTY**.
- Para elegir entre todos los códigos PTY, seleccione **Lista PTY**.



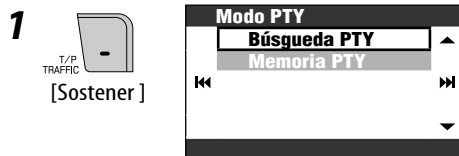
**3 Seleccione un código PTY.**



- Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

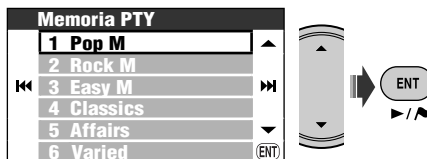
## Cómo almacenar los tipos de programas favoritos

Podrá guardar sus códigos PTY favoritos en la lista de preajustes de PTY.

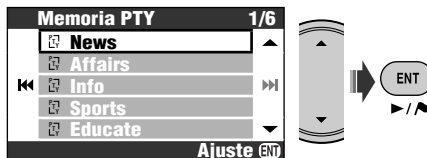


**2 Modo PTY**  
⇒ **Memoria PTY**

**3 Seleccione el código PTY que desea reemplazar por el seleccionado recientemente.**



**4 Seleccione el código PTY que desea guardar en la lista.**



Ahora, **Pop M** será reemplazado por **News**.

## Recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite al receptor cambiar temporalmente a su programa PTY favorito desde cualquier fuente, a excepción de AM.

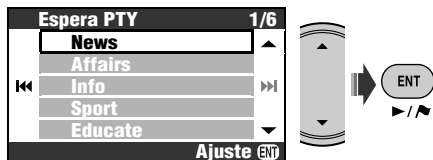
- Si se ha conectado el sintonizador DAB, la recepción de espera también funciona para la búsqueda de un servicio DAB.

### Para activar la recepción de espera de PTY

- 1 
- 2 **Menú AV**  
⇒ **Modo**  
⇒ **Espera PTY**  
⇒ **News**



### 4 Seleccione el código PTY deseado.



### Para desactivar la recepción de espera de PTY


Seleccione **Desactivar** en el paso 2.

#### Códigos PTY disponibles:

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, Easy M, Light M, Classics, Other M, Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M, Oldies, Folk M, Document


## Recepción de espera de TA



La recepción de espera de TA permite al receptor cambiar temporalmente a Anuncio de Tráfico (TA) desde cualquier fuente, a excepción de AM.


- El volumen cambia al nivel de volumen de TA preajustado ( [93] **Volumen TA**).
- Si se ha conectado el sintonizador DAB, la recepción de espera también funciona para la búsqueda de un servicio DAB.

### Para activar la recepción de espera de TA




 se enciende o parpadea.

- Si  se enciende, significa que la recepción de espera de TA está activada.
- Si  parpadea, significa que la recepción de espera de TA aún no está activada. (Esto sucede cuando se está escuchando una emisora FM sin las señales RDS requeridas para la recepción de espera de TA).

Para activar la recepción de espera de TA, sintonice otra emisora (o servicio DAB) que emita tales señales.  dejará de parpadear y permanecerá encendido.

### Para desactivar la recepción de espera de TA



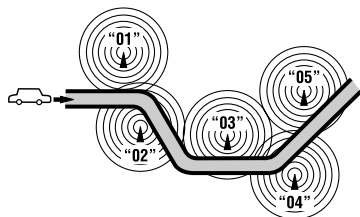
 se apaga.



## Seguimiento del mismo programa —Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora FM RDS de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.

Programa A que se transmite en áreas de frecuencias diferentes (01 – 05)



La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada. Para cambiar el ajuste de Recepción de seguimiento de redes de radio, [93] **AF Regional**.

- Cuando se haya conectado un sintonizador DAB, [58] “Seguimiento del mismo programa—Recepción de frecuencia alternativa (DAB AF)”.

## Ver Radio Texto RDS

Cuando la emisora RDS recibida envía un Radio Texto RDS, se enciende **TEXT**.

Para visualizar el Radio Texto



Cada vez que pulsa DISP, la pantalla cambia de la siguiente manera:

Nombre y frecuencia de la emisora  
→ Radio Texto

- El Radio Texto puede tardar un poco en aparecer. Mientras carga el texto, aparecen **Cargando** y un indicador de progreso en la pantalla.

## Operaciones DAB

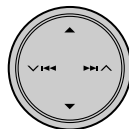
- 1 **Selecciona “DAB”.**
- 2 **Busca un ensemble.**
  - Búsqueda manual: Sostenga o hasta que aparezca **Búsqueda Manual** en el monitor y, a continuación, púlselo repetidamente.
- 3 **Seleccione el servicio (sea primario o secundario) que desea escuchar.**

## Preajuste de servicios

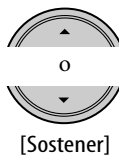
Podrá preajustar 6 servicios DAB (primarios) para cada banda.



- 2 **Seleccione el servicio que desea preajustar.**



- 3 **Llame a la pantalla de lista de preajustes**

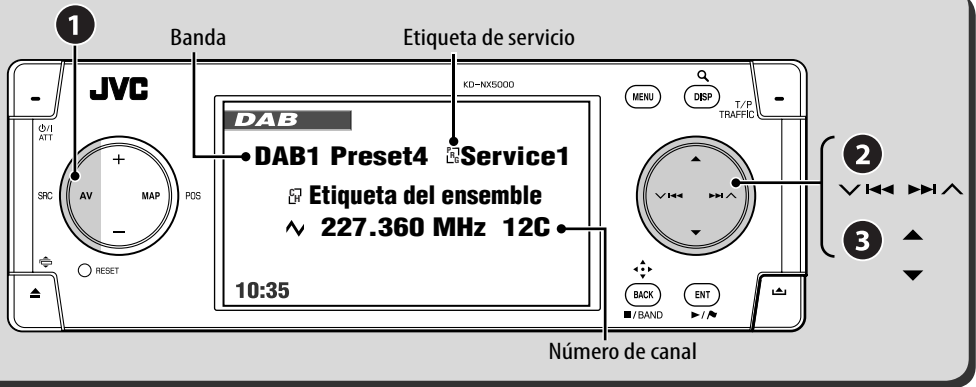


DAB1 Preajuste Guardar	
1	HR1
2	No Serv.
3	FFH
4	HRH
5	HRS
6	No Serv.

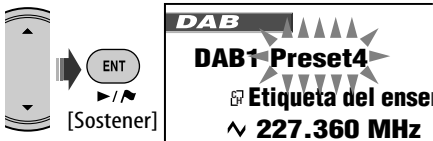
- Las bandas DAB se pueden cambiar cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón.

- También puede acceder a la Lista de preajustes a través de **Menú AV** ⇒ **Lista**.

\* Para escuchar DAB, conecte un sintonizador DAB (vendido separadamente) a la unidad.



#### 4 Seleccione un número de preajuste.



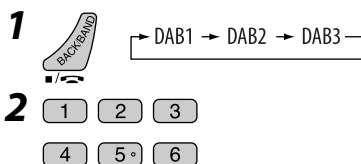
### Selección de servicios preajustados

#### En la unidad:

Después de los pasos 1 y 3 de "Preajuste de servicios"...



#### En el control remoto:



### Ver información DLS

Cuando el servicio DAB recibido envía información DLS (Segmento de etiqueta dinámica), **TEXT** se enciende.

Para visualizar el DLS



Cada vez que pulsa DISP, la pantalla cambia de la siguiente manera:

Etiqueta de servicio, etiqueta de ensemble, frecuencia y número de canal

→ Etiqueta de servicio, etiqueta de ensemble, y código PTY

→ Etiqueta de servicio e información DLS

### Cuando el ambiente es ruidoso

Algunos servicios proveen señales de control de rango dinámico (DRC) junto con las señales regulares de los programas. El DRC refuerza los sonidos de bajo nivel para mejorar su audición.

- **DRC** se enciende mientras se recibe un servicio con señales DRC.

Continúa en la página siguiente.

1 

2 **Menú AV**

⇒ **Modo**

⇒ **Control Rango D.**

⇒ **DRC1** o **DRC2** o **DRC3**

- Conforme aumenta el número, el efecto se intensifica.

3 



## Recepción de espera de TA/PTY

- Las operaciones son exactamente las mismas que las explicadas en la página 55 para emisoras FM RDS.
- No podrá almacenar separadamente los códigos PTY para el sintonizador DAB y el sintonizador FM.

## Recepción de espera de anuncio

La recepción de espera de anuncio permite al receptor cambiar temporalmente a su servicio favorito (tipo de anuncio).

### Activación de la recepción de espera de anuncios

1 

2 **Menú AV**

⇒ **Modo**

⇒ **R. Espera Anunc.**

⇒ **Travel**

3 **Seleccione el tipo de anuncio que desea.**



- Si **ANN** se enciende, significa que la recepción de espera de anuncio está activada.
- Si **ANN** parpadea, significa que la recepción de espera de anuncio aún no está activada. Para activar, sintonice otro servicio que provea las señal requerida para la recepción de espera de anuncio. **ANN** dejará de parpadear y permanecerá encendido.

### Para desactivar la recepción de espera de anuncio

Seleccione **Desactivar** en el paso 2.


#### Tipos de anuncios disponibles

Travel, Warning, News, Weather, Event, Special, Rad Inf, Sports, Finance

## Seguimiento del mismo programa— Recepción de frecuencia alternativa (DAB AF)

- **Mientras se recibe un servicio DAB:** Cuando conduzca por una zona donde no se puede recibir el servicio, este receptor sintonizará automáticamente otro ensemble o emisora FM RDS que esté transmitiendo el mismo programa.
- **Mientras se recibe una emisora FM RDS:** Al conducir por una zona donde el servicio DAB está difundiendo el mismo programa que el difundido por la emisora FM RDS, esta unidad sintonizará automáticamente el servicio DAB.

La unidad se expide de fábrica con la Recepción de frecuencia alternativa activada.

Para cambiar el ajuste de Recepción de frecuencia alternativa,  [93] **DAB AF**.

# Discos y HDD



## 60 Operaciones de los discos

Discos/archivos reproducibles:	61
Selección de los modos de reproducción	64
Selección de pistas en la lista	65
Prohibición de la expulsión del disco	65
Operaciones a distancia	65
Funciones especiales para DVD Audio	68
Operaciones usando la barra en pantalla	68

## 70 Operaciones del Music server

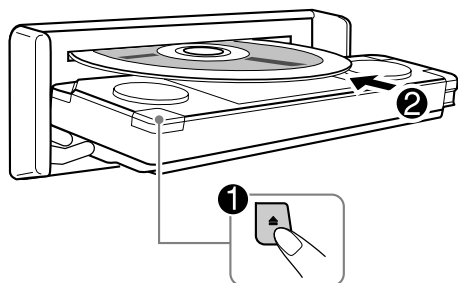
Selección de pistas mediante listas	71
Selección de los modos de reproducción	71
Grabar/copiar pistas de un disco	72
Editar la librería	75
Comprobar el tamaño restante de almacenamiento	76

## 77 Operaciones del cambiador de CD

Selección de los modos de reproducción	78
--	----

# Operaciones de los discos

## Cómo insertar un disco



El tipo de disco se detecta automáticamente, y la reproducción se inicia automáticamente (para algunos discos: el inicio automático depende de su programa interno).

Si el disco no dispone de ningún menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.

## Para expulsar el disco



La visualización cambia cada vez que pulsa DISP.

Para discos de imágenes: imagen reproducida → información del disco → información del vehículo ( [11] ) → Entrada de vídeo\* ( [82] ) → (vuelta al comienzo)

Para discos de audio: información del disco → información del vehículo → Entrada de vídeo\* → (vuelta al comienzo)

Cuando un disco contiene diferentes tipos de archivos (música, película o imágenes fijas), deberá seleccionar el tipo de archivo que desea reproducir. ( [92] ) **Tipo De Archivo**

Si aparece "⊘" en el monitor, significa que la unidad no puede aceptar la operación intentada.

- En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice "⊘".

\* Aparece sólo cuando se ha seleccionado **Vídeo o Cámara** para el ajuste **Entrada de vídeo** ( [94] ).

- Para discos que no sean DVD y VCD: La pantalla de control aparece en el monitor externo conectado. ( [102] )



## Discos/archivos reproducibles:

Tipo de disco	Formato de grabación, tipo de archivo, etc.	Reproducible
<b>DVD</b>	DVD Vídeo	✓OK
	DVD Audio	✓OK
	DVD-ROM	✗NO
<b>DVD Grabable/reescribible (DVD-R*1/-RW, +R/+RW*2)</b>	DVD Vídeo	✓OK
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV	
	ASF	✗NO
	DVD-VR, DVD+VR	✗NO
<b>Dual Disc</b>	Lado DVD	✓OK
	Lado no-DVD	✗NO
<b>CD/VCD</b>	Audio CD/CD Text (CD-DA), DTS-CD	✓OK
	VCD (Video CD)	
	CD-ROM	✗NO
	CD-I (CD-I Ready)	
<b>CD Regrabable/rescribible (CD-R/-RW)</b>	CD-DA	✓OK
	MP3/WMA/WAV	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MPEG4	✗NO

\*1 Un DVD-R grabado en formato de múltiples bordes también es reproducible (excepto los discos de doble capa).

\*2 Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo modo vídeo). Sin embargo, no se recomienda usar discos +R de doble capa.

- Esta unidad no es compatible con Múltiples velocidades de bits (MBR: un archivo que tiene el mismo contenido codificado a diferentes velocidades de bits).

### Nota sobre el código de región:

Los reproductores DVD y los discos DVD Vídeo disponen de sus propios números de códigos de región. Este receptor puede reproducir solamente discos DVD cuyos números de código de región incluyan un "2".



Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto, aparecerá **Error Código Reg.** en el monitor.

### CD

Nº de pista/tiempo de reproducción

Icono de DTS (sólo para DTS-CDs)

\* Sólo para CD-Text. Aparece "No Nombre" para los CDs convencionales.

CD

◀▶, ▶▶, ▶▶▶

Pulse: Seleccionar la pista  
Sostener: Búsqueda hacia atrás/adelante\*1

### MP3, WMA, WAV

Nº de carpeta/Nº de archivo/  
tiempo de reproducción

Formato de audio

\* Se mostrarán datos de etiqueta en lugar de los nombres de carpetas/archivos cuando fueron grabados y **Mostrar Etiqueta se ajustará a Activar.** [91]

MP3/WMA/WAV

◀▶, ▶▶, ▶▶▶

Pulse: Selecciona archivo  
Sostener: Búsqueda hacia atrás/adelante\*1

▼, ▲

Pulse: Selecciona la carpeta  
Sostener: Visualiza la lista de carpetas

### DivX, MPEG

Nº de carpeta/Nº de archivo/  
tiempo de reproducción

Tipo de archivo

DivX MPEG

◀▶, ▶▶, ▶▶▶

Pulse: Selecciona archivo  
Sostener: Búsqueda hacia atrás/adelante\*2

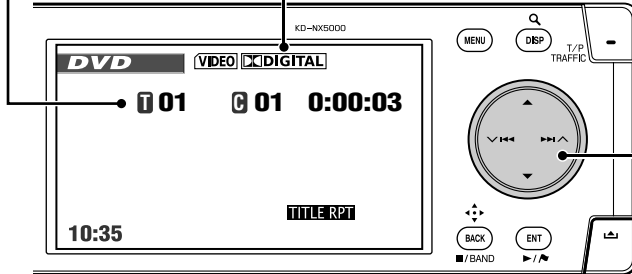
▼, ▲

Pulse: Selecciona la carpeta  
Sostener: Visualiza la lista de carpetas

## DVD Vídeo

Nº de título/Nº de capítulo/  
tiempo de reproducción

Formato de audio



Pulse: Seleccionar un capítulo  
Sostener: Búsqueda hacia atrás/adelante\*1



Pulse: Seleccionar título

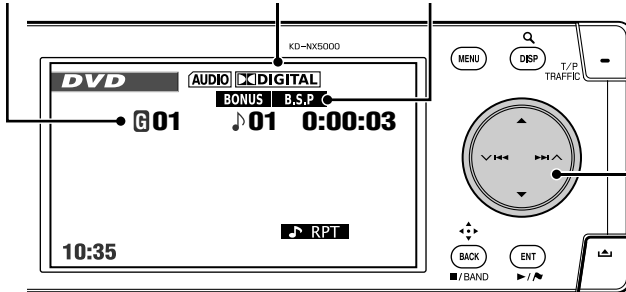
## DVD Audio

Nº de grupo/Nº de pista/tiempo  
de reproducción

Formato de audio

Indicador BONUS [68]

Indicador B.S.P [68]



Pulse: Seleccionar la pista  
Sostener: Búsqueda hacia atrás/adelante\*1

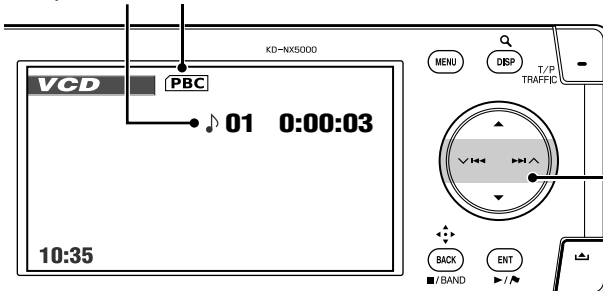


Pulse: Selecciona un grupo

## VCD

Nº de pista/  
tiempo de reproducción

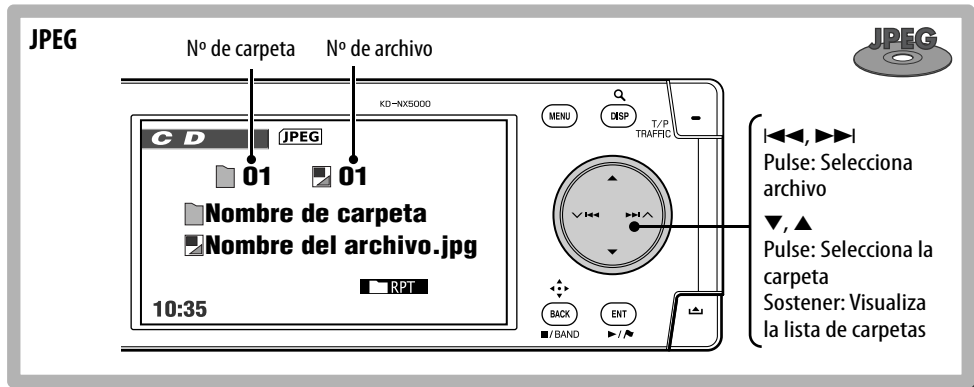
Indicador PBC: se enciende mientras se está usando PBC. [67]



Pulse: Seleccionar la pista  
Sostener: Búsqueda hacia atrás/adelante\*1

\*1 Velocidad de búsqueda: x2 ⇔ x10

\*2 Velocidad de búsqueda: ►► 1 ⇔ ►► 2



## Selección de los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción—**Intro/Repetir/Aleatoria**.

Ej.: Para seleccionar repetición de pista

1

2 **Menú AV**

⇒ **Modo**

⇒ **Repetir**

⇒ **Pista**

3



Al seleccionar uno de los modos de reproducción, el indicador correspondiente se enciende en la pantalla de información del disco.

Para cancelar, seleccione **Desactivar** en el paso 2.

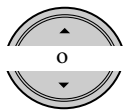
<i>Tipo de disco</i>	<b>Repetir </b>
	<b>Capítulo:</b> Repite el capítulo actual <b>Título:</b> Repite el título actual
	<b>Pista:</b> Repetir la pista actual
	<b>Pista:</b> Repite la pista actual <b>Carpeta:</b> Repita la carpeta actual
	<b>Carpeta:</b> Repita la carpeta actual

<i>Tipo de disco</i>	<b>Intro </b>	<b>Repetir </b>	<b>Aleatoria </b>
	<b>Pista:</b> Se reproducen los primeros 15 segundos de cada pista (para VCD: PBC no se utiliza)	<b>Pista:</b> Repetir la pista actual (para VCD: PBC no se utiliza)	<b>Disco:</b> Se reproducen aleatoriamente todas las pistas (para VCD: PBC no se utiliza)
	<b>Pista:</b> Se reproducen los primeros 15 segundos de cada pista <b>Carpeta:</b> Se reproducen los primeros 15 segundos de la primera pista de cada carpeta	<b>Pista:</b> Repetir la pista actual <b>Carpeta:</b> Se repiten todas las pistas de la carpeta actual	<b>Carpeta:</b> Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas <b>Disco:</b> Reproducir aleatoriamente todas las pistas

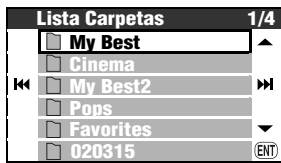
## Selección de pistas en la lista

Si un disco incluye carpetas, podrá visualizar las listas de carpetas/pistas y luego iniciar la reproducción.

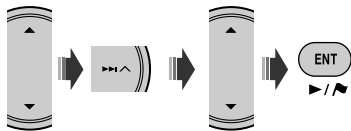
### 1 Visualice la lista de carpetas.



[Sostener]



### 2 Seleccione una carpeta, luego una pista.

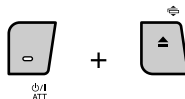


- Si pulsa ENT mientras haya una carpeta seleccionada, se reproducirán todas las pistas contenidas en esa carpeta.

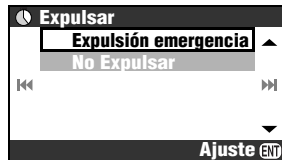
También puede acceder a la Lista de carpetas a través de **Menú AV** ⇒ **Lista**.

## Prohibición de la expulsión del disco

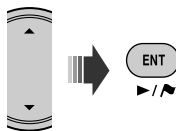
1



[Sostener]



### 2 Seleccione **No Expulsar**.

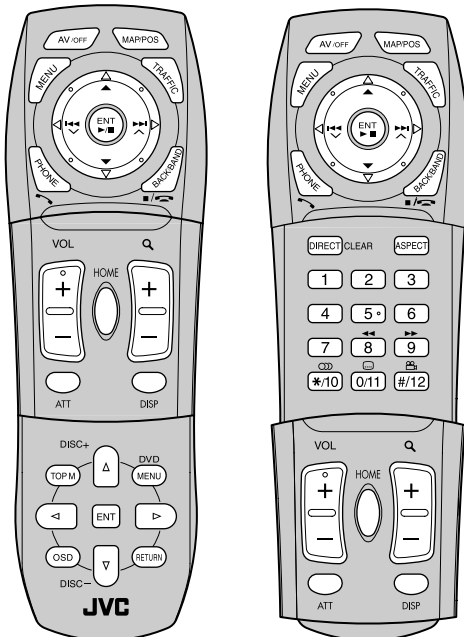











Para cancelar la prohibición, seleccione **Expulsión Autoriz.** en el paso 2.







## Operaciones a distancia

### Operaciones comunes

AV/OFF	• Cambia la fuente. • Desactiva la función AV si lo pulsa y mantiene pulsado.
MAP/POS	Cambia a la pantalla del mapa.
ENT ►/■	Inicia la reproducción/pausa. (Para JPEG: Presentación de diapositivas)
BACK/BAND	Pare la reproducción.
MENU	Llama el menú de AV.
VOL +/-	Ajuste el volumen.
ATT	Atenúa/restablece el sonido.
DISP	Cambia la visualización. [11]
OSD	Visualiza la barra en pantalla. [68]
ASPECT	Cambia la relación de aspecto de las imágenes reproducidas.



		
	Pulse: Selecciona un capítulo. Pulse y mantenga pulsado: Búsqueda hacia atrás/adelante* <sup>1</sup> .	Pulse: Seleccione una pista. Pulse y mantenga pulsado: Búsqueda hacia atrás/adelante* <sup>1</sup> .
	Selecciona un título.	Seleccione un grupo.
<b>DIRECT</b> (  abajo)	Carpeta → Título → Desactivar ↑	Pista → Grupo → Desactivar ↑
	Búsqueda hacia atrás/adelante* <sup>2</sup> Cámara lenta* <sup>3</sup> durante la pausa. (El sonido no se escucha.)	Búsqueda hacia atrás/adelante* <sup>2</sup>
	Seleccionar el idioma de audio.	
	Selecciona el idioma de los subtítulos.	—
	Selecciona un ángulo de visión.	—

		
	Pulse: Seleccione una pista. Pulse y mantenga pulsado: Búsqueda hacia atrás/adelante* <sup>1</sup> .	
	—	Selecciona una carpeta.
<b>DIRECT</b> (  abajo)	Pista → Desactivar ↑	Archivo → Carpeta → Desactivar ↑
	Búsqueda hacia atrás/adelante* <sup>2</sup>	


### Seleccionar una opción con las teclas numéricas

Puede seleccionar un capítulo/título/grupo/ carpeta/pista introduciendo su número.

Ej.: Para seleccionar un título en un DVD Video.


**1**  CLEAR [dos veces]

En la pantalla de reproducción:

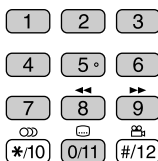
 TITLE → -- aparece en la pantalla.

En la pantalla de información del disco:

El número del título se ilumina en verde.

- La opción seleccionable cambia cada vez que pulsa  CLEAR. Véase la tabla de arriba.

### 2 Introduzca el número de título.



- Para corregir una entrada incorrecta, pulse DIRECT para borrarla y vuelva a introducir.

### 3



<b>DivX</b> <b>MPEG</b>	<b>VCD</b>	<b>JPEG</b>
Pulse: Seleccione una pista. Pulse y mantenga pulsado: Búsqueda hacia atrás/adelante*4. (El sonido no se escucha.)	Pulse: Seleccione una pista. Pulse y mantenga pulsado: Búsqueda hacia atrás/adelante*1. (El sonido no se escucha.)	Pulse: Seleccione una pista.
Selecciona una carpeta.	—	Selecciona una carpeta.
Pista → Carpeta → Desactivar ↑	Pista → Desactivar ↑	Archivo → Carpeta → Desactivar ↑
Búsqueda hacia atrás/adelante*5. (El sonido no se escucha.)	Búsqueda hacia atrás/adelante*2. Cámara lenta hacia adelante*3 durante la pausa. (El sonido no se escucha.)	—
Seleccionar el idioma de audio. (Sólo para DivX.)	Selecciona un canal de audio.	—
Selecciona el idioma de los subtítulos. (Sólo para DivX.)	—	—
—	—	—

\*1 Velocidad de búsqueda: x2 ⇌ x10

\*2 Velocidad de búsqueda: x2 ⇌ x5 ⇌ x10 ⇌ x20 ⇌ x60

\*3 Velocidad a cámara lenta: 1/32 ⇌ 1/16 ⇌ 1/8 ⇌ 1/4 ⇌ 1/2

\*4 Velocidad de búsqueda: ►►► 1 ⇌ ►►► 2

\*5 Velocidad de búsqueda: ►►► 1 ⇌ ►►► 2 ⇌ ►►► 3

### Operaciones dirigidas por menús

(Para DVD y DivX 6)

**1** (sólo para DVD Video y DivX)

**2** Seleccione la opción que desea reproducir.

**3**

### Salto rápido

Retrocede/avanza las escenas 5 minutos.

Mientras se está reproduciendo...

posición de reproducción actual

### Reproducción PBC

Seleccione una opción en el menú.

- Para volver a los menús anteriores, pulse .

Para cancelar la reproducción PBC

**1**

**2** Seleccione una pista.

- Para reanudar PBC, pulse .

## Funciones especiales para DVD Audio

### Reproducción de un grupo de bonificación


**BONUS**

Si se detecta un DVD Audio que incluya un “grupo de bonificación”, **BONUS** se enciende en la pantalla de información del disco.

#### 1 Seleccione el grupo de bonificación.

- El grupo de bonificación se encuentra grabado normalmente como último grupo.

#### 2 Introduzca el número clave.

-  columna siguiente “Para introducir números”
- El “número clave” (una especie de contraseña) para el grupo de bonificación no se da a conocer al público. La forma de obtener el número clave depende del disco.

#### 3 Siga las instrucciones interactivas que aparecen en el monitor.

### Selección de imágenes fijas buscables

**B.S.P**

Cuando se detecta un disco que incluye imágenes fijas buscables, **B.S.P** se encenderá en la pantalla de información del disco.

Cuando un disco muestre iconos de selección de BSP, como por ejemplo, < o > en la pantalla...

#### 1 Seleccione la opción que desea visualizar.




#### 2

## Operaciones usando la barra en pantalla

Para los discos DVD/VCD/DivX/MPEG/JPEG, puede comprobar la información sobre el disco y utilizar algunas funciones a través de la barra en pantalla.

#### 1 Visualiza la barra en pantalla.

 [dos veces]

- La barra de información aparece al pulsar OSD una vez. Al pulsarlo de nuevo, la barra de operación se extiende como se muestra debajo.

#### 2 Seleccione una opción.



#### 3 Efectúe una selección.



Si aparece el menú emergente...



- Para ingresar tiempos/números, véase lo siguiente.

#### Para borrar la barra en pantalla



#### Para introducir números

#### 1 Seleccione un número.




#### 2 Se desplaza al dígito siguiente.

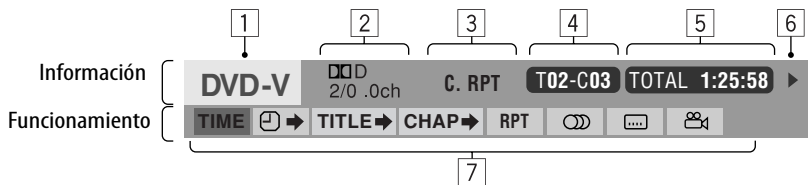


#### 3 Repita los pasos 1 y 2.

#### 4

- Para corregir una entrada incorrecta, utilice .
- No es estrictamente necesario introducir ceros a la derecha.



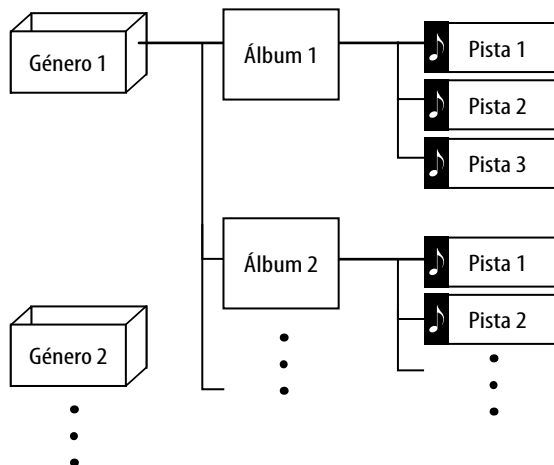


- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Tipo de disco</p> <p>2 Formato de señal de audio (para DVD)<br/>PBC (para VCD)</p> <p>3 Modo de reproducción</p> <p>T. RPT Repetición de título/Repetición de pista*</p> <p>C. RPT Repetición de capítulo*</p> <p>F. RPT Repetición de carpeta*</p> <p>D. RND Aleatoria del disco*</p> <p>T. INT Introducción de pista*</p> <p>4 Información sobre reproducción</p> <p><b>T02-C03</b> Título/capítulo actual</p> <p><b>G02-T03</b> Grupo/pista actual</p> <p><b>TRACK 01</b> Pista actual</p> <p><b>F001-T001</b> Carpeta/pista actual</p> <p><b>F001-F001</b> Carpeta/archivo actual</p> <p>5 Indicación de la hora</p> <p><b>TOTAL</b> Tiempo de reproducción transcurrido del disco</p> <p><b>T. REM</b> Tiempo restante del título/grupo (para DVD)<br/>Tiempo restante del disco (para otros)</p> <p><b>TIME</b> Tiempo de reproducción transcurrido del capítulo/pista actual</p> <p><b>REM</b> Tiempo restante del capítulo/pista actual</p> <p>6 Estado de la reproducción</p> <p>▶ Reproducción</p> <p>◀ / ▶ Búsqueda hacia atrás/adelante</p> <p>◀ / ▶ Cámara lenta hacia atrás/adelante</p> | <p>   Pausa</p> <p>■ Parada</p> <p>7 Iconos de operación</p> <p><b>TIME</b> Cambia la indicación del tiempo (☞ 5)</p> <p>🔍 ➔ Búsqueda de tiempo (Introduzca el tiempo de reproducción del título o del disco actual.)</p> <p><b>TITLE ➔</b> Búsqueda de título (por su número)</p> <p><b>GROUP ➔</b> Búsqueda de grupo (por su número)</p> <p><b>CHAP ➔</b> Búsqueda de capítulo (por su número)</p> <p><b>TRACK ➔</b> Búsqueda de pista (por su número)</p> <p><b>RPT</b> Reproducción repetida*</p> <p><b>INT</b> Reproducción de introducciones musicales*</p> <p><b>RND</b> Reproducción aleatoria*</p> <p>🗣️ Cambia el idioma de audio o el canal de audio</p> <p>📄 Cambia el idioma de los subtítulos u oculta los subtítulos.</p> <p>📷 Cambia el ángulo de visión</p> <p><b>PAGE 1/15</b> Cambia el B.S.P (para DVD Audio) (Los números que aparecen en el indicador muestran el número de página actual/número total de páginas).</p> |
|---|---|

\* ☞ [64]

# Operaciones del Music server

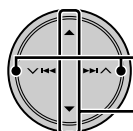
El HDD incorporado funciona no sólo para guardar datos de navegación, sino también como servidor de música, donde podrá grabar pistas de CD y archivos musicales (archivos MP3, WMA y WAV). Las pistas grabadas están categorizadas en géneros y álbumes. Puede crear 99 géneros en el Music server, y 99 álbumes en cada género. Cada álbum puede contener 999 pistas.



## 1 Seleccione "HDD".

La última pista seleccionada se empieza a reproducir desde el comienzo.

## 2 Seleccione la pista.

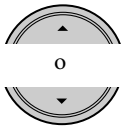


Cambia la pista.

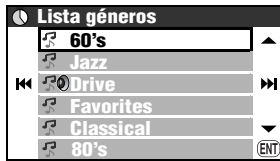
Cambia el álbum.

## Selección de pistas mediante listas

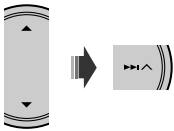
### 1 Llame la lista de géneros.



[Sostener]

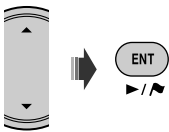


### 2 Seleccione un género y luego un álbum.



- Repita el mismo procedimiento para seleccionar el álbum.

### 3 Seleccione la pista que desea reproducir.



- Si pulsa ENT mientras hay un género o álbum seleccionado, se reproducen todas las pistas del género o álbum seleccionado.

También puede acceder a la Lista de géneros a través de **Menú AV** ⇒ **Lista**.

## Selección de los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción—**Intro/Repetir/Aleatoria**.

Ej.: Para seleccionar repetición de pista

1

2 **Menú AV**

⇒ **Modo**

⇒ **Repetir**

⇒ **Pista**

3

Al seleccionar uno de los modos de reproducción, el indicador correspondiente se enciende en el monitor.

Para cancelar, seleccione **Desactivar** en el paso 2.

**Intro**

**INT**

**Pista:**

Se reproducen los 15 segundos iniciales de todas las pistas del álbum actual

**Álbum:**

Se reproducen los 15 segundos iniciales de las primeras pistas de cada álbum en el género actual

**Género:**

Se reproducen los primeros 15 segundos de las primeras pistas de cada género

**Repetir**

**RPT**

**Pista:**

Repetir la pista actual

**Álbum:**

Repite todas las pistas del álbum actual

**Género:**

Repite todas las pistas del género actual

**Aleatoria**

**RND**

**Álbum:**

Reproduce aleatoriamente todas las pistas del álbum actual

**Género:**

Reproduce aleatoriamente todas las pistas del género actual

**Todas:**

Reproduce aleatoriamente todas las pistas del Music server

## Grabar/copiar pistas de un disco

- Podrá grabar pistas de CDs de audio en el HDD (disco duro). Aparece **Grabar** en **Menú AV**.
- Podrá copiar archivos musicales (MP3, WMA, WAV) en el HDD. Aparece **Copiar** en **Menú AV**.

### Preparativos:

Inserte el disco para grabar/copiar, y seleccione DISC como fuente.

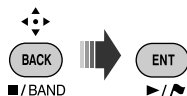
- Durante la grabación de un CD de audio, no podrá escuchar las pistas grabadas mientras se está visualizando la pantalla de mapa.
- No podrá escuchar archivos musicales mientras los copia.
- No podrá cambiar la fuente mientras se graban o copian pistas. Si desea interrumpir la grabación y escuchar otra fuente, cancele la grabación/copia (☞ *abajo*).

### Cuando finaliza la grabación/copia

Se visualiza **Completado**, y se reanuda la reproducción.

### Para cancelar la grabación/copia

Mientras se graba o copia...



También podrá cancelar la grabación/copia mediante **Menú AV** ⇒ **Grabar/Copiar** ⇒ **Cancelar**.

### Notas sobre el nombre de nuevos géneros y álbumes

- Si desea crear un género o un álbum nuevo para las pistas que desea grabar/copiar, seleccione **[Nuevo género]** o **[Nuevo álbum]**. Para poner un nombre al nuevo género/álbum, pulse y mantenga pulsado DISP. También podrá asignar un nombre posteriormente mediante **Entr. título** (☞ [75] “Cambiano los títulos”).
- Si no se especifica un nombre de género o nombre de álbum durante la grabación/copia, se asigna de la manera siguiente.
  - Para los CDs de audio, el nombre del género y el nombre del álbum se asignan automáticamente utilizando la fecha y hora de grabación.
  - Para los archivos musicales, el nombre del género se asigna automáticamente utilizando la fecha y hora de grabación. Los nombres originales de la carpeta y del archivo se utilizan como nombre de álbum y nombre de la pista.

### Para grabar la pista actual

**1** **MENU**

**2 Menú AV**

⇒ **Grabar**

⇒ **Pista actual**

**3 Inicie la grabación.**



Aparece **Grabando...**

- La pista está grabada en el modo **Alta calidad** (☞ *página siguiente*)
- La primera vez que graba una pista mediante esta función, se crearán automáticamente un género y álbum nuevos para la pista. Otras pistas grabadas mediante esta función serán grabadas en el mismo álbum, hasta que usted desconecte el interruptor de encendido o edite la biblioteca.

## Para grabar todas las pistas de un disco

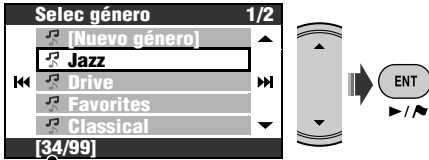
1 

2 **Menú AV**

⇒ **Grabar**

⇒ **Selec todos**

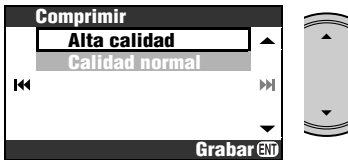
3 Seleccione el género y el álbum en que desea grabar las pistas.



— Número de álbumes en el género seleccionado

- Repita el mismo procedimiento para seleccionar el álbum.

4 Seleccione un modo de compresión.



**Alta calidad:** Grabación sin pérdida de alta calidad (LLC).

**Calidad normal:** Grabación con mayor compresión y por lo tanto, el tamaño de los datos se reduce (BSC).

5 Inicie la grabación.



▶/✓

Aparece **Grabando....**

## Para grabar las pistas seleccionadas

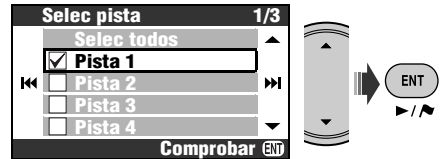
1 


2 **Menú AV**

⇒ **Grabar**

⇒ **Selec pista**

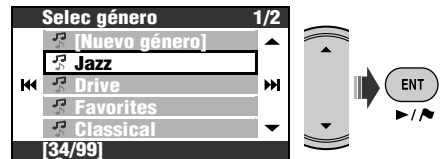
3 Seleccione las pistas que desea grabar/copiar.



- Operaciones de verificación  [105]

4 

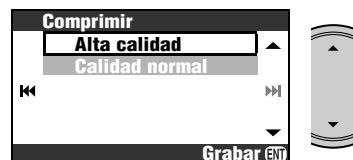
5 Seleccione el género y el álbum en que desea grabar las pistas.



— Número de álbumes en el género seleccionado

- Repita el mismo procedimiento para seleccionar el álbum.

6 Seleccione un modo de compresión.



**Alta calidad:** Grabación sin pérdida de alta calidad (LLC).

**Calidad normal:** Grabación con mayor compresión y por lo tanto, el tamaño de los datos se reduce (BSC).

7 Inicie la grabación.



▶/✓

Aparece **Grabando....**

**Para copiar la pista actual**


- 1 
- 2 **Menú AV**  
⇒ **Copiar**  
⇒ **Pista actual**
- 3 **Inicie la copia.**

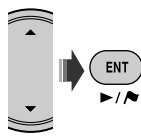


Aparece **Copiando...**

- La primera vez que copie una pista mediante esta función, se crearán automáticamente un género y álbum nuevos para la pista. Otras pistas copiadas mediante esta función serán copiadas en el mismo álbum, hasta que usted desconecte el interruptor de encendido o edite la biblioteca.

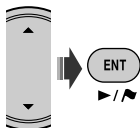
**Para copiar todas las pistas de una carpeta**

- 1 **Seleccione la carpeta de destino.**
- 2 
- 3 **Menú AV**  
⇒ **Copiar**  
⇒ **Selec todos**
- 4 **Seleccione el género al que desea copiar las pistas.**




↳ Número de álbumes en el género seleccionado

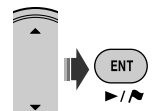
- 5 **Seleccione el álbum al que desea copiar las pistas.**




Aparece **Copiando...**, y se inicia la copia.

**Para copiar las pistas seleccionadas**

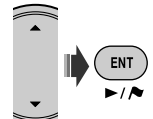
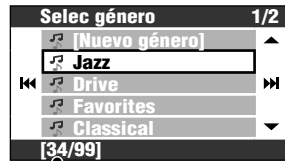
- 1 
- 2 **Menú AV**  
⇒ **Copiar**  
⇒ **Selec pista**
- 3 **Seleccione las pistas que desea copiar.**



- Operaciones de verificación  [105]

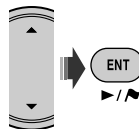
- 4 

- 5 **Seleccione el género al que desea copiar las pistas.**



↳ Número de álbumes en el género seleccionado

- 6 **Seleccione el álbum al que desea copiar las pistas.**



Aparece **Copiando...**, y se inicia la copia.

**Para reanudar la grabación/copia interrumpida**

Si usted apagó la unidad, desconectó el interruptor de encendido, o desmontó el panel de control durante la grabación/copia, podrá continuar con la última grabación/copia.

- Si usted expulsa el disco o edita la biblioteca del Music server, el modo **Continuar** se cancela.
- No podrá usar **Continuar** si ha cancelado la grabación/copia manualmente.

1 

## 2 Menú AV

- ⇒ **Grabar** o **Copiar**
- ⇒ **Continuar**

## 3 Inicie la grabación/copia.



Aparece **Grabando.../Copiando...**

## Editar la librería

- La edición de la biblioteca sólo se podrá realizar cuando la unidad de disco duro (HDD) esté seleccionada como fuente.

### Cambiando los títulos

Podrá cambiar los nombres de los géneros, álbumes y títulos en la unidad de disco duro.

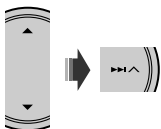
Ej.: Para cambiar el nombre de una pista

1 

## 2 Menú AV

- ⇒ **Entr. título**

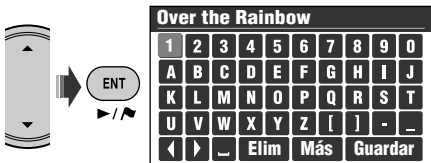
## 3 Seleccione un género y luego un álbum.




Se inicia la reproducción de la opción seleccionada.

- Repita el mismo procedimiento para seleccionar el álbum.

## 4 Seleccione la pista que desea editar.



## 5 Introduzca el nombre.

- Introduciendo caracteres  [105]
- Puede utilizar hasta 32 caracteres para el nombre de las pistas, álbumes o géneros.

## 6 Seleccione **Guardar** para finalizar la edición.

- No se podrán editar los datos de etiquetas de las pistas.

### Mover pistas entre los álbumes/Mover álbumes entre los géneros

Ej.: Para mover pistas entre los álbumes

- Seleccione el álbum al que pertenecen las pistas de destino.


1 

## 2 Menú AV

- ⇒ **Editar**
- ⇒ **Mover**
- ⇒ **Pista**

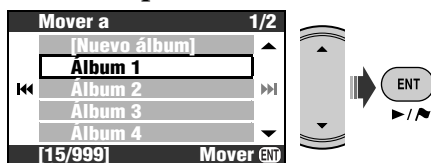
## 3 Marque las pistas que desea mover.



- Operaciones de verificación  [105]

4 

## 5 Seleccione el álbum al que desea mover las pistas.



↳ Número de pistas en el álbum seleccionado

## 6 Mueva las pistas seleccionadas.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

## Cambiar el orden de las pistas, álbumes y géneros

Ej.: Para cambiar el orden de las pistas de un álbum

- Seleccione el álbum al que pertenecen las pistas de destino.

**1** 

### 2 Menú AV

- ⇒ **Editar**
- ⇒ **Ordenar**
- ⇒ **Pista**

### 3 Seleccione la pista que desea mover.



### 4 Mueva la pista seleccionada.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

- Para reorganizar más pistas, repita los pasos **1** a **4**.

## Borrar pistas, álbumes, o géneros

Ej. Para borrar pistas

- Seleccione el álbum al que pertenecen las pistas de destino.


**1** 

### 2 Menú AV

- ⇒ **Editar**
- ⇒ **Eliminar**
- ⇒ **Pista**

### 3 Marque las pistas que desea borrar.



- Operaciones de verificación  [105]

### 4 Borre las pistas seleccionadas.



[Sostener]

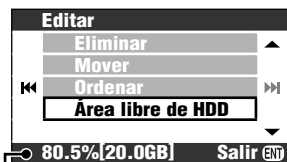
Aparece un mensaje de confirmación. Pulse ENT para confirmar la operación. Pulse BACK para cancelar.

## Comprobar el tamaño restante de almacenamiento

**1** 

### 2 Menú AV

- ⇒ **Editar**
- ⇒ **Área libre de HDD**



Espacio libre del Music server



# Operaciones del cambiador de CD

Se recomienda usar un cambiador de CD compatible con MP3 JVC con este receptor.

- Puede reproducir sólo discos CD (CD-DA) y MP3.

## Preparativos:

Asegúrese de haber seleccionado **Cambiador** para el ajuste de entrada externa. (☞ [94])

Nº de disco/Nº de pista/tiempo de reproducción Tipo de ecualizador ☞ [98]



**1** \* Aparece "No Nombre" para los CDs convencionales.

Modo de reproducción ☞ [78]

### 1 Seleccione "CD-CH".

La reproducción se inicia automáticamente.

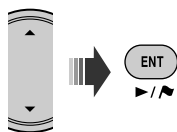
### 2 Visualice la lista de discos.



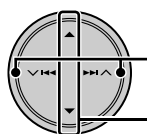
[Sostener]

- Siempre que mantenga pulsado el botón, podrá visualizar la otra lista de los discos restantes.

### 3 Seleccione un disco para iniciar la reproducción.



#### Para seleccionar pistas

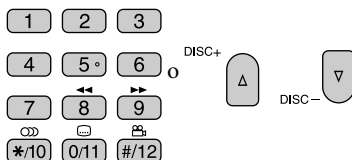


Pulse: Seleccionar la pista  
Sostener: Búsqueda hacia atrás/adelante

Pulse: Selecciona la carpeta (sólo MP3).  
Sostener: Llama la lista de discos

#### En el control remoto:

Para seleccionar un disco



: Selecciona la carpeta (sólo MP3).

: Seleccionar la pista

## Selección de los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción—Introducciones musicales/repetida/aleatoria.

Ej.: Para seleccionar repetición de pista

1

### 2 Menú AV

⇒ Modo

⇒ Repetir

⇒ Pista

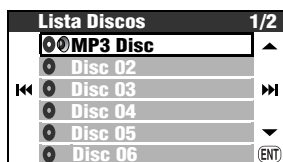
3

Al seleccionar uno de los modos de reproducción, el indicador correspondiente se enciende en el monitor.

Para cancelar, seleccione **Desactivar** en el paso 2.

Tipo de disco	Intro <b>INT</b>	Repetir <b>RPT</b>	Aleatoria <b>RND</b>
	<p><b>Pista:</b> </p> <p>Se reproducen los primeros 15 segundos de cada pista</p> <p><b>Disco:</b> </p> <p>Se reproducen los 15 segundos iniciales de la primera pista de todos los discos cargados</p>	<p><b>Pista:</b> </p> <p>Repetir la pista actual</p> <p><b>Disco:</b> </p> <p>Repite todas las pistas del disco actual</p>	<p><b>Disco:</b> </p> <p>Reproduce aleatoriamente todas las pistas del disco actual</p> <p><b>Todas:</b> </p> <p>Se reproducen aleatoriamente todas las pistas de todos los discos cargados</p>
	<p><b>Pista:</b> </p> <p>Se reproducen los primeros 15 segundos de cada pista</p> <p><b>Carpeta:</b> </p> <p>Se reproducen los primeros 15 segundos de la primera pista de cada carpeta</p> <p><b>Disco:</b> </p> <p>Se reproducen los primeros 15 segundos de la primera pista de todos los discos cargados</p>	<p><b>Pista:</b> </p> <p>Repetir la pista actual</p> <p><b>Carpeta:</b> </p> <p>Se repiten todas las pistas de la carpeta actual</p> <p><b>Disco:</b> </p> <p>Repite todas las pistas del disco actual</p>	<p><b>Carpeta:</b> </p> <p>Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas</p> <p><b>Disco:</b> </p> <p>Reproduce aleatoriamente todas las pistas del disco actual</p> <p><b>Todas:</b> </p> <p>Se reproducen aleatoriamente todas las pistas de todos los discos cargados</p>

- También puede acceder a la lista de discos a través de **Menú AV** ⇒ **Lista**.
- Mientras se reproduce un disco MP3, podrá seleccionar e iniciar la reproducción de una pista del disco usando las Listas.



# Otras funciones

## 80 Operaciones del iPod/ reproductor D.

- Selección de una pista en el menú del reproductor 80
- Selección de los modos de reproducción 80

## 81 Reproducción de otros componentes externos

- Entrada externa 81
- Entrada de vídeo 82

## 83 Uso de dispositivos Bluetooth®

—teléfono celular/reproductor de audio

- Operación de menú para dispositivos Bluetooth 83
- Registrando un dispositivo Bluetooth 83
- Usar el teléfono celular Bluetooth 85
- Uso del reproductor de audio Bluetooth 87
- Menú de teléfono 88

## 90 Opciones del menú AV

## 98 Ecuación de sonido

- Seleccionar un tipo de ecualizador 98
- Cómo almacenar sus propios ajustes 98

## 99 Información adicional

# Operaciones del iPod/reproductor D.

Para el Apple iPod y el reproductor D. de JVC, es necesario conectar el adaptador de interfaz (KS-PD100 para iPod o KS-PD500 para el reproductor D.) al jack del cambiador de CD de la parte trasera.

## Preparativos:

Asegúrese de haber seleccionado **Cambiador** para el ajuste de entrada externa. (☞ [94])

**1** Seleccione "iPod" o "D. PLAYER".  
La reproducción se inicia automáticamente.

**2** Seleccione una pista.

Modo de reproducción ☞ *abajo*

Pausa/reanudación

Tipo de ecualizador ☞ [98]

## Selección de una pista en el menú del reproductor

### 1 Acceda al menú del reproductor.



**SEARCH** aparece.

- Este modo se cancelará si no se efectúa ninguna operación durante unos 5 segundos.

### 2 Seleccione la opción de menú que desea.



### 3 Confirma la selección.



### 4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar una pista.

- Al seleccionar una pista, se iniciará la reproducción.
- Para volver al menú anterior...



## Selección de los modos de reproducción

### 1 MENU

### 2 Menú AV

⇒ **Modo**

⇒ **Repetir o Aleatoria**

<b>Repetir</b> <b>RPT</b>	<b>Una:</b> Funciona igual que "Repetir Una" o "Modo Repetición → Una". <b>Todas:</b> <b>ALL</b> Funciona igual que "Repetir Todas" o "Modo Repetición → Todos".
<b>Aleatoria</b> <b>RND</b>	<b>Canción <b>SONG</b>/Activar:</b> Funciona igual que "Aleatorio Canciones" o "Reprod. Aleatoria → Sí". <b>Álbum:</b> Funciona de igual manera que "Aleatorio Álbumes" del iPod.

Para cancelar, seleccione **Desactivar** en el paso 2.

- iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

# Reproducción de otros componentes externos

## Entrada externa

Puede conectar un componente externo al jack del cambiador de CD de la parte trasera mediante el adaptador de entrada de línea—KS-U57 (no suministrado) o el adaptador de entrada AUX—KS-U58 (no suministrado).

### Preparativos:

Asegúrese de haber seleccionado **Entr. ext.** para el ajuste de entrada externa. (☞ [94])



### Asignar título a la entrada externa

**1** Seleccione **EXT-IN** como fuente.

**2** **MENU**

**3** **Menú AV**

⇒ **Entr. título**



**4** Asigne un título.

- Introduciendo caracteres ☞ [105]
- Puede usar un máximo de 16 caracteres.

**5** Seleccione **Guardar**.

- Las operaciones para dar entrada están prohibidas a velocidades superiores a los 10 km/h.

## Entrada de vídeo

Puede conectar un componente externo a la clavija VIDEO IN.

### Preparativos:

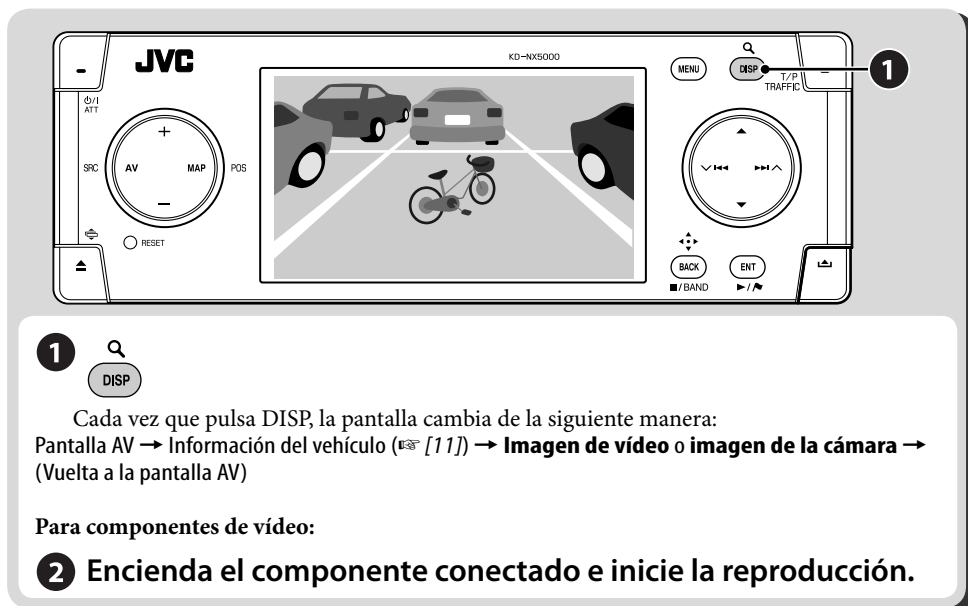
#### Quando se conecta un componente de vídeo

Asegúrese de que esté seleccionado **Entr. ext.** para el ajuste de entrada externa y **Vídeo** para el ajuste de entrada de vídeo. (☞ [94])

- No podrá ver la imagen de vídeo cuando no está aplicado el freno de estacionamiento.

#### Quando se conecta una cámara

Asegúrese de haber seleccionado **Cámara** para el ajuste de entrada de vídeo. (☞ [94])



1



DISP

Cada vez que pulsa DISP, la pantalla cambia de la siguiente manera:

Pantalla AV → Información del vehículo (☞ [11]) → **Imagen de vídeo o imagen de la cámara** → (Vuelta a la pantalla AV)

Para componentes de vídeo:

2

**Encienda el componente conectado e inicie la reproducción.**

### Para cambiar automáticamente a vista de la cámara

Puede configurar la unidad para que se visualice automáticamente la vista de la cámara cuando se selecciona marcha atrás o cuando disminuye la velocidad del coche.

☞ [94] **Interbloqueo**

### Para invertir la imagen de la cámara

☞ [94] **Horizontal y Vertical**

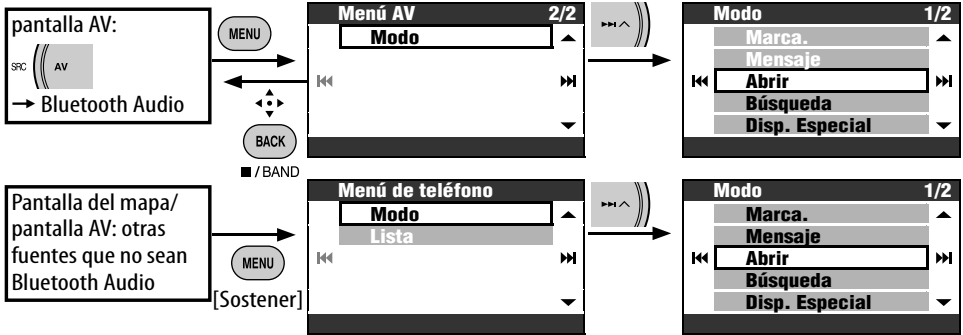
# Uso de dispositivos Bluetooth® —teléfono celular/reproductor de audio

Para las operaciones Bluetooth, se deberá conectar el adaptador Bluetooth (KS-BTA200) al jack del cambiador de CD en la parte trasera.

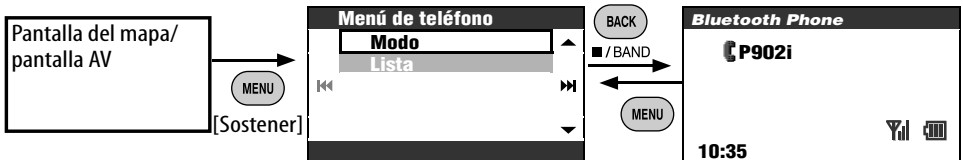
- Consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth y el dispositivo Bluetooth.
- Consulte la lista (incluida en la caja) para comprobar cuáles son los países en que se puede utilizar la función Bluetooth®.

## Operación de menú para dispositivos Bluetooth

### Registrando un dispositivo Bluetooth



### Usar el teléfono celular Bluetooth



## Registrando un dispositivo Bluetooth

### Preparativos:

Opere el dispositivo para activar su función Bluetooth.

Para utilizar por primera vez un dispositivo Bluetooth a través de la unidad ("Bluetooth Phone" y "Bluetooth Audio"), usted deberá establecer una conexión Bluetooth inalámbrica entre la unidad y el dispositivo.

- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque la reposicione. Se podrá registrar hasta un máximo de cinco dispositivos en total.
- Sólo se podrá conectar simultáneamente un dispositivo para Bluetooth Phone y otro para Bluetooth Audio.

### Métodos de registro (Apareamiento)

- Utilice **Menú de teléfono** para registrar un dispositivo como teléfono celular.
- Utilice **Menú AV** para registrar un dispositivo como reproductor de audio.

#### Abrir

Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. La conexión se establece haciendo funcionar el dispositivo Bluetooth.

#### Búsqueda

Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. La conexión se establece haciendo funcionar esta unidad.

Para registrar un dispositivo después de haber registrado otro, asegúrese de seleccionar **Nuevo dispositivo**. (☞ [85])

## Registrar usando **Abrir**

### 1 Modo

⇒ **Abrir**

0000		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
← BS	0	Conect.

### 2 Ingrese un código PIN (Número de identificación personal)\* en la unidad.

- Introduciendo caracteres ☞ [105]
- Puede introducir cualquier número que desee (números de 1 a 16 dígitos).

\* Algunos dispositivos tienen su propio código PIN: *Introduzca el código PIN específico en la unidad.*

### 3 Seleccione **Conect.**

**Abrir...**

### 4 Haga funcionar el dispositivo Bluetooth objetivo.

Ingrese el mismo código PIN (que el ingresado en el paso anterior) en el dispositivo que se va a conectar.

Ahora la conexión ha quedado establecida y usted puede usar el dispositivo a través de la unidad.

El dispositivo permanece registrado aún después de desconectarlo. Utilice **Conectar** (o active **Conexión Auto.**) para conectar el mismo dispositivo la próxima vez. (☞ [89])

## Búsqueda de dispositivos disponibles

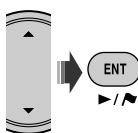
### 1 Modo

⇒ **Búsqueda**

**Buscar...**

La unidad efectúa la búsqueda de los dispositivos disponibles y los visualiza en una lista. (Si no hay ningún dispositivo disponible, aparecerá **No Encuentra Dispos.**).

### 2 Seleccione el dispositivo que desea conectar.



### 3 Ingrese en la unidad el código PIN específico del dispositivo.

- Introduciendo caracteres ☞ [105]
- Para comprobar cuál es el código PIN, consulte las instrucciones suministradas con el dispositivo.

**Conectando...**

### 4 Utilice el dispositivo Bluetooth que se ha conectado.

Ahora la conexión ha quedado establecida y usted puede usar el dispositivo a través de la unidad.

## Conexión de un dispositivo especial

### 1 Modo

⇒ **Disp. Especial**

La unidad visualiza la lista de dispositivos preajustados.

### 2 Seleccione el dispositivo que desea conectar.

### 3 Utilice **Abrir** (o **Búsqueda**) para conectar.



## Conexión/desconexión de un dispositivo registrado

### 1 En la pantalla Bluetooth Phone o la pantalla Bluetooth Audio, seleccione el dispositivo registrado que desea conectar/desconectar.



- Cada vez que pulsa ▲ ▼, los nombres de los dispositivos registrados (y **Nuevo dispositivo** cuando se puede registrar un dispositivo nuevo) aparecen uno tras otro.

### 2 Modo

#### ⇒ Conectar o Desconecte

- Seleccione **Conectar** para conectar el dispositivo seleccionado.
- Seleccione **Desconecte** para desconectar el dispositivo seleccionado.

Puede configurar para que se conecte automáticamente un dispositivo Bluetooth al encender la unidad. (☞ [89])

### Borrar un dispositivo registrado

Después del paso 1 de arriba...

#### Modo

#### ⇒ Borrar Vínculo

#### ⇒ Sí

- Para cancelar, seleccione **No**.

## Usar el teléfono celular Bluetooth

### Cómo hacer una llamada

Puede hacer una llamada utilizando una de las opciones del menú **Marca..**

### 1 Menú de teléfono

#### ⇒ Modo

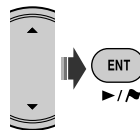
#### ⇒ Marca..



### 2 Seleccione el método para hacer la llamada.

- **Rellamada:** Muestra la lista de los números telefónicos a los que ha llamado. Vaya al paso siguiente.
- **Llamadas Recib.:** Muestra la lista de las llamadas recibidas. Vaya al paso siguiente.
- **Agenda de Telf.:** Muestra la guía telefónica del teléfono celular conectado. Vaya al paso siguiente.
- **Llamadas Perdidas:** Muestra la lista de las llamadas perdidas. Vaya al paso siguiente.
- **Números de Telf.:** Muestra la pantalla de entrada de número telefónico.  
→ Introduzca números y seleccione **Marca..** (Introduciendo caracteres ☞ [105])
- **Voz** (Sólo cuando el teléfono celular conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz): → Diga el nombre que desea llamar.

### 3 Seleccione el nombre/número telefónico que desea llamar.



El icono Bluetooth

se enciende cuando el adaptador está conectado.\*1



Estado del dispositivo\*3

Intensidad de la señal/recordatorio de la batería

\*1 Azul: El dispositivo está conectado.

Blanco: El dispositivo no está conectado.

\*2 ☞ Teléfono celular

☞ Teléfono celular con función de audio

\*3 Aparece solamente cuando la información procede del dispositivo.

- Puede acceder al menú **Marca.** pulsando PHONE en el control remoto.
- Puede acceder a la lista de remarcación pulsando y manteniendo pulsado PHONE en el control remoto.
- También podrá acceder a la pantalla de llamada por voz pulsando y mantenimiento pulsado MENU mientras está visualizada la pantalla de Bluetooth Phone.

**Para ajustar el volumen**



- Este ajuste no afecta al nivel de volumen de las otras fuentes.
- Podrá ajustar el nivel de volumen del micrófono. [89]

**Para finalizar una llamada**

Pulse y mantenga pulsado MENU, DISP, BACK, ENT, ▲, ▼, ►► ▲, ▼ ◀◀ o TRAFFIC.

**Memorización de los números telefónicos**

Puede memorizar hasta seis números telefónicos.

**1** Visualice el número telefónico que desea preajustar utilizando una de las opciones del menú **Marca..**

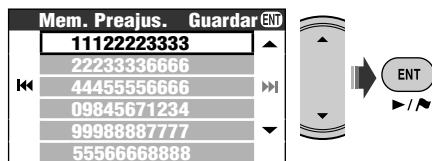
**2** Llame la lista de preajustes.



[Sostener]

- Para preajustar un número telefónico usando **Números de Telf.**, seleccione **Guardar** después de introducir un número telefónico.

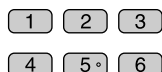
**3** Seleccione un número de preajuste.



**Para llamar un número preajustado**

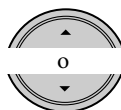
**En el control remoto:**

Mientras está visualizada la pantalla Bluetooth Phone...



**En la unidad:**

**1** Llame la lista de preajustes.



[Sostener]

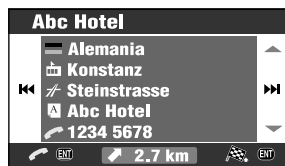
**2** Seleccione el número de preajuste que desea llamar.



También puede acceder a la Lista de preajustes a través de **Menú de teléfono** ⇒ **Lista.**

**Para marcar el número obtenido en el Sistema de navegación**

**1** Efectúe la búsqueda de un POI o de un punto favorito que tenga información sobre número de teléfono.

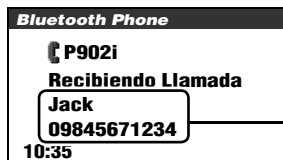


**2** Seleccione [Llamada] .

- No se podrá realizar una llamada internacional mediante esta función.

Los siguientes botones del control remoto se pueden utilizar para las operaciones telefónicas de Bluetooth.  
 ENT ►/||, PHONE: Conteste la llamada entrante.  
 BACK: Finaliza la llamada.  
 Teclas numéricas: Ingrese el número telefónico/código PIN.  
 PHONE: Llama la lista de remarcación si lo pulsa y mantiene pulsado.

## Cuando entra una llamada...



Nombre y número de teléfono (si está disponible)

La pantalla será cambiada automáticamente a Bluetooth Phone.

### Cuando **Auto Responder** está activado

La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes. (☞ [89])

- Cuando **Auto Responder** esté desactivado, pulse MENU, DISP, BACK, ENT, ▲, ▼, ►► ▲, ▼ ◀◀◀ o TRAFFIC para contestar la llamada entrante.

## Uso del reproductor de audio Bluetooth

Tipo de ecualizador ☞ [98]      Salto hacia atrás/adelante

Icono Bluetooth: se enciende cuando el adaptador está conectado.      Pare la reproducción.

**1** Seleccione "Bluetooth Audio".

**2** Inicia la reproducción.

\*1 Reproductor de audio  
Teléfono celular con función de audio

\*2 Cada vez que pulsa ▲ ▼, los nombres de los dispositivos registrados (y **Nuevo dispositivo** cuando se puede registrar un dispositivo nuevo) aparecen uno tras otro.

\*3 Indica el botón pulsado. Puede ser diferente de otros estados de reproducción.

- ☞ [83] para la información sobre cómo conectar un dispositivo nuevo.
- ☞ [85] para la conexión/desconexión de un dispositivo registrado.
- ☞ [85] para borrar un dispositivo registrado.

## Cuando entra un SMS...

Si el teléfono celular es compatible con SMS (Servicio de mensajes cortos) y **Info de Mensaje** está ajustado a **Auto** (☞ [89]), la unidad emite un tono audible y aparece **Recepción Mensaje** en el monitor para informarle la llegada de un mensaje.

### Para leer el mensaje

Mientras se visualiza **Recepción Mensaje...**



- No se pueden editar ni enviar mensajes a través de la unidad.

Los siguientes botones del control remoto se pueden utilizar para las operaciones de audio de Bluetooth.

ENT ►/||, BACK: Inicia la reproducción/Pare la reproducción.

◀◀/▶▶: Salto hacia atrás/adelante

VOL +/-: Ajuste el volumen.

Teclas numéricas: Introduzca el código PIN.

## Menú de teléfono

Opciones del menú	Ajustes seleccionables	(Configuración inicial)
<b>Marca.*1</b>	<b>Rellamada</b>	Seleccione el número telefónico en la lista de los números que ha llamado.
	<b>Llamadas Recib.</b>	Seleccione el número telefónico en la lista de llamadas recibidas.
	<b>Agenda de Telf.</b>	Seleccione un nombre y luego el número telefónico en la guía telefónica del teléfono celular conectado.
	<b>Llamadas Perdidas</b>	Seleccione el número telefónico en la lista de llamadas perdidas.
	<b>Números de Telf.</b>	Introduzca el número telefónico.
	<b>Voz</b>	Si el teléfono celular conectado cuenta con el sistema de reconocimiento de voz, podrá llamar por comando de voz.
<b>Mensaje*2</b>	<p>Podrá leer un mensaje de entre los historiales de mensajes siguientes.</p> <p><b>Sin Leer:</b> Mensajes no leídos.</p> <p><b>Leer:</b> Mensajes leídos.</p> <p><b>Borrador:</b> Mensajes no enviados.</p> <p><b>Enviados:</b> Mensajes enviados.</p>	
<b>Abrir*3</b>	<p>Sólo para <b>Nuevo dispositivo</b>.</p> <p>Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. Selecciónelo cuando se establezca por primera vez una conexión Bluetooth con un dispositivo, <b>principalmente desde el dispositivo</b>. ⓘ [84]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Una vez establecida, la conexión quedará registrada en la unidad. Puede conectar la unidad y el dispositivo utilizando <b>Conectar</b> (ⓘ [89]) desde la próxima vez.</li> </ul>	
<b>Búsqueda*3</b>	<p>Sólo para <b>Nuevo dispositivo</b>.</p> <p>Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. Selecciónelo cuando se establezca por primera vez una conexión Bluetooth con un dispositivo, <b>principalmente desde la unidad</b>. La unidad efectúa la búsqueda de los nuevos dispositivos disponibles. ⓘ [84]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antes de iniciar una búsqueda, active la función Bluetooth del dispositivo de manera que la unidad pueda detectarla.</li> <li>Una vez establecida, la conexión quedará registrada en la unidad. Puede conectar la unidad y el dispositivo utilizando <b>Conectar</b> (ⓘ [89]) desde la próxima vez.</li> </ul>	
<b>Disp. Especial*3</b>	<p>Sólo para <b>Nuevo dispositivo</b>.</p> <p>Muestra la lista de dispositivos Bluetooth que requieren algún procedimiento especial para poder establecer una conexión Bluetooth. Seleccione el dispositivo que desea conectar. ⓘ [84]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Después de seleccionar el dispositivo utilice <b>Abrir</b> o <b>Búsqueda</b> (ⓘ arriba) para la conexión.</li> <li>Una vez establecida, la conexión quedará registrada en la unidad. Puede conectar la unidad y el dispositivo utilizando <b>Conectar</b> (ⓘ [89]) desde la próxima vez.</li> </ul>	

## Menú de teléfono (continúa)

Opciones del menú	Ajustes seleccionables	(Configuración inicial)
<b>Conectar</b> *3	Sólo para los dispositivos registrados. Establezca la conexión con un dispositivo (☞ [85, 87]) después de seleccionarlo de entre los dispositivos registrados. ☞ [85]	
<b>Desconecte</b> *3	Sólo para el dispositivo conectado. Desconecte el dispositivo actual antes de conectar otro dispositivo. ☞ [85]	
<b>Borrar Vínculo</b> *3	Sólo para los dispositivos registrados. Borre los dispositivos registrados. ☞ [85]	
<b>Configuración</b> *3	<b>Conexión Auto.</b>	Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con... <b>Desactivar:</b> Ningún dispositivo Bluetooth. <b>Último:</b> El dispositivo Bluetooth conectado en último término. <b>Último y Vínculo:</b> El dispositivo Bluetooth registrado disponible encontrado en primer lugar.
	<b>Auto Responder</b> *4	Sólo para el dispositivo conectado para “Bluetooth Phone”. <b>Desactivar:</b> La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente. <b>Activar:</b> La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes. <b>Rechazar:</b> La unidad rechaza todas las llamadas entrantes.
	<b>Info. de Mensaje</b> *4	Sólo para el dispositivo conectado para “Bluetooth Phone”. <b>Auto:</b> La unidad le informa la llegada de un mensaje emitiendo un pitido audible y visualizando <b>Recepción Mensaje</b> . Para leer el mensaje, pulse ENT (☞ [87]). <b>Manual:</b> La unidad no informa la llegada de un mensaje.
	<b>Nivel de micrófono</b> *4	Sólo para el dispositivo conectado para “Bluetooth Phone”. Ajusta el volumen del micrófono conectado al adaptador Bluetooth. <b>1, 2, 3</b>
	<b>Versión</b>	Se muestra la versión del software y hardware Bluetooth.

\*1 Las opciones seleccionables varían dependiendo del dispositivo conectado.

\*2 Solamente se puede seleccionar cuando el dispositivo es compatible con el SMS.

\*3 Disponible también en **Modo en Menú AV** para Bluetooth Audio.

\*4 No se puede seleccionar para **Nuevo dispositivo**.

### Información Bluetooth:

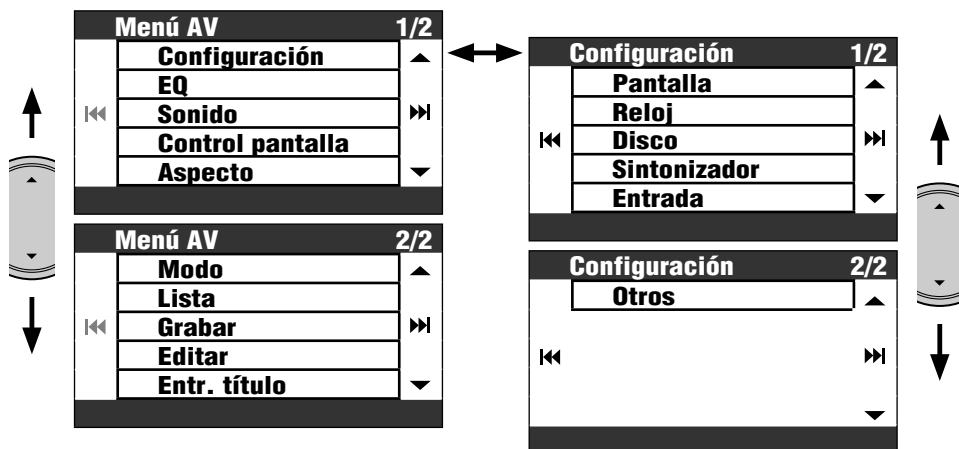
Si desea obtener más información sobre Bluetooth, visite el sitio web de JVC.

La marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por Victor Company of Japan, Limited (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

# Opciones del menú AV



[12] para los detalles sobre las operaciones de los menús.



- Las opciones de menú mostradas pueden variar.

Opciones del menú	Ajustes seleccionables <b>(Configuración inicial)</b>	
Configuración ↑ Pantalla	<b>Idioma</b> *1	<b>Dansk, Deutsch, English UK, English US, Español, Français, Italiano, Nederlands, Svenska</b>
	<b>Modo Demo</b>	<b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Activar:</b> Activa la demostración en el monitor.
	<b>Papel Tapiz</b>	Podrá seleccionar la imagen de fondo del monitor. <b>Por defecto, Digital, Medianoche, Crepúsculo, Vías, Amanecer, Núcleo, Carbón, Túneles, Órbita, Sombra, Bosque</b>
	<b>Desplazamiento</b>	<b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Una Vez:</b> Desplaza la información en la pantalla. <b>Auto:</b> Repite el desplazamiento (a intervalos de 5 segundos). • Mantenga pulsado DISP para desplazar la información, independientemente de este ajuste.

\*1 Este ajuste está compartido con el ajuste **Idioma** en el menú Configuración ( [46])

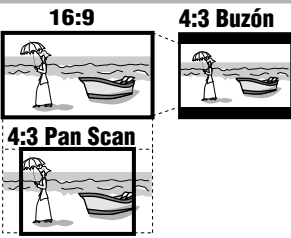
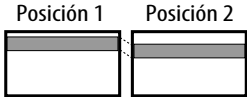


	Opciones del menú	Ajustes seleccionables <b>(Configuración inicial)</b>
Configuración Pantalla ↑	<b>Mostrar Etiqueta</b>	<b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Activar:</b> Se visualizan datos de etiqueta mientras se reproducen pistas MP3/WMA/WAV de los discos o del HDD.
	<b>Atenuador Ilum.</b>	<b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Activar:</b> El atenuador de luminosidad se activa. <b>Auto:</b> El monitor se oscurece cuando se encienden los faros.*2 <b>Ajustar Hora:</b> Defina el tiempo para cambia la pantalla día/noche. • Si selecciona <b>Ajustar Hora</b> , defina la hora de conmutación en la siguiente pantalla.
Configuración Reloj ↑	<b>Ajuste de hora local</b>	<b>Auto:</b> La zona horaria y DST (hora de verano) se ajustan automáticamente mediante la señal RDS. <b>Manual:</b> Seleccione manualmente la zona horaria y DST.
	<b>Formato de hora</b>	<b>12 horas, 24 horas</b>
	<b>Zona horaria</b> *3	<b>UTC, UTC+1, UTC+2</b> (UTC: Hora Universal Coordinada)
	<b>DST (Hora de verano)</b> *3	Actívelo si su área residencial está sujeta a DST (hora de verano). <b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Auto:</b> Aplica automáticamente la hora DST según se requiera.
Configuración Disco*4 ↑	<b>Idioma De Menu</b> *5	Selecciona el idioma inicial del menú de disco (☞ también [104]). <b>(English)</b>
	<b>Idioma De Audio</b> *5	Selecciona el idioma de audio inicial (☞ también [104]). <b>(English)</b>
	<b>Subtítulo</b> *5	Selecciona el idioma inicial del subtítulo o borrar el subtítulo ( <b>Desactivar</b> ) (☞ también [104]). <b>(English)</b>
	<b>Idioma En Pantalla</b>	Seleccione el idioma en pantalla usado para el el monitor externo conectado a la clavija VIDEO OUT. <b>(English)</b>

\*2 Se requiere la conexión del conductor ILLUMINATION CONTROL. (☞ Manual de Instalación/Conexión)

\*3 Se puede ajustar sólo cuando **Ajuste de hora local** está ajustado a **Manual**.

\*4 Se puede ajustar sólo mientras la fuente está ajustada a **DISC** y la reproducción está detenida.

\*5 Después de cambiar estos ajustes, apague y luego encienda la unidad para que el ajuste tenga efecto.

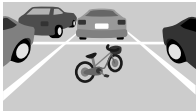
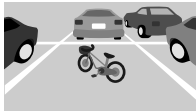
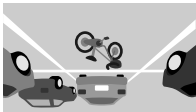

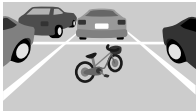
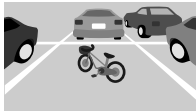
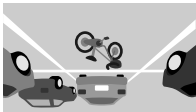

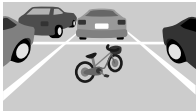
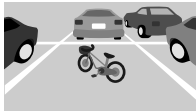
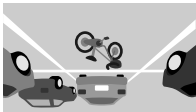

Opciones del menú	Ajustes seleccionables <b>(Configuración inicial)</b>
<p><b>Tipo De Monitor</b></p> 	<p>Seleccione el tipo de monitor para ver una imagen en pantalla ancha.</p> <p><b>16:9:</b> Selecciónelo cuando la relación de aspecto del monitor externo sea 16:9.</p> <p><b>4:3 Buzón/4:3 Pan Scan:</b> Selecciónelo cuando la relación de aspecto del monitor externo sea 4:3. Refiérase a las ilustraciones de la izquierda para ver cómo aparecen las imágenes en el monitor.</p>
<p><b>Posición Del Osd</b></p> 	<p>Seleccione la posición en la barra en pantalla.  [68]</p> <p><b>1:</b> Posición más alta</p> <p><b>2:</b> Posición más baja</p>
<p><b>Tipo De Archivo</b></p>	<p>Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.</p> <p><b>Audio:</b> Reproduce archivos de audio.</p> <p><b>Imagen Fija:</b> Reproduce archivos JPEG.</p> <p><b>Vídeo:</b> Reproduce archivos DivX/MPEG.</p>
<p><b>Salida Audio Digital</b></p>	<p>Seleccione el formato de señal a emitirse a través del terminal DIGITAL OUT (óptico) de la parte trasera. Para los detalles,  [106].</p> <p><b>Desactivar:</b> No se emite ninguna señal desde el terminal.</p> <p><b>PCM Sólo:</b> Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador que no sea compatible con Dolby Digital, DTS o MPEG Audio o al conectar un dispositivo de grabación.</p> <p><b>Dolby Digital/PCM:</b> Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador compatible con Dolby Digital.</p> <p><b>Stream/PCM:</b> Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador compatible con Dolby Digital, DTS y MPEG Audio.</p>
<p><b>Mezcla</b></p>	<p>Cuando reproduce un disco DVD multicanal, este ajuste afecta a las señales reproducidas a través de los jacks LINE OUT (y a través del terminal DIGITAL OUT cuando <b>PCM Sólo</b> se selecciona para <b>Salida Audio Digital</b>).</p> <p><b>Compatibil. Surround:</b> Selecciónelo cuando desee escuchar sonido envolvente multicanal conectando un amplificador compatible con Dolby Surround a este receptor.</p> <p><b>Estéreo:</b> Normalmente seleccione este ajuste.</p>



Opciones del menú		Ajustes seleccionables <b>(Configuración inicial)</b>
Configuración ↑ Disco <sup>*4</sup>	<b>Compr. Gama Dinám.</b>	Podrá disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen mientras se reproduce un software Dolby Digital. <b>Auto:</b> Selecciónelo para aplicar el efecto al software codificado multicanal. <b>Activar:</b> Selecciónelo para utilizar siempre esta función.
	<b>Registro DivX</b>	Esta unidad dispone de su propio código de registro. Una vez que se reproduzca un disco que tenga grabado el código de registro, el código de registro de esta unidad será sobrescrito para protección de los derechos de autor.
	<b>Formato salida vídeo</b>	Seleccione el formato de salida de vídeo de acuerdo con el sistema de color de su monitor externo. • El sistema de color de la pantalla de la unidad también será cambiado. La calidad de la imagen de la pantalla de la unidad principal se podría deteriorar cuando se selecciona <b>PAL</b> . <b>NTSC, PAL</b>
Configuración ↑ Sintonizador	<b>AF Regional</b>	Cuando las señales recibidas de la emisora actual se vuelven débiles... <b>AF:</b> Cambia a otra emisora. El programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo ( <b>AF</b> se enciende). <b>AF Regional:</b> Cambia a otra emisora que está difundiendo el mismo programa. ( <b>REG</b> se enciende). <b>Desactivar:</b> Cancela—no se puede seleccionar cuando <b>DAB AF</b> está ajustado a <b>Activar</b> . ☞ [56]
	<b>Volumen TA</b>	<b>0 a 30 o 50</b> <sup>*6</sup> . ( <b>15</b> ) ☞ [55]
	<b>Búsqueda Progrm.</b>	<b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Activar:</b> Utilizando los datos AF, el receptor sintonizará otra frecuencia que transmita el mismo programa que la emisora RDS preajustada original si las señales enviadas por la emisora preajustada no son lo suficientemente fuertes.
	<b>DAB AF</b> <sup>*7</sup>	<b>Desactivar, Activar.</b> ☞ [58]
	<b>Ancho Banda IF</b>	<b>Auto:</b> Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse.) <b>Ancha:</b> Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y no se pierde el efecto estereofónico.

\*6 Depende del control de ganancia del amplificador.

\*7 Aparece sólo cuando se ha conectado un sintonizador DAB.

		<b>Opciones del menú</b>	<b>Ajustes seleccionables (Configuración inicial)</b>									
Configuración ↕ Entrada		<b>Entrada externa</b> *8	<p>Cuando se conecta un componente externo al jack del cambiador de CD en la parte trasera.</p> <p><b>Cambiador:</b> Cambiador de CD, iPod, o reproductor D.</p> <p><b>Entr. ext.:</b> Cualquiera excepto los más arriba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No hay necesidad de realizar este ajuste para conectar el sintonizador DAB o el adaptador Bluetooth. Será detectado automáticamente.</li> </ul>									
		<b>Entrada de vídeo</b> *9	<p>Puede determinar el uso de la clavija VIDEO IN. [82]</p> <p><b>Desactivar:</b> Selecciónelo si no hay ningún componente conectado. (La entrada de vídeo se omite mientras se cambia la pantalla con la tecla DISP.)</p> <p><b>Vídeo:</b> Selecciónelo al conectar un componente AV, como una videograbadora (VCR).</p> <p><b>Cámara:</b> Selecciónelo cuando se conecta una cámara.</p>									
	Para Cámara	<b>Interbloqueo</b>	<p><b>Desactivar:</b> Se cancela.</p> <p><b>Invertir:</b> Cambia automática a vista de la cámara al efectuar el cambio a marcha atrás.*10</p> <p><b>Velocidad baja:</b> Cambia automáticamente a vista de la cámara al disminuir la velocidad de su coche.*11</p>									
		<b>Horizontal/ Vertical</b>	<p>Se requiere ajuste horizontal según cómo desea ver la imagen en el monitor. Se requiere ajuste vertical según cómo esté instalada su cámara.</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td></td> <td>Horizontal: <b>Normal</b></td> <td>Horizontal: <b>Invertir</b></td> </tr> <tr> <td>Vertical: <b>Normal</b></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Vertical: <b>Invertir</b></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Horizontal: <b>Normal</b>	Horizontal: <b>Invertir</b>	Vertical: <b>Normal</b>			Vertical: <b>Invertir</b>		
			Horizontal: <b>Normal</b>	Horizontal: <b>Invertir</b>								
Vertical: <b>Normal</b>												
Vertical: <b>Invertir</b>												
<b>Formato de vídeo</b> *12	<p>Seleccione el formato de entrada de vídeo según el sistema de color del componente conectado a la clavija VIDEO IN.</p> <p><b>NTSC, PAL</b></p>											

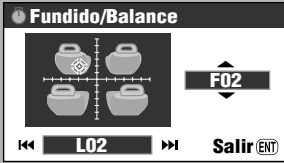
\*8 No se puede seleccionar cuando el componente conectado al jack del cambiador de CD está seleccionado como fuente.

\*9 No se puede seleccionar cuando se ha seleccionado "EXT-IN" como fuente.

\*10 Se requiere conectar el conductor para la señal de velocidad. (véase Manual de Instalación/Conexión)

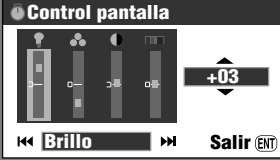
\*11 Se requiere la conexión del conductor de la lámpara de marcha atrás. (véase Manual de Instalación/Conexión)

\*12 No se puede seleccionar cuando, **Entrada de vídeo** está ajustado a **Desactivar**.

	Opciones del menú	Ajustes seleccionables <b>(Configuración inicial)</b>
Configuración ↑ Otros	<b>Beep</b>	<b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Activar:</b> El tono de pulsación de teclas se activa.
	<b>Silenc. Teléfono</b>	Puede silenciar el sonido del Sistema (sonido de la fuente AV y guía de voz) mientras habla por el teléfono celular. <b>Desactivar:</b> Se cancela. <b>Muting1, Muting2:</b> Seleccione la opción que permita silenciar el sonido mientras se usa el teléfono celular.*13
	<b>Polaridad inversa</b>	Seleccione la opción que permita indicar correctamente la dirección del engranaje. <b>GND, Batería</b>
	<b>Conexión</b> *14	Puede comprobar el estado de conexión.
	<b>EQ</b>	<b>Flat, Hard Rock, R&amp;B, Pop, Jazz, Dance Music, Country, Reggae, Classic, User 1, User 2, User 3</b> [98]
Sonido	<b>Fundido/Balance</b> 	Ajuste el fader—balance de salida de altavoz, entre los altavoces delanteros y traseros. <b>(00)</b> <b>F06:</b> sólo delantero <b>R06:</b> sólo trasero • Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader al centro <b>(00)</b> . Ajuste el balance—balance de salida de altavoz, entre los altavoces izquierdo y derecho. <b>(00)</b> <b>L06:</b> izquierdo solamente <b>R06:</b> derecho solamente
	<b>Ajuste volumen</b>	Defina y almacene el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente, comparándolo con el nivel de volumen de FM. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. <b>-12 a +12 (00)</b>
	<b>Subwoofer</b>	Efectúe los ajustes indicados más abajo en el submenú: • <b>Fase:</b> Fase del subwoofer. Seleccione <b>Normal</b> o <b>Invertir</b> , según cuál reproduzca un sonido mejor. • <b>Nivel:</b> Nivel de salida del subwoofer. <b>00 a 08 (04)</b>
















\*13 Se requiere la conexión del conductor TEL MUTING. (☞ Manual de Instalación/Conexión)

\*14 Se muestra la misma información que **Conexión** en el menú Information (☞ [43]).

Opciones del menú	Ajustes seleccionables <b>(Configuración inicial)</b>	
<b>Sonido</b>	<b>Filtro Pasaaltos</b>	<b>Pasante:</b> Selecciónelo cuando el subwoofer no está conectado. <b>Activar:</b> Selecciónelo cuando el subwoofer está conectado.
	<b>Cruce</b>	Ajusta la frecuencia de cruce entre los altavoces delanteros/traseros y el subwoofer. <b>55 Hz, 85 Hz, 125 Hz</b>
	<b>Gcia. amplific.</b>	Podrá cambiar el nivel máximo de volumen de este receptor. <b>Amplific. Desactivar:</b> Desactiva el amplificador incorporado. <b>Baja Potencia:</b> Volumen 00 a 30 (Selecciónelo cuando la potencia máxima de los altavoces sea inferior a 50 W) <b>Alta Potencia:</b> Volumen 00 a 50
<b>Control pantalla/ Imagen [Disco]/ Imagen [Video]</b>  	<p>Puede ajustar el monitor para que aparezca claro y legible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mientras se visualiza la imagen desde VIDEO IN, podrá ajustar la imagen reproducida de VIDEO IN (<b>Imagen [Video]</b>).</li> <li>Mientras DISC se encuentra seleccionado como fuente y se está visualizando la imagen de reproducción, podrá ajustar la imagen de reproducción de DISC (<b>Imagen [Disco]</b>).</li> <li>Para otras pantallas que no sean las anteriores, aparecerá <b>Control pantalla</b>.<sup>*15</sup></li> </ul> <p><b>Brillo</b><sup>*16</sup>: Ajústelo si la imagen es demasiado brillante u oscuro. <b>-15 a +15 (00)</b></p> <p><b>Temp. color</b>: Ajusta la temperatura de color de la imagen—más cálida o más fría. <b>-15 a +15 (00)</b></p> <p><b>Contraste</b>: Ajuste el contraste. <b>-15 a +15 (00)</b></p> <p><b>Tinte</b>: Ajusta el matiz si la tez de las personas no es natural. <b>-15 a +15 (00)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Tinte</b> se puede ajustar solamente para la señal VIDEO IN en NTSC y discos en NTSC.</li> </ul>	

\*15 Los ajustes de **Control pantalla** también se aplican a la pantalla de mapa y a las pantallas de los menús de navegación.

\*16 Este ajuste de **Control pantalla** está compartido con el ajuste **Brillo** en el menú **Configuración** (E3 [44]).

Opciones del menú		Ajustes seleccionables	(Configuración inicial)
<b>Aspecto [Disco]/ Aspecto [Vídeo]</b>		Usted podrá cambiar la relación de aspecto de la imagen.	
		Relación de aspecto de la señal entrante	
		4:3	16:9
	<b>Completo:</b> Para imágenes originales 16:9		
	<b>Regular:</b> Para imágenes originales 4:3		
<b>Auto:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para “DISC”: La relación de aspecto se selecciona automáticamente para que corresponda con las señales entrantes.</li> <li>• Para otras fuentes de vídeo: La relación de aspecto está fijada en <b>Completo</b>.</li> </ul>		
<b>Modo*17</b>	<b>Mono</b>	Sólo para FM. ( <b>Desactivar, Activar</b> )  [53]	
	<b>DX / Local</b>	Sólo para FM. ( <b>DX, Local</b> )  [53]	
	<b>SSM</b>	Sólo para FM.  [52]	
	<b>Espera PTY</b>	Sólo para FM/DAB.  [55, 58]	
	<b>Control Rango D.</b>	Sólo para DAB. ( <b>Desactivar, DRC1, DRC2, DRC3</b> )  [58]	
	<b>R. Espera Anunc.</b>	Sólo para DAB.  [58]	
	<b>Intro/Repetir/Aleatoria</b>	Solo para reproducción del disco, Music server, cambiador de CD e iPod/reproductor D.  [64, 71, 78, 80]	
<b>Lista</b>	Las listas que se pueden acceder difieren según las fuentes.		
<b>Grabar</b>	Para grabar CDs de audio en el Music server.  [72, 73]		
<b>Copiar</b>	Para copiar archivos musicales en el Music server.  [74]		
<b>Editar</b>	Para editar las pistas del Music server.  [75]		
<b>Entr. título</b>	 [75, 81]		

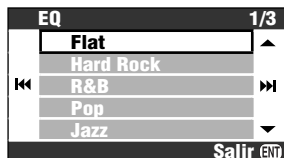
\*17 Para las opciones de menú en **Modo** para Bluetooth Audio,  [88, 89].

# Ecuación de sonido

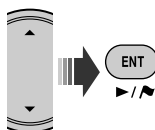
## Seleccionar un tipo de ecualizador

1 MENU

2 Menú AV  
⇒ EQ



3 Seleccionar un tipo de ecualizador.



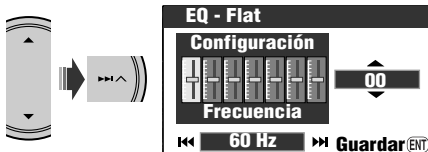
### Valores de ecualización preajustados

Tipo de ecualizador	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
<b>Flat</b>	00	00	00	00	00	00	00
<b>Hard Rock</b>	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
<b>R&amp;B</b>	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
<b>Pop</b>	00	+02	00	00	+01	+01	+02
<b>Jazz</b>	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
<b>Dance Music</b>	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
<b>Country</b>	+02	+01	00	00	00	+01	+02
<b>Reggae</b>	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
<b>Classic</b>	+02	+03	+01	00	00	+02	00
<b>User 1/2/3</b>	00	00	00	00	00	00	00

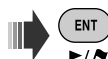
## Cómo almacenar sus propios ajustes

Puede almacenar su ajuste en **User 1**, **User 2** y **User 3**.

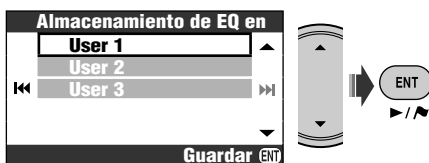
1 Repita los pasos 1 y 2 anteriores, y luego el paso 3...



2 Ajustar.



3 Almacene el ajuste en **User 1**, **User 2** o **User 3**.



## General

- Hay un límite de tiempo para realizar algunas operaciones. En estos casos, si no se realiza ninguna otra operación durante un determinado periodo, se cancelará la operación en curso.
- También es posible conectar la alimentación pulsando SRC o MAP en la unidad. Se visualiza la pantalla del mapa si pulsa MAP y pantalla AV si pulsa SRC al encender la unidad. Si la fuente está preparada, se iniciará la reproducción.
- Podrá seleccionar algunas fuentes si no están preparadas.
  - DAB/CD-CH/iPod/D. PLAYER: no se puede seleccionar sin conectar el componente de la fuente de destino.
  - DISC: no se puede seleccionar ni no hay disco en la ranura de carga.
  - EXT-IN: no se puede seleccionar sin haber seleccionado **Entr. ext.** para el ajuste **Entrada externa.** (☞ [94])
  - Bluetooth Audio: no se puede seleccionar si no hay un adaptador Bluetooth conectado.
- Si apaga la unidad mientras DISC está seleccionado como fuente, la reproducción del disco se iniciará automáticamente la próxima vez que encienda la unidad.
- El voltaje y la velocidad indicados en la pantalla de información del vehículo pueden ser diferentes de los valores reales.

## Para escuchar la radio

### Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Cuando finalice el SSM, todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se vuelven a guardar las emisoras.
- Al finalizar SSM, las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones N° 1 (frecuencia más baja) a N° 6 (frecuencia más alta) y se sintoniza la emisora preajustada N° 1.
- Al almacenar una emisora manualmente, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.

## Operaciones RDS

- La recepción de espera de TA y la recepción de espera de PTY se cancelan temporalmente en los siguientes casos:
  - Mientras se graba un CD en el HDD.
  - Mientras se copian los contenidos del disco en el HDD.
  - Mientras se editan los contenidos del HDD.
- Para mayor información sobre el RDS, visite <http://www.rds.org.uk>.

## Operaciones DAB

- Sólo se pueden preajustar los servicios DAB primarios aunque almacene un servicio secundario.

## Operaciones de los discos

### General

- En este manual, las palabras “pista” y “archivo” se utilizan indistintamente.
- Este receptor también puede reproducir discos de 8 cm.
- Este receptor sólo podrá reproducir archivos de CD de audio (CD-DA) si hay diferentes tipos de archivos grabados en el mismo disco.
- Con algunos discos, las operaciones realizadas pueden ser distintas de las explicadas en este manual.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.
- La búsqueda regresiva se detiene automáticamente cuando se llega al comienzo del disco. La reproducción se reanuda a la velocidad normal.
- No se genera sonido durante la reproducción a cámara lenta. Cuando se reproduce un VCD, se inhibe la reproducción a cámara lenta hacia atrás.
- Cuando se reproduce un DVD/VCD, no se genera sonido durante la búsqueda.
- Con algunos DVDs y VCDs, no podrá cambiar el idioma de los subtítulos o el idioma de audio (o canal de audio) sin utilizar el menú del disco.

### Inserción del disco

- Cuando se inserta un disco al revés, aparecerá **Error Disco** en el monitor. Expulsa el disco.

### Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.
- El panel de control se cerrará automáticamente si lo deja abierto durante unos momentos.

### Cambio de la fuente

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe sin que el disco sea expulsado. La próxima vez que seleccione “DISC” como fuente de reproducción, el disco comenzará a reproducirse desde el punto de detención anterior.
- Si se ha cargado un disco, se empezará a reproducir cuando se seleccione “DISC” como fuente de reproducción.

### Reproducción de discos grabables/reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 3 500 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Si no hay archivos reproducibles en la carpeta, ésta no será reconocida.
- Utilice sólo discos “finalizados”.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Debido a las características o las condiciones de grabación, puede suceder que esta unidad no pueda reproducir algunos discos o archivos.
- Esta unidad puede reconocer un total de 25 caracteres para los nombres de archivos/ carpetas.

- Para DVD-R/DVD-RW: Este receptor puede reproducir solamente discos grabados en formato DVD-Video. (No se pueden reproducir discos grabados en formato DVD-VR.)
- Los DVD-RWs o CD-RWs pueden requerir mayor tiempo de lectura debido a que la reflectancia de los DVD-RW y CD-RW es menor que la de los discos convencionales.
- No utilice discos cuyas etiquetas se puedan imprimir directamente mediante una impresora de chorro de tinta. Usar estos discos a temperaturas o humedad elevadas podría producir fallos de funcionamiento o daños a los discos.

### Reproducción de archivos DivX

- Esta unidad puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx>, <.div>, <.avi> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Esta unidad es compatible con archivos DivX con una resolución de 720 x 576 píxeles o menos.
- Esta unidad soporta DivX 6.x, 5.x, 4.x y 3.11.
- “Audio stream” (flujos de audio) debe cumplir con MP3 o Dolby Digital.
- Esta unidad no soporta GMC (Global Motion Compression).
- Puede suceder que el archivo codificado en el modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.
- Esta unidad puede visualizar un código de registro único—DivX Video On Demand (DRM—Gestión de derechos digitales). Para los detalles sobre la activación y otros datos, visite <[www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod)>.



## Reproducción de archivos MPEG

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG con el código de extensión <.mpg> o <.mpeg>.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.
- El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- “Audio streams” (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2.

## Reproducción de archivos JPEG

- Se recomienda grabar un archivo a una resolución de 640 x 480.
- Esta unidad sólo puede reproducir archivos JPEG de línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.

## Reproducción de archivos MP3/WMA/WAV

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma> o <.wav> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Esta unidad puede mostrar etiqueta ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3). Esta unidad también puede mostrar etiquetas WAV y etiquetas WMA.
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bit: MP3/WMA: 32 kbps - 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2) 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para WMA) 44,1 kHz (para WAV)
  - Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nombre de archivo largo de Windows
- Esta unidad puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.

- Como esta unidad no puede reproducir los archivos siguientes, los omitirá durante la reproducción de archivos:
  - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  - Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  - WMA DRM (Gestión de derechos digitales).
  - Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.
  - Archivos WMA codificados con formato MBR (múltiple velocidad de bit).
  - Archivos AAC.
  - Archivos OGG.

### Iconos de guía en pantalla

Durante la reproducción, podrían aparecer los siguientes iconos de guía en el monitor durante unos instantes.



Aparece al comienzo de una escena que contiene múltiples idiomas de subtítulos (sólo para DVD).



Aparece al comienzo de una escena que contiene múltiples idiomas de audio (sólo para DVD).



Aparece al comienzo de una escena que contiene múltiples ángulos de visión (sólo para DVD).



Reproducción



Pausa



Reproducción a cámara lenta hacia adelante (sólo para DVD y VCD)



Reproducción a cámara lenta hacia atrás (sólo para DVD)



Búsqueda progresiva

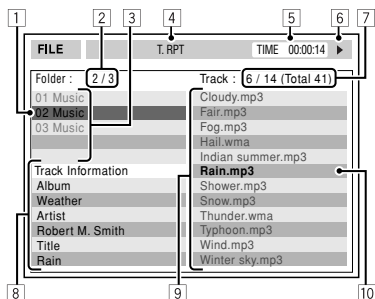


Búsqueda regresiva

### Pantalla de control

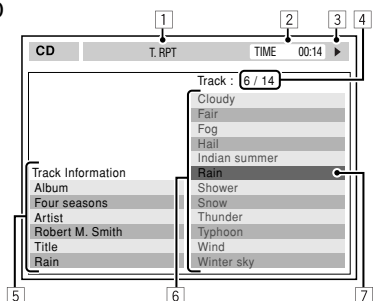
- Las pantallas de control siguientes aparecen sólo en el monitor externo.

DivX/MPEG/JPEG/MP3/WMA/WAV



- Carpeta actual (barra resaltada)
- Número de carpeta actual/número total de carpetas
- Lista de carpetas
- Modo de reproducción seleccionado
- Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual (no se visualiza para JPEG)
- Estado de operación
- Número de la pista actual/número total de pistas de la carpeta actual (número total de pistas del disco)
- Información de pista (sólo para MP3/WMA/WAV)
- Lista de pistas
- Pista actual (resaltado)

CD



- Modo de reproducción seleccionado
- Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual
- Estado de operación
- Número de la pista actual/número total de pistas del disco
- Información de la pista
- Lista de pistas
- Pista actual (barra resaltada)

### Operaciones del Music server

- La calidad del sonido podría deteriorarse si selecciona **Calidad normal** para el modo de grabación.
- Mientras graba, los sonidos grabados se reproducen a través de los altavoces. Cuando se para la grabación, se reproducen los sonidos originales del CD.
- No podrá cambiar la fuente mientras se graban o copian pistas.
- Este sistema utiliza SCMS (Sistema de gestión de copias en serie), el cual permite efectuar sólo una primera generación de copias digitales a partir de software pregrabado, como los CDs comunes. Cuando se intente grabar de un CD-R/-RW duplicado, podrá aparecer **SCMS. No puede copiar** en la pantalla y se cancelará la grabación.
- Los datos de texto contenidos en el CD Text no se pueden grabar en la HDD.
- La indicación del tiempo de reproducción puede avanzar de forma inestable en el monitor durante la grabación. Esto no es un mal funcionamiento de esta unidad.
- No se podrán editar los datos de etiquetas de las pistas del HDD.
- Mientras el Sistema está moviendo, reordenando o eliminando ítems de la biblioteca, no se emitirá ningún sonido y tampoco se podrá cambiar la fuente de reproducción.
- Cuando usted mueve, reordena o elimina ítems de la biblioteca, se cancela el modo de reproducción.

## Operaciones del iPod/reproductor D.

- Al encender esta unidad, el iPod o el reproductor D. se carga a través de esta unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente. Esta unidad puede visualizar hasta un máximo de 40 caracteres.
- Las opciones que aparecen en el menú superior del reproductor son como sigue:

### Para iPod:

Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs  
↔ Genres ↔ Composers ↔ (vuelta al comienzo)

### Para el reproductor D.:

Playlist ↔ Artist ↔ Album ↔ Genre  
↔ Track ↔ (vuelta al comienzo)

### Nota:

Cuando opere un iPod o un reproductor D., algunas operaciones podrían no ejecutarse correctamente o en la forma intentada. En tal caso, visite el siguiente sitio web de JVC:

**Para usuarios de iPod:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**Para los usuarios del reproductor D.:**  
<<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

## Uso de dispositivos Bluetooth

### General

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- El dispositivo se desconecta al apagar la unidad.

### Iconos para los tipos de teléfonos

- Estos iconos indican el tipo de teléfono ajustado en el dispositivo.



: Teléfono celular



: Teléfono del hogar



: Oficina



: General



: Excepto lo de arriba

### Mensajes de advertencia para las operaciones Bluetooth

- **Error de Conexión** : El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Utilice **Conectar** para volver a conectar el dispositivo. (☎ [85])
- **Error** : Intente la operación otra vez. Si aparece **Error** otra vez, revise si el dispositivo admite la función que ha intentado realizar.
- **No Encuentra Dispos.** : No se ha detectado ningún dispositivo Bluetooth disponible mediante **Búsqueda**.
- **Cargando** : La unidad está actualizando la guía telefónica y/o mensaje de texto.
- **Por Favor Espere...** : La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicialice la unidad).
- **Reiniciar 08** : Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad.

### Opciones del menú AV

- Si usted cambia el ajuste **Gcia. amplific.** de **Alta Potencia** a **Baja Potencia** mientras el nivel de volumen está ajustado a un nivel superior a **30**, la unidad cambiará automáticamente el nivel de volumen a **Vol. 30**.
- Después de cambiar cualquiera de los ajustes de **Idioma De Menu/Idioma De Audio/Subtítulo**, desconecte la alimentación y vuelva a insertar el disco (o inserte otro disco) para que el ajuste sea efectivo.
- Cuando se selecciona un idioma no grabado en el disco, el idioma original será utilizado automáticamente como idioma inicial.

Asimismo, en algunos discos, los ajustes iniciales para los idiomas no se activarán de la manera deseada debido a la programación interna del disco.

- Cuando se selecciona **16:9** para una imagen con una relación de aspecto de 4:3, la imagen sufrirá un ligero cambio debido al proceso para convertir su anchura.
- Con algunos discos, aunque seleccione **4:3 Pan Scan**, el tamaño de la pantalla será **4:3 Buzón**.
- Cuando cambie el ajuste **DAB AF** de **Desactivar** a **Activar**, el ajuste **AF Regional** cambiará a **AF** si ha sido ajustada a **Desactivar**.

### Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD/DivX)

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
<b>AA</b>	Afar	<b>FA</b>	Persa	<b>KL</b>	Groenlandés	<b>OC</b>	Ocitano	<b>ST</b>	Sesotho
<b>AB</b>	Abkasiano	<b>FI</b>	Finlandés	<b>KM</b>	Camboyano	<b>OM</b>	(Afan) Oromo	<b>SU</b>	Sudanés
<b>AF</b>	Afrikaans	<b>FJ</b>	Islas Fiji	<b>KN</b>	Kanadí	<b>OR</b>	Oriya	<b>SW</b>	Suahili
<b>AM</b>	Amearico	<b>FO</b>	Faroés	<b>KO</b>	Coreano (KOR)	<b>PA</b>	Punjabi	<b>TA</b>	Tamul
<b>AR</b>	Arabe	<b>FY</b>	Frisón	<b>KS</b>	Cashemir	<b>PL</b>	Polaco	<b>TE</b>	Telugu
<b>AS</b>	Asamés	<b>GA</b>	Irlandés	<b>KU</b>	Curdo	<b>PS</b>	Pashto, Pushto	<b>TG</b>	Tajik
<b>AY</b>	Aimara	<b>GD</b>	Escocés Gaélico	<b>KY</b>	Kirgí	<b>PT</b>	Portugués	<b>TH</b>	Tailandés
<b>AZ</b>	Azerbaiyano	<b>GL</b>	Gallego	<b>LA</b>	Latín	<b>QU</b>	Quechua	<b>TI</b>	Tigrinya
<b>BA</b>	Baskir	<b>GN</b>	Guaraní	<b>LN</b>	Lingalés	<b>RM</b>	Retorromano	<b>TK</b>	Turcomano
<b>BE</b>	Byelorussian	<b>GU</b>	Gujaratí	<b>LO</b>	Laosiano	<b>RN</b>	Kirundi	<b>TL</b>	Tagalo
<b>BG</b>	Búlgaro	<b>HA</b>	Hausa	<b>LT</b>	Lituano	<b>RO</b>	Rumano	<b>TN</b>	Setswana
<b>BH</b>	Bihari	<b>HI</b>	Hindi	<b>LV</b>	Letón, Latvio	<b>RW</b>	Kinyarwanda	<b>TO</b>	Tonga
<b>BI</b>	Bislama	<b>HR</b>	Croata	<b>MG</b>	Malagasio	<b>SA</b>	Sánscrito	<b>TR</b>	Turco
<b>BN</b>	Bengalí, Bangla	<b>HU</b>	Húngaro	<b>MI</b>	Maorí	<b>SD</b>	Sindhi	<b>TS</b>	Tsonga
<b>BO</b>	Tibetano	<b>HY</b>	Armenio	<b>MK</b>	Macedonio	<b>SG</b>	Sangho	<b>TT</b>	Tártaro
<b>BR</b>	Bretón	<b>IA</b>	Interlingua	<b>ML</b>	Malayalam	<b>SH</b>	Serbocroata	<b>TW</b>	Twi
<b>CA</b>	Catalán	<b>IE</b>	Interlingüe	<b>MN</b>	Mongol	<b>SI</b>	Cingalés	<b>UK</b>	Ucraniano
<b>CO</b>	Corso	<b>IK</b>	Inupiak	<b>MO</b>	Moldavo	<b>SK</b>	Eslovaco	<b>UR</b>	Urdu
<b>CS</b>	Checo	<b>IN</b>	Indonesio	<b>MR</b>	Marathi	<b>SL</b>	Esloveno	<b>UZ</b>	Uzbek
<b>CY</b>	Galés	<b>IS</b>	Islandés	<b>MS</b>	Malayo (MAY)	<b>SM</b>	Samoano	<b>VI</b>	Vietnamés
<b>DZ</b>	Butaní	<b>IW</b>	Hebreo	<b>MT</b>	Maltés	<b>SN</b>	Shona	<b>VO</b>	Volapük
<b>EL</b>	Griego	<b>JI</b>	Yidish	<b>MY</b>	Burmés	<b>SO</b>	Somali	<b>WO</b>	Wolof
<b>EO</b>	Esperanto	<b>JW</b>	Javanés	<b>NA</b>	Nauru	<b>SQ</b>	Albanés	<b>XH</b>	Xhosa
<b>ET</b>	Estonio	<b>KA</b>	Georgiano	<b>NE</b>	Nepalés	<b>SR</b>	Serbio	<b>YO</b>	Yoruba
<b>EU</b>	Vasco	<b>KK</b>	Kazak	<b>NO</b>	Noruego	<b>SS</b>	Siswati	<b>ZU</b>	Zulú

## Introduciendo caracteres

Ej.:

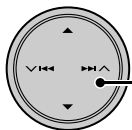


Introduzca un espacio

Borra un carácter

Visualiza otros teclados

Mueva el cursor



Mueve el cursor sobre el teclado



Introduce el carácter seleccionado

### Para visualizar otros teclados



- Cada vez que pulsa el botón, el teclado cambia cíclicamente. Si pulsa y mantiene pulsado el botón, los teclados se pueden cambiar en dirección inversa.

### Para borrar todos los caracteres

Selecione **Elim** y mantenga pulsado ENT.

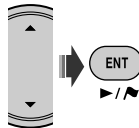
- Las operaciones para dar entrada están prohibidas a velocidades superiores a los 10 km/h.

## Operaciones de verificación

Ej.:



Para seleccionar una opción de la lista



- Cada vez que pulsa ENT, la casilla de verificación alterna entre marcada (seleccionada) y no marcada (no seleccionada).

### Para seleccionar todas las opciones de la lista

Selecione **Selec todos** y pulse ENT.

- Cuando se hayan seleccionado todas las opciones, la opción superior de la lista cambiará a **Cancelar todos**. Para eliminar todas las opciones de la selección, seleccione **Cancelar todos** y pulse ENT.

### Caracteres disponibles para la entrada de palabras

Además de las letras del alfabeto romano (A - Z, a - z), se podrán utilizar los siguientes caracteres para introducir diversas informaciones.

á	à	â	ä	ã	å	æ	œ	č	ć	ç	é
è	ê	ë	ě	ğ	í	ì	î	ï	ñ	ń	ń
ó	ò	ô	ö	õ	ø	ó	ř	í	š	ś	ş
ú	ù	û	ü	ú	w	ý	ÿ	ž	ž	ÿ	þ
ŋ	đ	ł	ı	ıj	ß	ö	espacio				

Á	À	Â	Ä	Ã	Å	Æ	Œ	Č	Ć	Ç	É
È	Ê	Ë	Ě	Ğ	Í	Ì	Î	Ï	Ñ	Ń	Ń
Ö	Ô	Ø	Ř	Í	Š	Ś	Ş	Ú	Û	Ü	Û
Ý	Ž	Ž	Þ	ı	ıj	ıj	ıj	ıj	ıj	ıj	ıj

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,
!	@	"	#	\$	%	&	*	+	,	.	/
:	;	<	=	>	?	ı	ı	£	`	€	α

## Acerca de los sonidos reproducidos a través de los terminales traseros

- A través de los terminales analógicos (Salida de altavoz/LINE OUT):  
Se emite la señal de 2 canales. Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, se mezclan las señales multicanal. (☞ [92] **Mezcla**.)
- A través de DIGITAL OUT (óptico):  
Las señales digitales (PCM Lineal, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) se emiten a través de este terminal. Para reproducir sonidos multicanal como por ejemplo, Dolby digital, DTS y MPEG Audio, conecte un amplificador o decodificador compatible con estas fuentes multicanal a este terminal, y ajuste correctamente **Salida Audio Digital**. (☞ debajo).

## Señales de salida a través del terminal DIGITAL OUT

Las señales de salida difieren según el ajuste **Salida Audio Digital** (☞ [92]).

<b>Salida Audio Digital</b>		<b>PCM Sólo</b>	<b>Dolby Digital/ PCM</b>	<b>Stream/PCM</b>
<i>Disco de reproducción</i>				
<b>DVD Vídeo</b>	48 kHz, 16/20/24 bit PCM Lineal	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Lineal*		
	96 kHz, PCM Lineal	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		
	con Dolby Digital	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal	Dolby Digital bitstream	
	con DTS	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		DTS bitstream
	con MPEG Audio	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		MPEG bitstream
<b>DVD Audio</b>	44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bit PCM Lineal	44,1 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		
	48/96/192 kHz, 16/20/24 bit PCM Lineal	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		
	con Dolby Digital	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal	Dolby Digital bitstream	
	con DTS	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		DTS bitstream
<b>CD de audio, Vídeo CD</b>		44,1 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal 48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		
<b>CD de audio con DTS</b>		48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		DTS bitstream
<b>DivX</b>	con Dolby Digital	48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal	Dolby Digital bitstream	
	con MPEG Audio	32/44,1/48 kHz, 16 bit PCM Lineal		
<b>MPEG</b>		44,1/48 kHz, 16 bit PCM Lineal		
<b>MP3/WMA</b>		32/44,1/48 kHz, 16 bit PCM Lineal		
<b>WAV</b>		44,1 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal		

\* Mientras se reproducen algunos discos DVD, las señales digitales podrían emitirse a 20 bits o 24 bits (en su velocidad de bit original) a través del terminal DIGITAL OUT, si los discos no están protegidos contra la copia.

# Información

**108** Mantenimiento

**109** Localización de averías

**117** Especificaciones

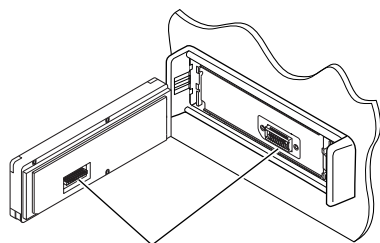


# Mantenimiento

## Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.

Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conectores

## Condensación de humedad

Se podrá condensar humedad en la lente alojada en el interior del reproductor DVD/CD en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

En estos casos, el reproductor DVD/CD podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

## Para limpiar la unidad

Cuando la unidad esté muy sucia, límpiela con un paño mojado en una solución de agua y detergente de cocina (neutro) diluido y bien exprimido, y luego pásele un paño seco. (Puesto que existe la posibilidad de que entren gotas de agua dentro de la unidad, no aplique directamente líquido limpiador sobre la superficie.)

## Cómo manejar los discos

Cuando saque un disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

## Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

## Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco. Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.



### No utilice los siguientes discos:

Disco alabeado



Pegatina



Restos de pegatina



Rótulo autoadhesivo



## Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.



	Síntomas	Causas/Soluciones
General	<ul style="list-style-type: none"><li>Aparece <b>Freno de Mano</b> en el monitor.</li></ul>	Algunas operaciones están prohibidas si no está aplicado el freno de estacionamiento. Antes de realizar las operaciones, estacione el coche en un lugar seguro.
	<ul style="list-style-type: none"><li>No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li><li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>El monitor no está lo suficientemente claro y legible para ver la imagen de reproducción o el mapa.</li></ul>	Este síntoma puede ser causado por los reflejos de la luz del sol en el parabrisas. Ajuste <b>Brillo</b> y <b>Contraste de Control pantalla</b> . (☞ [96]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>Aparece <b>Baja temperatura/Preparación de HDD</b> y algunas funciones dejan de funcionar correctamente.</li></ul>	Temperatura interna excesivamente baja. Deje el sistema encendido, y espere hasta que la temperatura interna aumente y desaparezca la indicación.
	<ul style="list-style-type: none"><li>Aparece <b>Pulsar Restablecer</b> en el movimiento del panel de control cesa.</li></ul>	Algo está bloqueando el movimiento del panel de control. Retire el obstáculo y, a continuación, reinicie la unidad (☞ [4]). <ul style="list-style-type: none"><li>Si esto no funciona, verifique que la instalación haya sido realizada correctamente.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>El receptor no funciona en absoluto.</li></ul>	Reinicie la unidad (☞ [4]).
Navegación	<ul style="list-style-type: none"><li>No se pueden operar algunas funciones de una fuente AV en la pantalla de mapa.</li></ul>	En la pantalla del mapa, podrá accionar solamente algunas funciones limitadas de la fuente actual. Pulse SRC para visualizar la pantalla AV y operar la fuente.
	<ul style="list-style-type: none"><li>Las fuentes AV no se pueden accionar mediante el control remoto sobre la pantalla de mapa.</li></ul>	En la pantalla de mapa, las ◀◀▶▶▶▶▶▶▶▶ teclas del control remoto siempre funcionan para desplazar el mapa.
	<ul style="list-style-type: none"><li>El cálculo de la ruta parece haberse interrumpido.</li></ul>	Dependiendo de la ruta, el cálculo podría tomar un tiempo. Espere unos momentos.
	<ul style="list-style-type: none"><li>La voz del sistema de navegación no se escucha a través de los altavoces.</li></ul>	El nivel de la voz de guía está ajustado al mínimo. Ajústelo al nivel óptimo. (☞ [43])
	<ul style="list-style-type: none"><li>La guía de voz no se escucha mientras se mira la pantalla AV.</li></ul>	<b>Interrupción</b> está ajustado a <b>Desactivar</b> . Ajústelo a <b>Activar</b> para que la guía de voz interrumpa la fuente AV. (☞ [44])
	<ul style="list-style-type: none"><li>La guía de voz no sale del altavoz del lado del conductor.</li></ul>	Cambie el ajuste <b>Canal salida</b> . (☞ [43])
	<ul style="list-style-type: none"><li>No se puede desplazar el mapa hacia el noreste, etc.</li></ul>	Para desplazar hacia el noreste, deberá pulsar ▶▶▶▶▶▶▶▶ y ▶▶▶▶▶▶▶▶ simultáneamente.

	Síntomas	Causas/Soluciones
Navegación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La guía de navegación no es correcta.</li> </ul>	La configuración del ángulo de instalación no es correcta. Ajústela correctamente. (☞ [46])
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A veces, la guía de navegación no es correcta.</li> </ul>	No están conectados los cables de señal de marcha atrás/señal de velocidad. Conéctelos correctamente (☞ Manual de instalación/conexión—volumen separado).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultades en escuchar la guía de navegación.</li> </ul>	Interferencia de ruidos adyacentes. Aumente el nivel de cruce por voz. (☞ [44])
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Error de cálculo de ruta.</b> en el monitor.</li> </ul>	No se pudo calcular la ruta. Seleccione otro destino/punto de vía.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>No se ha encontrado ciudad, No se ha encontrado Calle/Centro., No se encuentra información., No se han encontrado coordenadas. o No se ha encontrado calle.</b> en el monitor.</li> </ul>	No hay información válida en la base de datos. Busque otro lugar.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El POI que se encontró utilizando <b>Categoría</b> en el menú <b>Destino</b> no está dentro de la ciudad/país seleccionado.</li> </ul>	Esto no es un defecto de funcionamiento. El sistema también podrá efectuar la búsqueda de áreas en las cercanías de la ciudad/país seleccionado.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Ruta ya existe.</b> en el monitor.</li> </ul>	Ha intentado almacenar una ruta en un nombre existente. Seleccione otro nombre.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>No hay espacio para guardar nueva ruta.</b> en el monitor.</li> </ul>	Borre algunas rutas y guarde la ruta nueva.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>No hay información sobre tráfico válida.</b> en el monitor.</li> </ul>	No hay en este momento ninguna información TMC válida sobre el tráfico.
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La posición actual mostrada en el mapa sigue siendo incorrecta durante más de 30 minutos.</li> </ul>	<p>Compruebe la información sobre la conexión de los cables descrita debajo. (☞ [43] <b>Conexión</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Antena GPS</li> <li>– Cable de señal de velocidad</li> <li>– Cable de señal del engranaje de marcha atrás</li> </ul> <p>Si no hay desconexión, vuelva a conectar el cable.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si no se detectan problemas de conexión, reinicialice los datos de calibración. (☞ [46] <b>Reaj calibración</b>)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El preajuste automático SSM no funciona.</li> <li>• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	<p>Almacene manualmente las emisoras (☞ [53]).</p> <p>Conecte firmemente la antena.</p>



	Síntomas	Causas/Soluciones
Sintonizador de DAB	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>No DAB Signal</b> en el monitor.</li></ul>	Muévase hacia un área de señales más fuertes.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>Reiniciar 08</b> en el monitor.</li></ul>	Conecte correctamente esta unidad y el sintonizador DAB y, a continuación, reinicie la unidad (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• El sintonizador DAB no funciona en absoluto.</li></ul>	Vuelva a conectar correctamente esta unidad y el sintonizador DAB. A continuación, reinicie la unidad (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>Antenna Power NG</b> en el monitor.</li></ul>	Inspeccione los cables y las conexiones.
Reproducción del disco	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los discos no se pueden reconocer ni reproducir.</li></ul>	Efectúe la expulsión forzada del disco (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• El disco no puede ser expulsado.</li></ul>	Desbloquee el disco (☞ [65]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles.</li><li>• No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserte un disco finalizado.</li><li>• Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>No Soportes</b> en el monitor.</li></ul>	Hay compatibilidad con el formato del disco.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>Error Disco</b> en el monitor.</li></ul>	Inserte correctamente el disco otra vez.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>Error de Expulsión</b> o <b>Error de Carga</b> en el monitor.</li></ul>	Es posible que el reproductor haya funcionado incorrectamente. Efectúe la expulsión forzada del disco.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• El sonido y las imágenes se interrumpen o se distorsionan algunas veces.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.</li><li>• Cambie el disco.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• No aparece ninguna imagen de reproducción en el monitor.</li></ul>	El cable del freno de estacionamiento no está correctamente conectado. (☞ Manual de Instalación/Conexión.)
	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se escucha sonido mientras se reproduce un DVD Audio.</li></ul>	Algunos discos DVD Audio no permiten la salida mezclada. Cuando se reproduce un disco así, la unidad reproduce sólo las señales delanteras derecha e izquierda.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>Error Código Reg.</b> en el monitor al insertar un DVD Video.</li></ul>	El código de región no es correcto (☞ [61]).

	Síntomas	Causas/Soluciones
Reproducción de MP3/WMA/WAV	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el disco.</li> <li>Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible (E38 [61]).</li> <li>Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pista WMA no se puede reproducir, y se omite.</li> </ul>	La pista está protegida contra copia con DRM.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se generan ruidos.</li> </ul>	La pista reproducida no es un archivo reproducible. Salte a otro archivo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pistas no se reproducen en el orden que desea.</li> </ul>	El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se requiere mayor tiempo de lectura.</li> </ul>	El tiempo de lectura varía dependiendo de la complejidad de la configuración de la carpeta/ archivo. No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.</li> </ul>	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).</li> </ul>	Esta unidad puede reproducir solamente letras alfabéticas (A – Z, a – z), números, y un número limitado de símbolos, así como algunas letras con acento. Introduciendo caracteres E38 [105]
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece <b>No hay Archivos</b> en el monitor.</li> </ul>	Inserte un disco que contenga pistas de los formatos apropiados.



Síntomas	Causas/Soluciones
<ul style="list-style-type: none"><li>• El sonido no se emite mientras se copian archivos musicales.</li></ul>	Esto no es un defecto de funcionamiento.
<ul style="list-style-type: none"><li>• El sonido no se emite en la pantalla de mapa mientras se graba un CD.</li></ul>	Esto no es un defecto de funcionamiento.
<ul style="list-style-type: none"><li>• No se puede cambiar la fuente mientras se graba/copia.</li></ul>	Esto no es un defecto de funcionamiento. Si desea escuchar otra fuente, cancele la grabación/copia y cambie la fuente.
<ul style="list-style-type: none"><li>• El nombre de la pista editada no se visualiza.</li></ul>	Se visualiza la información de la etiqueta en lugar del nombre de la pista. Ajuste <b>Mostrar Etiqueta a Desactivar</b> para visualizar el nombre de la pista. (☞ [91])
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>No hay música</b> en el monitor.</li></ul>	No hay ninguna pista guardada en el HDD.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>No hay pista</b> o <b>No hay álbum</b> en el monitor.</li></ul>	La opción seleccionada no contiene pistas/álbumes. Seleccione otra opción.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>No se puede volver a grabar pistas</b> o <b>No se puede volver a copiar pistas.</b> en el monitor.</li></ul>	El álbum seleccionado está lleno. Seleccione otro álbum.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>Grabar sólo xx/XX pistas.</b> o <b>Copiar sólo xx/XX pistas.</b> en el monitor.</li></ul>	El álbum seleccionado no puede contener todas las pistas que ha deseado grabar/copiar. Pulse ENT para continuar con la grabación/copia, o pulse BACK para seleccionar otro álbum.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>¿Mover sólo pistas xx/XX?</b> o <b>¿Mover sólo álbums xx/XX?</b> en el monitor.</li></ul>	El álbum/género seleccionado no puede contener todas las pistas/álbumes que desea mover. Pulse ENT para continuar moviendo los ítems, o pulse BACK para seleccionar otro álbum/género.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>HDD lleno, Pista llena, Álbum lleno,</b> o <b>Género lleno</b> en el monitor.</li></ul>	Se ha rebasado la capacidad de almacenamiento del destino seleccionado. Haga espacio borrando los ítems innecesarios del medio de almacenamiento de destino.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>Error escritura/Error lectura</b> y se cancela la grabación de CD.</li></ul>	La grabación falla debido a influencias externas como por ejemplo, vibraciones o sacudidas del vehículo. Reanude la grabación cuando circule por una carretera pavimentada. Si el problema persiste, consulte con su concesionario.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>SCMS. No puede copiar.</b></li></ul>	Ha intentado copiar un disco no original. Copie del disco original.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>No hay soporte</b> en el monitor.</li></ul>	No hay compatibilidad con el formato de la pista.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece <b>No reproduce</b> en el monitor.</li></ul>	La pista seleccionada no existe en el HDD.

	Síntomas	Causas/Soluciones
Cambiador de CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Ningún Disco</b> en el monitor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte el disco en el cargador.</li> <li>• El disco está insertado al revés. Inserte correctamente el disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Ningún Cargador</b> en el monitor.</li> </ul>	Inserte el cargador.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>No hay Archivos</b> en el monitor.</li> </ul>	El disco no contiene archivos reproducibles. Reemplace por un disco con archivos reproducibles.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Reiniciar 08</b> en el monitor.</li> </ul>	Conecte correctamente este receptor y el cambiador de CD y pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Reiniciar 01 – Reiniciar 07</b> en el monitor.</li> </ul>	Pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cambiador de CD no funciona en absoluto.</li> </ul>	Reinicialice la unidad (ver [4]).
Reproducción con el iPod/reproductor D.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El iPod o el reproductor D. no se enciende o no funciona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique el cable de conexión y su conexión.</li> <li>• Cargue la pila.</li> <li>• Para el reproductor D.: Actualice la versión de firmware.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido está distorsionado.</li> </ul>	Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/reproductor D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Desconecte</b> en el monitor.</li> </ul>	Verifique el cable de conexión y su conexión.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para iPod: La reproducción se detiene.</li> </ul>	Los auriculares están desconectados durante la reproducción. Reinicie la reproducción.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se escucha ningún sonido al conectar un iPod nano.</li> </ul>	Desconecte los auriculares del iPod nano.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido no se escucha.</li> <li>• <b>ERROR 01</b> aparece en el monitor cuando se conecta un reproductor D.</li> </ul>	Desconecte el adaptador del reproductor D. Seguidamente, vuélvalo a conectar.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>No Files</b> o <b>No Track</b> en el monitor.</li> </ul>	No hay pistas almacenadas. Importe pistas al iPod o reproductor D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Reiniciar 01 – Reiniciar 07</b> en el monitor.</li> </ul>	Desconecte el adaptador de esta unidad y del iPod/reproductor D. Seguidamente, vuélvalo a conectar.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>Reiniciar 08</b> en el monitor.</li> </ul>	Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los controles del iPod o del reproductor D. no funcionarán después de desconectarlo de esta unidad.</li> </ul>	Reinicialice el iPod o el reproductor D.



	Síntomas	Causas/Soluciones
Bluetooth*	<ul style="list-style-type: none"><li>• El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.</li></ul>	Esta unidad sólo se puede conectar con un teléfono celular Bluetooth y un dispositivo de audio Bluetooth a la vez. Mientras se está conectando un dispositivo, esta unidad no puede ser detectada por otro dispositivo. Desconecte el dispositivo conectado actualmente y repita la búsqueda.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• El dispositivo Bluetooth no es detectado por la unidad.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique el ajuste Bluetooth del dispositivo.</li><li>• Efectúe la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth. Después que el dispositivo detecte la unidad, seleccione <b>Abrir</b> en la unidad para conectarlo. (☞ [84])</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingrese el mismo código PIN para la unidad y el dispositivo objetivo.</li><li>• Seleccione el nombre del dispositivo en <b>Disp. Especial</b> y, a continuación, intente la conexión otra vez. (☞ [84])</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hay eco o ruidos.</li></ul>	Ajuste la posición de la unidad del micrófono.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• La calidad del sonido telefónico es mala.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acerque el dispositivo de audio Bluetooth al adaptador.</li><li>• Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• El sonido se interrumpe u omite durante la reproducción de un dispositivo de audio Bluetooth.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acerque el dispositivo de audio Bluetooth al adaptador.</li><li>• Desconecte el dispositivo conectado para “Bluetooth phone”.</li><li>• Apague la unidad y vuélvala a encender.</li><li>• (Cuando el sonido no se haya restaurado,) vuelva a conectar el dispositivo.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se puede controlar el dispositivo de audio conectado.</li></ul>	Revise si el dispositivo de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio vídeo).

\* Para las operaciones Bluetooth, consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth.

## Glosario

### Sistema de navegación

#### GPS

Sistema de posicionamiento global. Recibiendo las señales GPS de los satélites, el Sistema de Navegación determina la posición del vehículo.

#### POI

Puntos de interés. Podrá seleccionar sus destinos según las categorías—como centros de negocios, centros comerciales.

#### Punto intermedio

Un lugar por el que se pasa antes de llegar a su destino final. Mediante este Sistema de navegación, puede determinar nueve ubicaciones a través de los cuales podrá llegar a su destino final.

#### TMC

Canal de mensajes sobre el tráfico. Mensajes sobre el tráfico transmitidos por algunos radiotransmisores VHF a través de señales RDS. En base a estos datos, el Sistema de navegación le informa sobre las condiciones de la carretera.

## Fuentes de reproducción

### Dolby Digital

Audio digital comprimido, desarrollado por Dolby Laboratories, que permite la codificación multicanal para crear un sonido envolvente real.

### DTS

Audio digital comprimido, desarrollado por Digital Theater Systems, Inc., que ofrece sonido multicanal, como Dolby Digital. Como la relación de compresión es menor que para Dolby Digital, proporciona un rango dinámico más amplio y una mejor separación.

### Formato de puente UDF

Un sistema de archivo híbrido utilizado para ofrecer compatibilidad con ISO 9660 y permitir el acceso a cualquier tipo de archivo del disco. (UDF son las siglas de Universal Disk Format.)

### Guía en pantalla

Los modos de operación se visualizan en el monitor mientras se opera el reproductor de DVD/CD incorporado. (☞ [102])

### MPEG Audio

Otro audio digital comprimido que también permite la codificación multicanal para crear un sonido surround realístico.

### PCM lineal

Audio digital sin comprimir, el mismo formato que el usado para los CDs y la mayoría de los masters de estudio.

### WMA

Windows Media Audio. Proceso de compresión desarrollado por Microsoft® para comprimir datos de audio (por ej., música).



# Especificaciones



Sistema de navegación	Sistema y Servicio	Código L1, C/A Sistema de posicionamiento global Servicio de posicionamiento estándar		
	Sistema de recepción	Sistema de recepción multicanal de 15 canales		
	Frecuencia de recepción	1 575,42 MHz		
	Sensibilidad	-130 dBm		
	Velocidad de actualización	1/segundo, continua		
	Antena GPS	Polarización	Polarización circular derecha	
		Dimensiones (aprox.): (An × Al × Pr)	30,4 mm × 11,7 mm × 35,5 mm	
Cable (aprox.)		5,0 m		
Tamaño del tapete de fijación (aprox.)		70 mm × 70 mm		

Amplificador	Máxima potencia de salida	Delantera/Trasera	50 W por canal	
	Potencia de salida continua (RMS)	Delantera/Trasera	20 W por canal en 4 $\Omega$ , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.	
	Impedancia de carga	4 $\Omega$ (tolerancia de 4 $\Omega$ a 8 $\Omega$ )		
	Rango de control del ecualizador	Frecuencias	60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz	
		Nivel	$\pm 10$ dB	
	Relación señal a ruido	70 dB		
	Nivel de Salida de Audio	Nivel/impedancia salida línea	2,5 V/20 k $\Omega$ de carga (plena escala)	
		Impedancia de salida	1 k $\Omega$	
	Digital (DIGITAL OUT: Óptico)	Longitud de onda de señal	660 nm	
		Nivel de salida	-21 dBm a -15 dBm	
	Sistema de Color	NTSC		
	Salida de vídeo (compuesto)	1 V <sub>p-p</sub> /75 $\Omega$		
	Entrada de vídeo (compuesto)	1 V <sub>p-p</sub> /75 $\Omega$		
	Otros terminales	Entrada	VIDEO IN, entrada remota en el volante de dirección	
Salida		VIDEO OUT, LINE OUT (FRONT), LINE OUT (REAR), SUBWOOFER OUT		
Otros		Cambiador de CD		

<b>Sintonizador</b>	Gama de frecuencias	FM	87,5 MHz a 108,0 MHz
		AM	(OM) 522 kHz a 1 620 kHz (OL) 144 kHz a 279 kHz
	Sintonizador de FM	Sensibilidad útil	11,3 dBf (1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		50 dB de sensibilidad de silenciamiento	16,3 dBf (1,8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		Selectividad de canal alternativo (400 kHz)	65 dB
		Respuesta en frecuencia	40 Hz a 15 000 Hz
		Separación estereofónica	40 dB
		Relación de captura	1,5 dB
	Sintonizador de OM	Sensibilidad	20 $\mu$ V
		Selectividad	65 dB
Sintonizador de OL	Sensibilidad	50 $\mu$ V	

<b>Reproductor DVD/CD</b>	Sistema de detección de señal		Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)	
	Número de canales		2 canales (estereofónicos)	
	Respuesta en frecuencia	DVD, fs=48 kHz/96 kHz	16 Hz a 20 000 Hz	
		DVD, fs=192 kHz	16 Hz a 20 000 Hz	
		VCD/CD	16 Hz a 20 000 Hz	
	Rango dinámico		96 dB	
	Relación señal a ruido		98 dB	
	Lloro y trémolo		Inferior al límite medible	
	DivX	Vídeo	Resolución máx	720 $\times$ 480 pixeles (30 fps) 720 $\times$ 576 pixeles (25 fps)
			Audio	Velocidad de bit
			Frecuencia de muestreo	MPEG-1: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG-2: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
	MPEG Video	Vídeo	Resolución máx	720 $\times$ 480 pixeles (30 fps) 720 $\times$ 576 pixeles (25 fps)
			Audio	Velocidad de bit
			Frecuencia de muestreo	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
	MP3 (MPEG Audio Layer 3)		Máx. velocidad de bits: 320 Kbps	
WMA (Windows Media® Audio)		Máx. velocidad de bits: 320 Kbps		



<b>HDD</b>	HDD	40 GB (Datos de mapa: 16 GB / Almacenamiento: 24 GB)
	MP3 (MPEG Audio Layer 3)	Máx. velocidad de bits: 320 kbps
	WMA (Windows Media® Audio)	Máx. velocidad de bits: 320 kbps

<b>Monitor</b>	Tamaño de la pantalla	Pantalla de cristal líquido de 3,5 pulg. de ancho
	Número de píxeles	224 640 píxeles: 320 (horizontal) × 3 × 234 (vertical)
	Método de mando	Formato de matriz activa TFT (Transistor de película delgada)
	Sistema de Color	NTSC
	Relación de aspecto	16:9 (ancha)

<b>General</b>	Requisitos de potencia	Voltaje de funcionamiento	14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)
	Sistema de puesta a tierra		Negativo a masa
	Temperatura de almacenamiento admisible		-10°C a +60°C
	Temperatura de funcionamiento admisible		0°C a +40°C
	Altitud de funcionamiento admisible		-300 m a +3 000 m
	Dimensiones (aprox.) (An × Al × Pr)	Tamaño de instalación	182 mm × 52 mm × 158 mm
		Tamaño del panel	188 mm × 58 mm × 12 mm
Peso (aprox.)		2,2 kg (excluyendo accesorios)	

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

- DivX, DivX Ultra Certified, y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc., y deben utilizarse en virtud de una licencia.
- Producto con certificación DivX® Ultra Certified oficial
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida la versión DivX® 6) y ofrece reproducción mejorada de archivos multimedia DivX® y formato de medio DivX®.
- “DTS” es una marca registrada de DTS, Inc. y “DTS 2.0 + Digital Out” es una marca comercial de DTS, Inc.
- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- “DVD Logo” es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation registrado en los EE.UU., Japón y otros países.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC.

La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

## AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE I
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE ESTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2007	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.	RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO.	SYNLIG OCH/ELLER OYSTYLIG LASERSTRÅLNING. KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.	ここを覗くと有害 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学器具で直接 見ないでください。	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A
(ENG)	(ENG)	(FRA)	(ESP)	(JPN)	(ENG)

### Avviso:

Se è necessario utilizzare il ricevitore mentre si guida, assicurarsi di guardare la strada di fronte per evitare incidenti.

### Attenzione:

eventuali alterazioni o modifiche apportate all'apparecchio senza l'approvazione di JVC potrebbero rendere nullo il diritto di usarlo.

### Attenzione:

Non tentare di analizzare o recuperare i dati archiviati sull'unità disco rigido (HDD). Tali operazioni possono rendere invalida la garanzia ed essere perseguite a norma di legge. Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalle operazioni sopra descritte.

Ogni volta che si accende l'unità appare lo schermo di seguito mostrato. Quando s'interviene sui comandi dell'unità è necessario prestare la massima attenzione alla sicurezza della guida.

#### ATTENZIONE!

**IL GUIDATORE È RESPONSABILE  
PER LE DECISIONI E LA  
CONDOTTA DI GUIDA!  
Consultare il manuale utente  
per ottenere istruzioni  
complete sulla sicurezza.** ENT

## AVVERTENZE: per prevenire danni e incidenti

- NON installare l'unità nei seguenti punti:
  - Dove potrebbe ostacolare l'uso del volante e della leva del cambio.
  - Dove potrebbe ostacolare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag.
  - Dove potrebbe compromettere la visibilità.
- Durante la guida non si deve intervenire sul sistema di navigazione. Se si deve utilizzare l'unità durante la guida non si deve comunque distogliere lo sguardo dalla strada.
- Il conducente non deve guardare il monitor mentre è alla guida.
- Se il freno di stazionamento non è innestato, sul monitor viene visualizzata l'indicazione "**Freno parch**" (Freno di stazionamento) e le immagini riprodotte non vengono visualizzate.
  - Questo messaggio di avvertimento viene visualizzato solo se il filo del freno di stazionamento è collegato all'impianto corrispondente integrato nell'auto (fare riferimento al Manuale d'installazione/ collegamento).

A scopo di sicurezza, ogni apparecchio viene contrassegnato con un numero di matricola, riportato anche sulla cartolina di identificazione. Si consiglia di conservare con cura la cartolina e, in caso di furto, di comunicare il numero di matricola alle autorità competenti.

L'unità non funziona correttamente sin tanto che non si collega il cavo del segnale di velocità (fare riferimento al Manuale d'installazione/ collegamento).

## Disco fisso (HDD)

### Installazione

L'unità incorpora un disco fisso, dispositivo magnetico di memoria che avverte la minima variazione. Esso è costituito all'interno di componenti d'alta precisione e pertanto durante l'installazione è necessario osservare alcune precauzioni.

L'unità deve essere quindi installata in un punto del veicolo che soddisfi le seguenti condizioni:

- All'asciutto e a temperature comprese tra 5°C e 35°C.

**Il disco non opera a temperature eccessivamente basse. In tal caso prima di accendere l'unità è necessario attendere che la temperatura all'interno del veicolo si porti a livelli normali.**

- A quote rispetto al livello del mare comprese tra -300 e +3000 metri.
- In presenza di adeguata ventilazione per impedire l'accumulo di calore nell'unità.

### Prima di usare il disco fisso

Mentre l'unità è accesa il disco fisso è continuamente in rotazione ad alta velocità. Tale condizione richiede le seguenti precauzioni:

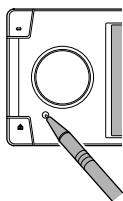
- Che l'unità NON sia soggetta a vibrazioni o a urti.
- Che NESSUN corpo dotato di eccessiva magnetizzazione o emittente onde elettromagnetiche di forte intensità (ad esempio un telefono cellulare) si trovi in prossimità dell'unità.
- Che il cavo di alimentazione NON sia scollegato dalla batteria del veicolo mentre l'unità è accesa.

Il mancato rispetto delle suddette condizioni può causare il danneggiamento del disco fisso (con la conseguente cancellazione dei dati in esso contenuti senza alcuna possibilità di ripristinarli).

Quando la temperatura è bassa l'avvio del disco fisso potrebbe richiedere del tempo, oppure esso potrebbe riavviarsi automaticamente.

**La registrazione o la riproduzione di materiale coperto da diritti d'autore senza l'autorizzazione del titolare dei diritti può essere illegale.**

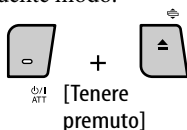
## Come inizializzare l'apparecchio



- Verranno cancellate anche le impostazioni predefinite.

## Come espellere un disco

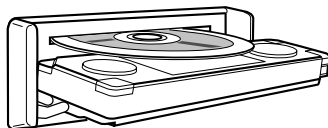
Se l'unità non riconosce il disco oppure non è possibile espellerlo si suggerisce di procedere nel seguente modo:



### Espuls. di emerg. e Nessun Espellere

(oppure **Espellere Approv.**) appaiono sullo schermo.

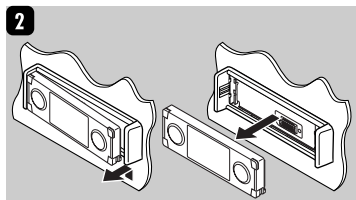
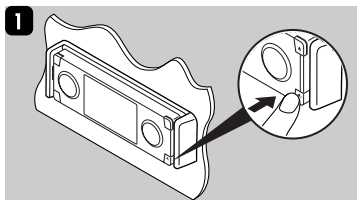
Premere ripetutamente ▲ / ▼ sino a selezionare **Espuls. di emerg.** e quindi premere ENT.



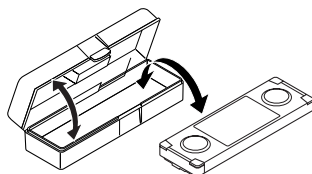
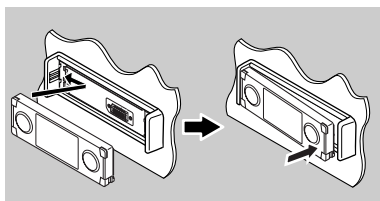
- Se questo metodo non funziona si raccomanda di provare a inizializzare l'unità.
- Fare attenzione a non lasciar cadere il disco quando viene espulso.

## Come distaccare e riapplicare il pannello di comando

### Distacco



### Applicazione



### Avvertenze relative al monitor:

- Il display dell'unità è stato realizzato con la massima precisione; ciò nonostante alcuni pixel potrebbero non essere attivi. Tale situazione è inevitabile e non costituisce un malfunzionamento.
- Non toccare la superficie del pannello a cristalli liquidi.

### Per motivi di sicurezza...

- Evitare di alzare eccessivamente il volume in quanto così facendo si escludono i rumori esterni e si rende pericolosa la guida.
- Dovendo effettuare manovre complicate, usare l'avvertenza di fermare la vettura.

### Temperatura all'interno della vettura...

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.

### Avvertenze sulla regolazione del volume:

i dischi emettono un rumore di fondo inferiore a quello di altre sorgenti. Ridurre il volume prima di riprodurre un disco, in modo da evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita.

In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. L'uso di tecniche di inversione o lo smontaggio è proibito.

### Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete



Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Questo simbolo indica che il prodotto su cui appare il simbolo stesso non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione e del proprio comune. Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

### Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95”

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan, Limited è:

JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Germania

## 8 Introduzione

- Impostazioni iniziali
- Operazioni di base
- Indice delle parti
- Telecomando — RM-RK250

## 18 Sistema di navigazione



- Operazioni di base
- Registrazione del punto di partenza
- Avvio della navigazione guidata
- Ricerca di un luogo
- Come avviene la navigazione guidata
- Composizione del percorso
- Registrazione dei punti preferiti
- Visualizzazione sulla mappa delle informazioni relative al traffico
  - Servizi TMC
- Elementi del menu di navigazione



---

## 51 Radio



Ascolto della radio  
Operazioni RDS  
Operazioni con la funzione DAB

## 59 Dischi e disco fisso



Operazioni con i dischi  
Operazioni con il server musicale  
Operazioni con il cambia CD

## 79 Altre funzioni



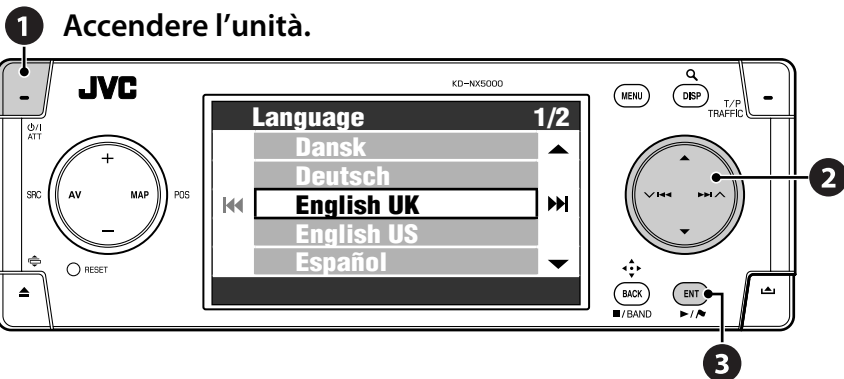
Operazioni con l'iPod/Lettore D.  
Uso di altri componenti esterni  
Usodelle periferiche Bluetooth  
Voci del menu AV  
Equalizzazione del suono

109 Risoluzione dei problemi

117 Caratteristiche tecniche

# Impostazioni iniziali

Quando si accende l'unità per la prima volta appare lo schermo iniziale delle impostazioni. È necessario darvi corso osservando la procedura di seguito illustrata.



## 1 Accendere l'unità.

## 2 Regolare le impostazioni che seguono.



### 1 Lingua

Selezionare la lingua desiderata per le visualizzazioni e la guida vocale.

### 2 Modalità esposizione

Selezionare **Off**.

- Quando si seleziona **On** il sistema si avvia nella modalità demo in uso presso i negozi. (☞ [47])

### 3 Angolo install.

Seleziona l'inclinazione secondo cui installare l'unità. Tale regolazione è necessaria per garantire la precisione di funzionamento del sistema di navigazione.

- Vedere al riguardo la sezione "Misurazione dell'angolo di installazione" del Manuale d'installazione/collegamento.

## 4 Polarità invertita

Innestare il freno di stazionamento, premere il freno a pedale e cambiare marcia. Se sul display la visualizzazione di **Avanti** e di **Invers.** si alternano significa che il collegamento è stato correttamente eseguito. Selezionare una delle alternative (**GND** o **Batteria**) che mostrano correttamente la posizione del cambio.

## 3 Terminare la procedura.



Queste impostazioni (ad eccezione di **Modalità esposizione**) sono altresì modificabili secondo necessità dai menu **Impostazioni** e **Menu di AV**.

- **Lingua** ☞ [46]
- **Angolo install.** ☞ [46]
- **Polarità invertita** ☞ [95]

## Calibrazione

Prima dell'uso iniziale del sistema di navigazione è necessario provvederne alla calibrazione.

- La calibrazione deve altresì essere ripetuta dopo averne cancellato i dati (☞ [46] **Reimp. calibraz.**) oppure dopo aver modificato l'angolo d'installazione (☞ [46] **Angolo install.**).

### 1 Visualizzare lo schermo della mappa.



### 2 Aprire il menu delle impostazioni avanzate e verificare i collegamenti.



[Tenere premuto]



#### Colleg. GPS

- **SI** ⇒ Il collegamento è stato correttamente eseguito. ([5]: numero dei satelliti GPS dei quali si è ricevuto il segnale)
- **NO** ⇒ L'antenna è scollegata oppure è in cortocircuito.

#### Indic. Veloc.

Guidare per un certo tratto.

- Se il numero aumenta all'aumentare della velocità significa che il collegamento è stato correttamente eseguito.

#### Freno parch.

Premere il pedale del freno e quindi disinnestare e reinnestare ripetutamente il freno a mano.

- Se al disinserimento appare **Off** e all'inserimento appare **On** significa che il collegamento è stato correttamente eseguito.

Stato del sensore	
Lv. apprend.	:0
Colleg. GPS	:OK [5]
Indic. Veloc.	:12.0
Freno parch.	:Off
Direzione	:Avanti

Calibrare...



: calibrazione non in corso



: calibrazione in corso

Se il risultato ottenuto non è quello atteso è necessario verificare il collegamento.

- Le informazioni avanzate sulle opzioni di **Stato del sensore** sono visibili in **Informazioni** ⇒ **Collegamento**. (☞ [43])

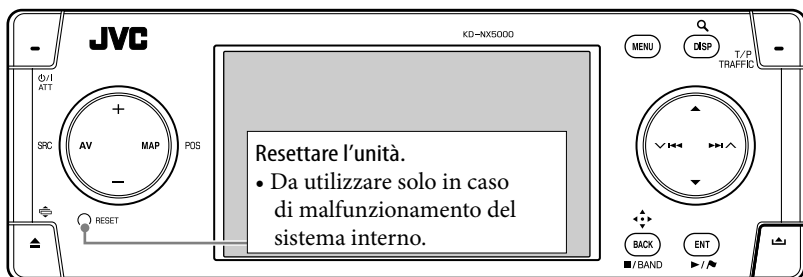
### 3 Dopo avere controllato i collegamenti appena descritti è necessario mettere in marcia la vettura in modo da procedere con la calibrazione.

- A seconda della velocità media di guida questo processo può richiedere cinque minuti o più.
- Per l'esecuzione della calibrazione è necessario che la vettura proceda ad una velocità superiore a 40 km/h.
- La durata della calibrazione varia da vettura a vettura.
- Durante l'operazione di calibrazione è possibile continuare ad usare le funzioni AV dell'unità (ascoltare musica e così via).
- Se si spegne il motore la calibrazione si sospende temporaneamente. Essa riprenderà tuttavia alla riaccensione.

Al termine dell'operazione di calibrazione l'icona della freccia di direzione diviene rossa e anziché **Calibrare...** appaiono le informazioni sulla posizione attuale. **Lv. apprend.** (il cui livello massimo è **4**) raggiunge **1**.

**Sinché la calibrazione non è completa non è possibile usare le funzioni di navigazione (navigazione guidata o simulata).**

# Operazioni di base



## Per spegnere



0/1  
ATT

## Per spegnere l'unità.



[Tenere premuto]

0/1  
ATT

## Per escludere il volume immediatamente (ATT)



L'indicatore ATT lampeggia.

0/1  
ATT

Per ripristinare il suono è sufficiente premere nuovamente il tasto.

## Per regolare il volume



## Per cambiare sorgente



TUNER → DAB\* → DISC\* → HDD → CD-CH/  
EXT-IN/iPod/D PLAYER.\* → Bluetooth Audio\*

→ (ritorno all'inizio)  
\* Non è possibile selezionare le sorgenti non ancora pronte all'impiego.

## Per disattivare la funzione AV



[Tenere premuto]

La visualizzazione passa allo schermo della mappa.

• Per attivare la funzione AV è sufficiente premere brevemente il tasto.

Per informazioni sulla conduzione della navigazione: [18].

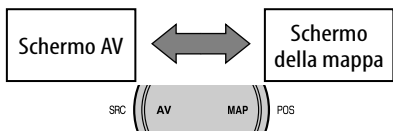
Per informazioni sull'uso della radio: [51].

Per informazioni sull'uso dei dischi e del disco fisso: [59].

Per informazioni sulle funzioni Bluetooth: [83].

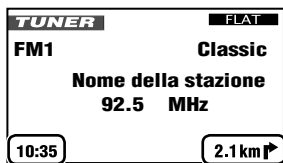
Per le altre sorgenti: [79].

## Per commutare tra lo schermo della mappa e lo schermo AV



La commutazione tra lo schermo AV e quello della mappa è possibile in qualsiasi momento lo si desidera. Essa non influenza la riproduzione audio dell'unità (ad eccezione dell'operazione di registrazione di un CD audio) né la funzione di navigazione guidata del sistema di navigazione.

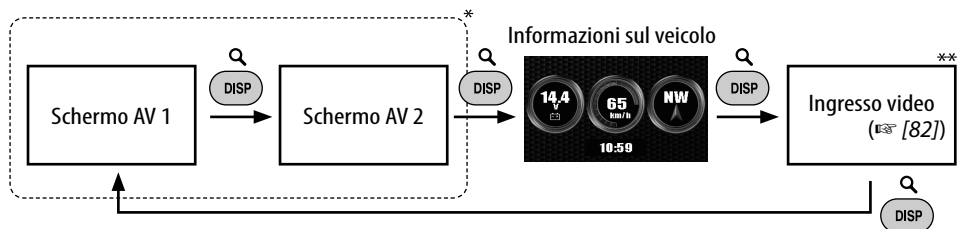
## Schermo AV



distanza alla deviazione successiva/icona di deviazione (Mentre non è in corso la navigazione guidata: velocità/direzione) (E38 [35])

Ora attuale  
L'orologio incorporato si regola automaticamente con i segnali GPS.

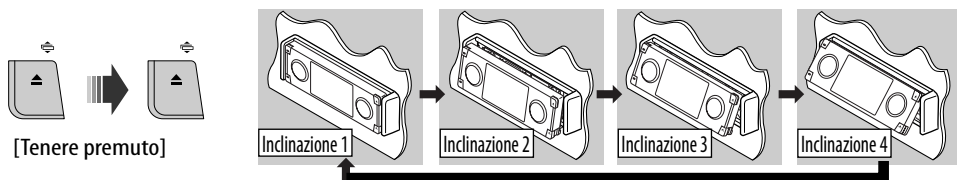
## Per cambiare la visualizzazione degli schermi AV



\* Il numero e il contenuto degli schermi AV dipendono dalla sorgente in uso.

\*\* Appare esclusivamente quando per **Ingresso video** si seleziona **Video** o **Camera** (E38 [94]).

## Come modificare l'inclinazione del pannello di comando



**Attenzione:** Non inserire le dita dietro il pannello di comando.

# Operazioni con i menu

## Per richiamare un menu

### Menu di navigazione

Schermo della mappa



MENU

### Menu Destinazione [42]



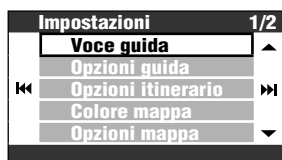
MENU

### Menu Informazioni [42]



MENU

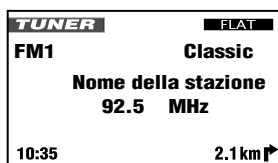
### Menu Impostazioni [43]



MENU

### Menu AV

Schermo AV



MENU

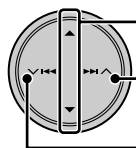
### Menu di AV [90]



- Le indicazioni visualizzate potrebbero variare a seconda delle impostazioni eseguite.

### Per scorrere lungo i menu

Premendo: seleziona un'opzione del menu  
Tenendo premuto: salta alla prima opzione del menu della pagina successiva



Per avanzare al menu successivo  
Per ritornare al menu precedente

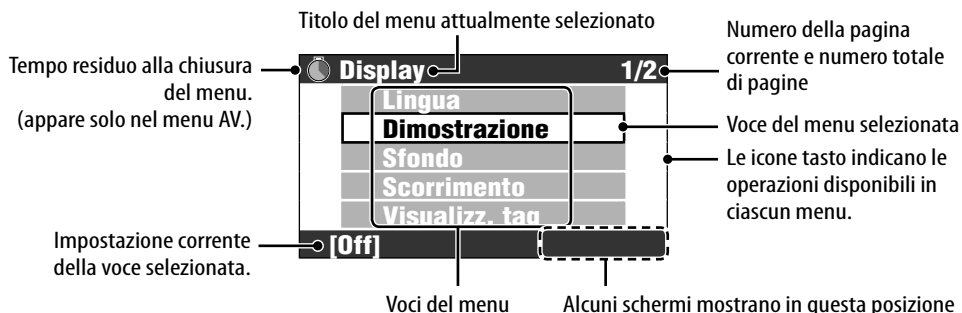
Per tornare allo schermo precedente e regolare altre voci:



Per annullare le operazioni dai menu e ritornare allo schermo della mappa o a quello AV:



## Schermo del menu



- Gli elementi visualizzati in grigio non sono disponibili.

Esempio:

**Elimina** ENT

ENT : Tasto da premere

ENT : Tasto da tenere premuto

- Se non appare alcuna icona il tasto ENT opera come il tasto ►►.

Nel presente manuale la selezione delle opzioni dei menu è illustrata dal seguente esempio:

Esempio:

### Menu di AV

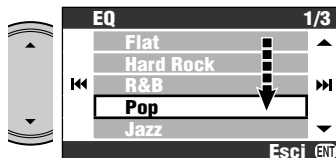
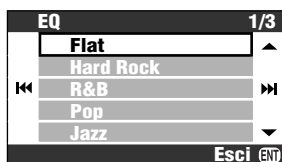
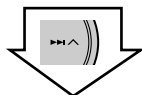
⇒ EQ

⇒ Pop

① Richiamare **Menu di AV**.

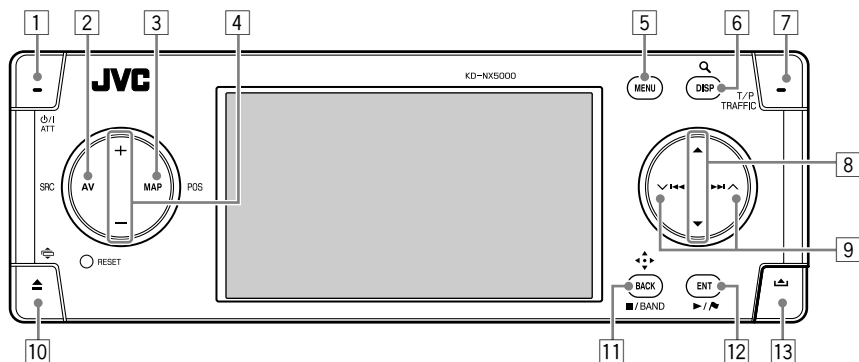
② In **Menu di AV** selezionare **EQ**.

③ Cambiare l'impostazione secondo necessità.



L'impostazione è stata così cambiata. Premere DISP per uscire dal menu oppure BACK per ritornare al menu precedente.

# Indice delle parti



## Dallo schermo della mappa

## Con gli schermi AV

## Dai menu

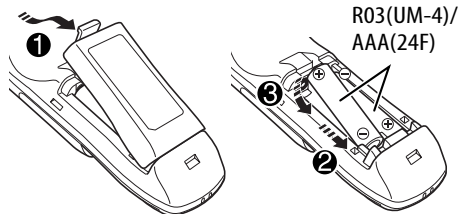
1		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accende l'unità.</li> <li>• Premendolo a lungo spegne l'unità.</li> <li>• Attenua/ripristina il suono.</li> </ul>		
2	AV/SRC	Passa allo schermo AV.	Cambia sorgente.	Nei menu di navigazione: Passa allo schermo AV. In Menu di AV: Cambia sorgente e apre lo schermo AV.
		Premendolo a lungo disattiva la funzione AV.		
3	MAP/POS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambia la visualizzazione della mappa.</li> <li>• Mostra la posizione attuale dopo avere fatto scorrere la mappa.</li> </ul>	Passa allo schermo della mappa.	
4	+/-	Regola il volume		
5	MENU	Richiamare il menu Destinazione.  [42]	Richiama Menu di AV.  [90]	Nei menu di navigazione: Apre altri menu. In Menu di AV: Ritorna al menu principale di Menu di AV oppure apre lo schermo AV.
		Premendolo a lungo mentre è connesso l'adattatore Bluetooth si richiama il menu delle chiamate telefoniche.  [83]		
6		Accede alla modalità di variazione della scala.	Cambia visualizzazione.  [11]	Esce dal menu.
7	T/P TRAFFIC	Visualizza l'elenco TMC.  [40]	Attiva la ricezione TA/ricerca PTY in standby.  [54, 55, 58]	In Menu di AV: Attivazione della ricezione in TA Standby



	Dallo schermo della mappa	Con gli schermi AV	Dai menu
8 ▲/▼	Gestisce la sorgente attualmente selezionata.  [50]	DAB: Seleziona i servizi. DVD: Seleziona i titoli o i gruppi. File: Seleziona le cartelle. Server musicale: Seleziona gli album. iPod/Lettore D.: ▲ Accede al menu principale. ▼ Mette in pausa o riprende la riproduzione. Audio Bluetooth: Selezionare una periferica	Selezionare una voce.
9		FM/AM: Ricerca le stazioni. DAB: Ricercare i gruppi Disco, Server musicale, iPod/Lettore D., audio Bluetooth: Seleziona le tracce o i capitoli.	
10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apre e chiude il pannello di comando.</li> <li>• Premendolo a lungo fa variare l'angolazione del pannello di comando.</li> </ul>		
11 /BACK /BAND	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accede alla modalità di scorrimento manuale.  [22]</li> <li>• Premendolo a lungo durante la navigazione guidata ripete l'ultima istruzione vocale di guida.  [33]</li> </ul>	Sintonizzatore: Selezionare la banda desiderata. Disco: Interrompe la riproduzione.	Ritorna allo schermo precedente.
12 ENT/▶/▶	Richiama il menu delle scorciatoie.  [25]	Disco: Avvia la riproduzione.	Confermare la selezione eseguita.
13	Distaccare il pannello di comando.		

## Telecomando—RM-RK250

### Inserimento delle batterie



### Prima di usare il telecomando:

- Puntarlo direttamente in direzione del sensore situato sull'unità.



### Attenzione:












- Quando la distanza efficace del telecomando diminuisce significa che è necessario sostituire entrambe le batterie.
- Le batterie non devono essere avvicinate né a fiamme libere né a fonti di calore.

L'unità è dotata della funzione di telecomando dal volante.

- Per i collegamenti si raccomanda di consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

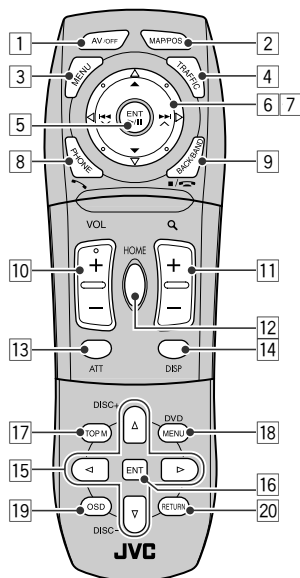
- NON esporre il sensore del telecomando a luce intensa, ad esempio quella solare o quella artificiale.

## Modalità d'uso del telecomando

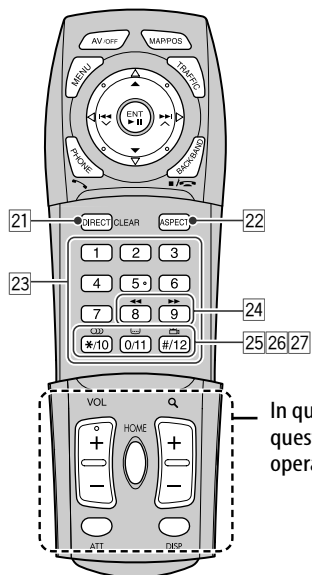
	Con lo schermo della mappa	Con gli schermi AV	Con i menu
1 AV/OFF	Passa allo schermo AV.	• Cambia sorgente.	Nei menu di navigazione: Passa allo schermo AV. In Menu di AV: Cambia sorgente e apre lo schermo AV.
	Premendolo a lungo disattiva la funzione AV.		
2 MAP/POS	• Cambia la visualizzazione della mappa. • Mostra la posizione attuale dopo avere fatto scorrere la mappa.	Passa allo schermo della mappa.	
3 MENU	Richiamare il menu Destinazione.  [42]	Richiama Menu di AV.  [90]	Nei menu di navigazione: Apre altri menu. In Menu di AV: Ritorna al menu principale di Menu di AV oppure apre lo schermo AV.
	Premendolo a lungo mentre è connesso l'adattatore Bluetooth si richiama il menu delle chiamate telefoniche.  [83]		
4 TRAFFIC	Visualizza l'elenco TMC.  [40]	(non impiegato)	
5 ENT ►/	Richiama il menu delle scorciatoie.  [25]	Disco: Avvia/sospende la riproduzione.	Confermare la selezione eseguita.
6 ▲/▼	Scorre lungo la mappa (in otto direzioni).	DAB: Seleziona i servizi. DVD: Seleziona i titoli o i gruppi. File: Seleziona le cartelle. Server musicale: Seleziona gli album. iPod/Lettore D.: ▲ Accede al menu principale. ▼ Sospende o riprende la riproduzione. Audio Bluetooth: Selezionare una periferica.	Selezionare una voce.
7 ◀▶/↕		FM/AM: Ricerca le stazioni. DAB: Cercare i gruppi Disco, server musicale, iPod/Lettore D., audio Bluetooth: Seleziona le tracce o i capitoli.	
8 PHONE 	Richiama il menu di composizione del numero quando è collegato l'adattatore Bluetooth.  [86]		
9 BACK/BAND 	Premendolo a lungo durante la navigazione guidata ripete l'ultima istruzione vocale di guida.	Sintonizzatore: Selezionare la banda desiderata. Disco: Interrompe la riproduzione.	Ritorna allo schermo precedente.
10 VOL +/-	Regola il volume.		
11 Q +/-	Varia la scala della mappa.	(non impiegato)	
12 HOME	Avvia la guida di ritorno al punto di partenza.  [24]	(non impiegato)	Avvia la guida di ritorno al punto di partenza.  [24]
13 ATT	Attenua/ripristina il suono.		
14 DISP	Accede alla modalità di variazione della scala.	Cambia visualizzazione.  [11]	Esce dal menu.

## Solo dagli schermi AV

15		<ul style="list-style-type: none"> <li>Esegue le selezioni nei menu del disco.</li> <li>Tasti DISC +/-: Cambia disco con il cambia CD.</li> </ul>
16	<b>ENT</b>	Disco: Confermare la selezione eseguita.
17	<b>TOP M</b>	DVD/DivX 6: Mostra il menu del disco.  [67]
18	<b>DVD MENU</b>	VCD con PBC: Riprende la riproduzione PBC.  [67]
19	<b>OSD</b>	Visualizzare la barra sullo schermo.  [68]
20	<b>RETURN</b>	VCD con PBC: Ritorna al menu precedente.  [67]
21	<b>DIRECT/ CLEAR</b>	Disco: Per selezionare direttamente un titolo, un capitolo, una cartella o una traccia. [66]
22	<b>ASPECT</b>	Disco: Modifica il rapporto d'aspetto delle immagini riprodotte.
23	<b>Tasti numerici</b>	Disco: Per selezionare direttamente un titolo, un capitolo, una cartella o una traccia. [66] Sintonizzatore: Seleziona una stazione predefinita. Cambia CD: Selezionare un disco. Telefono Bluetooth: Inserisce un numero telefonico.  [87]
24		Disco: Ricerca indietro/ricerca in avanti. Premendolo mentre la riproduzione è in pausa la esegue a velocità ridotta.
25		Disco: Seleziona la lingua audio o i canali audio.
26		Disco: Seleziona i sottotitoli.
27		Disco: Seleziona l'angolo di visione.



Per aprire fare scorrere



# Sistema di navigazione

**20 Istruzioni di sicurezza durante l'impiego del sistema di navigazione**

**22 Operazioni di base**

**24 Registrazione del punto di partenza**

Per registrare il punto di partenza 24

Per ritornare al punto di partenza 24

**26 Avvio della navigazione guidata**

Impostazione della destinazione con il menu delle scorciatoie 26

Impostazione della destinazione con il menu Destinazione 27

Per ritornare all'ultimo punto d'inizio 27

**28 Ricerca di un luogo**

Per indirizzo 28

Dall'elenco dei punti d'interesse 29

Dalle destinazioni più recenti 30

Per punti d'interesse in prossimità di luoghi/percorsi 30

Dalle preferenze 31

Per codice di avviamento postale 31

Per coordinate 31

**32 Come avviene la navigazione guidata**

Ottenimento delle informazioni sul percorso e sui luoghi 34

Personalizzazione della modalità di navigazione guidata 35

<b>36</b>	<b>Composizione del percorso</b>	
	Definizione dei luoghi di sosta	36
	Salvataggio e caricamento dei percorsi	37
	Elusione delle aree congestionate	37
<b>38</b>	<b>Registrazione dei punti preferiti</b>	
	Marchatura dei punti preferiti	38
	Modifica dei punti preferiti	38
<b>40</b>	<b>Visualizzazione sulla mappa delle informazioni relative al traffico—Servizi TMC</b>	
	Cosa sono i servizi TMC?	40
	Controllo delle informazioni TMC	41
	Applicazione delle informazioni TMC alla navigazione	41
<b>42</b>	<b>Elementi del menu di navigazione</b>	
	Menu Destinazione	42
	Menu Informazioni	42
	Menu Impostazioni	43
<b>47</b>	<b>Informazioni aggiuntive</b>	



# Istruzioni di sicurezza durante l'impiego del sistema di navigazione

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'impiego del sistema di navigazione è permesso esclusivamente qualora le condizioni del traffico siano adatte alla guida e il conducente sia certo che gli occupanti del veicolo e gli altri utenti della strada non incorrano in rischi, ostruzioni o altri inconvenienti. È d'obbligo osservare sempre i requisiti imposti dai regolamenti della circolazione stradale. **Durante la guida non si devono mai inserire le destinazioni.**

Il sistema di navigazione deve servire esclusivamente come ausilio alla guida. Esso non libera in alcuna circostanza il conducente dal proprio dovere di guidare con la massima attenzione e di valutare autonomamente il traffico stradale. A causa delle variazioni delle condizioni del traffico il sistema potrebbe fornire istruzioni errate o non accurate. È pertanto necessario attenersi sempre alla segnaletica stradale esistente e ai regolamenti del codice della strada. In particolare il sistema di navigazione non deve essere impiegato come ausilio alla guida quando la visibilità è insufficiente.

Il suo impiego deve essere limitato agli scopi che si prefigge. È altresì necessario regolare il volume della radio o del sistema di navigazione in modo da lasciare udire i rumori provenienti dall'esterno.

La navigazione guidata è il risultato delle informazioni contenute nel database del sistema di navigazione e pertanto potrebbe non trovare corretta applicazione nelle reali situazioni per via delle variazioni che normalmente intervengono nelle condizioni del traffico (variazioni apportate ai pedaggi, alle principali arterie, alle strade a senso unico nonché ai regolamenti del traffico in generale). In tali casi è necessario dare precedenza all'osservanza della segnaletica stradale e ai regolamenti in vigore.

- Durante l'uso del sistema di navigazione è necessario continuare ad osservare la segnaletica stradale. Esso deve essere utilizzato semplicemente come ausilio alla guida. Deve essere sempre il conducente, infatti, a stabilire se seguire o meno le informazioni di guida che il sistema visualizza. **JVC non accetta alcuna responsabilità per gli eventuali dati non corretti che il sistema di navigazione potrebbe eventualmente fornire.**
- La guida stradale è ristretta ai soli passeggeri del veicolo. L'apparecchio non fornisce raccomandazioni o regolamenti di guida speciali per gli altri veicoli quali, ad esempio, i veicoli commerciali.
- **Durante la guida non si deve intervenire sull'unità.**

## Termini della licenza

L'utente ha il diritto di usufruire della licenza non esclusiva per l'uso personale del database. Tale licenza non lo autorizza a concedere sottoliscenze a terzi.

L'uso dei dati è consentito esclusivamente in questo specifico sistema di JVC. Si proibisce l'estrazione e/o il successivo impiego di parti significative del contenuto del suddetto database, oltre alla duplicazione, la modifica, l'adattamento, la traduzione, l'analisi, la retroanalisi o la decompilazione dello stesso.

## **AVVERTENZA:**

Le norme del codice della strada devono avere sempre la priorità quando si guida un veicolo nel traffico. Il sistema di navigazione rappresenta solo un aiuto. È possibile che si verifichino errori in elementi/voci di dati individuali. In qualsiasi momento, il guidatore deve decidere se seguire o meno le informazioni fornite.

JVC non accetta alcuna responsabilità per dati errati forniti dal sistema di navigazione.

© 2006 NAVTEQ Tutti i diritti sono riservati.

## **Al momento della sostituzione dei pneumatici o della loro rotazione:**

È necessario provvedere all'azzeramento di tutti i dati di calibrazione accumulati nel sistema e la cui importanza per l'ottenimento di una navigazione accurata è considerevole. Per azzerarli è necessario eseguire la funzione **Reimp Calibraz.** descritta a 46.

## **Aggiornamento delle mappe**

---

Quando sul monitor appare il messaggio "Mappa non aggiornata da più di un anno; aggiornamenti forse disponibili.", è opportuno visitare il sito <<http://www.jvc-exad.com>>. Per maggiori informazioni sull'aggiornamento dell'unità si prega di visitare il sito <<http://www.jvc-exad.com>>.



# Operazioni di base

## Modalità della posizione attuale

—La mappa scorre automaticamente in modo da mantenere sempre al centro la posizione del veicolo.



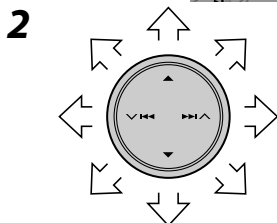
Cambia la visualizzazione della mappa. (ES pagina successiva)/ Visualizza la posizione attuale.

Ora attuale  
Nome della strada attualmente percorsa

Fa scorrere la mappa. Richiama il menu delle scorciatoie.

Usare la sorgente AV attualmente selezionata. (ES [50])

## Per far scorrere mappa



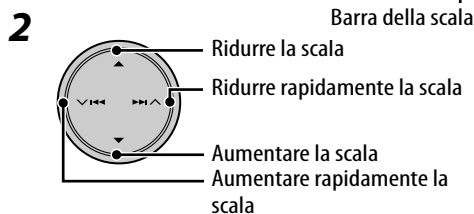
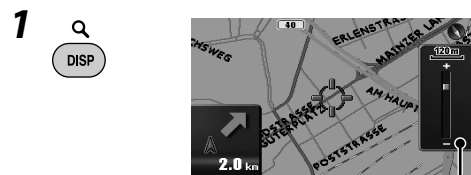
La mappa può essere fatta scorrere in otto direzioni.

- Per continuare a far scorrere la mappa è necessario tenere premuto il tasto.

Direzione e distanza dalla posizione attuale del veicolo



## Per variare la scala della mappa



## Per visualizzare la posizione attuale del veicolo



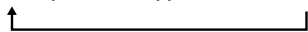


## Cambiare la visualizzazione della mappa



La visualizzazione della mappa cambia nel seguente modo:

Orienta su perc. → Mappa 3D → Orienta a nord



Orienta su perc.

La mappa ruota in modo da mantenere il veicolo sempre orientato “verso l’alto”.

La direzione è mostrata con l’icona della bussola



Mappa 3D

La mappa appare nella modalità “Orientato su perc.” e con presentazione tridimensionale.

La direzione è mostrata con l’icona della bussola



Orienta a nord

La mappa è orientata con il nord “verso l’alto” come nelle comuni mappe. La direzione attualmente presa appare nell’angolo superiore destro dello schermo indicata da un’icona del tipo



La visualizzazione della mappa è modificabile anche dal menu **Impostazioni** ⇒ **Opzioni mappa** ⇒ **Vista mappa** (☞ [45]).

## Per richiamare i menu

### Menu di navigazione



Ogni qualvolta si preme il tasto i menu cambiano nel seguente modo:

(Schermo della mappa)

→ menu Destinazione

→ menu Informazioni

→ menu Impostazioni

→ (ritorno allo schermo della mappa)

Operazioni con il menu ☞ [13]

Voci del menu ☞ [42 – 46]

### Menu delle scorciatoie

Mentre è visualizzata la mappa...



Appare il menu delle scorciatoie. ☞ [25]

### Icone visualizzate sulla mappa

	Punti preferiti (☞ [38 – 39])
	POI (punto d’interesse) (☞ [30, 49])
	TMC (☞ [40, 50])

- Quando in **Icona preferiti** (☞ [45]) si seleziona un gruppo e la scala della mappa è tra 30 m e 2,0 km appaiono le icone dei punti preferiti.
- Quando in **Icona p inter.** si seleziona un gruppo, sulla mappa appaiono le icone dei punti d’interesse (☞ [45]). Esse potrebbero tuttavia non apparire a seconda della scala della mappa e del tipo di punto d’interesse.
- Quando l’impostazione **Visual. traffico** è attiva (☞ [45]) e la scala della mappa è compresa tra 30 m e 2,0 km, sulla mappa appaiono le icone TMC.

# Registrazione del punto di partenza

## Per registrare il punto di partenza

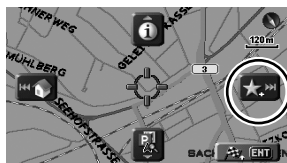
È molto conveniente potere registrare un punto di partenza - la propria abitazione o il proprio ufficio, ad esempio, oppure ovunque ci si reca molto spesso - affinché sia facilmente impostabile come destinazione di un percorso.

- I punti di partenza possono essere registrati solamente dopo aver completato la calibrazione. (☞ [9])

**1** Se proprio in questo momento ci si trova, ad esempio, a casa propria, verificare innanzi tutto che tale posizione sia visualizzata al centro della mappa.

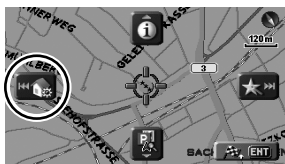
- Se necessario si può regolare la posizione facendo scorrere la mappa.

**2** Richiama il menu delle scorciatoie.



**3** Selezionare [Aggiungi a preferito]

Il punto di partenza viene marcato con l'icona



**4** Selezionare [Impostare punto di partenza]



Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita.

Per annullare premere BACK.

Il punto di partenza viene marcato con l'icona

- A seconda della scala della mappa e dell'impostazione eseguita in **Icona preferiti** l'icona potrebbe non apparire. (☞ [45])

- È possibile registrare diversi punti di partenza registrando innanzi tutto i luoghi desiderati come punti preferiti ed impostandone quindi l'intero gruppo su **Casa**. (☞ [38, 39])

## Per ritornare al punto di partenza (Casa)

Questa operazione è molto facile una volta registrata la posizione del punto di partenza.

Mentre non è in corso la navigazione guidata...

**1** Richiama il menu delle scorciatoie.



**2** Selezionare [Torna al punto di partenza]



- In caso di registrazione di più punti di partenza è possibile selezionare dall'elenco quello d'interesse.

### Dal telecomando:

HOME



La funzione di ritorno guidato al punto di partenza è altresì ottenibile dal menu **Destinazione** ⇒ **Casa**.

## Per annullare la navigazione guidata

**1** Richiama il menu delle scorciatoie.



**2** Selezionare [Annullare guida]

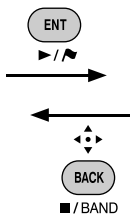


La navigazione guidata può altresì essere annullata dal menu **Destinazione** ⇒ **Annulla n..**

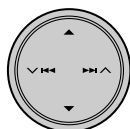
## Informazioni sul menu delle scorciatoie

La pressione del tasto ENT mentre è visualizzata la mappa determina l'apertura del menu delle scorciatoie. Esso offre l'accesso a svariate operazioni.

Schermo della mappa

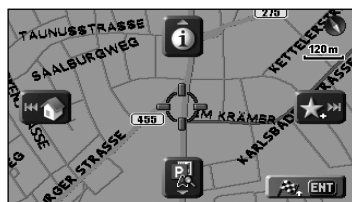


Per selezionare un'icona è sufficiente premere ENT oppure uno dei quattro tasti del selettore circolare corrispondente a quell'icona.

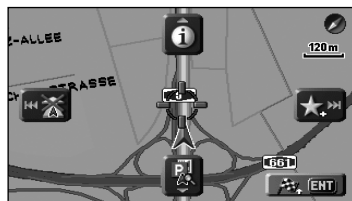


## Menu delle scorciatoie

Mentre non è in corso la navigazione guidata



Mentre è in corso la navigazione guidata



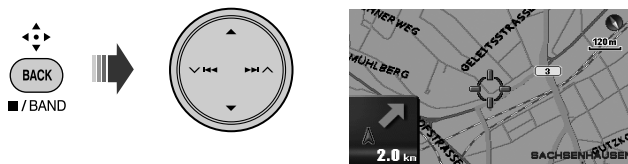
Icona	Nome	Funzione	Tasto
	Mostra informazioni	Mostrare le informazioni relative al luogo selezionato. <sup>☞</sup> [35]	
	Punto di partenza	Avvia la guida di ritorno al punto di partenza. <sup>☞</sup> [24] (non selezionabile sinché non vi sono punti di partenza registrati.)	
	Impostare punto di partenza	Registra il luogo selezionato come punto di partenza. <sup>☞</sup> [24] (appare quando non è ancora stato registrato alcun punto di partenza e si seleziona inoltre l'icona di un punto preferito.)	
	Annulla guida	Annullare la navigazione guidata. <sup>☞</sup> [24]	
	Aggiungi a preferenze	Aggiungere il luogo selezionato ai punti preferiti. <sup>☞</sup> [38]	
	Modifica preferenze	Modificare il punto preferito selezionato. <sup>☞</sup> [39] (appare esclusivamente quando si seleziona l'icona di un punto preferito. Non è selezionabile durante la guida.)	
	Vicinanze	Ricerca un punto d'interesse in prossimità del luogo selezionato sulla mappa. <sup>☞</sup> [31]	
	Andare qui	Avviare la navigazione guidata sino al luogo selezionato. <sup>☞</sup> [26]	
	Aggiungi punto di transito	Ricalcolare il percorso sino all'arresto nel luogo selezionato. <sup>☞</sup> [36] (appare esclusivamente quando non è in atto la navigazione guidata.)	

# Avvio della navigazione guidata

- Le destinazioni possono essere registrate solamente dopo aver completato la calibrazione. (☞ [9])

## Impostazione della destinazione con il menu delle scorciatoie

- 1 Fare scorrere la mappa sino a portarne al centro la destinazione desiderata.



- 2 Richiama il menu delle scorciatoie.



- 3 Selezionare [Andare qui]  in modo da avviare la navigazione guidata.



Il sistema avvia così il calcolo del percorso sino alla destinazione selezionata iniziando quindi la navigazione guidata.

## Per annullare la navigazione guidata

- 1 Richiama il menu delle scorciatoie.



- 2 Selezionare [Annullare guida]



La navigazione guidata può altresì essere annullata dal menu **Destinazione** ⇒ **Annulla n..**

# Impostazione della destinazione con il menu Destinazione

## 1 Richiamare il menu Destinazione.

MENU

## 2 Selezionare uno dei metodi di ricerca della destinazione.



[24]  
[vedere sotto]  
[28]  
[29]  
[30]



[30]  
[31]  
[31]  
[31]

\* Durante la navigazione guidata appare **Annulla n.**

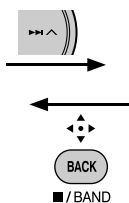
\*\* Durante la navigazione guidata appare **Evita tratto.**

- Le voci che appaiono in colore grigio non sono selezionabili.

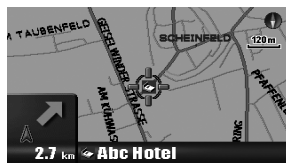
Appaiono così i risultati della ricerca.



Direzione e distanza dalla posizione attuale del veicolo



Per vedere sulla mappa i risultati della ricerca



## 3 Selezionare [Andare qui] in modo da avviare la navigazione guidata.

ENT



Il sistema avvia così il calcolo del percorso sino alla destinazione selezionata iniziando quindi la navigazione guidata.

## Per ritornare all'ultimo punto d'inizio (Ritorno)

È altresì possibile ritornare al punto d'inizio dell'ultima navigazione guidata.

## 1 Richiamare il menu Destinazione.

MENU

## 2 Destinazione

⇒ Ritorno

# Ricerca di un luogo

## Per inserire nomi, indirizzi o numeri

Esempio: Schermo d'inserimento di un nome di città



Inserire uno spazio

Visualizzare altre tastiere\*

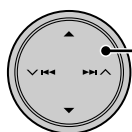
Cancellare l'ultimo carattere inserito

Visualizzare l'elenco delle corrispondenze

\* Il passaggio ad un'altra tastiera è altresì possibile premendo DISP. Per gli altri caratteri disponibili: [105].

\*\* I tasti cambiano in funzione dell'inserimento eseguito.

### 1 Inserire i caratteri desiderati.



Per spostare il cursore lungo la tastiera



Per inserire il carattere selezionato

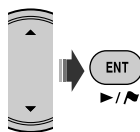
- Con progredire della ricerca nel database il sistema riduce automaticamente i caratteri disponibili.

### 2 Visualizzare l'elenco delle corrispondenze individuate.



- Questo tasto diviene disponibile quando il numero delle corrispondenze individuate si riduce a 100 o meno.
- È possibile visualizzare l'elenco delle corrispondenze anche tenendo premuto il tasto ENT.
- Quando il numero delle corrispondenze si riduce a 5 o meno ne appare automaticamente l'elenco.

### 3 Selezionare dall'elenco la corrispondenza desiderata.



## Per indirizzo (Indirizzo)

### 1 Richiamare il menu Destinazione.



### 2 Destinazione

⇒ Indirizzo



### 3 Selezionare una nazione dall'elenco.

- Se il Paese è già stato selezionato è necessario inserire il nome della città.



### 4 Inserire il nome della città.



- Inserimento dei caratteri [colonna a sinistra]

## 5 Inserire il nome della strada.

- È altresì possibile selezionare il centro cittadino. (Potrebbe apparire l'elenco dei centri cittadini.) In tal caso non è necessario inserire il numero civico.
- Se appare **Seleziona zona** occorre inserire l'area in cui eseguire la ricerca.

## 6 Inserire il numero civico.

- È altresì possibile selezionare la strada intera oppure una sua intersezione.
- Se il database non contiene il numero civico appartenente alla strada selezionata questo passo viene ignorato.

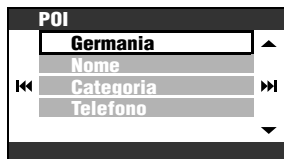
## Dall'elenco dei punti d'interesse (POI)

Il sistema dispone di un enorme database di POI (punti d'interesse) quali ristoranti, stazioni di rifornimento, ospedali e così via.

### 1 Richiamare il menu Destinazione.



### 2 Destinazione ⇒ POI



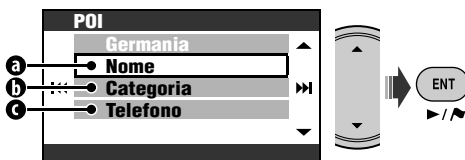
### 3 Selezionare una nazione dall'elenco.

- Procedere al passo successivo se il Paese è già stato selezionato.

## 4 Selezionare un metodo con il quale ricercare i punti d'interesse.

La ricerca dei punti d'interesse può avvenire in tre modi:

- a** Per nome
- b** Per categoria
- c** Per numero telefonico



### **a** Per nome

#### 1 Inserire il nome del punto d'interesse che si desidera ricercare.

- Inserimento dei caratteri: [28]

#### 2 Selezionare una categoria (e quindi una sotto-categoria qualora disponibile) relativa al punto d'interesse.

#### 3 Qualora richiesto inserire il nome della città.

#### 4 Selezionare un punto d'interesse dall'elenco.

### **b** Per categoria

#### 1 Inserire il nome della città da ricercare.

- Inserimento dei caratteri: [28]

#### 2 Selezionare una categoria (e quindi una sotto-categoria qualora disponibile) relativa al punto d'interesse.

#### 3 Selezionare un punto d'interesse dall'elenco.

### **c** Per numero telefonico

#### 1 Inserire il numero telefonico.

- Inserimento dei caratteri: [28]

#### 2 Selezionare un punto d'interesse dall'elenco.

## Dalle destinazioni più recenti (Precedente)

I luoghi e i punti di transito possono essere ricercati sulla mappa selezionandoli dalle 50 destinazioni più recenti.

### 1 Richiamare il menu Destinazione.



### 2 Destinazione ⇒ Precedente

Appare l'elenco delle precedenti destinazioni o punti di transito.

### 3 Selezionare un luogo dall'elenco.

Per cancellare dall'elenco le precedenti destinazioni o punti di transito.

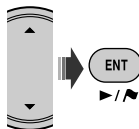
### 1 Dopo avere eseguito il passo 2 sopra...



[Tenere premuto]



### 2 Selezionare le caselle corrispondenti alle opzioni da cancellare.



- Uso delle caselle [105]

### 3 [Tenere premuto]

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

## Per punti d'interesse in prossimità di luoghi o percorsi (Vicinanze)

È possibile ricercare un punto d'interesse situato nei pressi della posizione attuale. Mentre è in corso la navigazione guidata è altresì possibile ricercare i punti d'interesse nei pressi della destinazione oppure lungo il percorso.

### 1 Richiamare il menu Destinazione.



### 2 Destinazione ⇒ Vicinanze



Mentre è in corso la navigazione guidata è possibile selezionare un'area da ricercare.



[Tenere premuto]



**Area locale:** entro 2 km dalla posizione attuale del veicolo. Se nell'area selezionata il sistema non trova alcun punto d'interesse la espande ulteriormente.

**Vicino destinaz.:** entro 2 km dalla destinazione. Se nell'area selezionata il sistema non trova alcun punto d'interesse la espande ulteriormente.

**Lungo percorso:** 50 km lungo il percorso attuale.



- 3** Selezionare una categoria (e quindi una sotto-categoria qualora disponibile) relativa al punto d'interesse.




Appare un elenco con i risultati della ricerca ordinati per distanza rispetto alla posizione attuale.

- 4** Selezionare un punto d'interesse dall'elenco.

Con il menu delle scorciatoie è possibile ricercare sulla mappa i punti d'interesse in prossimità di un determinato luogo ⇒

**[Vicinanze]**  Dopo avere selezionato **[Vicinanze]** eseguire i passi **3** e **4** della procedura.

## Dalle preferenze (Preferito)

- Registrazione dei punti preferiti:  [38].

- 1** Richiamare il menu Destinazione.

**MENU**

- 2** Destinazione  
⇒ **Preferito**



- 3** Seleziona un gruppo.

- 4** Selezionare dall'elenco un punto preferito.

## Per codice di avviamento postale (CAP)

- La ricerca per codice di avviamento postale in alcuni Paesi non è disponibile.

- 1** Richiamare il menu Destinazione.


**MENU**

- 2** Destinazione  
⇒ **CAP**

- 3** Selezionate una nazione.

- Se il Paese è già stato selezionato inserire il codice di avviamento postale.

- 4** Inserire il codice postale.

- Lo schermo d'inserimento varia in base al Paese.
- Inserimento dei caratteri:  [28]

- 5** Inserire il nome della strada.

- 6** Inserire il numero civico.

- È altresì possibile selezionare l'intera strada.

## Per coordinate (Coordinate)

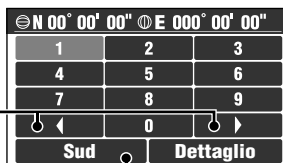
- 1** Richiamare il menu Destinazione.

**MENU**

- 2** Destinazione  
⇒ **Coordinate**

- 3** Inserire la latitudine e la longitudine.

Fa scorrere il cursore. Per correggere un errore d'inserimento è sufficiente spostare il cursore in quel punto e inserire nuovamente il numero.

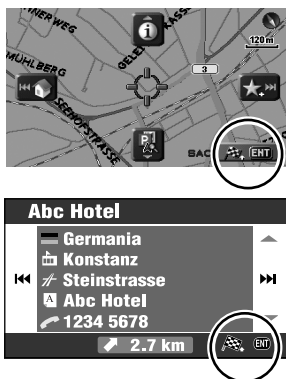


Inverte Sud e Nord per la latitudine o Est e Ovest per la longitudine.

- 4** Al termine selezionare **Dettaglio**.

# Come avviene la navigazione guidata

## Destinazione individuata



## Calcolo del percorso



Per annullare il calcolo è sufficiente premere BACK.

## Visualizzazione durante la navigazione guidata

Ora stimata di arrivo e distanza residua alla destinazione o al prossimo punto di transito



Percorso da usare

Prossima deviazione/ Distanza alla deviazione successiva

Ora attuale

▲ : Nome della strada attualmente percorsa  
▶ : Nome della strada attualmente percorsa

## Per annullare la navigazione guidata

1 Richiama il menu delle scorciatoie.



2 Selezionare [Annullare guida]



La navigazione guidata può altresì essere annullata dal menu **Destinazione** ⇒ **Annulla n..**

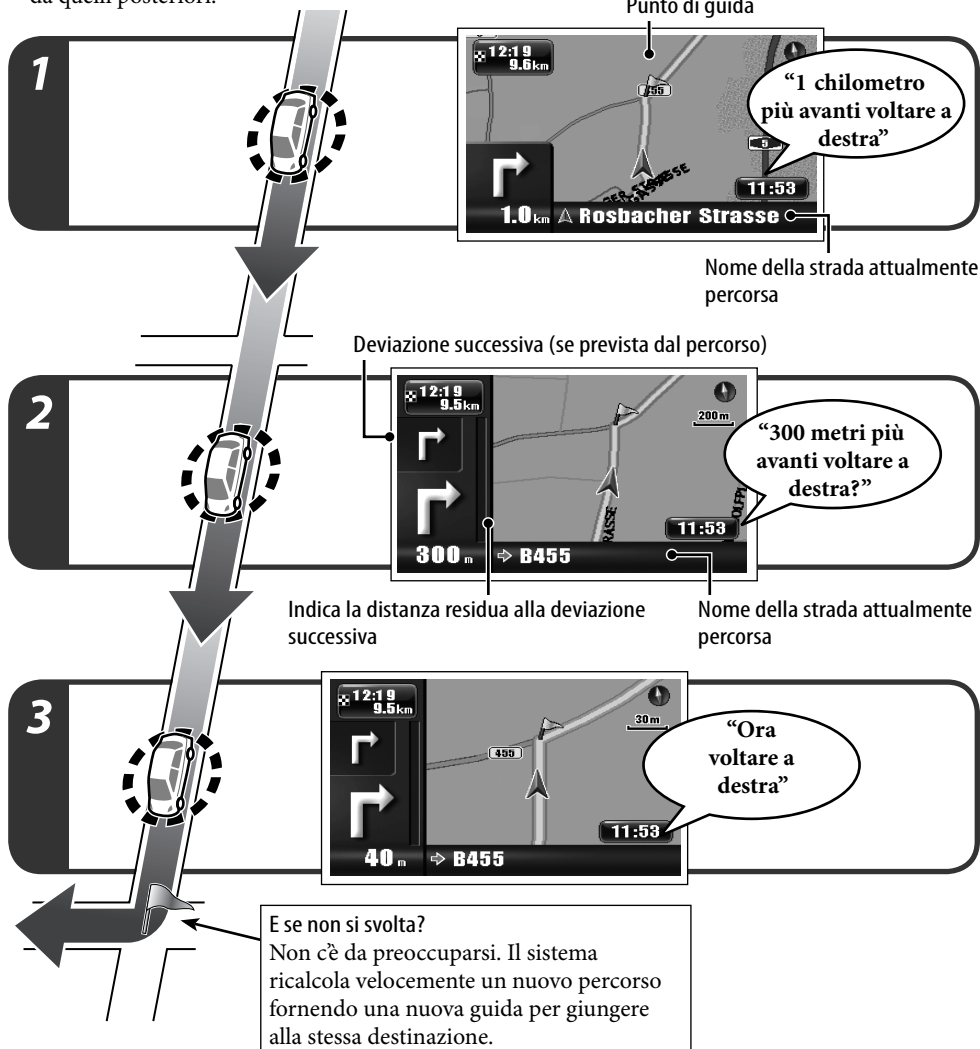
## Per regolare il volume della guida vocale

[43] Volume

## Navigazione guidata in prossimità delle deviazioni

Quando il veicolo si avvicina a una deviazione il sistema fornisce istruzioni di guida vocale e mostra inoltre sullo schermo le relative informazioni.

- La guida vocale fuoriesce esclusivamente dai diffusori anteriori, mentre l'uscita di linea fuoriesce da quelli posteriori.



### Per ripetere il messaggio di guida vocale più recente



■ / BAND

[Tenere premuto]

- La barra di avanzamento alla deviazione successiva può essere rimossa premendo il tasto MAP.

# Ottenimento delle informazioni sul percorso e sui luoghi

## Per vedere l'itinerario e l'elenco delle deviazioni

- Il tragitto è altresì visualizzabile dal menu **Informazioni** ⇒ **Tragitto**.
- L'elenco delle deviazioni è altresì visualizzabile da **Informazioni** Menu ⇒ **Elenco svolte**.

Schermo della mappa



Viaggio

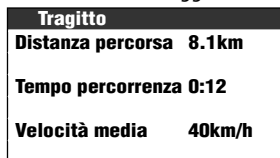


Elenco delle deviazioni



[Tenere premuto]

Informazioni sul viaggio



Deviazione mostrata sulla mappa



Per vedere sullo schermo la successiva deviazione oppure quella precedente è sufficiente premere  $\nabla/\blacktriangle$ .

## Per ottenere informazioni sulla destinazione e sui punti di transito

### 1 Richiamare il menu Informazioni.

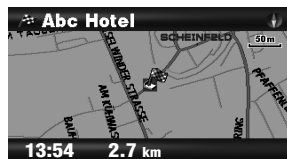
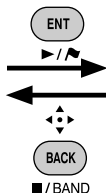
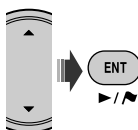


[due volte]

### 2 Informazioni

⇒ Destinazione

### 3 Selezionare la destinazione o il punto di transito.



## Per controllare l'ora prevista di arrivo e la distanza al successivo punto di transito



[Tenere premuto]

Ogni qualvolta si preme a lungo il tasto le informazioni mostrate nell'angolo superiore sinistro si alternano a quelle relative al punto di transito successivo o alla destinazione finale.

## Per vedere le informazioni relative a un determinato luogo

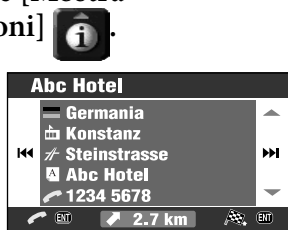
- Questa operazione è sempre possibile a prescindere dal fatto che la navigazione guidata sia in corso oppure no.

**1** Visualizzare al centro della mappa il punto del quale si desiderano ottenere informazioni.

**2** Richiama il menu delle scorciatoie.



**3** Selezionare [Mostra informazioni]



Quando sono disponibili i numeri telefonici è possibile chiamarli attraverso l'adattatore Bluetooth di JVC. [86]

Le informazioni sulla posizione attuale sono altresì ottenibili dal menu **Informazioni** ⇒ **Posizione corrente.**

## Per vedere come procederà il viaggio Menu Informazioni ⇒ Simulazione

Appare sul display **DEMO**.

Per annullare la simulazione e riprendere la navigazione guidata è necessario premere MENU e quindi DISP.

**DEMO** scompare.

## Personalizzazione della modalità di navigazione guidata

### Per personalizzare la navigazione guidata e le visualizzazioni sullo schermo della mappa

[43] **Visual. navigazione**

### Per personalizzare la modalità di variazione della scala della mappa

[45] **Zoom automatico**

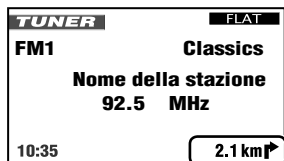
### Per personalizzare la guida vocale e le visualizzazioni sullo schermo AV

[44] **Interruzione**

### Per personalizzare il messaggio del suono e della guida vocale

[43] **Mixaggio audio**

La navigazione guidata prosegue anche quando si passa alla visualizzazione dello schermo AV. Le informazioni sulla navigazione guidata appaiono nell'angolo inferiore destro dello schermo AV.



Distanza alla deviazione successiva/icona di deviazione  
(Mentre non è in corso la navigazione guidata: velocità/direzione)

# Composizione del percorso

## Definizione dei luoghi di sosta

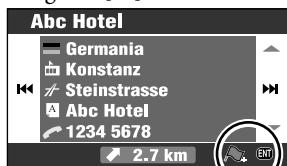
Dopo avere specificato la destinazione è possibile selezionare sino a nove luoghi ("punti di transito") presso i quali sostare.

### Per aggiungere i punti di transito

Una volta avviata la navigazione guidata...

#### 1 Selezionare il luogo ove si desidera sostare.

- Ricerca di un luogo: [27]

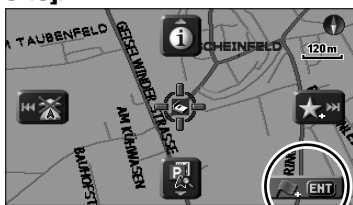


#### 2 Selezionare [Aggiungi punto di transito]



Il sistema avvia il calcolo del nuovo percorso dando così inizio alla navigazione guidata.

I punti di transito possono altresì essere impostati sulla mappa usando il menu delle scorciatoie ⇒ [Aggiungi punto di transito].



### Per modificare la sequenza dei punti di transito

#### 1 Richiamare il menu Destinazione.



#### 2 Destinazione

⇒ **Modifica perc.**

⇒ **Redigere**

Appare così l'elenco dei punti di transito.

#### 3 Selezionare il punto di transito da spostare.



#### 4 Fare scorrere nell'elenco il punto di transito desiderato.



#### 5 Per spostare gli altri punti di transito ripetere i passi 3 e 4 della procedura.

#### 6 Completare il riordinamento.

- Sono altresì utilizzabili MENU, DISP, MAP o
- BACK
- / BAND

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

Il sistema avvia il calcolo del nuovo percorso dando così inizio alla navigazione guidata.

- Quando non si modificano i punti di transito non appare alcun messaggio di conferma.

### Per cancellare un punto di transito

Al passo 4 tenere premuto ENT.

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

Per le altre opzioni relative ai percorsi: [44]  
**Opzioni itinerario**

## Salvataggio e caricamento dei percorsi

È possibile aggiungere sino a 50 combinazioni di destinazioni e punti di transito. È altresì possibile richiamare il percorso normalmente usato senza il fastidio di doverne impostare la destinazione.

- Ciascun percorso può contenere sino a 9 punti di transito.

### Per salvare un percorso

**1** Selezionare la propria destinazione (ed eventualmente i punti di transito) ed avviare quindi la navigazione guidata.

**2** Richiamare il menu Destinazione.



**3** Destinazione

⇒ **Modifica perc.**

⇒ **Salva**

**4** Assegnare un nome al percorso da salvare.

- Inserimento dei caratteri: [105]

**5** Selezionare **Salva**.

### Per caricare un percorso memorizzato

**1** Richiamare il menu Destinazione.

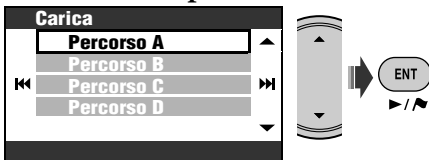


**2** Destinazione

⇒ **Modifica perc.**

⇒ **Carica**

**3** Selezionare il percorso da usare.



Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK. Il sistema esegue il calcolo del percorso e avvia quindi la navigazione guidata.

### Per cancellare i percorsi salvati.

**1** Richiamare il menu Destinazione.



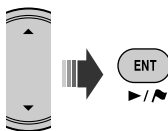
**2** Destinazione

⇒ **Modifica perc.**

⇒ **Elimina**

**3** Selezionare la casella corrispondente ai percorsi da cancellare.

- Uso delle caselle [105]



**4** Cancellare i percorsi selezionati.



[Tenere premuto]

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

## Elusione delle aree congestionate

Quando si sa che più avanti nel percorso vi è una congestione...

Mentre è in corso la navigazione guidata...

**1** Richiamare il menu Destinazione.



**2** Destinazione

⇒ **Evita tratto**

**3** Selezionare la distanza da evitare.



Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK. Il sistema esegue un nuovo calcolo e riavvia quindi la navigazione guidata.

## Registrazione dei punti preferiti

Proprio come è possibile marcare sulla mappa l'abitazione di un amico o il ristorante Giapponese preferito, con altrettanta facilità è possibile registrare nel sistema i punti preferiti.

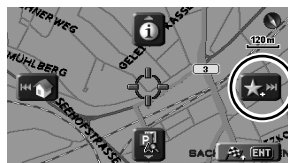
### Marcatura dei punti preferiti

- È possibile registrare sino a 300 punti preferiti.
- I punti preferiti sono registrabili esclusivamente quando la scala della mappa è 2,0 km o meno.

#### 1 Visualizzare al centro della mappa il luogo che si desidera registrare tra i preferiti.

- Ricerca di un luogo [27]

#### 2 Richiama il menu delle scorciatoie.



#### 3 Selezionare [Aggiungi a preferito]



Il punto preferito viene così registrato nel gruppo **Altro** e contrassegnato quindi con l'icona .

- A seconda della scala della mappa e dell'impostazione eseguita in **Icona preferiti** l'icona potrebbe non apparire. ( [45])
- Per essere guidati al punto preferito: [31]

Per procedere con la modifica di un punto preferito, dopo il passo **4** è necessario selezionare **[Modificare preferito]**



Lo schermo di modifica può essere aperto al punto **3** della procedura "Modifica dei punti preferiti".

### Modifica dei punti preferiti

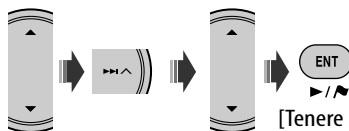
#### 1 Richiamare il menu Destinazione.



#### 2 Destinazione Preferito

Selez. gruppo		1/2
<b>Casa</b>	<b>2</b>	
Amico	12	
Parente	5	
Azienda	17	
Visita	24	
Elimina		

#### 3 Selezionare un gruppo e quindi il punto preferito da modificare.

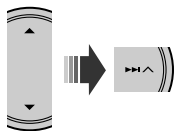


[Tenere premuto]

Mod. prefer	
<b>Inser. nome</b>	
Altro	
Inser. indirizzo	
Immett. num. tel.	
Suono disattiv.	
Elimina	



## 4 Selezionare l'opzione che si desidera modificare.



Nome	Nome del punto preferito. <ul style="list-style-type: none"> <li>È possibile usare sino a 32 caratteri.</li> </ul>
Gruppo	I dieci gruppi disponibili sono mostrati nella tabella a destra. Si suggerisce di assegnare una categoria ai punti preferiti affinché sia facile individuarli in futuro.
Indirizzo	Indirizzo del punto preferito.
Numero telefonico	Se è connesso il KS-BTA200 è possibile chiamare direttamente questo numero. ☎ [86]
Sound	<b>Suono disattiv., Allarme, Campana, Sirena</b> A ciascuno dei punti preferiti è possibile assegnare un suono. Il suono così assegnato è udibile quando ci si avvicina a quel punto (entro un raggio di circa 200 m). <ul style="list-style-type: none"> <li>Per ascoltare i suoni campione è sufficiente premere ENT.</li> </ul>

## 5 Modificare l'opzione.

- Inserimento dei caratteri: ☎ [105]

### Icone e gruppi per i punti preferiti

	<b>Casa</b>		<b>Negozi</b>
	<b>Amico</b>		<b>Ristoranti</b>
	<b>Parente</b>		<b>Attenzione</b>
	<b>Azienda</b>		<b>Visite turistiche</b>
	<b>Visita</b>		<b>Altro</b>

## Per cancellare un punto preferito

Dopo il passo **3** della procedura “Modifica dei punti preferiti” premere a lungo ENT.

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

- Non è possibile cancellare un punto preferito subito dopo averlo modificato. Per cancellarlo è innanzi tutto necessario uscire dallo schermo **Mod. prefer** e ripetere la procedura di cancellazione.

## Per cancellare tutti i punti preferiti appartenenti a un dato gruppo

**1** Dopo il passo **2** della procedura “Modifica dei punti preferiti” premere a lungo ENT.

**2** Selezionare i gruppi da cancellare.



- Uso delle caselle ☎ [105]

**3** Cancellare i gruppi selezionati.



[Tenere premuto]

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

## Cosa sono i servizi TMC?

L'acronimo TMC (Traffic Message Channel) indica la tecnologia ideata per fornire agli automobilisti in tempo reale le informazioni sul traffico. Le informazioni sul traffico trasmesse dalle stazioni radio TMC sono ricevute e analizzate dal sistema di navigazione. Esso sarà così in grado d'informare il conducente sulle aree congestionate e fornire istruzioni su come evitarle.

- Per ricevere le informazioni TMC sul traffico non è necessario sintonizzare il ricevitore su alcuna stazione radio.

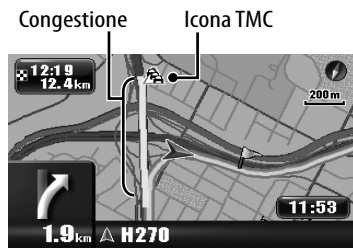
## Come ottenere le informazioni TMC.

Questo apparecchio riceve le informazioni TMC fornite da Trafficmaster e da V-traffic. Esso può altresì ricevere le informazioni TMC fornite gratuitamente.

- Il servizio TMC in alcuni Paesi non è disponibile.

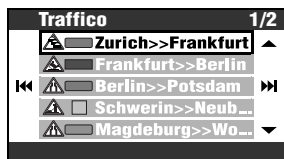
Poiché le informazioni TMC sono trasmesse da stazioni radio, JVC non assume alcuna responsabilità sulla loro completezza o accuratezza.

## Informazioni TMC visualizzate sulla mappa



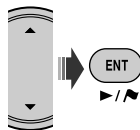
- Elenco delle icone del servizio TMC [50]
- Quando si attiva l'impostazione **Visual. traffico** [45] sullo schermo della mappa appaiono le icone del servizio TMC e i tratti congestionati.
- Le icone del servizio TMC appaiono sulla mappa quando la scala è compresa tra 30 m e 2,0 km.
- I tratti congestionati appaiono sulla mappa quando la scala è compresa tra 30 m e 5,0 km.

## Controllo delle informazioni TMC



Mentre è in corso la navigazione guidata è possibile selezionare l'area della quale vedere le informazioni d'interesse.

**Lungo percorso** o **Tutte le info.**



### Per vedere informazioni particolareggiate

Selezionare una voce dall'elenco e premere ►►.



È altresì possibile richiamare l'elenco TMC dal menu **Informazioni** ⇒ **Traffico**

Le informazioni particolareggiate relative a una specifica icona TMC sono altresì visibili sulla mappa nel seguente modo:

Visualizzare al centro della mappa l'icona TMC d'interesse ⇒ Menu delle scorciatoie ⇒ **[Mostra informazioni]**



## Applicazione delle informazioni TMC alla navigazione

Quando s'impone **Evita traffico** su **Reindir. manuale** (☞ [44]), sullo schermo appare [Reindir.] se il servizio TMC informa il sistema che più avanti nel percorso si è verificato un incidente oppure una congestione.



Per vedere le informazioni e decidere se calcolare una deviazione



[Tenere premuto]

Se **Evita traffico** è impostato su **Ricalcolo aut.**, quando il servizio TMC informa che lungo il percorso vi è un ostacolo il sistema calcola automaticamente un nuovo percorso.

Se **Evita traffico** è impostato su **Off**, per calcolare il percorso il sistema non tiene in considerazione le informazioni TMC.

## Elementi del menu di navigazione

### Menu Destinazione

Voci del menu	
<b>Casa</b>	Avvia la guida di ritorno al punto di partenza. (appare esclusivamente quando non è in atto la navigazione guidata.) [24]
<b>Annulla n.</b>	Annulla la navigazione guidata. (appare soltanto quando non è in atto la navigazione guidata.) [24, 26, 32]
<b>Ritorno</b>	Avvia la navigazione guidata sino al luogo in cui è stata avviata l'ultima (appare soltanto quando non è in atto la navigazione guidata). [27]
<b>Evita tratto</b>	Calcola un nuovo percorso evitando la distanza residua ancora da percorrere. (appare soltanto quando non è in atto la navigazione guidata.) [37] <b>1 km, 3km, 5km, 10km, 15km</b> (o <b>1 mi, 3mi, 5mi, 10mi, 15mi</b> )*1
<b>Indirizzo</b>	
<b>POI</b>	
<b>Precedente</b>	
<b>Vicinanze</b>	Ricerca un luogo usando il database del sistema. [27]
<b>Preferito</b>	
<b>CAP</b>	
<b>Coordinate</b>	
<b>Modifica perc.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riordina i punti di transito.</li> <li>• Salva, carica o cancella i percorsi. [36]</li> </ul> <b>Redigere, Salva, Carica, Elimina</b>


\*1 Dipende dall'impostazione eseguita in **Unità di misura** [46].

### Menu Informazioni

Voci del menu	
<b>Posizione corrente</b>	Mostra l'elenco delle informazioni relative alla posizione attuale. Paese, Città, Strada, Latitudine, Longitudine
<b>Traffico</b>	Mostra le informazioni TMC. [40] <b>Lungo percorso</b> *1, <b>Tutte le info</b>
<b>Elenco svolte</b> *1	Mostra l'elenco delle deviazioni incontrate lungo il percorso. [34]
<b>Tragitto</b> *1	Mostra l'elenco delle informazioni relative al percorso. [34]
<b>Destinazione</b> *1	Mostra l'elenco dei punti di transito e la destinazione. [34]
<b>GPS</b>	Mostra lo stato della ricezione GPS.

\*1 Selezionabile esclusivamente quando non è in atto la navigazione guidata.

## Menu Informazioni (continua)

Voci del menu	
<b>Collegamento</b>	Permette di verificare lo stato del collegamento. <b>Lv. apprend., Angolo, Colleg. GPS, Giroscopio, Indic. Veloc., Freno parch., Segnale retro., Illumin, Silenz. Tel</b>
<b>Versione</b>	Mostra il nome di modello e di versione dell'unità nonché la versione del database delle mappe.
<b>Simulazione</b>	Una volta determinato il percorso è possibile eseguirne la simulazione sulla mappa.  [35]

## Menu Impostazioni

	Voci del menu	Impostazioni selezionabili	( <u>impostazione iniziale</u> )
<b>Voce guida</b>	<b>Sesso</b>	<b>Femminile, Maschile</b> *1	
	<b>Volume</b>	Regola il volume della guida vocale.*1 <b>Off</b> , da <b>01</b> a <b>50 (25)</b>	
	<b>Canale uscita</b>	Seleziona il canale di uscita della guida vocale.*1 <b>Solo canale sx, Solo canale dx, Canali dx e sx</b>	
	<b>Mixaggio audio</b>	Riduce il volume della sorgente AV quando si attivano i messaggi della navigazione guidata.*1 <b>Interr.audio:</b> La sorgente AV è silenziata. <b>Attenuazione:</b> La sorgente AV è parzialmente silenziata. <b>Normale:</b> La sorgente AV rimane invariata.	
<b>Opzioni guida</b>	<b>Visual. navigazione</b>	Specifica gli elementi da visualizzare nei punti di deviazione.	
		<b>Ingrand. Automat.:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Icona di deviazione successiva: grande</li> <li>• Icona di deviazione successiva: attivata</li> <li>• Barra di avanzamento alla deviazione: attivata</li> </ul>
		<b>Vista simbolica:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Icona di deviazione successiva: grande</li> <li>• Icona di deviazione successiva: Disattivata</li> <li>• Barra di avanzamento alla deviazione: Disattivata</li> </ul>
		<b>Visual. semplice:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Icona di deviazione successiva: piccola</li> <li>• Icona di deviazione successiva: Disattivata</li> <li>• Barra di avanzamento alla deviazione: Disattivata</li> </ul>


\*1 Premere ENT per ascoltare un esempio vocale usando le impostazioni attualmente selezionate.

## Menu Impostazioni (continua)

	Voci del menu	Impostazioni selezionabili <b>(impostazione iniziale)</b>
Opzioni guida	<b>Interruzione</b>	<p>Seleziona l'uscita della guida vocale sullo schermo AV.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mentre è in corso la navigazione guidata, a prescindere dall'impostazione in corso è sempre visibile nell'angolo inferiore destro dello schermo AV una piccola icona d'indicazione della deviazione successiva. Per vedere il punto di deviazione sulla mappa è sufficiente premere il tasto MAP in modo da mostrare lo schermo della mappa. </li></ul> <p><b>Off, On</b></p>
	<b>Evita traffico</b>	<b>Off, Ricalcolo aut., Reindir. manuale</b> <sup>ES</sup> [41]
	<b>Navigaz. a voce</b>	<p>Quando questa funzione è attivata, all'aumentare della velocità del veicolo il sistema aumenta automaticamente il livello di volume della guida vocale.</p> <p>Per aumentare l'effetto è necessario regolare il livello su valori più grandi.</p> <p><b>Off, da 01 a 10 (05)</b></p>
	<b>Segnale di allarme</b>	<p>Specifica il tipo di tono di attenzione udibile prima dei messaggi della guida vocale.</p> <p><b>Off, Attenzione 1, Attenzione 2, Attenzione 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per ascoltare i suoni campione è sufficiente premere ENT.</li> </ul>
Opzioni itinerario	<b>Priorità</b>	<p><b>Piùno veloce:</b> Il sistema calcola il percorso dalla durata più breve possibile.</p> <p><b>Piùna corta:</b> Il sistema calcola il più breve percorso a destinazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Questa impostazione è efficace la volta successiva che il sistema calcola un percorso.</li> </ul>
	<b>Evitare autostr.</b>	<p>Selezionare la casella corrispondente alle opzioni che si desidera attivare.</p>
	<b>Evitare traghetti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa impostazione è efficace la volta successiva che il sistema calcola un percorso.</li> </ul>
	<b>Evit. strade a pedag.</b>	
Colore mappa	<b>Colore giorno</b>	<p>Seleziona i colori che lo schermo userà nelle ore diurne.</p> <p><b>Tipo 1, Tipo 2, Tipo 3</b></p>
	<b>Colore percorso</b>	<p>Seleziona il colore con cui evidenziare il percorso.</p> <p><b>Colore 1, Colore 2, Colore 3</b></p>
	<b>Modalità nott.</b>	<p>Selezionare la condizione in base alla quale visualizzare lo schermo notturno.</p> <p><b>Off:</b> Annulla la funzione.</p> <p><b>Auto:</b> Passa allo schermo notturno quando si accendono i fanali.</p> <p><b>Ora:</b> Commuta tra schermo diurno e schermo notturno a ore prefissate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando si seleziona <b>Ora</b> è necessario specificare quando cambiare i colori di visualizzazione dello schermo successivo.</li> </ul>
	<b>Luminosità</b> <sup>2</sup>	<p>Regola la luminosità dello schermo.</p> <p>da <b>-15 a +15 (00)</b></p>

<sup>2</sup> Questa impostazione è condivisa con l'impostazione **Contr. scherm. del menu AV.** (<sup>ES</sup> [96])

## Menu Impostazioni (continua)

Voci del menu	Impostazioni selezionabili <b>(impostazione iniziale)</b>
<b>Vista mappa</b>	<b>Orienta a nord, Orienta su perc., Mappa 3D</b>  [23]
<b>Zoom automatico</b>	<p>Specifica l'entità di variazione della scala dello zoom.</p> <p><b>Off:</b> (Efficace esclusivamente mentre è in corso la navigazione guidata) Nei punti di deviazione ingrandisce la scala a intervalli di 30 m se impostato su <b>Visual. navigazione</b> è impostata su <b>Ingrand. Automat.</b> In caso contrario la scala non varia nei punti di deviazione.</p> <p><b>Adat. a navigazione:</b> (Efficace solamente durante la navigazione guidata) Quando ci si avvicina ad una deviazione la scala varia gradualmente in modo da mantenere sempre e contemporaneamente visualizzate sulla mappa la posizione attuale e quella della deviazione stessa.</p> <p><b>Adat. a velocità:</b> La scala varia gradualmente in funzione della velocità del veicolo; durante la fase di rallentamento la mappa s'ingrandisce.</p>
<b>Icona p inter.</b>	Selezionare la casella corrispondente a ciascuna categoria di POI per visualizzarne le icone sulla mappa.
<b>Icona preferiti</b>	Selezionare la casella corrispondente a ciascun gruppo di preferiti per visualizzarne le icone sulla mappa.
<b>Tracce auto</b> <sup>*3</sup>	<p><b>Display:</b> Selezionare la casella per visualizzare sulla mappa il tracciato della vettura.</p> <p><b>Registra</b><sup>*4</sup>: Selezionare la casella per memorizzare il tracciato della vettura.</p> <p><b>Elimina:</b> Cancella i tracciati salvati.</p>
<b>Nome via</b>	Selezionare la casella per visualizzare sul monitor il nome della strada attuale o di quella successiva.
<b>Senso unico</b>	Selezionare la casella se si desidera visualizzare sulla mappa le icone relative ai tratti a senso unico.
<b>Visual. traffico</b>	Selezionare la casella se si desidera visualizzare sulla mappa le icone del servizio TMC.

Opzioni mappa



<sup>\*3</sup> Per mostrare il tracciato della guida attualmente in corso è necessario selezionare sia **Display** sia **Registra**.

<sup>\*4</sup> Quando la memoria raggiunge il limite, il salvataggio dei nuovi tracciati determina la cancellazione di quelli più vecchi.

## Menu Impostazioni (continua)

	Voci del menu	Impostazioni selezionabili	( <b>impostazione iniziale</b> )
Imp. sistema	<b>Angolo install.</b>	<p>Seleziona l'angolo misurato con l'apposito strumento fornito in dotazione (vedere altresì il Manuale d'installazione/collegamento).</p> <p><b>1:</b> da <math>-5,0^\circ</math> a <math>1,0^\circ</math>  <b>2:</b> da <math>1,0^\circ</math> a <math>6,0^\circ</math>  <b>3:</b> da <math>6,0^\circ</math> a <math>14,0^\circ</math>  <b>4:</b> da <math>14,0^\circ</math> a <math>32,0^\circ</math></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si sconsiglia d'installare l'unità principale ad un angolo superiore a <math>30^\circ</math>; in caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti.</li> <li>• Quando si cambia impostazione la navigazione guidata si annulla.</li> </ul>	
	<b>WAAS/EGNOS</b>	<p>Stabilisce se impiegare o meno le funzioni WAAS e EGNOS per aumentare la precisione del posizionamento.</p> <p><b>Off:</b> Annulla la funzione.  <b>On:</b> Attiva le funzioni.</p>	
	<b>Lingua<sup>*5</sup></b>	<p>Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo e la guida vocale.</p> <p><b>Dansk, Deutsch, English UK, English US, Español, Français, Italiano, Nederlands, Svenska</b></p>	
	<b>Reimp. calibr.</b>	<p>I dati di calibrazione devono essere resettati nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si reinstalla l'unità in un'altro veicolo.</li> <li>• Quando si modifica <b>Angolo install.</b> (☞ <i>sopra</i>)</li> <li>• Successivamente a questa operazione i dati di calibrazione si azzerano. L'operazione di calibrazione si avvia non appena si esce dal menu. (☞ [9])</li> <li>• Quando si azzerano i dati di calibrazione la navigazione guidata si annulla.</li> </ul>	
	<b>Avvert. sovravel.</b>	<p>Per maggiori informazioni in merito si prega di visitare il sito <a href="http://www.jvc-exad.com">http://www.jvc-exad.com</a>.</p>	
	<b>Unità di misura</b>	<p>Specifica l'unità di misura da usare per le distanze.</p> <p><b>km / m, mi / yd</b></p>	
	<b>Coordinate</b>	<p>Seleziona l'unità di misura da usare per gli angoli.</p> <p><b>Dec / Min / Sec, Dec / Milli / Micro</b></p>	
	<b>Posiz. veicolo</b>	<p>Questa impostazione permette di correggere la posizione del veicolo qualora non appaia correttamente sulla mappa. Regolare la posizione con <math>\leftarrow \leftarrow \leftarrow \rightarrow \rightarrow \rightarrow \rightarrow</math> e quindi la direzione con <math>\blacktriangle \blacktriangledown</math>.</p>	

\*5 Questa impostazione è condivisa con l'impostazione **Lingua** del menu AV (☞ [90]).



## Impostazioni iniziali

- Quando in **Modalità esposizione** si seleziona **On** il sistema si avvia nella modalità demo in uso presso i negozi, mentre ogni volta che si accende l'apparecchio dopo aver spento e riacceso il motore appare lo schermo delle impostazioni iniziali. Selezionare **Off** per ottenere dall'unità le massime prestazioni.

## Operazioni di base

- Se la mappa è visualizzata in scala piccola, quando la navigazione ne raggiunge gli estremi lo scorrimento potrebbe arrestarsi. Proseguendo con l'operazione di scorrimento esso riprende tuttavia in una scala più grande.

## Ricerca di un luogo

- Non è possibile selezionare la destinazione quando il veicolo si muove ad una velocità superiore a 10 km/h. Qualora si tenti di eseguire questa operazione, essa verrebbe impedita e apparirebbe inoltre il seguente messaggio:

**Funzionamento non consentito durante la guida. Riprovare ad auto ferma.**

- I risultati della ricerca appaiono con il nord orientato verso l'alto a prescindere dall'impostazione di visualizzazione della mappa.
- Il nome inserito per ricercare un punto d'interesse potrebbe differire da quello trovato.

## Dall'elenco dei punti d'interesse

- Se nella città selezionata non esistono punti d'interesse sullo schermo appare **POI non trovato..** Premere BACK sino a quando appare il menu d'inserimento della città e inserire quindi la nuova città.

## Punti d'interesse in prossimità di un luogo/percorso

- Se nell'area selezionata non esistono punti d'interesse sullo schermo appare **POI non trovato..** Premere BACK sino a quando appare lo schermo principale delle categorie.
- La ricerca dei punti d'interesse in **Lungo percorso** si annulla quando ha termine la navigazione guidata oppure se il sistema stabilisce un nuovo percorso prima che la ricerca stessa si completi.

## Per coordinate

- Se la posizione inserita non è compresa nel database sullo schermo appare il messaggio **Luogo non inclusa nella mappa..** Inserire nuovamente.

## Procedura basica di navigazione

- Quando si raggiunge un'area situata a circa 30 metri dalla destinazione o da un punto d'interesse, il sistema di navigazione li considera raggiunti.

## Come avviene la navigazione guidata

- Quando i segnali GPS sono deboli la navigazione guidata potrebbe non riuscire ad operare correttamente.
- Il sistema potrebbe non essere in grado di ricevere i segnali GPS nelle seguenti condizioni...
  - nelle gallerie o nel parcheggio degli edifici
  - sotto le strade sopraelevate
  - in luoghi circondati da edifici alti o da alberi molto vicini
- La posizione della vettura potrebbe non essere correttamente rilevabile nei seguenti casi...
  - quando si guida su strade affiancate ad altre (ad esempio sulle autostrade e sulle strade normali che scorrono parallelamente)
  - quando si esegue una deviazione da una biforcazione molto stretta
  - quando si guida lungo un grigliato stradale
  - dopo l'imbarco sui traghetti.
  - quando si guida lungo una strada ripida di montagna
  - quando si guida lungo una strada a spirale
  - quando si svolta a destra o a sinistra dopo avere percorso un lungo rettilineo
  - quando si guida a zig zag lungo una strada larga
  - quando si avvia il veicolo subito dopo averne acceso il motore
  - la prima volta che si guida dopo avere installato l'unità
  - quando si sostituiscono i pneumatici o vi si applicano le catene
  - quando si verificano continui e frequenti slittamenti delle ruote
  - dopo avere guidato su sterrati (terreni o parcheggi privati)



- dopo avere guidato nei sotterranei o nei parcheggi verticali
- dopo avere ruotato la vettura con una piattaforma girevole
- dopo frequenti arresti e partenze nel traffico congestionato
- quando si agisce intenzionalmente sulla precisione del sistema GPS
- quando si guida su strade di recente costruzione
- Il percorso calcolato dal sistema rappresenta una delle possibili alternative per giungere a destinazione. Il percorso scelto potrebbe quindi non essere sempre quello più appropriato.
- Quando il nome di una strada non è compreso nel database in suo luogo appare **Anonimo**.
- Se il rondo è provvisto di tratti di strada senza uscita, vale a dire quando ne è consentito unicamente l'ingresso, essi non appaiono nella navigazione guidata né vengono segnalati dai messaggi della guida vocale.
- Anche quando il sistema opera correttamente è possibile che si verifichino i seguenti fenomeni.....
  - Potrebbe dirigere il veicolo su una strada vicina oppure su una strada che richiede un'inversione di marcia.
  - Potrebbe non essere in grado di condurre il veicolo a destinazione qualora sia disponibile un'unica strada stretta oppure non esista alcuna strada.
  - Potrebbe non essere in grado di evitare una congestione anche se **Evita traffico** è impostato su **Ricalcolo aut.**
  - Potrebbe visualizzare un nome di strada diverso.
  - Potrebbe non comunicare una deviazione anche qualora ciò sia previsto.
  - Potrebbe fornire una navigazione guidata diversa da quella attesa a seconda delle condizioni effettive delle strade percorse.
  - Potrebbe fornire informazioni di distanza non corrette.











## Composizione del percorso

- Quando la distanza a destinazione supera i 200 km il sistema stabilisce sempre di usare le autostrade.
- Qualora non sia possibile raggiungere la destinazione senza usare autostrade, traghetti o strade a pagamento, per calcolare il percorso il sistema le impiegherebbe a prescindere dalle impostazioni eseguite in **Opzioni itinerario**.
- A seconda del percorso il sistema potrebbe non essere in grado di calcolare una deviazione con la funzione **Evita tratto**.

## Visualizzazione sulla mappa delle informazioni relative al traffico

- Quando s'imposta **Evita traffico** su **Reindir. manuale**, a causa delle condizioni del traffico il calcolo del nuovo percorso potrebbe annullarsi durante il controllo. Tale calcolo si annulla altresì se non si conferma il nuovo percorso entro 1 minuto.

## Elenco dei punti d'interesse

Affitto Alloggi A Breve Termine	
	Hotel/Motel
	Pensione
Business	
	Centro Congressi/Esposizioni
	Ufficio/Fabbrica
Centro Città	
	Capitale Di Stato
	Città Capitale
Cibo	
	Caffetteria
	Ristorante
	Supermercato
Comunità	
	Banca
	Biblioteca
	Centro Civico
	Municipio
	Museo
	Ospedale
	Scuola
	Stazione Di Polizia
	Tribunale
	Ufficio Postale
	Università
Emergenza	
	Centro Di Assistenza Medica
	Farmacia
Luoghi	
	Area Industriale
	Stadio Sportivo
	Valico Di Frontiera
Servizi Auto	
	Autonoleggio
	Autoriparazione

	Concessionario Auto
	Concessionario Di Motocicli
	Distributore Di Carburante
	Rivenditore Di Auto Usate
Settore Statale	
	Ambasciata
	Consiglio Provinciale
Shopping	
	Cantina
	Centro Commerciale
	Libreria
Tempo Libero	
	Area Ricreativa (Parco)
	Attività Sportive
	Bar/Taverna
	Casinò
	Cinema
	Locale Notturmo
	Monumento Storico
	Parco Divertimenti
	Porto Turistico
	Teatro
Turismo	
	Attrazione Turistica
	Informazione Turistica
Viaggi	
	Aeroporto/Terminal
	Area Di Servizio
	Imbarco Traghetti
	Parcheggio Coperto
	Parcheggio Di Scambio
	Parcheggio Scoperto
	Stazione Ferroviaria
	Stazione Tram/Metropolitana
	Terminal Corriere



## Elenco delle icone del servizio TMC

	Ingorgo di traffico
	Lavori stradali
	Strada chiusa o bloccata
	Carreggiata chiusa
	Incidente
	Condizione
	Altro segnale di attenzione
	Informazioni
	Pioggia
	Neve
	Forte vento
	Nebbia

## Operazioni con la sorgente AV dallo schermo della mappa

Sorgente		
<b>Sintonizzatore</b>	Ricerca automatica	(nessuna funzione)
<b>DAB</b>	Ricerca automatica	Cambio di servizio
<b>Disco</b>	Cambio di traccia	Cambio di titolo/gruppo/cartella
<b>Server musicale</b>		Cambio di album
<b>Cambia CD</b>		Cambio di cartella
<b>iPod/Lettore D.</b>		(nessuna funzione)
<b>Funzione audio Bluetooth</b>		(nessuna funzione)

# Radio

## 52 Ascolto della radio

Predefinizione automatica delle stazioni FM	
—SSM (Strong-station Sequential Memory)	52
Predefinizione manuale	52
Selezione delle stazioni predefinite	53
Se la ricezione di una trasmissione FM stereo	
appare difficoltosa	53
Sintonizzare una stazione con segnale	
sufficientemente forte	53

## 54 Operazioni RDS

Ricerca dei programmi RDS FM—Ricerca PTY	54
Memorizzazione dei programmi preferiti	54
Ricezione PTY in standby	55
Ricezione TA in standby	55
Tracking dello stesso programma	
—Ricezione network-tracking	56
Visualizzazione dei testi radio RDS	56

## 56 Operazioni con la funzione DAB

Predefinizione dei servizi	56
Selezione dei servizi predefiniti	57
Visualizzazione delle informazioni DLS	57
Se i suoni circostanti interferiscono con l'ascolto	57
Ricezione TA/PTY in standby	58
Ricezione in standby degli annunci	58
Tracking dello stesso programma	
—Ricezione di frequenze alternative (DAB AF)	58



**1** Selezionare "TUNER".

**2** Selezionare la banda desiderata. → FM1 → FM2 → FM3 → AM

**3** Ricerca di una stazione — Ricerca automatica.

- Ricerca manuale: tenere premuto ◀◀◀ o ▶▶▶ sino a quando sul monitor appare **Ricerca Manuale**, e quindi premerlo ripetutamente.
- Durante la ricezione di una trasmissione FM stereo di segnale sufficientemente forte **ST** s'illumina.

## Predefinizione automatica delle stazioni FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

Questa funzione opera esclusivamente con la banda FM. È possibile predefinire sei stazioni per ciascuna banda.

**1** → FM1 → FM2 → FM3 → AM

BACK

■ / BAND

**2** MENU

**3** Menu di AV  
⇒ Modalità  
⇒ SSM

**4** ENT

▶ / ◀

**SSM** appare sul display.

L'unità avvia la ricerca nella banda selezionata e memorizza automaticamente le stazioni FM locali di maggiore intensità.

## Predefinizione manuale

È possibile predefinire sei stazioni per ciascuna banda.

**1** → FM1 → FM2 → FM3 → AM

BACK

■ / BAND

**2** Sintonizzare la stazione che si desidera predefinire.

(◀◀◀ ▶▶▶)

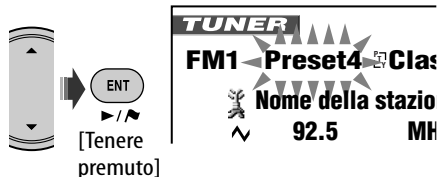
**3** Visualizzare l'elenco delle predefinizioni.

FM1 Prefef	Salva ENT
1 87.5 MHz	▲
2 88.3 MHz	
3 88.7 MHz	▶▶▶
4 91.5 MHz	
5 93.1 MHz	▼
6 95.3 MHz	ENT

[Tenere premuto]

- Solo per le stazioni FM: Ad ogni pressione del tasto si seleziona una banda diversa.

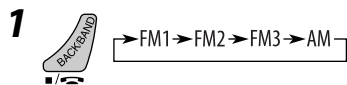
#### 4 Selezionare un numero di preselezione.



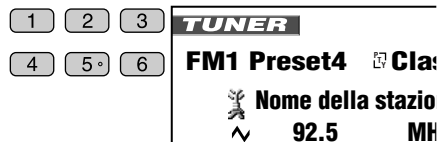
L'elenco delle predefinizioni è altresì accessibile da **Menu di AV** ⇒ **Elenco**.

### Selezione delle stazioni predefinite

#### Dal telecomando:

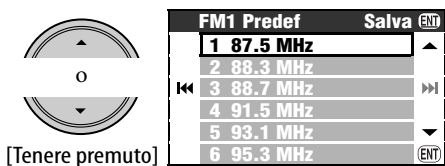


#### 2 Selezionare un numero di preselezione.



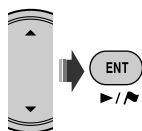
#### Dall'elenco delle stazioni predefinite

#### 1 Visualizzare l'elenco delle predefinizioni.



- Solo per le stazioni FM: Ad ogni pressione del tasto si seleziona una banda diversa.

#### 2 Selezionare un numero di preselezione.



### Se la ricezione di una trasmissione FM stereo appare difficoltosa

- 1 **MENU**
- 2 **Menu di AV**  
⇒ **Modalità**  
⇒ **Mono**  
⇒ **On**

- 3 **ENT**  
▶/◀

**MO** s'illumina. La qualità della ricezione migliora ma si perde l'effetto stereo.

Per ripristinare l'effetto stereo al passo **2** è necessario selezionare **Off**.

### Sintonizzare una stazione con segnale sufficientemente forte

Questa funzione opera esclusivamente con la banda FM.

Una volta attivata questa funzione (selezionando **Locale**) essa opererà sempre durante la ricerca delle stazioni FM.

- 1 **MENU**
- 2 **Menu di AV**  
⇒ **Modalità**  
⇒ **DX/Locale**  
⇒ **Locale**

- 3 **ENT**  
▶/◀

**LO** s'illumina. L'unità rileverà solo le stazioni con segnale sufficientemente forte.

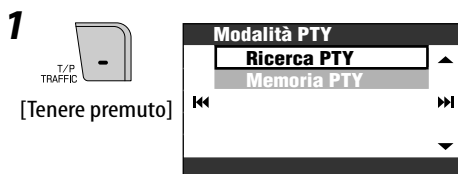
Per sintonizzare tutte le stazioni ricevibili è necessario selezionare **DX** al passo **2**.

Le funzionalità di seguito illustrate sono disponibili esclusivamente con le stazioni RDS FM.

## Ricerca dei programmi RDS FM

### — Ricerca PTY

È possibile ricercare i programmi preferiti trasmessi selezionandone il codice PTY.

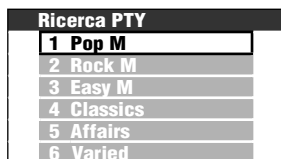


## 2 Modalità PTY

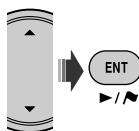
⇒ Ricerca PTY

⇒ **Elenco Predef. PTY** oppure **Elenco PTY**

- Per scegliere un codice PTY dai sei predefiniti è necessario selezionare **Elenco Predef. PTY**.
- Per selezionare tutti i codici PTY è necessario selezionare **Elenco PTY**.



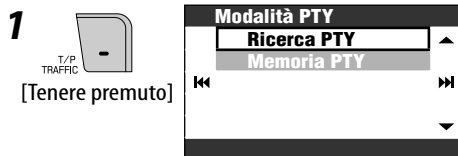
## 3 Selezionare un codice PTY.



- Quando una stazione trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, essa vi si sintonizza.

## Memorizzazione dei programmi preferiti

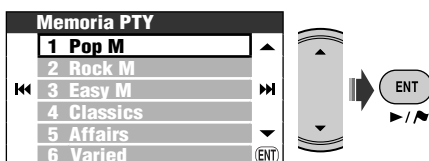
È possibile memorizzare i codici PTY preferiti nell'elenco delle predefinizioni PTY.



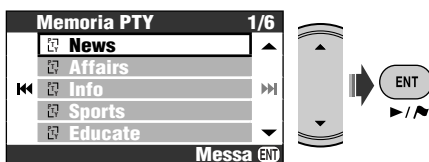
## 2 Modalità PTY

⇒ Memoria PTY

## 3 Selezionare il codice PTY da sostituire con un nuovo codice.



## 4 Selezionare il codice PTY da memorizzare nell'elenco.



Ora **Pop M** è sostituito da **News**.



## Ricezione PTY in standby

La ricezione PTY in standby permette all'unità di passare temporaneamente al programma PTY preferito mentre è sintonizzata su una sorgente qualsiasi ad eccezione della banda AM.

- Se è connesso il sintonizzatore DAB la ricezione in standby opera altresì con i relativi servizi.

### Per attivare la ricezione in PTY Standby

1 

2 **Menu di AV**

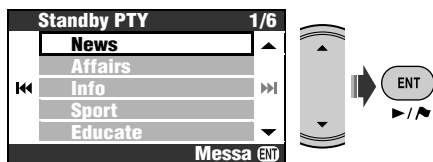
⇒ **Modalità**

⇒ **Standby PTY**

⇒ **News**

3 

4 **Selezionare il codice PTY desiderato.**



### Per disattivare la ricezione PTY in standby

Al passo 2 selezionare **Off**.

#### Codici PTY disponibili:

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, Easy M, Light M, Classics, Other M, Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M, Oldies, Folk M, Document

## Ricezione TA in standby

La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sui notiziari di informazione sul traffico (TA) da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM.

- Il volume si regola al livello predefinito per TA (☞ [93] **Vol. inf. traff.**).
- Se è connesso il sintonizzatore DAB la ricezione in standby opera altresì con i relativi servizi.

### Per attivare la ricezione TA in standby



**TP** s'illumina o lampeggia.

- Quando **TP** s'illumina significa che la ricezione TA in standby è attiva.
- Quando **TP** lampeggia significa che la ricezione TA in standby non è attiva. (ciò si verifica durante l'ascolto di una stazione FM in assenza dei segnali RDS necessari alla ricezione TA in standby). Per attivare la ricezione in TA Standby, è necessario sintonizzare l'unità su un'altra stazione (o servizio DAB) che fornisca i segnali. **TP** smette di lampeggiare e rimane acceso di luce fissa.

### Per disattivare la ricezione TA in standby

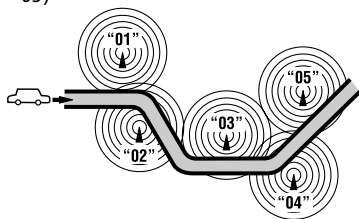


**TP** si spegne.

## Tracking dello stesso programma —Ricezione network-tracking

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte, l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione RDS FM della stessa rete che trasmetta lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.

Programma A diffuso in aree a frequenza diversa (01 – 05)



Al momento della spedizione dalla fabbrica la funzione Network-Tracking Reception è attiva. Per cambiare l'impostazione relativa alla funzione Network-Tracking Reception: [93] **Freq. alt. reg..**

- Quando è collegato il sintonizzatore DAB: [58] “Tracking dello stesso programma —Ricezione di frequenze alternative (DAB AF)”.

## Visualizzazione dei testi radio RDS

Quando vi è una stazione RDS che trasmette testi radio **TEXT** s'illumina.

Per visualizzare il testo radio



Ad ogni pressione del tasto DISP la visualizzazione cambia nel seguente modo:  
Nome e frequenza della stazione  
→ Testo radio

- La visualizzazione dei testi radio potrebbe richiedere del tempo. Durante la ricezione del testo appaiono **Caricamento** e l'indicatore di avanzamento.

## Operazioni con la funzione DAB

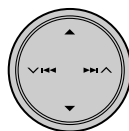
- 1 Selezionare “DAB”.
- 2 Eseguire la ricerca di un gruppo.
  - Ricerca manuale: tenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ sino a quando sullo schermo appare il messaggio “Ricerca Manuale” e quindi premerlo ripetutamente.
- 3 Selezionare il servizio (primario o secondario) che si desidera ascoltare.

## Predefinite dei servizi

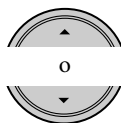
Per ciascuna banda è possibile predefinire sei servizi DAB primari.



- 2 Selezionare il servizio che si desidera predefinire.



- 3 Richiamare l'elenco delle stazioni predefinite.



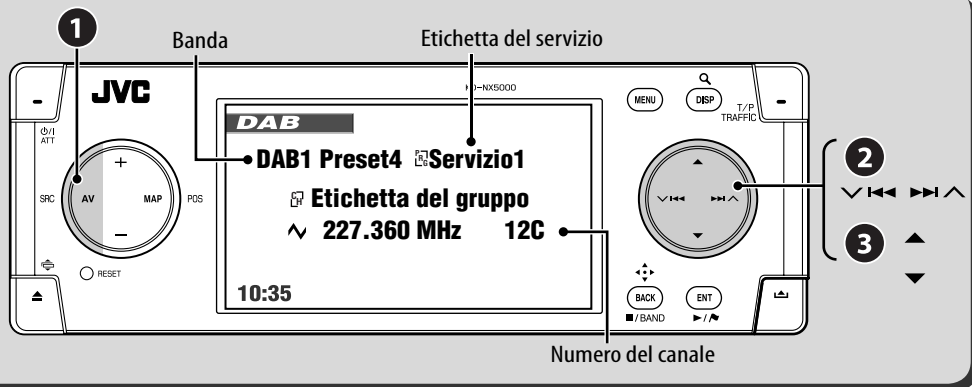
[Tenere premuto]

DAB1 Pref	Salva ENT
1 HR1	▲
2 No Serv.	
3 FFH	▶▶
4 HRH	
5 HRS	▼
6 No Serv.	ENT

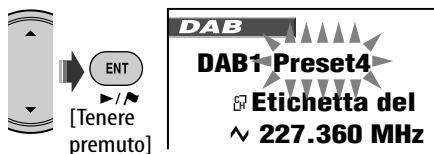
- Ad ogni pressione prolungata del tasto si seleziona una banda DAB diversa.

- L'elenco delle predefinite è altresì accessibile da **Menu di AV** ⇔ **Elenco**.

\* Per usufruire delle informazioni DAB è necessario collegare all'unità un sintonizzatore DAB (da acquistare separatamente).



#### 4 Selezionare un numero di preselezione.



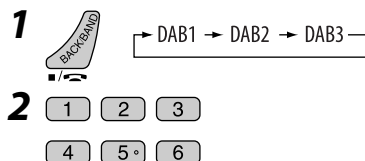
### Selezione dei servizi predefiniti

#### Dall'unità:

Dopo avere eseguito i passi 1 e 3 in "Predefinizione dei servizi"...



#### Dal telecomando:



### Visualizzazione delle informazioni DLS

Quando vi è un servizio DAB che trasmette informazioni DLS (Dynamic Label Segment), **TEXT** s'illumina.

Per visualizzare le informazioni DLS



Ad ogni pressione del tasto DISP la visualizzazione cambia nel seguente modo:

- Etichetta del servizio, etichetta del gruppo, frequenza e numero del canale
- Etichetta del servizio, etichetta del gruppo e codice PTY
- Etichetta del servizio e informazioni DLS

### Se i suoni circostanti interferiscono con l'ascolto

Unitamente ai normali segnali di programma alcuni servizi forniscono segnali di controllo della gamma dinamica (DRC). Il segnale DRC rinforza i livelli sonori più bassi per migliorare l'ascolto.

- Durante la ricezione di un servizio con segnali DRC l'indicatore **DRC** s'illumina.

Continua alla pagina seguente.

1 **2 Menu di AV**⇒ **Modalità**⇒ **Cont. Gamma Din.**⇒ **DRC1** o **DRC2** o **DRC3**

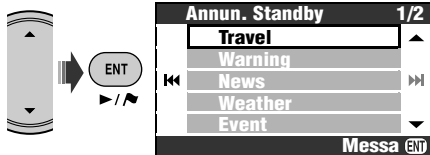
- All'aumentare del valore l'effetto aumenta.

3 **Ricezione TA/PTY in standby**

- Il funzionamento è identico a quello illustrato a pagina 55 per le stazioni RDS FM.
- Non è possibile memorizzare codici PTY separatamente per il sintonizzatore DAB e il sintonizzatore FM.

**Ricezione in standby degli annunci**

La ricezione in standby degli annunci commuta temporaneamente l'unità al programma preferito (tipo di annuncio).

**Attivazione della ricezione in standby degli annunci**1 **2 Menu di AV**⇒ **Modalità**⇒ **Annun. Standby**⇒ **Travel****3 Selezionare il tipi di annuncio desiderato.**

- Quando l'indicazione **ANN** s'illumina significa che la funzione di ricezione in standby degli annunci è attiva.
- Se lampeggia significa che non è attiva. Per attivarla è necessario sintonizzare l'unità su un altro servizio che fornisca i segnali necessari alla ricezione degli annunci in standby. **ANN** smette di lampeggiare e rimane acceso di luce fissa.

**Per disattivare la funzione di ricezione in standby degli annunci**

Al passo **2** selezionare **Off**.

**Tipi di annuncio disponibili**

Travel, Warning, News, Weather, Event, Special, Rad Inf, Sports, Finance

**Tracking dello stesso programma—  
Ricezione di frequenze alternative  
(DAB AF)**

- **Durante la ricezione di un servizio DAB:** Quando si viaggia in un'area in cui non è possibile ricevere questi servizi l'unità si sintonizza automaticamente su un altro gruppo o stazione RDS FM che trasmette lo stesso programma.
- **Durante la ricezione di una stazione RDS FM:** Quando si viaggia in un'area in cui un servizio DAB sta trasmettendo lo stesso programma della stazione RDS FM l'unità si sintonizza automaticamente sul servizio DAB.

Al momento della spedizione dalla fabbrica la funzione di ricezione delle frequenze alternative è attiva.

Per cambiare l'impostazione relativa alla funzione di ricezione di frequenze alternative:

 [93] **Freq. alt. DAB.**

# Dischi e disco fisso

## 60 Operazioni con i dischi

Dischi/file eseguibili	61
Selezione delle modalità di riproduzione	64
Selezione delle tracce dall'elenco	65
Blocco di espulsione del disco	65
Operazioni con il telecomando	65
Funzioni speciali con i DVD Audio	68
Operazioni eseguibili con la barra sullo schermo	68

## 70 Operazioni con il server musicale

Selezione delle tracce dagli elenchi	71
Selezione delle modalità di riproduzione	71
Registrazione/copia delle tracce dai dischi	72
Modifiche alla libreria	75
Controllo della memoria residua	76

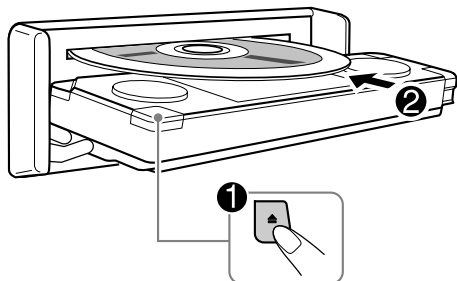
## 77 Operazioni con il cambia CD

Selezione delle modalità di riproduzione	78
--	----



# Operazioni con i dischi


## Per inserire un disco



L'unità rileva automaticamente il tipo di disco e altrettanto automaticamente ne avvia la riproduzione (con alcuni dischi: l'avvio automatico del disco dipende dal proprio programma in esso registrato). Quando i dischi non sono provvisti di menu, tutte le tracce in essi contenute vengono eseguite ripetutamente sino alla loro espulsione o alla commutazione della sorgente.

## Per espellere il disco



Ad ogni pressione del tasto DISP la visualizzazione cambia. 

Con i dischi contenenti immagini: riproduzione delle immagini → informazioni sul disco → informazioni sulla guida (☞ [11]) → ingresso video\* (☞ [82]) → (ritorno all'inizio)

Con i dischi audio: informazioni sul disco → informazioni sulla guida → ingresso video\* → (ritorno all'inizio)

Con i dischi che contengono file di tipo diverso (musica, filmati o immagini fisse) è necessario selezionare il tipo che si desidera eseguire. (☞ [92]  **Tipo File** )

Se “⊗” compare sul monitor, l'unità non può accettare l'operazione che si è tentato di effettuare.

- È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona “⊗” venga visualizzata.

\* Appare esclusivamente quando in **Ingresso video** (☞ [94]) si seleziona **Video o Camera**.

• Con dischi che non siano del tipo DVD e VCD: Sul monitor esterno collegato appare lo schermo di controllo. (☞ [102])

## Dischi/file eseguibili

Tipo di disco	Formato di registrazione, tipo di file, ecc.	Eseguibile
<b>DVD</b>	DVD Video	✓OK
	DVD Audio	✓OK
	DVD-ROM	✗NO
<b>DVD registrabile/riscrivibile (DVD-R<sup>*1</sup>/-RW, +R/+RW<sup>*2</sup>)</b> • Compatibili con il formato ponte UDF • La riproduzione dei DVD-RAM non è possibile.	DVD Video	✓OK
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV	✗NO
	ASF	
DVD-VR, DVD+VR		
<b>Disco a duplice funzione</b>	Lato DVD	✓OK
	Lato non DVD	✗NO
<b>CD/VCD</b>	CD audio/CD Text (CD-DA), DTS-CD	✓OK
	VCD (CD video)	✓OK
	CD-ROM	✗NO
	CD-I (CD-I Ready)	
<b>CD registrabili/riscrivibili (CD-R/-RW)</b> • Compatibili con i formati ISO 9660 livelli 1 e 2, Romeo e Joliet	CD-DA	✓OK
	MP3/WMA/WAV	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MPEG4	✗NO

\*1 Sono altresì riproducibili i DVD-R registrati nel formato "multi-border" (ad eccezione dei dischi a doppio strato, o "dual layer").

\*2 È possibile riprodurre dischi +R/+RW finalizzati (solo nella modalità video). Si sconsiglia tuttavia l'uso dei dischi +R a doppio strato.

- Questa unità non è compatibile con i file MBR (o Multiple Bit Rate, cioè i file il cui contenuto è codificato a velocità di bit diverse).

### Nota sul codice di area:

I lettori DVD e i dischi DVD Video sono contraddistinti da propri codici di area. Questa unità consente soltanto la riproduzione di DVD il cui codice di area contiene il numero "2".



Se s'inserisce un disco DVD Video di codice di area non corretto sul monitor appare il messaggio **Errore codice reg..**

## CD

Icona DTS (colo con i DTS-CD)

\* Solo con i CD-Text. Con i CD convenzionali appare "Nessun Nome".



N. di traccia/durata di riproduzione



Premendo: Si seleziona la traccia  
Tenendo premuto: Ricerca indietro/avanti\*1

## MP3, WMA, WAV

Formato audio

\* Qualora registrati e dopo avere impostato **Visualizz. tag su On**, in luogo del nome delle cartelle e del titolo delle tracce appaiono i dati di tag. [91]

N. di cartella/n. di file/durata di riproduzione



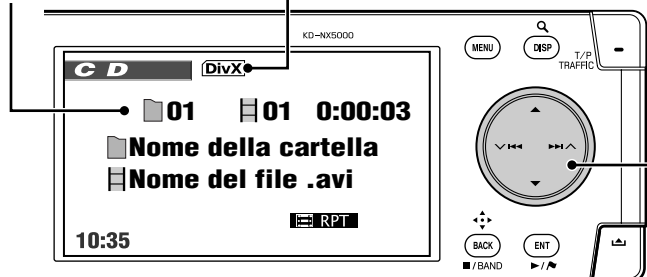
Premendo: Si seleziona il file  
Tenendo premuto: Ricerca indietro/avanti\*1

▼, ▲  
Premendo: Si seleziona la cartella  
Tenendo premuto: Appare l'elenco delle cartelle

## DivX/MPEG

N. di cartella/n. di file/durata di riproduzione

Tipo di file



Premendo: Si seleziona il file  
Tenendo premuto: Ricerca indietro/avanti\*2

▼, ▲  
Premendo: Si seleziona la cartella  
Tenendo premuto: Appare l'elenco delle cartelle

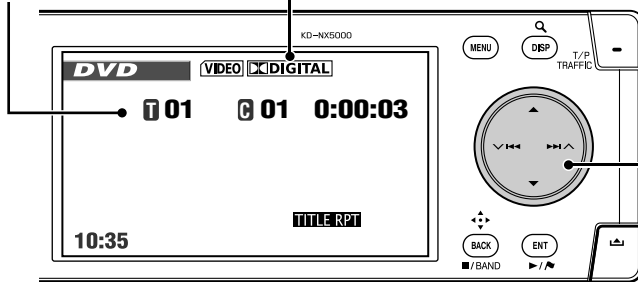


## DVD Video



N. del titolo/n. del capitolo/  
durata di riproduzione

Formato audio



◀◀, ▶▶  
Premendo: Si  
seleziona il capitolo  
Tenendo premuto:  
Ricerca indietro/  
avanti\*1

▼, ▲  
Premendo: Si  
seleziona il titolo

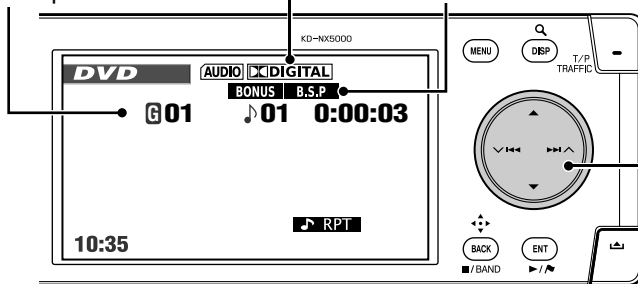
## DVD Audio



N. del gruppo/n. della traccia/  
durata di riproduzione

Formato audio

Indicatore BONUS [68]  
Indicatore B.S.P [68]



◀◀, ▶▶  
Premendo: Si  
seleziona la traccia  
Tenendo premuto:  
Ricerca indietro/  
avanti\*1

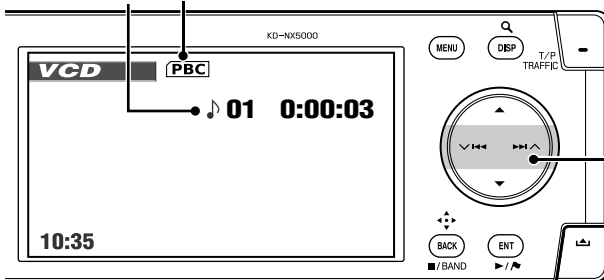
▼, ▲  
Premendo: Si  
seleziona il gruppo

## VCD



N. di traccia/durata di  
riproduzione

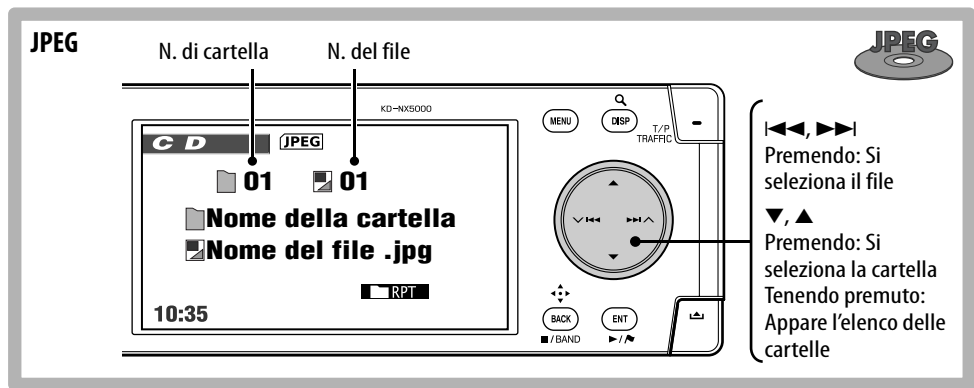
Indicatore PBC: Si accende quando è in uso la funzione  
PBC. [67]



◀◀, ▶▶  
Premendo: Si  
seleziona la traccia  
Tenendo premuto:  
Ricerca indietro/  
avanti\*1

\*1 Velocità di ricerca: x2 ⇔ x10

\*2 Velocità di ricerca: ▶▶ 1 ⇔ ▶▶ 2



## Selezione delle modalità di riproduzione

È possibile usare soltanto una delle seguenti modalità di riproduzione: **Introduzione/ Ripetizione/Casuale**.

Esempio: Per selezionare la funzione di ripetizione delle tracce

- 1
- 2 **Menu di AV**  
⇒ **Modalità**  
⇒ **Ripetizione**  
⇒ **Traccia**

- 3

Quando è selezionata una delle modalità di riproduzione l'indicazione corrispondente s'illumina sullo schermo delle informazioni sul disco.

Per annullare, al passo **2** selezionare **Off**.

Tipo di disco	Ripetizione <b>RPT</b>
	<b>Capitolo:</b> <b>CHAP</b> Ripete il capitolo attualmente selezionato <b>Titolo:</b> <b>TITLE</b> Ripete il titolo attualmente selezionato
	<b>Traccia:</b> Ripete la traccia attualmente selezionata
	<b>Traccia:</b> Ripete la traccia attualmente selezionata
	<b>Cartella:</b> Ripete la cartella attualmente selezionata
	<b>Cartella:</b> Ripete la cartella attualmente selezionata

Tipo di disco	Introduzione <b>INT</b>	Ripetizione <b>RPT</b>	Casuale <b>RND</b>
	<b>Traccia:</b> Riproduce i primi 15 secondi di ciascuna traccia (per VCD: PBC non in uso)	<b>Traccia:</b> Ripete la traccia attualmente selezionata (con i VCD: PBC non in uso)	<b>Disco:</b> Esegue tutte le tracce in ordine casuale (con i VCD: PBC non in uso)
	<b>Traccia:</b> Esegue i primi 15 secondi di ciascuna traccia <b>Cartella:</b> Riproduce i primi 15 secondi della prima traccia di ciascuna cartella	<b>Traccia:</b> Ripete la traccia attualmente selezionata <b>Cartella:</b> Ripete tutte le tracce della cartella attualmente selezionata	<b>Cartella:</b> Esegue in ordine casuale tutte le tracce della cartella attualmente selezionata e quindi quelle delle cartelle successive <b>Disco:</b> Riprodurre tutte le tracce casualmente

## Selezione delle tracce dall'elenco

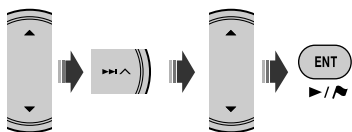
Se il disco contiene delle cartelle è possibile visualizzarne gli elenchi, compresi quelli delle tracce, e avviarne quindi la riproduzione.

### 1 Visualizzare l'elenco delle cartelle.



[Tenere premuto]

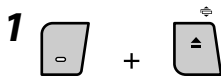
### 2 Selezionare una cartella e quindi una traccia.



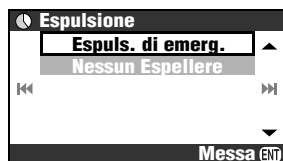
- Premendo il tasto ENT mentre è selezionata una cartella si avvia la riproduzione di tutte le tracce in essa contenute.

L'elenco delle cartelle è altresì accessibile da **Menu di AV** ⇒ **Elenco**.

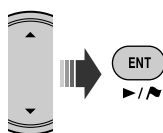
## Blocco di espulsione del disco



[Tenere premuto]



### 2 Selezionare **Nessun Espellere**.

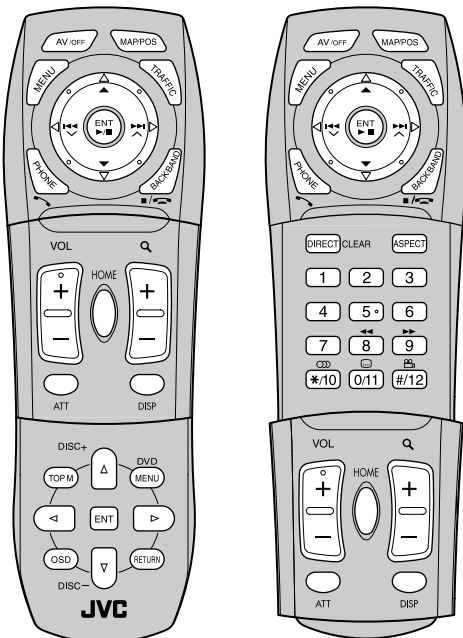

















Per annullare il blocco di espulsione è necessario selezionare **Espellere Approv.** al passo 2.

## Operazioni con il telecomando

### Operazioni comuni

AV/OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambia sorgente.</li> <li>• Premendolo a lungo disattiva la funzione AV.</li> </ul>
MAP/POS	Passa allo schermo della mappa.
ENT ►/■	Avvia/sospende la riproduzione. (Con i file JPEG: Visualizzazione in sequenza)
BACK/BAND	Interrompe la riproduzione.
MENU	Richiama il menu AV.
VOL +/-	Regola il volume.
ATT	Attenua/ripristina il suono.
DISP	Cambia visualizzazione.  [11]
OSD	Visualizzare la barra sullo schermo.  [68]
ASPECT	Modifica il rapporto d'aspetto delle immagini riprodotte.





		
	Premendo: Si seleziona il capitolo. Tenendo premuto: Ricerca indietro/avanti* <sup>1</sup> .	Premendo: Selezionare una traccia. Tenendo premuto: Ricerca all'indietro/in avanti* <sup>1</sup> .
	Seleziona un titolo.	Seleziona un gruppo.
<b>DIRECT</b> (  vedere sotto)	Ripetizione → Titolo → Disattivata ←—————→	Traccia → Gruppo → Disattivata ←—————→
	Ricerca indietro/avanti* <sup>2</sup> Riproduzione al rallentatore * <sup>3</sup> durante la pausa. (Non c'è audio.)	Ricerca indietro/avanti* <sup>2</sup>
	Seleziona la lingua audio	
	Seleziona la lingua dei sottotitoli	—
	Seleziona l'angolo di visione.	—
		
	Premendo: Selezionare una traccia. Tenendo premuto: Ricerca indietro/avanti* <sup>1</sup>	
	—	Seleziona la cartella.
<b>DIRECT</b> (  vedere sotto)	Traccia → Disattivata ←—————→	File → Ripetizione della → Disattivata ←—————→
	Ricerca indietro/avanti* <sup>2</sup>	

### Selezione delle voci con i tasti numerici



Inserendone il numero è possibile selezionare un capitolo, un titolo, un gruppo, una cartella o una traccia.

**Esempio: per selezionare il titolo di un DVD video.**

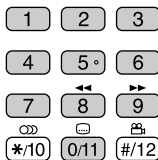
**1**   [due volte]

Sullo schermo di riproduzione:  
**TITLE** → — appare sullo schermo.

Sullo schermo delle informazioni sul disco:  
Il numero del titolo appare di colore grigio.

- Ad ogni pressione del tasto   la voce selezionabile cambia. Vedere al riguardo la tabella riportata sopra.





### 2 Inserire il numero della traccia.



- Per correggere gli errori d'inserimento è necessario premere **DIRECT** per cancellarli e, quindi, ripetere l'inserimento.

**3**



 		
Premendo: Selezionare una traccia. Tenendo premuto: Ricerca indietro/avanti* <sup>4</sup> . (Non c'è audio.)	Premendo: Selezionare una traccia. Tenendo premuto: Ricerca indietro/avanti* <sup>1</sup> . (Non c'è audio.)	Premendo: Selezionare una traccia.
Seleziona la cartella.	—	Seleziona la cartella.
Traccia → Ripetizione della → Disattivata ↑	Traccia → Disattivata ↑	File → Ripetizione della → Disattivata ↑
Ricerca indietro/avanti* <sup>5</sup> (senza audio).	Ricerca indietro/avanti* <sup>2</sup> Avanzamento al rallentatore* <sup>3</sup> durante la pausa. (Non c'è audio.)	—
Seleziona la lingua audio (solo con i file DivX).	Seleziona il canale audio.	—
Seleziona la lingua dei sottotitoli (solo con i file DivX).	—	—
—	—	—

\*1 Velocità di ricerca: x2 ⇔ x10

\*2 Velocità di ricerca: x2 ⇔ x5 ⇔ x10 ⇔ x20 ⇔ x60



\*3 Velocità del rallentatore: 1/32 ⇔ 1/16 ⇔ 1/8 ⇔ 1/4 ⇔ 1/2

\*4 Velocità di ricerca: ►►1 ⇔ ►►2





\*5 Velocità di ricerca: ►►1 ⇔ ►►2 ⇔ ►►3


### Operazioni guidate dai menu




(Con i dischi DVD e i DivX 6)

**1**  o  (solo con i DVD video e i file DivX)

**2** Selezionare la voce che si desidera visualizzare.



**3** 



### Salto rapido

Compie salti di 5 minuti ciascuno in avanti/all'indietro nella scena. Durante la riproduzione...

punto attuale della riproduzione


 

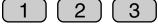
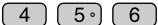


00"00" 5"00" 10"00" 15"00" 20"00" 24"00"







### Riproduzione PBC

Selezionare una voce del menu.




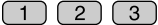
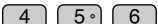
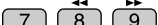
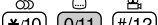
 



- Per tornare ai menu precedenti, premere .



Per annullare la riproduzione PBC

**1** 

**2** Selezionare una traccia.

- Per riprendere la riproduzione PBC premere  .

## Funzioni speciali con i DVD Audio


### Riproduzione dei "gruppi bonus" **BONUS**

Quando l'unità rileva un DVD Audio contenente un "gruppo bonus" sullo schermo delle informazioni sul disco s'illumina **BONUS**.

#### 1 Selezionare il "gruppo bonus".

- Esso viene normalmente registrato come ultimo gruppo.

#### 2 Inserire il numero chiave.

-  colonna successiva "Per inserire i numeri"
- Il "numero chiave" (una specie di password) del "gruppo bonus" non è pubblico. Il modo di ottenerlo varia in funzione del disco in uso.

#### 3 Seguire le istruzioni interattive che appaiono sul monitor.

### Scelta delle immagini fisse navigabili **B.S.P**

Quando l'unità rileva un disco contenente immagini fisse navigabili, sullo schermo delle informazioni sul disco stesso s'illumina **B.S.P**.

Quando il disco visualizza sullo schermo icone di selezione delle immagini fisse navigabili (BSP) quali < o >...

#### 1 Selezionare la voce che si desidera visualizzare.




#### 2

## Operazioni eseguibili con la barra sullo schermo

Con la barra sullo schermo è possibile leggere le informazioni sui dischi DVD/VCD/DivX/MPEG/JPEG e utilizzare alcune funzioni.

#### 1 Visualizzare la barra sullo schermo.

 [due volte]

- La barra delle informazioni appare quando si preme una volta il tasto OSD. Premendo due volte il tasto la barra delle operazioni si sposta in basso.

#### 2 Selezionare una voce.



#### 3 Effettuare una selezione.



Quando appare il menu a comparsa...



- Per istruzioni sull'inserimento dei dati si prega di vedere sotto.

#### Per rimuovere la barra dallo schermo



#### Per inserire i numeri

#### 1 Selezionare una cifra.




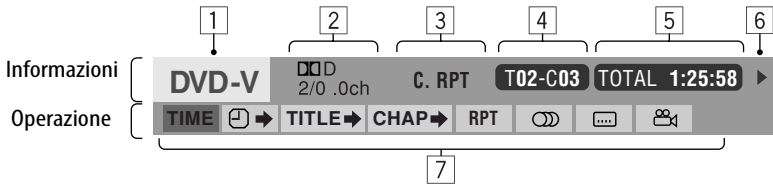
#### 2 Passare alla seconda cifra.



#### 3 Ripetere i passi 1 e 2.

#### 4

- Per correggere un errore d'inserimento usare .
- Non è necessario inserire gli zero di coda.



- 1 Tipo di disco
- 2 Formato del segnale audio (con i DVD)  
PBC (con i VCD)
- 3 Modalità di riproduzione
  - T. RPT Ripetizione del titolo/  
Ripetizionedcartella\*
  - C. RPT Ripetizione delcartella\*
  - F. RPT Ripetizione dellacartella\*
  - D. RND Riproduzione casuale del disco\*
  - T. INT Introduzione della traccia\*

- 4 Informazioni sulla riproduzione
  - T02-C03** Titolo/capitolo attuale
  - G02-T03** Gruppo/traccia attuale
  - TRACK 01** Traccia attuale
  - F001-T001** Cartella/traccia attuale
  - F001-F001** Cartella o file attualmente selezionato

- 5 Indicazione della durata
  - TOTAL** Tempo di riproduzione trascorso del disco
  - T. REM** Tempo rimanente per il titolo o per il gruppo (con i DVD)  
Tempo rimanente per disco (con gli altri dischi)
  - TIME** Tempo di riproduzione trascorso del capitolo o della traccia attualmente selezionata
  - REM** Tempo rimanente del capitolo o della traccia attualmente selezionata

- 6 Stato della riproduzione
  - ▶ Riproduzione
  - ◀ / ▶ Ricerca all'indietro/in avanti
  - ◀ / ▶ Riproduzione rallentata all'indietro/in avanti

- ⏸ Pausa
- Arresto

#### 7 Icone delle operazioni

- TIME** Cambia l'indicazione del tempo (vedere [5])
- Ricerca in base al tempo (inserire il tempo di riproduzione trascorso del titolo o del disco attuale).
- TITLE** Ricerca del titolo (per numero)
- GROUP** Ricerca del gruppo (per numero)
- CHAP** Ricerca del capitolo (per numero)
- TRACK** Ricerca della traccia (per numero)
- RPT** Riproduzione ripetuta\*
- INT** Riproduzione dell'introduzione\*
- RND** Riproduzione casuale\*
- Cambia la lingua audio o il canale audio
- Cambia la lingua dei sottotitoli oppure li nasconde.
- Cambia l'angolo di visione
- PAGE 1/15** Cambia la B.S.P. (con i DVD audio) (l'indicatore mostra il numero della pagina attualmente selezionata e il numero totale di pagine.)

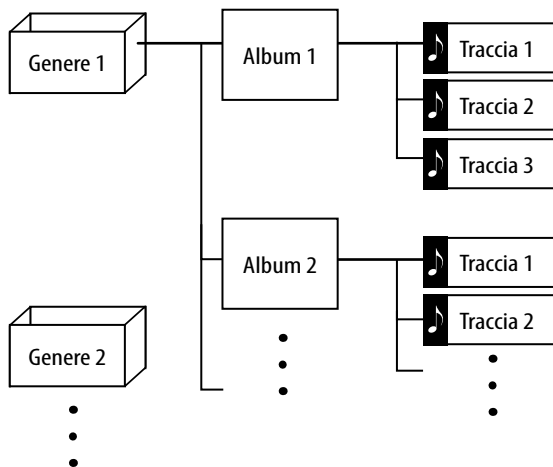
\* [64]

# Operazioni con il server musicale

Oltre alla conservazione dei dati di navigazione, il disco fisso incorporato nell'unità opera altresì come server musicale nel quale è possibile registrare le tracce dei CD e i file musicali (MP3, WMA e WAV). Le tracce ivi registrate sono suddivise per genere e album.

Nel server musicale è possibile salvare sino a 99 generi diversi e sino a 99 album per ciascun genere. Ciascun album può a sua volta contenere sino a 999 tracce.

ITALIANO



N. del genere/N. dell'album/N. della traccia/ Tipo di file/modalità di compressione  
durata di riproduzione

Tipo di equalizzatore [98]

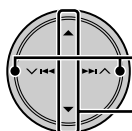


Modalità di riproduzione [71]

## 1 Selezionare "HDD".

Si avvia la riproduzione dall'inizio dell'ultima traccia selezionata.

## 2 Per selezionare la traccia.



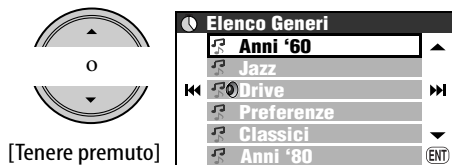
Per cambiare traccia

Per cambiare album



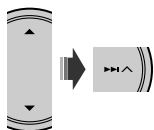
## Selezione delle tracce dagli elenchi

### 1 Richiamare l'elenco di generi.



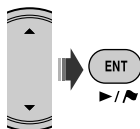
[Tenere premuto]

### 2 Selezionare il genere e quindi l'album desiderato.



- Ripetere la stessa procedura per selezionare l'album.

### 3 Selezionare la traccia da riprodurre.



- Premendo il tasto ENT mentre è selezionato un genere o un album si avvia la riproduzione di tutte le tracce corrispondenti.

L'elenco dei generi è altresì accessibile da **Menu di AV** ⇒ **Elenco**.

## Selezione delle modalità di riproduzione

È possibile usare soltanto una delle seguenti modalità di riproduzione: **Introduzione/Ripetizione/Casuale**.

Esempio: per selezionare la funzione di ripetizione delle tracce



## 2 Menu di AV

⇒ **Modalità**

⇒ **Ripetizione**

⇒ **Traccia**



Quando si seleziona una delle modalità di riproduzione sul monitor si accende l'indicatore corrispondente.

Per annullare, al passo **2** selezionare **Off**.

### Introduzione

**INT**

**Traccia:**

Esegue i primi 15 secondi di tutte le tracce contenute nell'album attualmente selezionato

**Album:**

Esegue i primi 15 secondi di tutte le tracce relative al genere attualmente selezionato

**Genere:**

Esegue i primi 15 secondi delle prime tracce di ciascun genere

### Ripetizione

**RPT**

**Traccia:**

Ripete la traccia attualmente selezionata

**Album:**

Ripete tutte le tracce dell'album attualmente selezionato

**Genere:**

Ripete tutte le tracce relative al genere attualmente selezionato

### Casuale

**RND**

**Album:**

Esegue in ordine casuale tutte le tracce contenute nell'album attualmente selezionato

**Genere:**

Esegue in ordine casuale tutte le tracce relative al genere attualmente selezionato

**Tutti:**

Esegue in ordine casuale tutte le tracce contenute nel server musicale

## Registrazione/copia delle tracce dai dischi

- È possibile registrare nel disco fisso le tracce contenute nei CD audio. **Registra** appare in **Menu di AV**.
- È altresì possibile copiarvi i file musicali (MP3, WMA, WAV). **Copia** appare in **Menu di AV**.

### Preparazione:

Inserire un disco da registrare o copiare e quindi quale sorgente selezionare DISC.

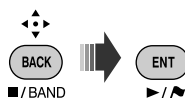
- Durante la registrazione di un CD audio non è possibile ascoltarne le tracce mentre è visualizzato lo schermo di navigazione.
- Durante la copia dei file musicali non è possibile ascoltarli.
- Durante la registrazione o la copia delle tracce non è possibile cambiare sorgente. Per interrompere la registrazione e passare a un'altra sorgente è innanzi tutto necessario annullare l'operazione di registrazione o di copia (☞ *vedere sotto*).

### Al termine della registrazione o della copia

**Completo** appare sul display e la riproduzione riprende.

### Per annullare la registrazione o la copia

Durante la registrazione o la copia...



L'operazione di registrazione o di copia può altresì essere annullata da **Menu di AV** ⇒ **Registra/Copia** ⇒ **Annulla**.

### Note sul nome dei nuovi generi e album

- Per creare un nuovo genere o un nuovo album per le tracce da registrare o da copiare è necessario selezionare **[Nuovo Genere]** oppure **[Nuovo Album]**. Per assegnare un nome al nuovo genere o album è necessario premere a lungo DISP. Vi si può tuttavia procedere in un secondo momento da **Ins. titoli** (☞ [75] "Modifica dei titoli").
- Se al momento della registrazione o della copia non si specifica il nome del genere o dell'album il sistema procede nel seguente modo:
  - Con i CD audio il nome del genere e dell'album viene assegnato automaticamente usando la data e l'ora di registrazione.
  - Anche con i file musicali il nome del genere e dell'album viene assegnato automaticamente usando la data e l'ora di registrazione. Come titolo dell'album e della traccia viene tuttavia assegnato il nome originale del file e della cartella.

### Per registrare la traccia attualmente selezionata

**1**

**2** **Menu di AV**

⇒ **Registra**

⇒ **Traccia attuale**

**3** **Avviare la registrazione.**



**Registrazione...** appare sul display.

- La traccia viene registrata in modalità **Qualità alta**. (☞ *pagina successiva*)
- La prima volta che si usa questa funzione per registrare una traccia, per essa il sistema crea automaticamente un nuovo genere e un nuovo album. Le altre tracce registrate con la stessa funzione vengono quindi registrate nello stesso album sino a quando si spegne il motore o si apportano modifiche alla libreria.

Per registrare tutte le tracce contenute nel disco

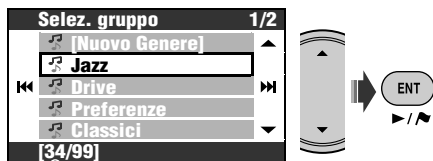
1 

2 Menu di AV

⇒ Registra

⇒ Selez. tutto

3 Selezionare il genere e l'album nei quali registrare le tracce.



Numero di album corrispondenti al genere selezionato

- Ripetere la stessa procedura per selezionare l'album.

4 Selezionare una delle modalità di compressione.



**Qualità alta:** registrazione d'alta qualità senza perdite (LLC).

**Qualità normale:** registrazione più compressa per ridurre la dimensione del file (BSC).

5 Avviare la registrazione.



**Registrazione...** appare sul display.

Per registrare le tracce selezionate

1 

2 Menu di AV

⇒ Registra

⇒ Selez. Traccia

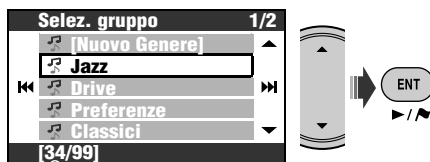
3 Selezionare le tracce da registrare.



- Uso delle caselle  [105]

4 

5 Selezionare il genere e l'album nei quali registrare le tracce.



Numero di album corrispondenti al genere selezionato

- Ripetere la stessa procedura per selezionare l'album.

6 Selezionare una delle modalità di compressione.



**Qualità alta:** registrazione d'alta qualità senza perdite (LLC).

**Qualità normale:** registrazione più compressa per ridurre la dimensione del file (BSC).

7 Avviare la registrazione.



**Registrazione...** appare sul display.

Per copiare la traccia attualmente selezionata

1 

2 Menu di AV

⇒ Copia

⇒ Traccia attuale

3 Avviare la copia.



▶/⏪

**Copia...** appare sul display.

- La prima volta che si usa questa funzione per copiare una traccia, per essa il sistema crea automaticamente un nuovo genere e un nuovo album. Le altre tracce copiate con la stessa funzione vengono quindi copiate nello stesso album sino a quando si spegne il motore o si apportano modifiche alla libreria.

Per copiare tutte le tracce contenute in una cartella

1 Selezionare la cartella di destinazione.

2 

3 Menu di AV

⇒ Copia

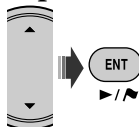
⇒ Selez. tutto

4 Selezionare il genere in cui copiare le tracce.



↳ Numero di album corrispondenti al genere selezionato

5 Selezionare l'album in cui copiare le tracce.



**Copia...** appare sul display e l'operazione di copia si avvia.

Per copiare le tracce selezionate

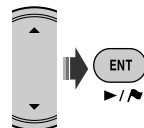
1 


2 Menu di AV

⇒ Copia

⇒ Selez. Traccia

3 Selezionare le tracce da copiare.



• Uso delle caselle  [105]

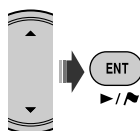
4 

5 Selezionare il genere in cui copiare le tracce.



↳ Numero di album corrispondenti al genere selezionato

6 Selezionare l'album in cui copiare le tracce.



**Copia...** appare sul display e l'operazione di copia si avvia.

Per riprendere un'operazione di registrazione o di copia interrotta

Un'operazione di registrazione o di copia che sia stata interrotta spegnendo l'apparecchio o il motore oppure distaccando il pannello di comando può essere regolarmente ripresa.

- Se si espelle il disco oppure si apportano modifiche alla libreria del server musicale la modalità **Continua** si annulla.
- La modalità **Continua** non è utilizzabile se l'operazione di registrazione o di copia è stata annullata manualmente.

1 

## 2 Menu di AV

⇒ **Registra o Copia**

⇒ **Continua**

## 3 Avviare la registrazione o la copia.



▶/⏪

**Registrazione.../Copia...** appare sul display.

## Modifiche alla libreria

- La libreria è modificabile esclusivamente quando quale sorgente si seleziona il disco fisso.

### Modifica dei titoli

Il nome dei generi e il titolo degli album e delle tracce contenute nel disco fisso sono modificabili a piacere.

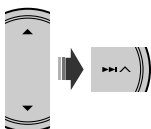
Esempio: per modificare il titolo di una traccia

1 

## 2 Menu di AV

⇒ **Ins. titoli**

## 3 Selezionare il genere e quindi l'album desiderato.




Si avvia così la riproduzione dell'elemento selezionato.

- Ripetere la stessa procedura per selezionare l'album.

## 4 Selezionare la traccia da modificare.



## 5 Inserire il titolo.

- Inserimento dei caratteri  [105]
- Per i nomi delle tracce, degli album e dei generi è possibile usare al massimo 32 caratteri.

## 6 Per terminare le modifiche selezionare **Salva**.

- Non è possibile modificare i dati di tag delle tracce.

### Spostamento delle tracce negli album/ Spostamento degli album nei generi

Esempio: per spostare le tracce negli album

- Selezionare l'album di destinazione in cui spostare le tracce.

1 

## 2 Menu di AV


⇒ **Redigere**

⇒ **Sposta**

⇒ **Traccia**

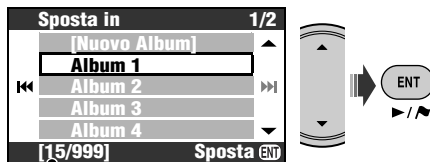
## 3 Controllare la tracce da spostare.



- Uso delle caselle  [105]

4 

## 5 Selezionare l'album in cui spostare la traccia.



Numero di tracce nell'album selezionato

## 6 Spostare le tracce selezionate.



▶/⏪

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

## Riordinamento delle tracce, degli album e dei generi

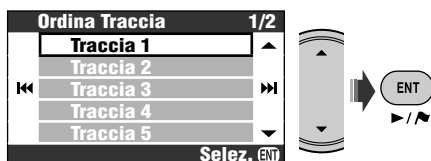
Esempio: per riordinare le tracce contenute in un album

- Selezionare l'album di destinazione in cui spostare le tracce.

1 

2 **Menu di AV**  
⇒ **Redigere**  
⇒ **Ordina**  
⇒ **Traccia**

3 Selezionare la traccia da spostare.



4 Spostare la traccia selezionata.



Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

- Per riordinare ulteriori tracce è necessario ripetere i passi da **1** a **4**.

## Cancellazione di tracce, album e generi

Esempio: per cancellare le tracce

- Selezionare l'album di destinazione in cui spostare le tracce.

1 

2 **Menu di AV**  
⇒ **Redigere**  
⇒ **Elimina**  
⇒ **Traccia**

3 Controllare la tracce da cancellare.



- Uso delle caselle  [105]

4 Cancellare le tracce selezionate.

  
▶/◀

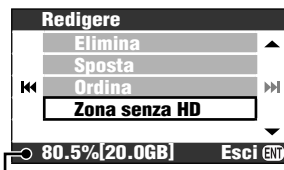
[Tenere premuto]

Appare un messaggio di conferma. Premere ENT per confermare l'operazione eseguita. Per annullare premere BACK.

## Controllo della memoria residua

1 

2 **Menu di AV**  
⇒ **Redigere**  
⇒ **Zona senza HD**



Spazio disponibile nel server musicale

# Operazioni con il cambia CD

Per questa unità si raccomanda l'uso di un cambia CD di marca JVC compatibile con il formato MP3.

- È possibile riprodurre esclusivamente i CD (CD-DA) e i dischi MP3.

## Preparazione:

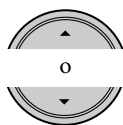
Verificare che come impostazione dell'ingresso esterno sia selezionata l'opzione **Caricatore**. (☞ [94])



### 1 Selezionare "CD-CH".

La riproduzione si avvia automaticamente.

### 2 Visualizzare l'elenco dei dischi.

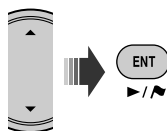


[Tenere premuto]

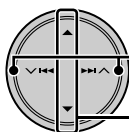
- Ad ogni pressione del tasto appare l'elenco degli altri dischi.

Elenco Dischi	1/2
MP3 Disc	▲
Disc 02	
Disc 03	▶▶
Disc 04	
Disc 05	▼
Disc 06	ENT

### 3 Selezionare un disco per avviare la riproduzione.



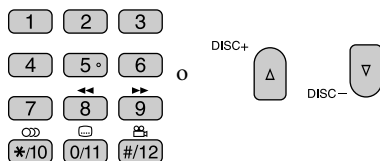
### Per selezionare una traccia



- Premendo: Si seleziona la traccia
- Tenendo premuto: Ricerca all'indietro/in avanti
- Premendo: Selezionare una cartella (solo MP3)
- Tenendo premuto: Visualizzare l'elenco dei dischi

### Dal telecomando:

Per selezionare un disco



: Selezionare una cartella (solo MP3)

: Si seleziona la traccia

## Selezione delle modalità di riproduzione

È possibile usare soltanto una delle modalità di riproduzione di seguito illustrate—Introduzione/ripetuta/casuale.

**Esempio: Per selezionare la funzione di ripetizione delle tracce**

**1** 

**2 Menu di AV**

⇒ **Modalità**


















⇒ **Ripetizione**

⇒ **Traccia**

**3**   
▶/⏪

Quando si seleziona una delle modalità di riproduzione sul monitor si accende l'indicatore corrispondente.

**Per annullare**, al passo **2** selezionare **Off**.

Tipo di disco	Introduzione <b>INT</b>	Ripetizione <b>RPT</b>	Casuale <b>RND</b>
	<p><b>Traccia:</b>  Esegue i primi 15 secondi di ciascuna traccia</p> <p><b>Disco:</b>  esegue i primi 15 secondi della prima traccia di tutti i dischi caricati</p>	<p><b>Traccia:</b>  Ripete la traccia attualmente selezionata</p> <p><b>Disco:</b>  Ripete tutte le tracce contenute nel disco attualmente selezionato</p>	<p><b>Disco:</b>  Esegue in ordine casuale tutte le tracce contenute nel disco attualmente selezionato</p> <p><b>Tutti:</b>  Esegue in ordine casuale tutte le tracce contenute in tutti i dischi caricati</p>
	<p><b>Traccia:</b>  Riproduce i primi 15 secondi di ciascuna traccia</p> <p><b>Cartella:</b>  Esegue i primi 15 secondi della prima traccia di ciascuna cartella</p> <p><b>Disco:</b>  Riproduce i primi 15 secondi della prima traccia di tutti i dischi caricati</p>	<p><b>Traccia:</b>  Ripete la traccia attualmente selezionata</p> <p><b>Cartella:</b>  Ripete tutte le tracce della cartella attualmente selezionata</p> <p><b>Disco:</b>  Ripete tutte le tracce del disco attualmente selezionato.</p>	<p><b>Cartella:</b>  Esegue in ordine casuale tutte le tracce della cartella attualmente selezionata e quindi quelle delle cartelle successive</p> <p><b>Disco:</b>  Riproduce in ordine casuale tutte le tracce del disco attualmente selezionato.</p> <p><b>Tutti:</b>  Riproduce in ordine casuale tutte le tracce di tutti i dischi caricati</p>

- All'elenco dei dischi è altresì possibile accedere da **Menu di AV** ⇒ **Elenco**.
- Durante la riproduzione di un disco MP3 è possibile selezionare e avviare la riproduzione di una traccia del disco utilizzandone gli elenchi.





# Altre funzioni

## 80 Operazioni con l'iPod/ Lettore D.

Selezione di una traccia dal menu del lettore	80
Selezione delle modalità di riproduzione	80

## 81 Uso di altri componenti esterni

Ingresso esterno	81
Ingresso video	82

## 83 Uso delle periferiche Bluetooth®

### —Telefono cellulare /lettore audio

Uso dei menu delle periferiche Bluetooth	83
Registrazione delle periferiche Bluetooth	83
Uso del telefono cellulare Bluetooth	85
Uso del lettore audio Bluetooth	87
Menu Telefono	88

## 90 Voci del Menu AV

## 98 Equalizzazione del suono

Selezione di un tipo di equalizzatore	98
Memorizzazione delle impostazioni personali	98

## 99 Informazioni aggiuntive

# Operazioni con l'iPod/Lettore D.

Con l'iPod e il lettore D. di JVC è necessario collegare l'adattatore d'interfaccia (il KS-PD100 per l'iPod o il KS-PD500 per il lettore D. di JVC) sul lato posteriore del cambia CD.

## Preparazione:

Verificare che come impostazione dell'ingresso esterno sia selezionata l'opzione **Caricatore**. (☞ [94])



## Selezione di una traccia dal menu del lettore

### 1 Accedere al menu del lettore.



**SEARCH** appare.

- Questa modalità viene annullata se non si esegue alcuna operazione per circa 5 secondi.

### 2 Selezionare la voce del menu desiderata.



### 3 Confermare la selezione eseguita.



### 4 Ripetere i passi 2 e 3 per selezionare una traccia.

- Dopo avere selezionato la traccia desiderata se ne avvia la riproduzione.
- Per tornare al menu precedente...



## Selezione delle modalità di riproduzione

### 1 MENU

### 2 Menu di AV

⇒ **Modalità**

⇒ **Ripetizione o Casuale**

#### Ripetizione

**RPT**

#### Uno:

Opera come la funzione "Ripeti Uno" o "Modalità repeat → Uno".

#### Tutti: **ALL**

Opera come la funzione "Ripeti Tutti" o "Modalità repeat → Tutti".

#### Casuale

**RND**

#### Canzone **SONG** /On:

Opera come la funzione "Casuale Brani" o "Modalità Casuale → Attivo".

#### Album:

Opera come la funzione "Casuale Album" dell'iPod.

Per annullare, al passo **2** selezionare **Off**.

- iPod è un marchio di fabbrica di Apple Computer, Inc. registrato negli USA e in altri paesi.

# Uso di altri componenti esterni

## Ingresso esterno

Al jack del cambia CD situato sul retro dell'unità è possibile collegare un componente esterno mediante l'adattatore per ingresso di linea KS-U57 (non in dotazione) oppure l'adattatore per ingresso ausiliario KS-U58 (anch'esso non in dotazione).

### Preparazione:

Verificare che come impostazione dell'ingresso esterno sia selezionata l'opzione **Ingr. est..** (☞ [94])



### Assegnazione di un nome all'ingresso esterno

**1** Come sorgente selezionare **EXT-IN**.

**2**

**3** **Menu di AV**  
⇒ **Ins. titoli**

**4** Assegnare il nome.

- Inserimento dei caratteri ☞ [105]
- È possibile usare sino a 16 caratteri.

**5** Selezionare **Salva**.

- Durante la guida del veicolo a velocità superiori a 10 km/h le operazioni d'inserimento non sono permesse.



## Ingresso video

È possibile collegare un componente esterno alla presa VIDEO IN.

### Preparazione:

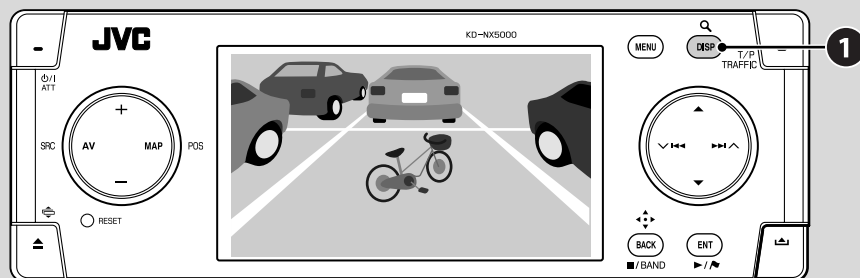
#### Quando si collega un componente video:

Accertarsi che come impostazione dell'ingresso esterno sia selezionato **Ingr. est.** e come impostazione dell'ingresso video sia selezionato **Video.** (☞ [94])

- Non è possibile vedere le immagini video sin tanto che il freno a mano non è inserito.

#### Quando si collega una videocamera:

Accertarsi che come impostazione dell'ingresso video sia selezionato **Camera.** (☞ [94])



Ad ogni pressione del tasto DISP la visualizzazione cambia nel seguente modo: Schermo AV → Informazioni sulla guida (☞ [11]) → **Immagini video o Immagini della videocamera** → (ritorno allo schermo AV)

Con i componenti video:

**2** Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione.

### Per commutare automaticamente alla visione della videocamera

L'unità può essere impostata affinché visualizzi automaticamente le immagini della videocamera non appena s'innesta la retromarcia oppure quando la vettura rallenta.

☞ [94] **Interblocco**

### Per invertire le immagini della videocamera

☞ [94] **Orizzontale e Verticale**

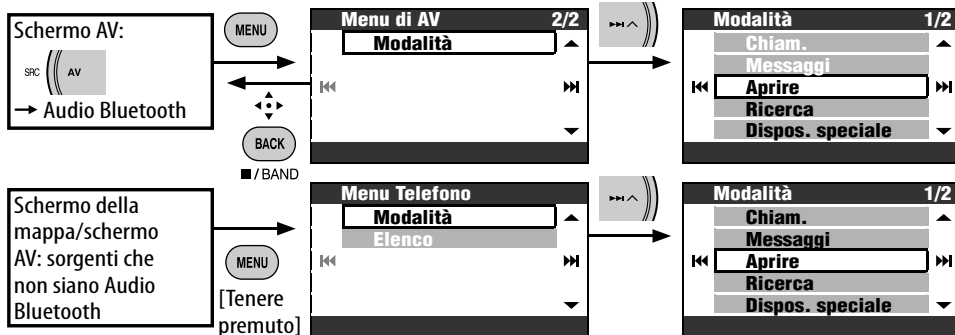
# Uso delle periferiche Bluetooth® — Telefono cellulare/lettore audio

Per gestire le periferiche Bluetooth è necessario collegare l'adattatore Bluetooth (KS-BTA200) alla presa situata sul lato posteriore del cambia CD.

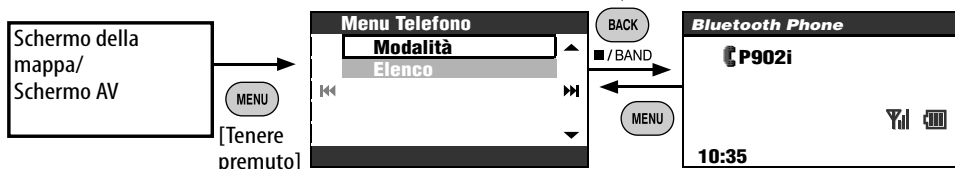
- Per maggiori informazioni in merito si rimanda altresì alla lettura del manuale d'istruzioni dell'adattatore Bluetooth della periferica Bluetooth.
- Per sapere in quali Paesi è possibile usare la funzione Bluetooth® si prega di consultare l'elenco inserito nella confezione dell'apparecchio.

## Uso dei menu delle periferiche Bluetooth

### Registrazione delle periferiche Bluetooth



### Uso del telefono cellulare Bluetooth



## Registrazione delle periferiche Bluetooth

### Preparazione:

attivare la funzione Bluetooth della periferica. La prima volta che s'impiega una periferica Bluetooth con questa unità ("Bluetooth Phone" e "Bluetooth Audio") è innanzi tutto necessario eseguire la connessione Bluetooth wireless tra i due apparecchi.

- Una volta stabilita la connessione essa rimane registrata nell'unità anche dopo averla resettata. È possibile registrare sino a un massimo di cinque periferiche.
- È possibile collegare contemporaneamente soltanto una periferica per la funzione Telefono Bluetooth e una per la funzione Audio Bluetooth.

### Metodi di registrazione (accoppiamento)

- Per registrare il telefono cellulare è necessario usare la funzione **Menu Telefono**.
- Per registrare il lettore audio è necessario usare la funzione **Menu di AV**.

<b>Aprire</b>	Predisporre l'unità a una nuova connessione Bluetooth. La connessione si stabilisce dalla periferica Bluetooth.
<b>Ricerca</b>	Predisporre l'unità a una nuova connessione Bluetooth. La connessione si stabilisce da questa unità.

Prima di registrare un'altra periferica è innanzi tutto necessario selezionare **Nuovo dispo..** (☞ [85])

## Registrazione con la funzione **Aprire**

### 1 Modalità

⇒ **Aprire**

0000		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
← BS	0	Connet.

### 2 Inserire nell'unità il codice PIN (codice d'identificazione personale)\*.

- Inserimento dei caratteri ☞ [105]
- È possibile inserire un numero qualsiasi (da 1 a 16 cifre).

\* Alcune periferiche dispongono di un proprio codice PIN. Inserire nell'unità il codice PIN specificato.

### 3 Selezionare **Connet..**

**Apri...**

### 4 Accendere la periferica Bluetooth interessata.

Inserire nella periferica da connettere lo stesso codice PIN inserito al precedente passo della procedura.

Si stabilisce così una nuova connessione, grazie alla quale la periferica è ora utilizzabile con questa unità.

La periferica rimane registrata nell'unità anche dopo averla disconnessa. Per connettere la stessa periferica dalla volta successiva in poi è sufficiente selezionare **Connetter** (oppure attivare **Auto Collega**) . (☞ [89])

## Ricerca delle periferiche disponibili

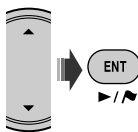
### 1 Modalità

⇒ **Ricerca**

**Ricerca...**

L'unità esegue la ricerca delle periferiche disponibili visualizzandone quindi l'elenco (se non rileva alcuna periferica sul display appare il messaggio **Dispos. Non Trovato**).

### 2 È necessario selezionare la periferica da connettere.



### 3 Inserire nell'unità il codice PIN assegnato alla periferica da connettere.

- Inserimento dei caratteri ☞ [105]
- Maggiori informazioni relative al codice PIN della periferica si trovano nel relativo manuale d'istruzioni.

**Collegamento...**

### 4 Eseguire la connessione dalla periferica Bluetooth.

Si stabilisce così una nuova connessione, grazie alla quale la periferica è ora utilizzabile con questa unità.

## Collegamento di una periferica speciale

### 1 Modalità

⇒ **Dispos. speciale**

L'unità visualizza l'elenco delle periferiche predefinite.

### 2 È necessario selezionare la periferica da connettere.

### 3 Per stabilire la connessione si deve usare la funzione **Aprire** (o **Ricerca**).

## Connessione/disconnessione delle periferiche registrate

**1** Dallo schermo Bluetooth Phone o Bluetooth Audio selezionare la periferica registrata da connettere o da disconnettere.



- Ad ogni pressione del tasto ▲ ▼ appaiono in sequenza i nomi delle periferiche registrate (e **Nuovo dispo.** per quelle registrabili).

## 2 Modalità

⇒ **Connetter** o **Disconnetti**

- Per connettere la periferica selezionata usare il comando **Connetter**.
- Per disconnettere la periferica selezionata usare il comando **Disconnetti**.

È possibile impostare l'unità affinché all'accensione connetta automaticamente la periferica Bluetooth desiderata. (☰ [89])

## Rimozione delle periferiche registrate

Dopo avere eseguito il passo **1** sopra...

### Modalità

⇒ **Elimina Associa.**

⇒ **Sì**

- Per annullare è sufficiente selezionare **No**.

## Uso del telefono cellulare Bluetooth

### Esecuzione di una chiamata

Le chiamate telefoniche sono eseguibili usando una delle opzioni del menu **Chiam..**

## 1 Menu Telefono

⇒ **Modalità**

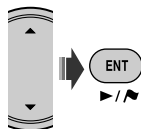
⇒ **Chiam.**



## 2 Seleziona il metodo di esecuzione delle chiamate.

- **Effettuate**: mostra l'elenco dei numeri già composti. Procedere al passo successivo.
- **Ricevute**: mostra l'elenco delle chiamate ricevute. Procedere al passo successivo.
- **Rubrica Telefon.:** mostra la rubrica telefonica del telefono cellulare connesso. Procedere al passo successivo.
- **Senza Risposta**: mostra l'elenco delle chiamate mancate (alle quali non si è risposto). Procedere al passo successivo.
- **Numeri di telefono**: mostra lo schermo di composizione del numero telefonico. → inserire il numero e selezionare **Chiam..** (Inserimento dei caratteri ☰ [105])
- **Voce** (esclusivamente quando il telefono cellulare collegato è provvisto della capacità di riconoscimento vocale): → pronunciare il nome assegnato al numero da chiamare.

## 3 Selezionare il nome o il numero da chiamare.



Icona di Bluetooth

S'illumina quando se ne collega l'adattatore d'interfaccia.\*1



Stato della periferica\*3

Forza del segnale / Richiamo carica batteria

\*1 Blu: la periferica è connessa.

Bianco: la periferica non è connessa.

\*2 ☎ Telefono cellulare

☎ Telefono cellulare con capacità audio

\*3 Appare esclusivamente quando le informazioni giungono dalla periferica.

- Il menu **Chiam.** è altresì accessibile dal tasto PHONE del telecomando.
- L'elenco delle ultime chiamate fatte è altresì accessibile premendo a lungo il tasto PHONE del telecomando.
- Lo schermo della composizione vocale delle chiamate è altresì accessibile premendo a lungo il tasto MENU mentre è visualizzato lo schermo del telefono Bluetooth.

#### Per regolare il volume



- Questa regolazione non influenza il livello di volume delle altre sorgenti.
- Il volume del microfono è regolabile. [89]

#### Per porre fine alla chiamata

Tenere premuto MENU, DISP, BACK, ENT, ▲, ▼, ►/◄, ◀, ▶/◂ o TRAFFIC.

#### Preimpostazione dei numeri telefonici

È possibile preimpostare sino a sei numeri telefonici.

**1** Con le opzioni del menu **Chiam.** visualizzare il numero telefonico da preimpostare.

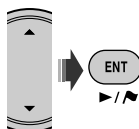
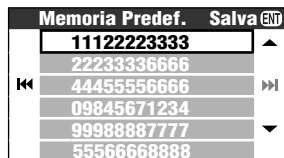
**2** Richiamare l'elenco delle preimpostazioni.



[Tenere premuto]

- Per preimpostare un numero telefonico con l'opzione **Numeri di telefono**, dopo averlo inserito è necessario selezionare **Salva**.

**3** Selezionare un numero di preselezione.



#### Per chiamare un numero preimpostato

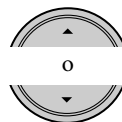
##### Dal telecomando:

Mentre è visualizzato lo schermo del telefono Bluetooth...



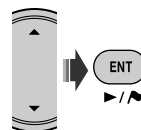
#### Dall'unità:

**1** Richiamare l'elenco delle preimpostazioni.



[Tenere premuto]

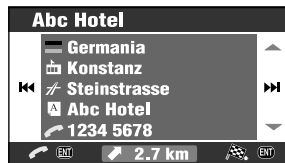
**2** Selezionare il numero preimpostato da chiamare.



L'elenco dei numeri preimpostati è altresì accessibile da **Menu Telefono** ⇔ **Elenco**.

Per chiamare i numeri acquisiti dal sistema di navigazione

**1** Ricercare un punto d'interesse o un punto preferito con numero telefonico associato.



**2** Selezionare [Chiamare] .



[Tenere premuto]

- Con questa funzione non è possibile chiamare i numeri internazionali.

Le chiamate telefoniche via Bluetooth sono gestibili con i seguenti tasti del telecomando:  
 ENT ►/◄, PHONE: Rispondere alla chiamata in arrivo.

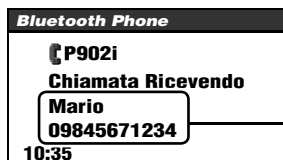
BACK: Per porre fine alla chiamata.

Tasti numerici: Inserire i numeri telefoni e i codici PIN.

PHONE: Se premuto a lungo richiama l'elenco delle ultime chiamate fatte.



## Al sopraggiungere di una chiamata...



Nome e numero di telefono (se acquisiti)

La visualizzazione passa automaticamente allo schermo Bluetooth Phone.

Se è attivata la funzione **Auto Rispondere** l'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. (☞ [89])

- Quando la funzione **Auto Rispondere** è disattivata, per ricevere una chiamata in arrivo è necessario premere MENU, DISP, BACK, ENT, ▲, ▼, ►►, ◀◀, ∨ ◀◀ o TRAFFIC.

## Alla ricezione di un messaggio SMS...

Se il telefono cellulare in uso è dotato della capacità SMS (servizio di brevi messaggi di solo testo) e la funzione **Info. Messaggi** è impostata su **Auto** (☞ [89]), l'unità emette un suono e mostra inoltre sul monitor il messaggio **Messaggi Ricevendo** per informare, appunto, dell'arrivo di un messaggio.

### Per leggere il messaggio

Mentre è visualizzato il messaggio **Messaggi Ricevendo...**



- Attraverso l'unità non è tuttavia possibile modificare o inviare messaggi.

## Uso del lettore audio Bluetooth

Tipo di equalizzatore ☞ [98] Salta indietro/salta avanti

Icona di Bluetooth: S'illumina quando se ne collega l'adattatore d'interfaccia. Arresta la riproduzione

- 1 Selezionare "Audio Bluetooth".**
- 2 Avviare la riproduzione.**

\*1 Lettore audio  
 \*2 Telefono cellulare con capacità audio  
 \*3 Ad ogni pressione del tasto ▲ ▼ appaiono in sequenza i nomi delle periferiche registrate (e **Nuovo dispo.** per quelle registrabili).  
 \*3 Indica il tasto che è stato premuto. Esso potrebbe differire in base allo stato di funzionamento dell'unità.

- ☞ [83]: informazioni sulla connessione di una nuova periferica.
- ☞ [85]: informazioni sulla connessione/disconnessione di una periferica registrata.
- ☞ [85]: informazioni sulla rimozione di una periferica registrata.

Le operazioni audio via Bluetooth sono gestibili con i seguenti tasti del telecomando:  
 ENT ►/◄: Avvia/arresta la riproduzione.

◀◀/►►: Salta indietro/salta avanti

VOL +/-: Regola il volume

Tasti numerici: inserire il codice PIN.

	Voci del menu	Impostazioni selezionabili	(impostazione iniziale)
Chiam. <sup>1</sup>	<b>Effettuate</b>	Si selezionano i numeri telefonici dall'elenco delle ultime chiamate fatte.	
	<b>Ricevute</b>	Si selezionano i numeri telefonici dall'elenco delle ultime chiamate ricevute.	
	<b>Rubrica Telefon.</b>	Si selezionano i nomi e quindi i corrispondenti numeri dalla rubrica telefonica del telefono cellulare connesso.	
	<b>Senza Risposta</b>	Seleziona i numeri telefonici dall'elenco delle chiamate alle quali non si è risposto.	
	<b>Numeri di telefono</b>	S'inserisce direttamente il numero telefonico da comporre.	
	<b>Voce</b>	Per eseguire le chiamate con comandi vocali qualora il telefono cellulare connesso sia provvisto della capacità di riconoscimento vocale.	
<b>Messaggi</b> <sup>2</sup>	<p>Permette di leggere i messaggi dalle seguenti cronologie:</p> <p><b>NonLetti:</b> Messaggi non ancora letti.  <b>Letti:</b> Messaggi già letti.  <b>Bozze:</b> Messaggi non ancora inviati.  <b>Inviati:</b> Messaggi già inviati.</p>		
<b>Aprire</b> <sup>3</sup>	<p>Esclusivamente con <b>Nuovo dispo..</b>                      Predispone l'unità a una nuova connessione Bluetooth. Selezionare questa opzione per stabilire la connessione Bluetooth con una nuova periferica e <b>principalmente da questa stessa periferica.</b> ⓘ [84]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Una volta eseguita tale connessione essa rimane registrata nell'unità. Dalla volta successiva sarà possibile connettere l'unità e la periferica usando la funzione <b>Connetter</b> (ⓘ [89]).</li> </ul>		
<b>Ricerca</b> <sup>3</sup>	<p>Esclusivamente con <b>Nuovo dispo..</b>                      Predispone l'unità a una nuova connessione Bluetooth. Selezionare questa opzione per stabilire la connessione Bluetooth con una nuova periferica e <b>principalmente dall'unità.</b> L'unità avvia la ricerca delle nuove periferiche disponibili. ⓘ [84]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prima di avviare la ricerca è necessario attivare la funzione Bluetooth della periferica affinché essa sia rilevabile.</li> <li>Una volta eseguita tale connessione essa rimane registrata nell'unità. Dalla volta successiva sarà possibile connettere l'unità e la periferica usando la funzione <b>Connetter</b> (ⓘ [89]).</li> </ul>		
<b>Dispos. speciale</b> <sup>3</sup>	<p>Esclusivamente con <b>Nuovo dispo..</b>                      Per mostrare l'elenco delle periferiche Bluetooth che richiedono una procedura di connessione speciale. È necessario selezionare la periferica da connettere. ⓘ [84]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dopo avere selezionato la periferica, per eseguire la connessione è necessario selezionare <b>Aprire</b> oppure <b>Ricerca</b> (ⓘ vedere sopra).</li> <li>Una volta eseguita tale connessione essa rimane registrata nell'unità. Dalla volta successiva sarà possibile connettere l'unità e la periferica usando la funzione <b>Connetter</b> (ⓘ [89]).</li> </ul>		

## Menu Telefono (continua)

Voci del menu	Impostazioni selezionabili	(impostazione iniziale)
<b>Connetter</b> <sup>*3</sup>	Solo per i dispositivi registrati. Dopo avere selezionato una periferica dall'elenco delle periferiche registrate (☎ [85, 87]) è possibile stabilirne la connessione. ☎ [85]	
<b>Disconnetti</b> <sup>*3</sup>	Esclusivamente per la periferica attualmente connessa. Per disconnettere la periferica attualmente connessa prima di connetterne un'altra. ☎ [85]	
<b>Elimina Associa.</b> <sup>*3</sup>	Solo per i dispositivi registrati. Per rimuove le periferiche registrate. ☎ [85]	
<b>Impostazioni</b> <sup>*3</sup>	<b>Auto Collega</b>	Quando si accende l'unità essa stabilisce automaticamente la connessione con... <b>Off:</b> Nessuna periferica Bluetooth <b>Ultimo:</b> La periferica Bluetooth più recentemente connessa <b>Ultimo ed Assoc.:</b> La prima periferica Bluetooth rilevata tra quelle registrate.
	<b>Auto Rispondere</b> <sup>*4</sup>	Esclusivamente con la periferica attualmente collegata per la funzione "Bluetooth Phone". <b>Off:</b> L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente. <b>On:</b> l'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. <b>Rifiutare:</b> L'unità rifiuta tutte le chiamate in arrivo.
	<b>Info. Messaggi</b> <sup>*4</sup>	Esclusivamente con la periferica attualmente collegata per la funzione "Bluetooth Phone". <b>Auto:</b> L'unità informa dell'arrivo di un messaggio emettendo un suono e visualizzando inoltre il messaggio <b>Messaggi Ricevendo</b> . Per leggere il messaggio è sufficiente premere ENT (☎ [87]). <b>Manuale:</b> Il ricevitore non informa dell'arrivo dei messaggi.
	<b>Vol. Microfono</b> <sup>*4</sup>	Esclusivamente con la periferica attualmente collegata per la funzione "Bluetooth Phone". Regola il volume del microfono connesso all'adattatore Bluetooth. <b>1, 2, 3</b>
	<b>Versione</b>	Mostra la versione software e hardware della funzione Bluetooth.

\*1 Le voci selezionabili dipendono dalla periferica connessa.

\*2 Selezionabile esclusivamente se la periferica è provvista della capacità SMS.

\*3 Altresì disponibile in **Modalità di Menu di AV** per Bluetooth Audio.

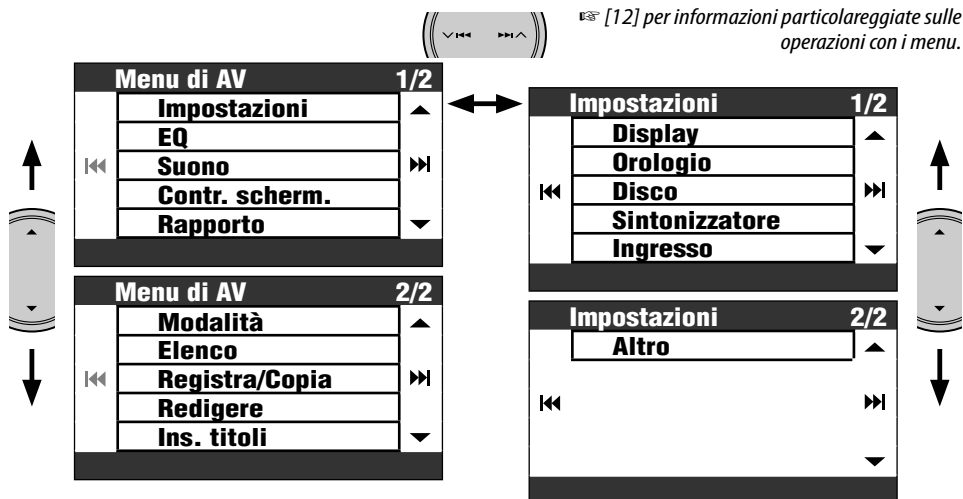
\*4 Non selezionabile con **Nuovo dispo..**

**Informazioni sulla funzione Bluetooth:**  
Per ottenere maggiori informazioni sulla funzione Bluetooth s'invita a visitare il sito JVC.

Il marchio e i logo mondiali di Bluetooth appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi fatto da Victor Company of Japan, Limited (JVC) è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

# Voci del Menu AV

ITALIANO



- Le voci del menu potrebbero differire.

Voci del menu	Impostazioni selezionabili (impostazione iniziale)
<b>Lingua</b> <sup>*1</sup>	<b>Dansk, Deutsch, English UK, English US, Español, Français, Italiano, Nederlands, Svenska</b>
<b>Dimostrazione</b>	<b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>On:</b> Attiva la funzione demo del monitor.
<b>Sfondo</b>	Seleziona l'immagine di sfondo del monitor. <b>Predefinito, Digitale, Mezzanotte, Tramonto, Gauges, Alba, Nucleo, Carbone, Tunnel, Orbita, Ombra, Foresta</b>
<b>Scorrimento</b>	<b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>Una volta:</b> Fa scorrere una volta le informazioni visualizzate. <b>Auto:</b> Ripete lo scorrimento (a intervalli di 5 secondi). • Tenendo premuto DISP lo scorrimento delle informazioni avviene indipendentemente da questa impostazione.

\*1 Questa impostazione è condivisa con **Lingua** del menu Impostazioni (⏪ [46])

	Voci del menu	Impostazioni selezionabili <b>(impostazione iniziale)</b>
Impostazioni Display ↑	<b>Visualizz. tag</b>	<b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>On:</b> Visualizza i dati di tag durante la riproduzione delle tracce MP3/WMA/WAV dai dischi o dal disco fisso.
	<b>Smorzamento</b>	<b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>On:</b> Attiva lo smorzamento. <b>Auto:</b> Attenua l'illuminazione del monitor quando si accendono i fanali <sup>2</sup> <b>Imposta orologio:</b> Imposta l'ora di commutazione tra schermo diurno e schermo notturno. • Quando si seleziona <b>Imposta orologio</b> dallo schermo che segue è necessario impostare l'ora di commutazione.
Impostazioni Orologio ↑	<b>Regol. ora locale</b>	<b>Auto:</b> Il fuso orario e l'ora legale si regolano automaticamente con il segnale RDS. <b>Manuale:</b> Seleziona manualmente il fuso orario e l'ora legale.
	<b>Formato tempo</b>	<b>12 ore, 24 ore</b>
	<b>Fuso orario</b> <sup>3</sup>	<b>UTC, UTC+1, UTC+2</b> (UTC: Coordinated Universal Time)
	<b>Ora legale</b> <sup>3</sup>	Da attivare se nella propria area di residenza è in uso l'ora legale. <b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>Auto:</b> Se necessario applica automaticamente l'ora legale.
Impostazioni Disco <sup>4</sup> ↑	<b>Lingua Del Menu</b> <sup>5</sup>	Seleziona la lingua iniziale del menu del disco (☞ vedere anche [104]). <b>(English)</b>
	<b>Lingua Audio</b> <sup>5</sup>	Seleziona la lingua audio iniziale (☞ vedere anche [104]). <b>(English)</b>
	<b>Sottotitolo</b> <sup>5</sup>	Seleziona la lingua iniziale dei sottotitoli oppure li elimina ( <b>Off</b> ) (☞ vedere anche [104]). <b>(English)</b>
	<b>Lingua Sullo Schermo</b>	Seleziona la lingua usata per le indicazioni che appaiono sul monitor esterno collegato alla presa VIDEO OUT. <b>(English)</b>

\*2 È necessario collegare il cavo ILLUMINATION CONTROL. (☞ Manuale d'installazione/collegamento)

\*3 Regolabile esclusivamente quando s'imposta **Regol. ora locale** su **Manuale**.

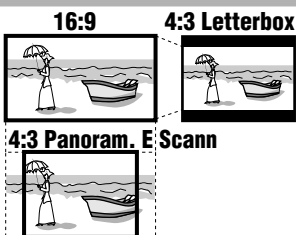
\*4 Regolabile esclusivamente quando si seleziona la sorgente DISC e si arresta la riproduzione.

\*5 Dopo avere cambiato queste impostazioni è necessario spegnere e quindi riaccendere l'unità affinché quelle nuove divengano efficaci.

## Voci del menu

Impostazioni selezionabili **(impostazione iniziale)**

## Tipo Del Monitor

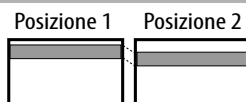



Permette di selezionare il tipo di monitor su cui visualizzare le immagini a schermo largo.

**16:9:** Selezionare questa opzione se il formato del monitor esterno è 16:9.

**4:3 Letterbox/4:3 Panoram. E Scann:** Selezionare questa opzione se il formato del monitor esterno è 4:3. Le illustrazioni a sinistra mostrano come la immagini appaiono visualizzate sul monitor.

## Posizione Osd



Seleziona la posizione della barra sullo schermo.  [68]

**1:** Posizione più in alto

**2:** Posizione più in basso

## Tipo File


Seleziona il tipo di file da riprodurre quando il disco contiene tipi diversi di file.

**Audio:** Riproduce i file audio.

**Fermoimmagine:** Riproduce i file JPEG.

**Video:** riproduce i file DivX/MPEG.

## Uscita Audio Digitale

Seleziona il formato del segnale emesso dal terminale DIGITAL OUT (ottico) sul lato posteriore dell'unità. Per maggiori informazioni in merito:  [106].

**Off:** Il terminale non emette alcun segnale.

**Solo PCM:** Selezionare questa opzione quando si collega un amplificatore o un decodificatore non compatibile con gli standar Dolby Digital, DTS e MPEG Audio, oppure quando si collega un apparecchio di registrazione.

**Dolby Digital/PCM:** Selezionare questa opzione quando si collega un amplificatore o un decodificatore compatibile con lo standard Dolby Digital.

**Stream/PCM:** Selezionare questa opzione quando si collega un amplificatore o un decodificatore compatibile con gli standard Dolby Digital, DTS e MPEG Audio.

## Miscela

Quando viene eseguito un disco DVD multicanale, questa impostazione influisce sui segnali riprodotti attraverso i jack di LINE OUT (e attraverso il terminale DIGITAL OUT quando è stato selezionato **Solo PCM** per **Uscita Audio Digitale**).



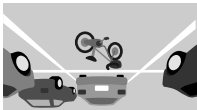



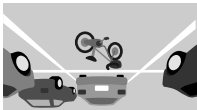



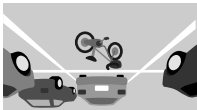

**Compat. Surround:** Selezionare questa opzione per riprodurre il suono multicanale surround collegando a questo ricevitore un amplificatore compatibile con lo standard Dolby Surround.

**Stereo:** Normalmente va selezionata questa opzione.

Voci del menu		Impostazioni selezionabili <b>(impostazione iniziale)</b>
Impostazioni ↑ Disco <sup>*4</sup>	<b>Comp. Gamma Din.</b>	<p>Offre un suono potente anche a basso volume durante la riproduzione di file registrati secondo il formato Dolby Digital.</p> <p><b>Auto:</b> Selezionare questa opzione per applicare l'effetto ai file codificati in multicanale.</p> <p><b>On:</b> Selezionare questa opzione per usare sempre la funzione.</p>
	<b>Registrazione DivX</b>	<p>Questa unità dispone di un proprio codice di registrazione. Quando si riproducono dischi su cui tale codice è registrato, esso viene sovrascritto da quello dell'unità allo scopo di garantire la protezione dei diritti d'autore.</p>
	<b>Formato uscita video</b>	<p>Seleziona il formato dell'uscita video in base al sistema colore del monitor esterno collegato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambia altresì il sistema colore del display dell'unità. Se si seleziona <b>PAL</b> la qualità d'immagine del display dell'unità principale potrebbe ridursi.</li> </ul> <p><b>NTSC, PAL</b></p>
Impostazioni ↑ Sintonizzatore	<b>Freq. alt. reg.</b>	<p>Quando i segnali ricevuti dalla stazione attualmente selezionata sono deboli...</p> <p><b>Freq. alternat.:</b> Passa ad un'altra stazione. È tuttavia possibile che il nuovo programma differisca da quello attualmente ricevuto (l'indicatore <b>AF</b> s'illumina).</p> <p><b>Freq. alt. reg.:</b> L'unità viene commutata su un'altra stazione che trasmette lo stesso programma. (<b>REG</b> s'illumina.)</p> <p><b>Off:</b> Annulla — opzione non selezionabile quando <b>Freq. alt. DAB</b> è impostato su <b>On</b>. <sup>56</sup> [56]</p>
	<b>Vol. inf. traff.</b>	<b>0 a 30 o 50</b> <sup>*6</sup> . <b>(15)</b> <sup>56</sup> [55]
	<b>Ricerca progr.</b>	<p><b>Off:</b> Annulla la funzione.</p> <p><b>On:</b> Impiegando i dati AF, se i segnali sono eccessivamente deboli l'unità si sintonizza su un'altra frequenza che trasmette lo stesso programma della stazione RDS predefinita.</p>
	<b>Freq. alt. DAB</b> <sup>*7</sup>	<b>Off, On.</b> <sup>58</sup> [58]
	<b>Larg. banda IF</b>	<p><b>Auto:</b> Aumenta la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre le interferenze tra stazioni adiacenti (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire).</p> <p><b>Ampiezza:</b> Con questa impostazione la riproduzione sarà soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti, mentre la qualità del suono non si degraderà e l'effetto stereo si manterrà.</p>

\*6 Dipende dal controllo di guadagno dell'amplificatore.

\*7 Appare solo quando è collegato il sintonizzatore DAB.

Voci del menu		Impostazioni selezionabili <b>(impostazione iniziale)</b>										
Impostazioni	Ingresso	<b>Ingresso esterno</b> <sup>*8</sup>	Quando si collega un componente esterno alla presa situata sul lato posteriore del cambia CD. <b>Caricatore:</b> Cambia CD, iPod o lettore D. <b>Ingr. est.:</b> Qualsiasi altro apparecchio. • Questa impostazione non è necessaria per connettere il sintonizzatore DAB o l'adattatore Bluetooth. La sua rilevazione è infatti automatica.									
		<b>Ingresso video</b> <sup>*9</sup>	È possibile definire l'uso della presa VIDEO IN. 🗨 [82] <b>Off:</b> Da selezionare quando non è collegato alcun componente esterno (quando si cambia la visualizzazione con il tasto DISP l'ingresso video viene saltato). <b>Video:</b> Da selezionare quando si collega un componente AV, ad esempio un videoregistratore. <b>Camera:</b> Da selezionare quando si collega la videocamera.									
	Per Camera	<b>Interblocco</b>	<b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>Invers.:</b> Commuta automaticamente alla visione della videocamera quando s'innesta la retromarcia. <sup>*10</sup> <b>Bassa velocità:</b> Commuta automaticamente alla visione della videocamera quando il veicolo rallenta. <sup>*11</sup>									
<b>Orizzontale/ Verticale</b>		Con la regolazione orizzontale si cambia il modo di visualizzare le immagini sul monitor. La regolazione verticale varia in funzione del tipo d'installazione eseguita per il monitor.										
			<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Orizzontale: <b>Normale</b></th> <th>Orizzontale: <b>Invers.</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <th>Verticale: <b>Normale</b></th> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <th>Verticale: <b>Invers.</b></th> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Orizzontale: <b>Normale</b>	Orizzontale: <b>Invers.</b>	Verticale: <b>Normale</b>			Verticale: <b>Invers.</b>		
	Orizzontale: <b>Normale</b>	Orizzontale: <b>Invers.</b>										
Verticale: <b>Normale</b>												
Verticale: <b>Invers.</b>												
	<b>Formato video</b> <sup>*12</sup>	Selezionare il formato dell'ingresso video in base al sistema colore del componente collegato alla presa VIDEO IN. <b>NTSC, PAL</b>										

\*8 Non selezionabile quando quale sorgente si seleziona il componente collegato alla presa del cambia CD.

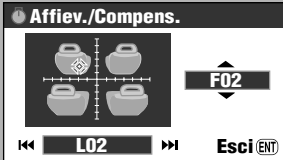
\*9 Non selezionabile quando quale sorgente si seleziona "EXT-IN".

\*10 È necessario collegare il cavo della luce di retromarcia. (🗨 Manuale d'installazione/collegamento)

\*11 È necessario collegare il cavo del segnale di velocità. (🗨 Manuale d'installazione/collegamento)

\*12 Non selezionabile quando s'imposta **Ingresso video su Off**.

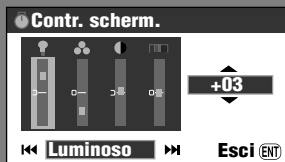


	Voci del menu	<b>Impostazioni selezionabili (impostazione iniziale)</b>
Impostazioni ↑ Altro	<b>Segnale acustico</b>	<b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>On:</b> Attiva il segnale acustico di pressione dei tasti.
	<b>Interr. per tel.</b>	Questa funzione permette di escludere l'audio del sistema (la sorgente AV e la guida vocale) durante l'uso del telefono cellulare. <b>Off:</b> Annulla la funzione. <b>Interr.audio1, Interr.audio2:</b> Escludere l'audio durante l'uso del telefono cellulare selezionando una delle due opzioni.*13
	<b>Polarità invertita</b>	Selezionare quella che tra le due seguenti opzioni indica correttamente la posizione della leva del cambio. <b>GND, Batteria</b>
	<b>Collegamento</b> *14	Permette di verificare lo stato del collegamento.
	<b>EQ</b>	<b>Flat, Hard Rock, R&amp;B, Pop, Jazz, Dance Music, Country, Reggae, Classic, User 1, User 2, User 3</b> ☞ [98]
Suono	<b>Affiev./Compens.</b>	Regola la dissolvenza e il bilanciamento tra i diffusori anteriori e quelli posteriori. <b>(00)</b> <b>F06:</b> Solo anteriori <b>R06:</b> Solo posteriori • Se il sistema impiega solo due diffusori la dissolvenza deve essere regolata in posizione centrale <b>(00)</b> . Regola il bilanciamento tra il diffusore di sinistra e quello di destra. <b>(00)</b> <b>L06:</b> Solo sinistra <b>R06:</b> Solo destra
		
	<b>Regol. volume</b>	Regola e memorizza per ciascuna sorgente il livello di auto-regolazione del volume comparandolo con il volume del segnale FM. Il livello del volume aumenterà o diminuirà automaticamente al cambio della sorgente. <b>-12 a +12 (00)</b>
	<b>Subwoofer</b>	Regolare le seguenti impostazioni del sottomenu: • <b>Fase:</b> Fase de subwoofer. Selezionare <b>Normale</b> oppure <b>Invers.</b> a seconda di quale tra i due si ottiene la riproduzione di un suono di miglior qualità. • <b>Livello:</b> Livello di uscita del subwoofer. <b>00 a 08 (04)</b>

\*13 È necessario collegare il cavo TEL MUTING. (☞ Manuale d'installazione/collegamento)
















\*14 Mostra le stesse informazioni visualizzate da **Collegamento** nel menu Informazioni (☞ [43]).

Voci del menu	Impostazioni selezionabili <b>(impostazione iniziale)</b>
<b>Filt. Freq. Alte</b>	<b>Tramite:</b> Selezionare questa opzione quando non s'intende collegare il subwoofer. <b>On:</b> Selezionare questa opzione quando s'intende collegare il subwoofer.
<b>Crossover</b>	Regola la frequenza di crossover tra i diffusori anteriori/posteriori e il subwoofer. <b>55 Hz, 85 Hz, 125 Hz</b>
<b>Quad. Usc.</b>	Regola il livello di volume massimo del rivevitore. <b>Amplific. Spento:</b> Disattiva l'amplificatore incorporato. <b>Bassa Potenza:</b> Volume da 00 a 30 (selezionare questa opzione quando la potenza massima dei diffusori è inferiore a 50 W). <b>Alta Potenza:</b> Volume da 00 a 50
<b>Contr. scherm./ Immagine [ Disco ]/ Immagine [ Video ]</b>	Regola il monitor in modo da renderlo più chiaro e leggibile. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mentre appaiono le immagini provenienti dall'ingresso VIDEO IN è possibile regolarle (<b>Immagine [ Video ]</b>).</li> <li>• Quando appaiono le immagini riprodotte dalla sorgente DISC è possibile regolarle (<b>Immagine [ Disco ]</b>).</li> <li>• Per visualizzazioni diverse da queste appare <b>Contr. scherm.</b><sup>*15</sup></li> </ul> <b>Luminoso</b> <sup>*16</sup> : Rende l'immagine più chiara o più scura. <b>-15 a +15 (00)</b> <b>Temp. color.</b> : Regola la temperatura del colore delle immagini: più calda o più fredda. <b>-15 a +15 (00)</b> <b>Contrasto:</b> Regola il contrasto. <b>-15 a +15 (00)</b> <b>Tinta:</b> Regola i toni per rendere più naturale il colore della pelle. <b>-15 a +15 (00)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tinta</b> è regolabile esclusivamente con i segnali di VIDEO IN NTSC e per i dischi NTSC.</li> </ul>



\*15 Le impostazioni della funzione **Contr. scherm.** si applicano altresì allo schermo della mappa e ai menu di navigazione.

\*16 Questa impostazione di **Contr. scherm.** è condivisa con l'impostazione **Luminosità** del menu **Impostazioni** (☞ [44]).

Voci del menu		Impostazioni selezionabili <b>(impostazione iniziale)</b>	
<b>Rapporto [ Disco ] / Rapporto [ Video ]</b>		Cambia il rapporto d'aspetto (o formato) dell'immagine.	
		Rapporto d'aspetto del segnale in ingresso	
		4:3	16:9
	<b>Pieno:</b> Per le immagini con rapporto d'aspetto originale 16:9		
<b>Normale:</b> Per le altre sorgenti video le immagini con rapporto d'aspetto originale 4:3			
<b>Auto:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con "DISC": Il formato è selezionato automaticamente affinché corrisponda ai segnali in ingresso.</li> <li>• Per le altre sorgenti video: Il rapporto d'aspetto è fisso a <b>Pieno</b>.</li> </ul>		
<b>Modalità</b> <sup>*17</sup>	<b>Mono</b>	Solo con FM ( <b>Off, On</b> )  [53]	
	<b>DX / Locale</b>	Solo con FM. ( <b>DX, Locale</b> )  [53]	
	<b>SSM</b>	Solo con le trasmissioni FM:  [52]	
	<b>Standby PTY</b>	Solo con le trasmissioni FM/DAB.  [55, 58]	
	<b>Cont. Gamma Din.</b>	Solo con le trasmissioni DAB. ( <b>Off, DRC1, DRC2, DRC3</b> )  [58]	
	<b>Annun. Standby</b>	Solo con le trasmissioni DAB.  [58]	
	<b>Introduzione/ Ripetizione/Casuale</b>	Solo con i dischi, il server musicale, il cambia CD e l'iPod/ Lettore D.:  [64, 71, 78, 80]	
<b>Elenco</b>	Gli elenchi accessibili variano a seconda delle sorgenti.		
<b>Registra</b>	Per registrare i CD audio nel server musicale.  [72, 73]		
<b>Copia</b>	Per copiare i file musicali nel server musicale.  [74]		
<b>Redigere</b>	Per modificare le tracce contenute nel server musicale.  [75]		
<b>Ins. titoli</b>	 [75, 81]		

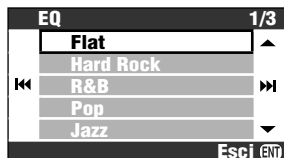
\*17 Per informazioni sulle opzioni del menu **Modalità** di Bluetooth Audio:  [88, 89].

# Equalizzazione del suono

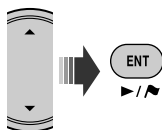
## Selezione di un tipo di equalizzatore

1 

2 **Menu di AV**  
⇒ **EQ**



3 Selezionare un tipo di equalizzatore.



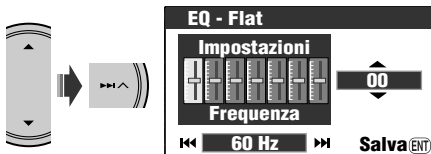
## Valori di equalizzazione predefiniti

Tipo di equalizzatore	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
<b>Flat</b>	00	00	00	00	00	00	00
<b>Hard Rock</b>	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
<b>R&amp;B</b>	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
<b>Pop</b>	00	+02	00	00	+01	+01	+02
<b>Jazz</b>	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
<b>Dance Music</b>	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
<b>Country</b>	+02	+01	00	00	00	+01	+02
<b>Reggae</b>	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
<b>Classic</b>	+02	+03	+01	00	00	+02	00
<b>User 1/2/3</b>	00	00	00	00	00	00	00

## Memorizzazione delle impostazioni personali

Le impostazioni personali sono memorizzabili in **User 1**, **User 2** e **User 3**.

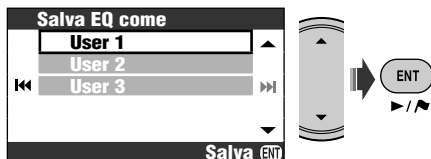
1 Ripetere i passi 1 e 2 sopra riportati e quindi al passo 3...



2 Regolare.



3 Salvare le impostazioni in **User 1**, **User 2** o **User 3**.



## Caratteristiche generali

- Per alcune operazioni è previsto un limite temporale. In ogni caso l'operazione in corso si annulla qualora non si inserisca alcun comando per qualche tempo.
- L'unità si accende altresì premendo il tasto SRC o MAP. Premendo il tasto MAP nei punti di deviazione si apre lo schermo della mappa, mentre premendo SRC si apre lo schermo AV. Se la sorgente è pronta se ne avvia la riproduzione.
- Non è possibile selezionare alcune sorgenti se queste non sono pronte.
  - DAB/CD-CH/iPod/D. PLAYER: è selezionabile soltanto quando si collega la sorgente corrispondente.
  - DISC: è selezionabile soltanto quando vi è un disco inserito nell'alloggiamento.
  - EXT-IN: non è selezionabile senza aver prima selezionato **Ingr. est.** come impostazione di **Ingresso esterno.** (☞ [94])
  - Audio Bluetooth: non è selezionabile se non è collegato l'adattatore Bluetooth.
- Se si spegne l'unità mentre quale sorgente è selezionato DISC, alla riaccensione si avvia automaticamente la riproduzione del disco inserito.
- I valori di tensione e di velocità mostrati sullo schermo delle informazioni sulla guida potrebbero differire dai valori effettivi.

## Ascolto della radio

### Memorizzazione delle stazioni

- Al termine della ricezione SSM tutte le stazioni memorizzate in precedenza si cancellano e si memorizzano quelle nuove.
- Al termine dell'operazione SSM le stazioni ricevute vengono predefinite dalla n. 1 (quella a frequenza più bassa) alla n. 6 (quella a frequenza più alta) e l'unità si sintonizza sulla n. 1.
- Quando viene memorizzata una stazione manualmente, la stazione preimpostata in precedenza viene cancellata quando la nuova stazione viene memorizzata nello stesso numero di pulsante.

## Operazioni RDS

- La ricezione TA in standby e la ricezione PTY in standby si arrestano provvisoriamente nei seguenti casi:
  - Durante la registrazione di un CD nel disco fisso
  - Durante la copia di un disco nel disco fisso
  - Durante la modifica dei contenuti del disco fisso
- Per ulteriori informazioni sul sistema RDS, visitare il sito Web all'indirizzo <<http://www.rds.org.uk>>.

## Operazioni con la funzione DAB

- Anche quando si memorizza il servizio DAB secondario è possibile predefinire soltanto quello primario.

## Operazioni con i dischi

### Caratteristiche generali

- Nel presente manuale i termini "brano" e "file" hanno lo stesso significato e quindi sono intercambiabili.
- Questa unità consente di riprodurre anche dischi da 8 cm.
- Se nello stesso disco sono presenti file di diverso tipo questa unità può riprodurre solo quelli CD audio (CD-DA).
- Con alcuni tipi di disco il funzionamento può essere leggermente diverso rispetto alle spiegazioni contenute nel presente manuale.
- L'unità può visualizzare solo caratteri a un byte. Non è quindi possibile visualizzare correttamente altri tipi di carattere.
- La ricerca all'indietro si arresta automaticamente quando raggiunge il punto d'inizio del disco. La riproduzione quindi si riavvia a velocità normale.
- Durante la riproduzione al rallentatore non si produce alcun suono. Durante la riproduzione di un VCD non è possibile eseguire la riproduzione rallentata all'indietro.
- Durante la ricerca mentre è in atto la riproduzione di un DVD/VCD non si produce alcun suono.
- Con alcuni DVD e VCD non è possibile modificare la lingua dei sottotitoli e dell'audio (o il canale audio) senza accedere al menu del disco.

### Inserimento del disco

- Se s'insertisce un disco capovolto sul monitor appare il messaggio **Errore Disco**. Il disco deve quindi essere espulso.

### Espulsione del disco

- Se non si rimuove il disco espulso entro 15 secondi l'unità lo reinserirà automaticamente in modo da proteggerlo dalla polvere
- Il pannello di comando si richiude automaticamente quando lo si lascia aperto per qualche tempo.

### Modificare la sorgente

- Quando si cambia la sorgente la riproduzione si arresta senza tuttavia espellere il disco. La volta successiva che si seleziona la sorgente "DISC" la riproduzione del disco riprende dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.
- Quando è stato caricato un disco, selezionando "DISC" come sorgente di riproduzione viene avviata la riproduzione del disco.

### Riproduzione di dischi registrabili/riscrivibili

- Questa unità può riconoscere sino a un totale di 3 500 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Il sistema non riconosce le cartelle che non contengono file eseguibili.
- Si raccomanda di usare esclusivamente dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi registrati in multi-sessione; durante la riproduzione tuttavia le sessioni non complete saranno ignorate.
- L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dischi o file a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.
- L'unità può riconoscere i file e le cartelle con nome composto da un massimo di 25 caratteri.

- Con i DVD-R/DVD-RW: Questo ricevitore può riprodurre esclusivamente i dischi registrati nel formato DVD-Video (non è pertanto possibile riprodurre i dischi registrati nel formato DVD-VR).
- A causa del ridotto livello di riflettanza dei dischi DVD-RW o i CD-RW rispetto a quelli normali il tempo di lettura potrebbe essere maggiore.
- Non si devono usare dischi la cui superficie è stata direttamente stampata con una stampante a getto d'inchiostro. L'uso di tali CD in condizioni di elevata temperatura o umidità potrebbe infatti causare malfunzionamenti o danni ai dischi stessi.

### Riproduzione di file DivX

- Questa unità può riprodurre i file DivX con estensione <.divx>, <.div> e <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è influente).
- L'unità è compatibile con i file DivX con risoluzione da 720 x 576 pixel o meno.
- L'unità è compatibile con i file DivX 6.x, 5.x, 4.x e 3.11.
- Il flusso audio (audio stream) deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- L'unità non è compatibile con la compressione GMC (Global Motion Compression).
- È possibile che non esegua correttamente i file codificati in modalità di scansione interlacciata.
- Questa unità può visualizzare un codice di registrazione univoco: DivX "Video on Demand" (DRM: gestione digitale dei diritti d'autore). Per l'attivazione e ulteriori dettagli, visitare il sito Web all'indirizzo <www.divx.com/vod>.

## Riproduzione dei file MPEG

- Questa unità è in grado di riprodurre file MPEG con estensione <.mpg> o <.mpeg>.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema o del programma MPEG di stream.
- Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- I flussi audio (audio stream) devono essere conformi al formato MPEG1 Audio Layer-2.

## Riproduzione di file JPEG

- Raccomandiamo di registrare i file alla risoluzione di 640 x 480.
- Questa unità può riprodurre file JPEG "baseline". Non è possibile eseguire file JPEG progressivi o senza perdita di dati.

## Riproduzione di file MP3/WMA/WAV

- L'unità può riprodurre i file con estensione <.mp3>, <.wma> o <.wav> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- L'unità mostra i tag ID3 in versione 1.0/1.1/2.2/3/2.4 (con i file MP3). L'unità mostra altresì i tag WAV e WMA.
- L'unità può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
  - Velocità di bit: MP3/WMA: da 32 kbps a 320 kbps
  - Frequenza di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per i file MPEG1)  
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per i file MPEG2)  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per i file WMA)  
44,1 kHz (per i file WAV)
  - Formato disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nomi lunghi di Windows
- Questa unità può riprodurre i file registrati in modalità VBR (velocità di bit variabile). I file registrati nella modalità VBR mostrano tuttavia una discrepanza nell'indicazione della durata di riproduzione trascorsa.

- Poiché l'unità non è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file, quando li rileva li ignora:
  - File MP3 codificati nel formato MP3i o MP3 PRO.
  - File MP3 codificati in formati non adatti.
  - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
  - File WMA codificati nei formati senza perdita d'informazioni, professionali e vocali.
  - File WMA non conformi al formato Windows Media® Audio.
  - WMA DRM (gestione digitale dei diritti d'autore).
  - File contenenti dati AIFF, ATRAC3, ecc.
  - File WMA registrati in formato MBR (velocità multipla di conversione)
  - File AAC
  - File OGG

### Icone guida su schermo

Durante la riproduzione, sullo schermo sono brevemente visualizzate le seguenti icone guida.



Viene visualizzata all'inizio di una scena con sottotitoli in più lingue (solo per DVD).



Viene visualizzata all'inizio di una scena con audio in più lingue (solo per DVD).



Viene visualizzata all'inizio di una scena con angolazioni multiple (solo per DVD).



Riproduzione



Pausa



Rallentatore in avanti riproduzione (esclusivamente con i DVD e i VCD)



Riproduzione al rallentatore all'indietro (solo con i DVD)



Ricerca avanti

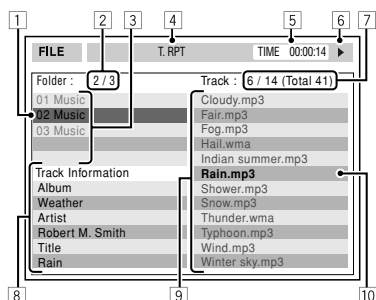


Ricerca indietro

## Schermata di controllo

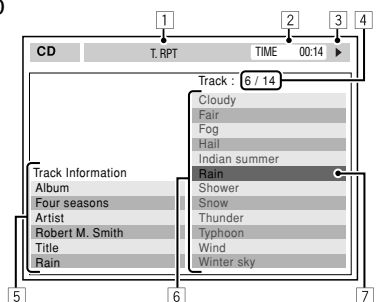
- Il monitor esterno visualizza gli schermi di seguito mostrati:

### DivX/MPEG/JPEG/MP3/WMA/WAV



- 1 Cartella attualmente selezionata (barra di evidenziazione)
- 2 Numero di cartella corrente/cartelle total
- 3 Elenco cartelle
- 4 Modalità di riproduzione selezionata
- 5 Tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente (non viene visualizzato con JPEG)
- 6 Stato delle operazioni
- 7 Numero di traccia corrente/numero totale tracce in cartella corrente (numero totale tracce sul disco)
- 8 Informazioni sulla traccia (solo per MP3/WMA/WAV)
- 9 Elenco tracce
- 10 Traccia attualmente selezionata (evidenziata)

### CD



- 1 Modalità di riproduzione selezionata
- 2 Tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente
- 3 Stato delle operazioni
- 4 Numero di traccia corrente/numero totale tracce nel disco
- 5 Informazioni sulla traccia
- 6 Elenco tracce
- 7 Traccia attualmente selezionata (barra di evidenziazione)

## Operazioni con il server musicale

- La qualità audio potrebbe ridursi quando come modalità di registrazione si seleziona **Qualità normale**.
- Durante la registrazione l'audio è udibile dai diffusori. Al termine della registrazione si riproduce il suono originale del CD.
- Durante la registrazione o la copia delle tracce non è possibile cambiare sorgente.
- Questo sistema impiega il SCMS (sistema di gestione delle copie in serie), il quale permette di eseguire esclusivamente copie digitali della prima generazione da file pre-masterizzati quali, ad esempio, i normali CD. Quando si tenta di eseguire una registrazione da un CD-R/-RW duplicato, sullo schermo potrebbe apparire il messaggio **SCMS, impossibile copiare** e l'operazione di registrazione si annullerebbe.
- Non è possibile registrare nel disco fisso i dati contenuti nei CD Text.
- Durante la riproduzione l'indicazione temporale che appare sul monitor potrebbe non avanzare in modo stabile. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento dell'unità.
- Non è possibile modificare i dati di tag delle tracce contenute nel disco fisso.
- Quando il sistema sta spostando, riordinando o cancellando gli elementi della libreria, non si produce alcun suono e non è inoltre possibile passare a una diversa sorgente di riproduzione.
- Quando si spostano, riordinano o cancellano gli elementi della libreria la riproduzione si arresta.



## Operazioni con l'iPod/Lettore D.

- Quando si accende l'unità attraverso di essa l'iPod o il lettore si ricaricano.
- Le informazioni di testo potrebbero non essere correttamente visualizzate. L'unità è in grado di visualizzare sino a 40 caratteri.
- Le opzioni del menu principale del lettore sono:

### Per l'iPod:

Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs  
↔ Genres ↔ Composers ↔ (ritorno all'inizio)

### Per il lettore D.:

Playlist ↔ Artist ↔ Album ↔ Genre  
↔ Track ↔ (ritorno all'inizio)

### Attenzione:

Durante l'utilizzo dell'iPod o del riproduttore D. alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o nel modo previsto. In questo caso si suggerisce di visitare il sito Web di JVC ai seguenti indirizzi:

**Per gli utenti dell'iPod:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**Per gli utenti del lettore D.:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

## Uso delle periferiche Bluetooth

### Caratteristiche generali

- Durante la guida non si deve dar luogo ad operazioni complesse quali, ad esempio, la composizione di numeri telefonici e l'uso della rubrica telefonica. Qualora esse si rendano necessarie è innanzi tutto raccomandabile arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettervi determinate periferiche Bluetooth.
- L'unità potrebbe non essere in grado di operare con determinate periferiche Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'unità si spegne altresì la periferica connessa.

### Icone dei tipi di telefono

- Le seguenti icone identificano il tipo di telefono impostato nella periferica:



: Telefono cellulare



: Telefono fisso personale



: Telefono d'ufficio



: Caratteristiche generali



: Nulla di quanto sopra indicato

### Messaggi d'avviso relativi alle operazioni Bluetooth

- **Errore Del Connetter:** La periferica è registrata ma la connessione non è riuscita. Riconnettere la periferica usando la funzione **Connetter**. (☎ [85])
- **Errore:** Eseguire nuovamente l'operazione. Se la visualizzazione di **Errore** persiste si suggerisce di verificare se la periferica è compatibile con la funzione d'interesse.
- **Dispos. Non Trovato:** Con il comando **Ricerca** non è stata rilevata alcuna periferica.
- **Caricamento:** L'unità sta aggiornando la rubrica telefonica e/o un messaggio di solo testo.
- **Per Favore di Attendere:** L'unità si sta preparando all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si suggerisce di spegnere e riaccendere l'unità e di riconnettere quindi la periferica (oppure di resettare l'unità stessa).
- **Reset 08:** Controllare il collegamento tra l'adattatore e l'unità.

## Voci del Menu AV

- Se si cambia l'impostazione **Guad. Usc.** da **Alta Potenza** a **Bassa Potenza** mentre il livello di volume è regolato a un valore superiore a **30** l'unità lo regola automaticamente a **Volume 30**.
- Dopo avere cambiato l'impostazione delle funzioni **Lingua Del Menu/Lingua Audio/Sottotitolo**, per renderla effettiva è necessario riaccendere l'unità e reinserire il disco (o inserire un nuovo disco).
- Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, la lingua originale viene automaticamente selezionata come lingua iniziale. Per alcuni dischi, le impostazioni delle lingue iniziali non funzionano a causa della programmazione del loro disco interno.
- Quando con le immagini di rapporto d'aspetto 4:3 si seleziona **16:9**, esse subiscono un lieve cambiamento a causa del processo di conversione della larghezza.
- Anche selezionando **4:3 Panoram.** **E Scann** con alcuni dischi il formato dello schermo potrebbe cambiare in **4:3 Letterbox**.
- Quando si cambia l'impostazione di **Freq. alt. DAB** da **Off** a **On**, l'impostazione **Freq. alt. reg.** diviene **Freq. alternat.** se prima era **Off**.

## Codici lingua (per la selezione della lingua dei DVD e dei DivX)

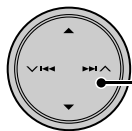
Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
<b>AA</b>	Afar	<b>FA</b>	Persiano	<b>KL</b>	Groenlandese	<b>OC</b>	Occitano	<b>ST</b>	Sesotho
<b>AB</b>	Abcaso	<b>FI</b>	Finlandese	<b>KM</b>	Cambogiano	<b>OM</b>	(Afano) Oromo	<b>SU</b>	Sudanese
<b>AF</b>	Afrikaans	<b>FJ</b>	Figi	<b>KN</b>	Kannada	<b>OR</b>	Oriya	<b>SW</b>	Swahili
<b>AM</b>	Americanico	<b>FO</b>	Faroese	<b>KO</b>	Coreano	<b>PA</b>	Panjabi	<b>TA</b>	Tamil
<b>AR</b>	Arabo	<b>FY</b>	Frisone	<b>KS</b>	Kashmiri	<b>PL</b>	Polacco	<b>TE</b>	Telugu
<b>AS</b>	Assamese	<b>GA</b>	Irlandese	<b>KU</b>	Kurdo	<b>PS</b>	Pashto, Pushto	<b>TG</b>	Tajik
<b>AY</b>	Aymara	<b>GD</b>	Gaelico scozzese	<b>KY</b>	Kirghiz	<b>PT</b>	Portoghese	<b>TH</b>	Tailandese
<b>AZ</b>	Azerbaigiano	<b>GL</b>	Galiziano	<b>LA</b>	Latino	<b>QU</b>	Quechua	<b>TI</b>	Tigrinya
<b>BA</b>	Bashkir	<b>GN</b>	Guarani	<b>LN</b>	Lingala	<b>RM</b>	Retoromanzo	<b>TK</b>	Turcomanno
<b>BE</b>	Bielorusso	<b>GU</b>	Gujarati	<b>LO</b>	Laotiano	<b>RN</b>	Kirundi	<b>TL</b>	Tagalog
<b>BG</b>	Bulgaro	<b>HA</b>	Hausa	<b>LT</b>	Lituano	<b>RO</b>	Rumeno	<b>TN</b>	Setswana
<b>BH</b>	Bihari	<b>HI</b>	Hindi	<b>LV</b>	Lettone	<b>RW</b>	Kinyarwanda	<b>TO</b>	Tonga
<b>BI</b>	Bislama	<b>HR</b>	Croato	<b>MG</b>	Malgascio	<b>SA</b>	Sanscrito	<b>TR</b>	Turco
<b>BN</b>	Bengalese	<b>HU</b>	Ungherese	<b>MI</b>	Maori	<b>SD</b>	Sindhi	<b>TS</b>	Tsonga
<b>BO</b>	Tibetano	<b>HY</b>	Armeno	<b>MK</b>	Macedone	<b>SG</b>	Sangho	<b>TT</b>	Tartaro
<b>BR</b>	Bretone	<b>IA</b>	Interlingua	<b>ML</b>	Malayalam	<b>SH</b>	Serbo-Croato	<b>TW</b>	Twi
<b>CA</b>	Catalano	<b>IE</b>	Interlingue	<b>MN</b>	Mongolo	<b>SI</b>	Cingalese	<b>UK</b>	Ucraino
<b>CO</b>	Corso	<b>IK</b>	Inupiak	<b>MO</b>	Moldavo	<b>SK</b>	Slovacco	<b>UR</b>	Urdu
<b>CS</b>	Ceco	<b>IN</b>	Indonesiano	<b>MR</b>	Marathi	<b>SL</b>	Sloveno	<b>UZ</b>	Uzbeko
<b>CY</b>	Gallese	<b>IS</b>	Islandese	<b>MS</b>	Malese	<b>SM</b>	Samoano	<b>VI</b>	Vietnamita
<b>DZ</b>	Bhutani	<b>IW</b>	Ebraico	<b>MT</b>	Maltese	<b>SN</b>	Shona	<b>VO</b>	Volapuk
<b>EL</b>	Greco	<b>JI</b>	Yiddish	<b>MY</b>	Birmanese	<b>SO</b>	Somalo	<b>WO</b>	Wolof
<b>EO</b>	Esperanto	<b>JW</b>	Giavanese	<b>NA</b>	Nauru	<b>SQ</b>	Albanese	<b>XH</b>	Xhosa
<b>ET</b>	Estone	<b>KA</b>	Georgiano	<b>NE</b>	Nepalese	<b>SR</b>	Serbo	<b>YO</b>	Yoruba
<b>EU</b>	Basco	<b>KK</b>	Kazako	<b>NO</b>	Norvegese	<b>SS</b>	Siswati	<b>ZU</b>	Zulu

## Inserimento dei caratteri

Esempio:



Inserire uno spazio  
 Cancellare un carattere  
 Visualizza altre tastiere  
 Fa scorrere il cursore



Per selezionare i caratteri della tastiera



Per inserire il carattere selezionato

### Per visualizzare altre tastiere



- Ogni volta che si preme questo tasto si ottiene il cambio ciclico della tastiera. Premendo a lungo il tasto il cambio della tastiera avviene in senso inverso.

### Per cancellare tutti i caratteri

Selezionare **Conc** e premere a lungo ENT.

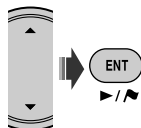
- Durante la guida del veicolo a velocità superiori a 10 km/h le operazioni d'inserimento non sono permesse.

## Uso delle caselle

Esempio:



Per selezionare una voce dall'elenco



- Ogni volta che si preme ENT la casella si seleziona o si deseleziona.

### Per selezionare tutte le voci dell'elenco

Selezionare **Selez tutto** e premere quindi ENT.

- Una volta selezionate tutte le voci, quella in cima all'elenco cambia in **Deselez tutto**. Per rimuovere tutte le voci dalla selezione è sufficiente selezionare **Deselez tutto** e premere quindi ENT.

### Caratteri disponibili per gli inserimenti

Oltre alle lettere dell'alfabeto latino (A - Z, a - z), per inserire le varie informazioni l'unità impiega i caratteri riportati nelle seguenti tabelle:

á	à	â	ä	ã	å	æ	œ	č	ć	ç	é
è	ê	ë	ě	ğ	í	ì	î	ï	ñ	ń	ń
ó	ò	ô	ö	ø	ő	ř	í	š	ś	ş	
ú	ù	û	ü	ú	w	y	ý	ž	ž	ÿ	þ
ŋ	đ	ţ	ı	ı	ij	β	ö	spazio			

Á	À	Â	Ä	Ã	Å	Æ	Œ	Č	Ć	Ç	É
È	Ê	Ë	Ě	Ğ	Í	Ì	Î	Ï	Ñ	Ń	Ń
Ö	Õ	Ø	Ő	Ř	Í	Š	Ś	Ş	Ú	Û	Ü
Ý	Ž	Ž	Þ	ı	ı	ƒ	ℓ	ı	ı		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,
!	@	"	#	\$	%	&	*	+	,	.	/
:	;	<	=	>	?	ı	ı	£	`	€	α

## Informazioni sul suono riprodotto attraverso i terminali posteriori

- Attraverso i terminali analogici (uscita diffusori/LINE OUT):  
il segnale emesso è a 2 canali. Quando si riproducono i dischi codificati a più canali i relativi segnali subiscono un ricampionamento ad una frequenza inferiore. (☞ [92] **Miscela.**)
- Attraverso il terminale DIGITAL OUT (ottico):  
i segnali digitali (Linear PCM, Dolby Digital, DTS e MPEG Audio) provengono da questo terminale. Per riprodurre il suono multicanale di tipo Dolby Digital, DTS e MPEG Audio è necessario collegare a questo terminale un amplificatore o un decodificatore compatibile con questi tipi di sorgente multicanale ed impostare quindi correttamente la funzione **Uscita Audio Digitale**. (☞ vedere sotto.)

## Segnali in uscita dal terminale DIGITAL OUT

I segnali d'uscita variano in funzione dell'impostazione **Uscita Audio Digitale** (☞ [92]).

<b>Uscita Audio Digitale</b>		<b>Solo PCM</b>		<b>Dolby Digital/ PCM</b>		<b>Stream/PCM</b>	
		<b>Dischi riproducibili</b>					
<b>DVD Video</b>	Linear PCM a 16/20/24 bit, 48 kHz	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz*					
	Linear PCM, 96 kHz	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz					
	con Dolby Digital	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz		Dolby Digital bitstream			
	con DTS	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz				DTS bitstream	
	con MPEG Audio	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz				MPEG bitstream	
<b>DVD Audio</b>	PCM lineare da 44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bit	Linear PCM stereo a 16 bit, 44,1 kHz					
	PCM lineare da 48/96/192 kHz, 16/20/24 bit	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz					
	con Dolby Digital	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz		Dolby Digital bitstream			
	con DTS	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz				DTS bitstream	
<b>CD audio, CD video</b>		Linear PCM stereo a 16 bit, 44,1 kHz Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz					
<b>Audio CD con DTS</b>		Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz				DTS bitstream	
<b>DivX</b>	con Dolby Digital	Linear PCM stereo a 16 bit, 48 kHz		Dolby Digital bitstream			
	con MPEG Audio	Linear PCM a 16 bit, 32/44,1/48 kHz					
<b>MPEG</b>		Linear PCM a 16 bit, 44,1/48 kHz					
<b>MP3/WMA</b>		Linear PCM a 16 bit, 32/44,1/48 kHz					
<b>WAV</b>		Linear PCM stereo a 16 bit, 44,1 kHz					

\* Durante la riproduzione attraverso il terminale DIGITAL OUT di alcuni DVD sprovvisti della protezione da copia i segnali digitali potrebbero essere emessi a 20 o a 24 bit (alla velocità di bit originale).

# Informazioni

*108* **Manutenzione**

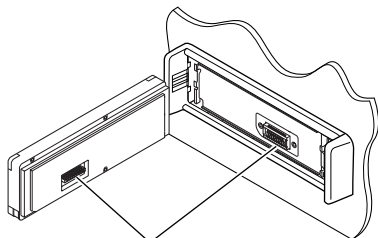
*109* **Risoluzione dei problemi**

*117* **Caratteristiche tecniche**



## Come pulire i connettori

Il frequente distacco del pannello di comando comporta il deterioramento dei connettori. Per ridurre al minimo questa possibilità si raccomanda di pulire periodicamente i connettori con un panno o un batuffolo di cotone inumidito con alcol, facendo tuttavia attenzione a non danneggiarli.



Connettori

## Formazione di condensa

Nei seguenti casi sulla lente installata nel lettore DVD/CD può formarsi della condensa:

- A seguito dell'accensione del sistema di riscaldamento del veicolo
  - Quando il veicolo all'interno è molto umido
- Qualora si dovesse formare della condensa il lettore DVD/CD potrebbe cessare di funzionare correttamente. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

## Per pulire l'unità

Qualora l'unità dovesse sporcarsi considerevolmente, per pulirla si può usare un panno dapprima immerso in un detergente neutro per stoviglie diluito con acqua e quindi ben strizzato, asciugandola successivamente con un panno asciutto.

(Per evitare che all'interno dell'unità penetrino gocce d'acqua si raccomanda di non applicare il liquido direttamente sulla superficie.)

## Come maneggiare i dischi

Per estrarre il disco dalla confezione si deve premere il supporto centrale di quest'ultima e quindi sollevarlo afferrandolo per il bordo.



- Il disco deve essere sempre afferrato per il bordo. Non se ne deve mai toccare la superficie registrata.

Per riporre il disco nella confezione si raccomanda di incastrarlo sul supporto centrale di quest'ultima facendo però attenzione a mantenere la superficie registrata orientata verso l'alto.

- Dopo l'uso è opportuno riporre i dischi nella propria confezione.

## Per mantenere puliti i dischi

I dischi sporchi potrebbero impedire la corretta riproduzione.

Quando un disco si sporca è opportuno pulirlo con un panno morbido compiendo movimenti rettilinei dal centro verso il bordo.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzene, ecc.).

## Prima di usare dischi nuovi

È possibile che attorno al bordo interno ed esterno dei nuovi dischi siano presenti residui di materiale di lavorazione. Se si utilizzano dischi di questo tipo l'unità potrebbe rifiutarli.



Per pulire questi punti si suggerisce di strofinarli con una matita, una penna a sfera od altro oggetto analogo.

## Non si devono usare i seguenti tipi di disco:

Dischi deformati



Con nastri adesivi applicati



Con residui di adesivo



Con etichette adesive applicate

# Risoluzione dei problemi

Non sempre ciò che appare essere un problema serio in realtà lo è. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza si raccomanda pertanto di controllare i punti elencati nelle tabelle che seguono.

	Sintomo	Causa/Soluzione
Caratteristiche generali	• <b>Freno parch.</b> appare sul monitor.	Mentre il freno di stazionamento non è installato l'esecuzione di alcune operazioni non è consentita. Prima di eseguirle è necessario parcheggiare l'auto in sicurezza.
	• I diffusori non emettono alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare il volume a un livello ottimale.</li> <li>• Controllare i cavi e i collegamenti.</li> </ul>
	• Le immagini di riproduzione o la mappa non sono sufficientemente chiare o leggibili.	Questo problema può essere causato dai raggi solari che penetrano dal parabrezza. Regolare le funzioni <b>Luminoso</b> e <b>Contrasto di Contr. scherm.</b> (☞ [96]).
	• <b>Temperatura bassa/Riscaldamento HD</b> appaiono sullo schermo e alcune funzioni non operano correttamente.	La temperatura interna è eccessivamente bassa. Lasciare l'unità accesa e attendere che la temperatura si alzi e che l'indicatore si spenga.
	• <b>Premere reset</b> appare sullo schermo e il movimento del pannello di comando si blocca.	Il movimento del pannello di comando è bloccato. Rimuovere l'impedimento e resettare l'unità (☞ [4]). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il problema non si risolve si raccomanda di verificare che l'installazione sia stata correttamente eseguita.</li> </ul>
	• L'unità non funziona.	Provare a inizializzarlo (☞ [4]).
Navigazione	• Dallo schermo della mappa non è possibile usare alcune delle funzioni delle sorgenti AV.	Mentre è visualizzato lo schermo della mappa la sorgente attualmente selezionata è gestibile soltanto in parte. Per usare le funzioni desiderate è necessario premere il tasto SRC in modo da visualizzare lo schermo AV.
	• Mentre è visualizzato lo schermo della mappa non è possibile gestire le sorgenti AV con il telecomando.	Mentre è visualizzato lo schermo della mappa i tasti ◀◀▶▶▶▶▶▶▶▶ del telecomando ne consentono sempre lo scorrimento.
	• Il calcolo di un percorso pare essersi arrestato.	A seconda dei percorsi il loro calcolo potrebbe richiedere del tempo. È necessario attendere un istante.
	• Dai diffusori non sono udibili i messaggi della navigazione guidata.	Il volume della guida vocale è impostato al livello minimo. Regolarlo al livello ottimale. (☞ [43])
	• Mentre è visualizzato lo schermo AV la guida vocale non è udibile.	<b>Interruzione</b> è impostato su <b>Off</b> . È necessario impostarlo su <b>On</b> affinché i messaggi della navigazione guidata interrompano la sorgente AV. (☞ [44])
	• La guida vocale non è udibile dal diffusore installato sul lato del conducente.	Modificare l'impostazione di <b>Canale uscita</b> . (☞ [43])
• Non si riesce a far scorrere la mappa in direzione nord-est.	Per far scorrere la mappa in direzione nord-est è necessario premere contemporaneamente ▲ e ▶▶▶.	



	Sintomo	Causa/Soluzione
Navigazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La navigazione guidata non è corretta.</li> </ul>	L'angolo d'installazione non è stato correttamente impostato. È necessario regolarlo correttamente. (☞ [46])
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La navigazione guidata a volte non è corretta.</li> </ul>	Il cavo del segnale di retromarcia o quello di velocità non è collegato. È necessario collegarlo correttamente (☞ Manuale d'installazione/collegamento — documento separato).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ascolto della navigazione guidata è difficoltoso.</li> </ul>	Il rumore ambientale è eccessivo. Si suggerisce di aumentare il volume della guida vocale. (☞ [44])
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Error calcolo percorso.</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Il sistema non è riuscito a calcolare il percorso. Si suggerisce di selezionare un'altra destinazione o punto di transito.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Città non trovata., Strada/Città non trovata., Info. non trovata., Coordinate non trovate. o Strada non trovata.</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Il database del sistema non contiene le informazioni richieste. Si suggerisce di ripetere la ricerca per un altro luogo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il punto d'interesse trovato usando la funzione <b>Categoria</b> del menu <b>Destinazione</b> non è situato nella città o nel Paese selezionato.</li> </ul>	Non si tratta di malfunzionamento. Il sistema potrebbe inoltre espandere la ricerca alle aree circostanti quella città o quel Paese.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nome itinerario già presente.</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Si è tentato di salvare il percorso assegnandovi un nome già esistente. È necessario usare un nome diverso.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Spazio per memorizzare nuovo itinerario.</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Per memorizzare un nuovo percorso è necessario cancellarne uno esistente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Non esistono informazioni sul traffico.</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Attualmente il sistema non dispone di valide informazioni TMC sul traffico.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La posizione attuale appare visualizzata non correttamente sulla mappa per oltre 30 minuti.</li> </ul>	<p>Controllate se i seguenti cavi sono correttamente collegati (☞ [43] <b>Collegamento</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Antenna GPS</li> <li>– Cavo del segnale di velocità</li> <li>– Cavo del segnale di retromarcia</li> </ul> <p>Ricollegate i cavi eventualmente scollegati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se tutti i cavi sono correttamente collegati si suggerisce di resettare i dati di calibrazione. (☞ [46] <b>Reimp. calibraz.</b>)</li> </ul>
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La predefinita SSM automatica non opera.</li> </ul>	Memorizzare le stazioni manualmente (☞ [53]).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante l'ascolto della radio si ode del rumore elettrostatico.</li> </ul>	Collegare correttamente l'antenna.





	Sintomo	Causa/Soluzione
Sintonizzatore DAB	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>No DAB Signal</b> appare sul monitor.</li></ul>	Spostarsi in una zona con segnali più forti.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Reset 08</b> appare sul monitor.</li></ul>	Collegare correttamente l'unità e il sintonizzatore DAB e resettare quindi la prima (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il sintonizzatore DAB non opera.</li></ul>	Ricollegare correttamente il sintonizzatore all'unità. Resettare quindi l'unità (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Antenna Power NG</b> appare sul monitor.</li></ul>	Controllare i cavi e i collegamenti.
Riproduzione dei dischi	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unità non riconosce né riproduce il disco inserito.</li></ul>	Rimuovere il disco (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unità non espelle il disco.</li></ul>	Sbloccare il disco (☞ [65]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unità non riproduce i dischi registrabili/riscrivibili.</li><li>• L'unità non salta le tracce dei dischi registrabili/riscrivibili.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inserire un disco finalizzato.</li><li>• Finalizzare i dischi utilizzando l'apparecchio usato per registrarlo.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Non Supporto</b> appare sul monitor.</li></ul>	Il formato del disco inserito non è compatibile con questa unità.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Errore Disco</b> appare sul monitor.</li></ul>	Inserire correttamente il disco.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Errore Di Espulsione o Errore Del Carico</b> appare sul monitor.</li></ul>	Può essersi verificato un malfunzionamento nel lettore. Rimuovere il disco.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il suono e l'immagine sono a volte interrotti o distorti.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse.</li><li>• Sostituire il disco.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sullo schermo non appaiono le immagini riprodotte.</li></ul>	Il cavo del freno di stazionamento non è correttamente collegato. (☞ Manuale d'installazione/collegamento.)
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Durante la riproduzione di un DVD Audio non si ode alcun suono.</li></ul>	Alcuni DVD audio non permettono l'uscita con miscelazione in riduzione (down mix). Con tale tipo di dischi l'unità riproduce esclusivamente i segnali dei diffusori anteriori destro e sinistro.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Errore codice reg.</b> appare sul monitor quando s'inserisce un DVD Video.</li></ul>	Il codice regionale non è corretto (☞ [61]).

Sintomo	Causa/Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità non riproduce il disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il disco.</li> <li>• Registrare le tracce impiegando un programma applicativo compatibile con i dischi usati (☞ [61]).</li> <li>• Aggiungere al nome dei file l'estensione corretta.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità non riproduce le tracce WMA e quindi le ignora.</li> </ul>	Le tracce sono protette dalla funzione DRM di gestione dei diritti d'autore.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si genera rumore.</li> </ul>	La traccia selezionata non è un file riproducibile. Passare a un altro file.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La riproduzione delle tracce non avviene nel modo atteso.</li> </ul>	L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• È necessario un tempo di lettura più lungo.</li> </ul>	Il tempo di lettura varia a seconda della complessità della configurazione delle cartelle e dei file. Limitare l'uso di gerarchie e cartelle.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La durata della riproduzione trascorsa non è corretta.</li> </ul>	Ciò può succedere a volte durante la riproduzione. Tale fenomeno è causato dal modo in cui si registrano le tracce.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).</li> </ul>	L'unità può visualizzare esclusivamente le lettere dell'alfabeto (A – Z, a – z), i numeri e un numero limitato di simboli e di lettere accentate. Carattere disponibile ☞ [105]
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nessun File</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Inserire un disco contenente tracce di formato idoneo.

Sintomo	Causa/Soluzione
• Durante la copia dei file musicali non si ode alcun suono.	Non si tratta di malfunzionamento.
• Durante la registrazione dei CD mentre è visualizzato lo schermo della mappa non si ode alcun suono.	Non si tratta di malfunzionamento.
• Durante la registrazione o la copia delle tracce non è possibile cambiare sorgente.	Non si tratta di malfunzionamento. Prima di passare a un'altra sorgente è innanzi tutto necessario annullare l'operazione di registrazione o di copia.
• I titoli delle tracce modificati non vengono visualizzati.	In luogo del nome delle tracce appaiono le informazioni di tag. Per visualizzare il nome delle tracce è necessario impostare <b>Visualizz. tag</b> su <b>Off.</b> (☰ [91])
• <b>Nessuna Musica</b> appare sul monitor.	Il disco fisso non contiene alcuna traccia.
• <b>Nessuna Traccia</b> o <b>Nessun Album</b> appare sul monitor.	L'elemento selezionato non contiene alcuna traccia o album. Selezionare un elemento diverso.
• <b>Impossibile registrare Tracce.</b> o <b>Impossibile copiare Tracce.</b> appare sul monitor.	L'album selezionato è pieno. Selezionare un album diverso.
• <b>Registra solo tracce xx/XX.</b> o <b>Copia solo tracce xx/XX.</b> appare sul monitor.	L'album selezionato non può contenere tutte le tracce che si desidera registrare o copiare. Premere ENT per continuare a registrare o a copiare oppure BACK per selezionare un album diverso.
• <b>Spostare solo Tracce xx/XX?</b> o <b>Spostare solo Album xx/XX?</b> appare sul monitor.	L'album o il genere selezionato non può contenere tutti gli elementi che si desidera spostare. Premere ENT per continuare a spostare gli elementi selezionati oppure BACK per selezionare un album o un genere diverso.
• <b>HD pieno, Traccia piena, Album pieno</b> o <b>Genere pieno</b> appare sul monitor.	La capacità di memoria della periferica di memorizzazione selezionata è esaurita. Si suggerisce di cancellare dalla periferica i file non più necessari in modo da liberare spazio.
• <b>Errore scrittura/Errore lettura</b> appare sul monitor e la registrazione del CD si annulla.	La registrazione non è riuscita a causa di fattori esterni quali vibrazioni o scuotimenti del veicolo. Prima di registrare si suggerisce di trasferire il veicolo su una strada asfaltata. Se il problema persiste si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.
• <b>SCMS, impossibile copiare</b> appare sul monitor.	Si è tentato di copiare dischi non originali. È necessario registrare da dischi originali.
• <b>Non supportato</b> appare sul monitor.	Il formato della traccia selezionata non è compatibile con questa unità.
• <b>Non eseguibile</b> appare sul monitor.	Il disco fisso non contiene le tracce selezionate.



	Sintomo	Causa/Soluzione
Cambia CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nessun Disco</b> appare sul monitor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire almeno un disco nel caricatore.</li> <li>• Il disco è stato inserito capovolto. Inserire il disco correttamente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nessun Caricatore</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Inserire il caricatore.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nessun File</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Il disco non contiene file riproducibili. Sostituire il disco con uno contenente file riproducibili.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reset 08</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Collegare correttamente il cambia CD all'unità e premere quindi il pulsante di reset sul primo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reset 01 – Reset 07</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Premere il pulsante di reset del cambia CD.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cambia CD non funziona.</li> </ul>	Provare a inicializzarlo (☞ [4]).
Riproduzione con iPod o il lettore D.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'iPod o il lettore D. non si accende o non funziona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare i collegamenti del cavo.</li> <li>• Ricaricare la batteria.</li> <li>• Con il lettore D.: aggiornare la versione del firmware</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il suono è distorto.</li> </ul>	Disattivare l'equalizzatore dell'unità o dell'iPod/Lettore D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Disconnetti</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Controllare i collegamenti del cavo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con l'iPod: la riproduzione s'interrompe.</li> </ul>	Durante la riproduzione si sono scollegate le cuffie. Riavviare la riproduzione.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si ode alcun suono dopo aver collegato l'iPod nano.</li> </ul>	Scollegare le cuffie dall'iPod nano.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si ode alcun suono.</li> <li>• <b>ERROR 01</b> appare sul monitor quando si collega un lettore D.</li> </ul>	Scollegare e quindi ricollegare l'adattatore dal lettore D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No Files</b> o <b>No Track</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Non vi sono tracce memorizzate. Importare le tracce nell'iPod o nel lettore D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reset 01 – Reset 07</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Scollegare e quindi ricollegare l'adattatore sia all'unità che all'iPod/Lettore D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reset 08</b> appare sul monitor.</li> </ul>	Controllare il collegamento tra l'adattatore e l'unità.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I comandi dell'iPod o del riproduttore D. non funzionano dopo lo scollegamento dall'unità.</li> </ul>	Resettare l'iPod o il lettore D.



Sintomo	Causa/Soluzione
<b>Bluetooth*</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• La periferica Bluetooth non rileva l'unità.</li></ul>	L'unità può essere connessa contemporaneamente solo con un telefono cellulare e un apparecchio audio Bluetooth. Mentre è in corso la connessione di una periferica l'unità non può essere rilevato da altre. Disconnettere la periferica attualmente connessa e avviare una nuova ricerca.
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unità non rileva la periferica Bluetooth.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare le impostazioni Bluetooth della periferica.</li><li>• Eseguire la ricerca dalla periferica Bluetooth. Una volta rilevata l'unità, da questa selezionare <b>Aprire</b> in modo da connettervi la periferica. (☞ [84])</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unità non ottiene l'accoppiamento con la periferica Bluetooth.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sia per l'unità stessa che per la periferica d'interesse è necessario inserire lo stesso codice PIN.</li><li>• Da <b>Dispos. speciale</b> selezionare il nome della periferica e quindi tentare una nuova connessione. (☞ [84])</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Si odono echi o rumori.</li></ul>	Regolare la posizione del microfono.
<ul style="list-style-type: none"><li>• La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si suggerisce di avvicinare la periferica audio all'adattatore.</li><li>• Si suggerisce di dirigere il veicolo in una zona migliore dal punto di vista della ricezione del segnale.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Durante la riproduzione della periferica audio Bluetooth il suono s'interrompe oppure subisce saltellamenti.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si suggerisce di avvicinare la periferica audio all'adattatore.</li><li>• Disconnettere la periferica connessa per la funzione "Bluetooth Phone".</li><li>• Spegner e riaccendere l'unità.</li><li>• (Se ancora il suono non si ripristina.) riconnettere la periferica.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Non risulta possibile gestire la periferica audio connessa.</li></ul>	Verificare che la periferica sia provvista della capacità AVRCP (Audio Video Remote Control Profile, o profilo di controllo audio video a distanza).

\* Per maggiori informazioni sulle operazioni Bluetooth si raccomanda di leggere le istruzioni fornite con l'adattatore Bluetooth.

## Glossario

---

### Sistema di navigazione

#### GPS

Sistema di posizionamento globale Il sistema di navigazione determina la posizione del veicolo elaborando i segnali ricevuti dai satelliti GPS.

#### POI

Punti d'interesse. Le destinazioni possono altresì essere selezionate dalle categorie, ad esempio quella dei centri direzionali o dei centri commerciali.

#### Punto di transito

È un punto attraverso il quale si raggiunge la destinazione finale. Con questo sistema di navigazione è possibile specificare sino a nove punti ubicati lungo il percorso sino alla destinazione finale specificata.

#### TMC

Canale dei messaggi sul traffico Si tratta di messaggi trasmessi da determinate emittenti VHF per mezzo di segnali RDS. Questi dati permettono al sistema di navigazione di offrire informazioni sulle condizioni della strada.

### Sorgenti di riproduzione

#### Dolby Digital

Audio digitale compresso. È stato sviluppato dai Dolby Laboratories e consente la codifica multicanale per creare un suono surround realistico.

#### DTS

Audio digitale compresso sviluppato da Digital Theater Systems, Inc. e codificato su più canali come lo standard Dolby Digital. Offre tuttavia un intervallo dinamico più ampio e migliore separazione in quanto il rapporto di compressione è inferiore.

#### Formato ponte UDF

È un sistema di file ibrido che assicura compatibilità con lo standard ISO 9660 per l'accesso a qualsiasi tipo di file contenuto dei dischi (UDF è l'acronimo di Universal Disk Format).

#### Guida su schermo

Durante l'impiego del lettore DVD/CD incorporato nell'unità, sul monitor ne appaiono i comandi e le indicazioni. (☞ [102])

#### MPEG Audio

Audio digitale compresso che permette altresì la codifica multicanale per creare un suono surround realistico.

#### PCM lineare

Audio digitale non compresso fornito nello stesso formato impiegato nei comuni CD e nella maggior parte degli studi di registrazione.

#### WMA

Windows Media Audio. Tecnologia sviluppata da Microsoft® per comprimere i dati audio (ad esempio quelli musicali).

## Caratteristiche tecniche

Sistema di navigazione	Sistema e servizi	L1, codice C/A GPS (sistema di posizionamento globale) SPS (sistema di posizionamento standard)		
	Sistema di ricezione	Multicanale (15 canali)		
	Frequenza di ricezione	1 575,42 MHz		
	Sensibilità	-130 dBm		
	Tasso di aggiornamento	1/second, continuo		
	Antenna GPS	Polarizzazione	Polarizzazione circolare destrorsa	
		Dimensioni (circa) (L × A × P)	30,4 mm × 11,7 mm × 35,5 mm	
Cavo (circa)		5,0 m		
Dimensioni fissaggio a tappeto (circa)		70 mm × 70 mm		

Amplificatore	Potenza d'uscita massima	Anteriore/Posteriore	50 W per canale	
	Potenza d'uscita continua (RMS)	Anteriore/Posteriore	20 W per canale a 4 Ω, da 40 Hz a 20 000 Hz con distorsione armonica totale non superiore allo 0,8%.	
	Impedenza di carico	4 Ω (ammessa da 4 Ω a 8 Ω)		
	Gamma di controllo dell'equalizzatore	Frequenze	60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz	
		Livello	±10 dB	
	Rapporto segnale-rumore	70 dB		
	Livello di uscita audio	Livello/impedenza uscita di linea	Carico da 2,5 V/20 kΩ (a fondo scala)	
		Impedenza d'uscita	1 kΩ	
	Digitale (DIGITAL OUT: ottico)	Lunghezza d'onda del segnale	660 nm	
		Livello d'uscita	Da -21 dBm a -15 dBm	
	Sistema colore	NTSC		
	Uscita video (composito)	1 V <sub>p-p</sub> /75 Ω		
	Ingresso video (composito)	1 V <sub>p-p</sub> /75 Ω		
	Altri terminali	Ingresso	VIDEO IN, ingresso remoto da volante	
Uscita		VIDEO OUT, LINE OUT (FRONT), LINE OUT (REAR), SUBWOOFER OUT		
Varie		Cambia CD		



<b>Sintonizzatore</b>	Gamma di frequenze	FM	Da 87,5 MHz a 108,0 MHz
		AM	(MW) da 522 kHz a 1 620 kHz (LW) da 144 kHz a 279 kHz
	Sintonizzatore FM	Sensibilità effettiva	11,3 dBf (1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		Sensibilità di silenziamento a 50 dB	16,3 dBf (1,8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		Selettività canali alternativi (400 kHz)	65 dB
		Risposta in frequenza	Da 40 Hz a 15 000 Hz
		Separazione stereo	40 dB
		Indice di cattura	1,5 dB
	Sintonizzatore MW	Sensibilità	20 $\mu$ V
		Selettività	65 dB
Sintonizzatore LW	Sensibilità	50 $\mu$ V	

<b>Lettore DVD/CD</b>	Sistema di rilevamento del segnale		Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)	
	Numero di canali		2 (stereo)	
	Risposta in frequenza	DVD, fs=48 kHz/ 96 kHz	Da 16 Hz a 20 000 Hz	
		DVD, fs=192 kHz	Da 16 Hz a 20 000 Hz	
		VCD/CD	Da 16 Hz a 20 000 Hz	
	Gamma dinamica		96 dB	
	Rapporto segnale-rumore		98 dB	
	Distorsione e sbattimento		Inferiori al limite misurabile	
	DivX	Video	Risoluzione massima	720 x 480 pixel (30 fps) 720 x 576 pixel (25 fps)
		Audio	Velocità di conversione	32 Kbps – 320 Kbps
			Frequenza di campionamento	MPEG-1: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG-2: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
	MPEG Video	Video	Risoluzione massima	720 x 480 pixel (30 fps) 720 x 576 pixel (25 fps)
		Audio	Velocità di conversione	32 Kbps – 384 Kbps
			Frequenza di campionamento	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
	MP3 (MPEG Audio Layer 3)		Velocità max di bit: 320 kbps	
WMA (Windows Media® Audio)		Velocità max di bit: 320 kbps		



<b>Disco fisso</b>	Disco fisso	40 GB (dati mappa: 16 GB / memoria dati: 24 GB)
	MP3 (MPEG Audio Layer 3)	Velocità max di bit: 320 kbps
	WMA (Windows Media® Audio)	Velocità max di bit: 320 kbps

<b>Monitor</b>	Formato schermo	Pannello a cristalli liquidi da 3,5 pollici
	Numero di pixel	224 640 pixels: 320 (orizzontali) × 3 × 234 (verticali)
	Metodo di eccitazione	TFT (Thin Film Transistor) a matrice attiva
	Sistema colore	NTSC
	Rapporto d'aspetto	16:9 (formato panoramico)

<b>Caratteristiche generali</b>	Alimentazione	Tensione d'utilizzo	14,4 V CC (tolleranza da 11 a 16 V)	
	Messa a terra		sul negativo	
	Temperatura di conservazione consentita		Da -10°C a +60°C	
	Temperatura d'esercizio consentita		Da 0°C a +40°C	
	Altezza d'uso sul livello del mare		Da -300 m a +3 000 m	
	Dimensioni (circa) (L × A × P)	Spazio necessario all'installazione		182 mm × 52 mm × 158 mm
		Dimensioni del pannello		188 mm × 58 mm × 12 mm
	Peso (circa)			2,2 kg (accessori esclusi)

L'aspetto e le caratteristiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- DivX, DivX Ultra Certified e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza.
- Prodotto DivX® Ultra Certified originale
- Riproduce tutte le versioni di video DivX® (incluso DivX® 6) con riproduzione avanzata di file multimediali DivX® e del formato DivX® Media Format
- “DTS” è un marchio di fabbrica registrato della DTS, Inc. e “DTS 2.0 + Digital Out” è un marchio di fabbrica della DTS, Inc.
- Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- “DVD Logo” è marchio di fabbrica di DVD Format/Logo Licensing Corporation registrato negli USA, in Giappone e in altri paesi.
- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

Obrigado por ter adquirido um produto JVC.  
 Por favor, antes de utilizar o equipamento, leia todas as instruções para adquirir o total conhecimento e o melhor desempenho possível do equipamento.

**PARA PRODUTOS LASER, IMPORTANTE**

1. PRODUTO LASER DE CLASSE 1
2. **PRECAUÇÃO:** Não abrir a cobertura superior. Dentro da unidade não existem partes cuja manutenção tenha de ser feita pelo usuário; deixe qualquer manutenção a cargo do pessoal de serviço qualificado.
3. **PRECAUÇÃO:** Radiação laser de classe 1M visível e/ou invisível quando aberto. Não olhe directamente com instrumentos ópticos.
4. REPRODUÇÃO DE ETIQUETA: ETIQUETA DE AVISO SITUADA NO EXTERIOR DA UNIDADE.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2007 (EN3)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOR COUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO, NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> この装置と付属 及び/またはは不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS I LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (EN3) L144603-003A
--	---	--	--	---	--

**Aviso:**

Se tiver de manipular o receptor durante a condução, não pare de olhar em frente, para evitar a ocorrência de um acidente de viação.

**Atenção:**

Alterações ou modificações que não tenham sido aprovadas pela JVC podem anular a autoridade do utilizador de operar o equipamento.

**Atenção:**

Nunca tente analisar ou obter os dados armazenados no disco rígido (HDD). Se o fizer, poderá anular a garantia e ser punido judicialmente. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelo que possa resultar de tal acto, tal como supracitado.

Sempre que liga a unidade, aparece o seguinte ecrã. Tenha cuidado ao operar a unidade e faça uma condução segura.

**CAUTION!**  
**DRIVER IS RESPONSIBLE FOR DRIVING DECISIONS AND KEEPING EYES ON THE ROAD!**  
**Please see owner's manual for complete safety instructions.** (ENT)

## AVISOS:

### Para evitar acidentes e avarias

- NÃO instale este aparelho em locais onde:
  - Possa obstruir movimentos com o volante e com as mudanças.
  - Possa obstruir o funcionamento de dispositivos de segurança, como por exemplo, “airbags”.
  - Possa obstruir o seu campo de visão.
- NÃO opere o aparelho durante a condução. Se necessitar de operar o aparelho durante a condução, mantenha o olhar em frente e com a mesma atenção.
- O condutor não deve olhar para o mostrador, quando está a conduzir.
- Se o travão de mão não estiver engatado, aparece “**Parking Brake**” a piscar no monitor, e não aparecerá nenhuma imagem.
  - Este aviso só aparecerá se o fio “para o travão de mão” do aparelho estiver ligado ao sistema de travões do carro (ver Manual de Instalação/Ligação).

Por uma questão de segurança, é fornecido um cartão com um ID numérico, que é também gravado na parte inferior do aparelho. Guarde esse cartão num local seguro para, se necessário, ajudar as autoridades a identificar o aparelho em caso de roubo.

Esta unidade não funciona adequadamente a menos que o condutor de sinal de velocidade seja ligado (ver Manual de Instalação/Ligação).

## O disco rígido (HDD)

### Instalação

Esta unidade possui um HDD, que é um dispositivo de leitura de alterações magnéticas. No interior deste dispositivo, existem componentes de precisão, que requerem a sua atenção, quanto aos seguintes aspectos, aquando da instalação da unidade: Instale a unidade num local que satisfaça as seguintes condições:

- Local seco, nem muito quente, nem muito frio: entre 5°C e 35°C.  
**Se a temperatura for demasiado baixa, o HDD não funcionará. Aguarde até que a temperatura na viatura seja normal, antes de operar a unidade.**
- A uma altitude entre -300 m abaixo do nível do mar e +3000 m acima do nível do mar.
- Com uma ventilação adequada, para evitar o sobreaquecimento interno.

### Antes de utilizar o HDD

Quando a unidade está ligada, o disco rígido está em constante rotação, a uma alta velocidade. Isto requer os seguintes cuidados:

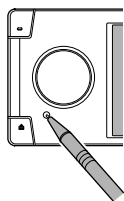
- NÃO provoque vibrações ou choques.
- NÃO permita a existência junto da unidade de elevados magnetismos ou ondas electromagnéticas fortes (tais como as emitidas por telefones móveis).
- NÃO desligue os cabos de alimentação da bateria da viatura com a unidade ligada.

O não cumprimento das instruções em cima pode causar danos no HDD (provocando a perda dos dados armazenados de forma irreversível).

Quando a temperatura é baixa, o disco rígido pode demorar algum tempo a iniciar ou inciar-se automaticamente.

**Pode ser ilegal gravar ou ler material protegido por direitos de autor sem o consentimento do proprietário dos direitos autorais.**

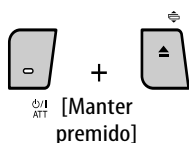
## Como reiniciar o aparelho



- As predefinições também serão anuladas.

## Como forçar a ejeção de um disco

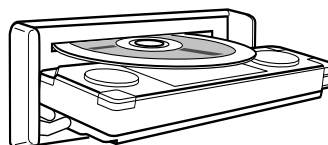
Se um disco não for reconhecido pela unidade ou não for possível ejetá-lo, faça o seguinte.



Aparecem no monitor as indicações

**Emergency Eject** e **No Eject** (ou **Eject OK**).

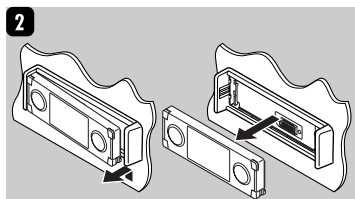
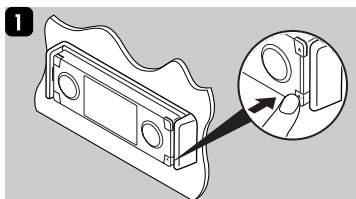
Prima ▲ / ▼ repetidamente para seleccionar **Emergency Eject** e, em seguida, prima ENT.



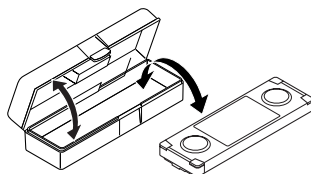
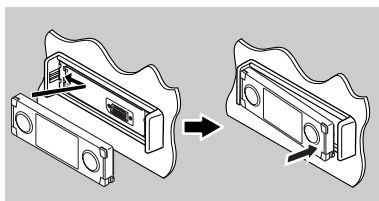
- Se isto não funcionar, reinicie o aparelho.
- Tenha o cuidado para evitar que o disco caia no momento em que é ejetado.

## Como retirar/colocar o painel de controlo

Desencaixar



Encaixar



### Precauções com o monitor:

- O monitor incorporado neste receptor é de alta precisão, mas pode ter alguns pontos defeituosos. Isto é, por vezes, inevitável, mas não representa necessariamente uma avaria.
- Não exponha o monitor directamente à luz solar.

### Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo



Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Este símbolo indica que os produtos com este símbolo não devem ser eliminados como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país e município. Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana.

### Para sua segurança...

- Não aumente demasiado o volume do som; obstruirá a audição de sons externos, tornando a condução perigosa.
- Pare o carro, antes de efectuar qualquer operação mais complexa.

### A temperatura dentro do carro...

Se deixar o carro estacionado durante muito tempo, com temperaturas bastante altas ou bastante baixas, espere até que a temperatura dentro do carro volte ao normal antes de operar o aparelho.

### Aviso sobre o volume do som:

Comparados com as outras origens de som, os discos produzem muito pouco ruído. Reduza o volume antes de reproduzir um disco para não danificar os altifalantes com um súbito aumento do nível de saída do som.

Este produto inclui tecnologia de protecção de direitos autorais que, por sua vez, esta protegida por patentes dos Estados Unidos e outros direitos de propriedade intelectual. O uso dessa tecnologia de protecção de direitos autorais deve ser autorizado pela Macrovision. Esta tecnologia destina-se à utilização doméstica e outras utilizações de exibição limitadas, a não ser que haja autorização em contrário concedida pela Macrovision. É proibido realizar engenharia reversa ou desmontagem.

Caro Cliente,  
Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.  
O representante europeu da Victor Company of Japan, Limited é:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Alemanha

## 8 Introdução

Definições iniciais

Operações básicas

Índice de peças

Controlo remoto—RM-RK250

## 18 Sistema de Navegação



Operações básicas

Registar a sua Casa

Iniciar orientação

Procurar um local

Como é efectuada a orientação

Definir o itinerário

Registar pontos favoritos

Representação do tráfego no mapa—  
TMC

Opções do menu de navegação

---

## 51 Rádio



Ouvir rádio  
Operações RDS  
Operações DAB

## 59 Discos e disco rígido



Operações com discos  
Operações com o servidor de música  
Operações com o cambiador de discos CD

## 79 Outras funções



Leitor iPod ou leitor D.  
Reprodução noutros componentes externos  
Utilizar dispositivos Bluetooth  
Opções de Menu AV  
Equalizador de som

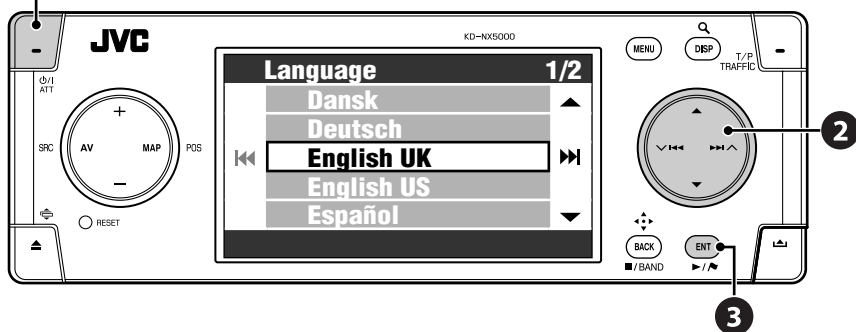
109 Resolução de Problemas

117 Especificações

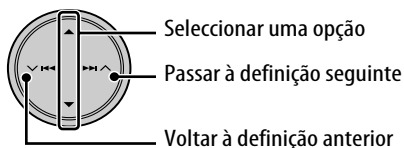
# Definições iniciais

Quando a unidade é ligada pela primeira vez, aparece o ecrã inicial de configuração. Execute o processo abaixo descrito e configure as definições necessárias.

## 1 Ligue a corrente.



## 2 Ajuste as seguintes definições.



### 1 Language

Selecione o idioma que pretende para o ecrã e a voz de orientação.

### 2 Store Display Mode

Selecione **Off**.

- Se selecionar **On**, o Sistema é iniciado no modo de demonstração de navegação. (☞ [47])

### 3 Installation Angle

Selecione o ângulo para a instalação da unidade. Esta definição é necessária para garantir a precisão no funcionamento do sistema de navegação.

- Consulte “Medição do ângulo de instalação” no Manual de Instalação/Ligação.

### 4 Reverse Polarization

Engate o travão de mão, carregue no pedal do travão e solte a manete do travão de mão. Se as indicações **Forward** e **Reverse** aparecerem alternadamente no mostrador, a ligação estará correcta. Selecione (**GND** ou **Battery**), a opção que corresponder às mudanças.

## 3 Termine a operação.



Também pode alterar estas definições (excepto **Store Display Mode**) a partir do menu **Setup** e **AV Menu**, se necessário.

- **Language** ☞ [46]
- **Installation Angle** ☞ [46]
- **Reverse Polarization** ☞ [95]



# Calibragem

Antes de utilizar o Sistema de Navegação pela primeira vez, tem de calibrá-lo.

- Depois de eliminar os dados de calibragem (☞ [46] **Reset Calibration**) ou alterar o ângulo de calibragem (☞ [46] **Installation Angle**), também será necessária a calibragem.

## 1 Mostrar o ecrã do mapa.



## 2 Abra o ecrã dos pormenores e verifique as ligações.



[Manter premido]



### GPS Antenna

- **OK** ⇔ A ligação está OK. (**[5]**: número de satélites GPS cujo sinal é detectado.)
- **NG** ⇔ A antena está desligada ou em curto-circuito.

### Speed Signal

Conduza o carro durante algum tempo.

- Se o número aumentar quando aumentar a velocidade, a ligação está OK.

### Parking Brake

Pise o pedal do travão, depois solte-o e trave com o travão de mão repetidamente.

- Se aparecer **Off** quando destrava e **On** quando trava, a ligação está OK.

Sensor Status	
Learning Lv.	:0
GPS Antenna	:OK [5]
Speed Signal	:12.0
Parking Brake	:Off
Direction	:Forward

Calibrating...



: A calibragem não está a ser efectuada.



: Calibragem em curso.

Se o resultado não for este, verifique a ligação.

- Pode ver informações pormenorizadas sobre **Sensor Status** em **Information** ⇔ **Connection**. (☞ [43])

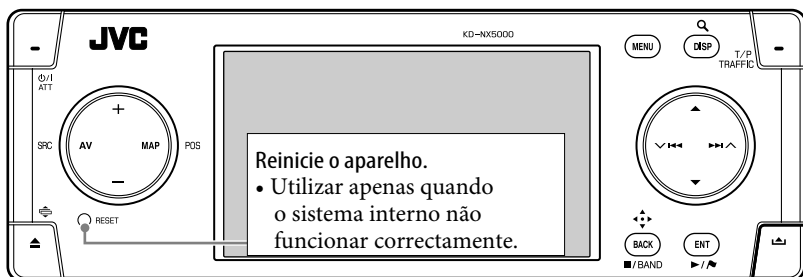
## 3 Depois de confirmar estas ligações, conduza para proceder à calibragem.

- Este processo pode demorar cinco minutos ou mais, consoante a velocidade média da condução.
- É necessária uma certa velocidade (superior a 40 km/h) para efectuar a calibragem.
- A duração do processo de calibragem pode variar de viatura para viatura.
- Durante a calibragem, pode utilizar as funções AV da unidade (pode ouvir música, etc.)
- Se desligar a ignição, a calibragem será interrompida temporariamente. Quando voltar a ligar a ignição, a calibragem será retomada.

Uma vez concluída a calibragem, o ícone de seta fica vermelho e aparece a informação sobre a posição actual, em vez de **Calibrating... Learning Lv.** (o nível máximo é **4**) será **1** depois de concluída a calibragem.

A navegação (funções como orientação ou simulação de itinerário) não poderá ser utilizada enquanto a calibragem não tiver sido concluída.

# Operações básicas



## Para ligar a energia



## Para desligar a corrente



[Manter premido]

## Para baixar o volume por um momento (ATT)



O indicador ATT piscar.

Para restaurar o som, carregue novamente no mesmo botão.

## Para ajustar o volume



## Para mudar de origem



TUNER → DAB\* → DISC\* → HDD → CD-CH/EXT-IN/  
iPod/D. PLAYER\* → Bluetooth Audio\* → (voltar  
ao início)

\* Não é possível seleccionar estas fontes, se as  
mesmas não estiverem prontas.

## Para desligar a função AV



[Manter premido]

A imagem muda para o ecrã do mapa.

- Para activar a função AV, prima o botão rapidamente.

Para operações de navegação, [18].

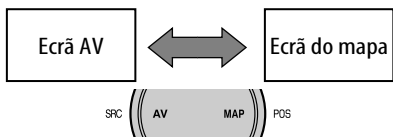
Para operações com o rádio, [51].

Para operações com discos/HDD, [59].

Para operações com Bluetooth, [83].

Para outras origens, [79].

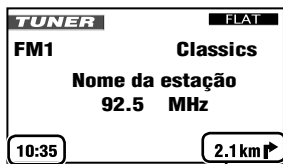
## Para alternar entre o ecrã de mapa e o ecrã AV



Pode sempre mudar entre o ecrã AV e o ecrã de mapa.

Esta alternância não afecta o som da reprodução da unidade (excepto durante a gravação de um CD de áudio) ou a função de orientação do Sistema de Navegação.

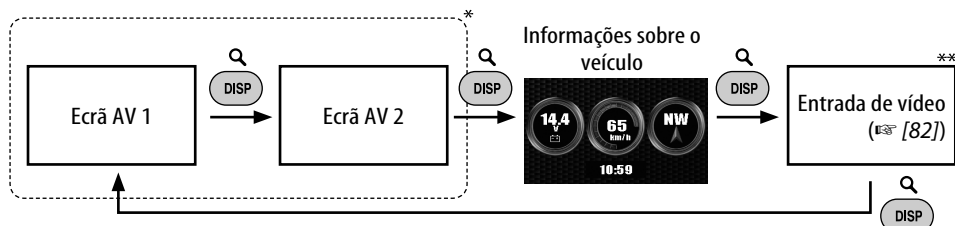
## Ecrã AV



Distância até à próxima curva /Ícone de curva (Quando não estiver a ser orientado: Velocidade/Direcção) (v. [35])

Hora actual  
O relógio incorporado é automaticamente ajustado quando recebe sinais GPS.

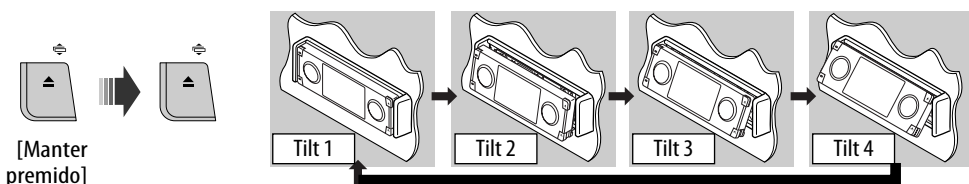
## Para mudar a imagem dos ecrãs AV



\* O número e o conteúdo de ecrãs AV depende da origem.

\*\* Aparece apenas quando é seleccionado **Video** ou **Camera** para a definição de **Video Input** (v. [94]).

## Como mudar o ângulo do painel de controlo



**Atenção:** Não insira o dedo por trás do painel de controlo.

# Operações do Menu

## Para abrir um menu

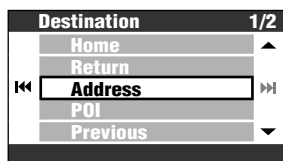
### Menus de Navegação

Ecrã do mapa



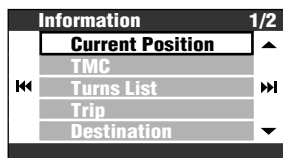
MENU

Destination Menu [42]



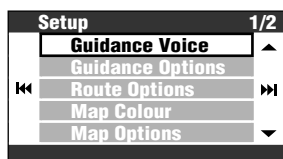
MENU

Information Menu [42]



MENU

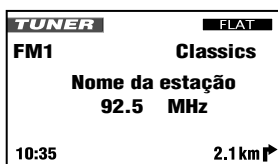
Setup Menu [43]



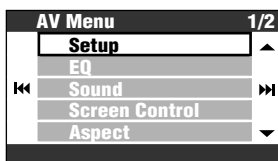
MENU

### Menu AV

Ecrã AV

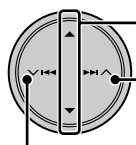


AV Menu [90]



- As indicações no mostrador podem mudar de acordo com alterações nas especificações.

### Para navegar nos menus



Premir: Seleccione uma opção de menu

Manter premido: Saltar para a primeira opção de menu da página seguinte

Passar ao menu seguinte

Voltar ao menu anterior

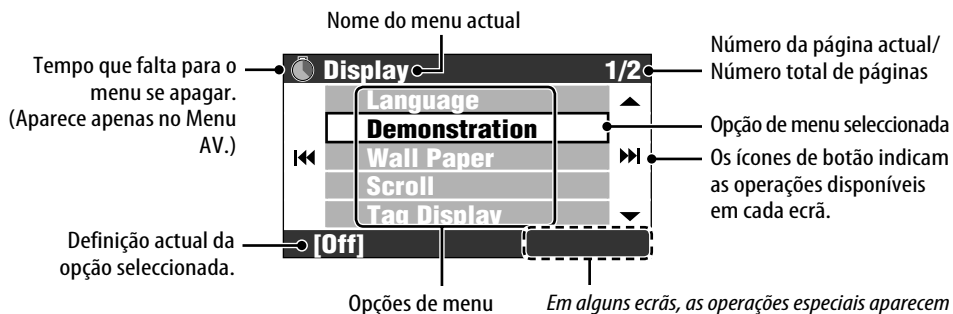
Para voltar ao ecrã anterior e ajustar outros valores:



Para cancelar operações nos menus e voltar ao ecrã do mapa ou ao menu AV:



## Ecrã do menu



*Em alguns ecrãs, as operações especiais aparecem aqui, sob a forma de botão.*

Ex.: **Delete** **ENT**

**ENT** : Botão para premir

**ENT** : Botão para premir e manter premido

- Quando não aparece aqui nenhum ícone, o botão ENT funciona do mesmo modo que o botão ►►.

- Quando as opções aparecem esbatidas, não podem ser utilizadas.

Neste manual, a selecção de opção de menu é indicada da seguinte forma.

Ex.:

### AV Menu

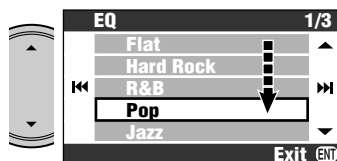
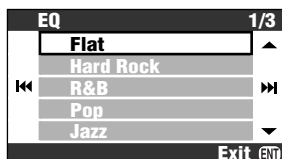
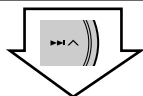
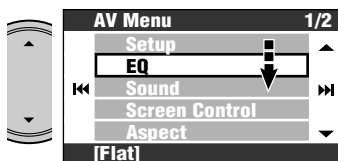
⇒ EQ

⇒ Pop

① Abrir o **AV Menu**.

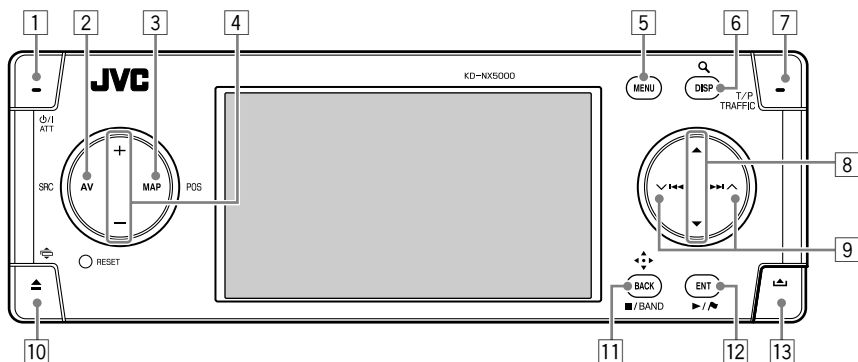
② Selecciona **EQ** no **AV Menu**.

③ Altere a definição como desejar.



A definição foi alterada. Prima DISP para sair do menu ou BACK para voltar ao menu anterior.

# Índice de peças

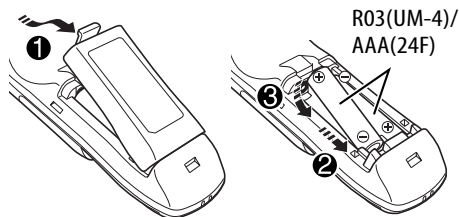


	No ecrã do mapa	Nos ecrãs AV	Nos ecrãs do menu
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligar unidade.</li> <li>Desligar unidade, se mantido premido.</li> <li>Atenuar/Repor o som.</li> </ul>		
2 AV/SRC	Mudar para o ecrã AV.	Mude de origem.	Nos menus de navegação: Mudar para o ecrã AV. Em AV Menu: Alterar a origem e mudar para o ecrã AV.
	Desligar função AV, se mantido premido.		
3 MAP/POS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alterar a vista do mapa.</li> <li>Mostrar posição actual depois de deslocar o mapa.</li> </ul>	Mudar para o ecrã do mapa.	
4 +/-	Ajustar o volume.		
5 MENU	Abra o menu Destination.  [42]	Abrir o AV Menu.  [90]	Nos menus de navegação: Mudar para outros menus. Em AV Menu: Voltar ao primeiro ecrã de AV Menu ou mudar para o ecrã AV.
	Menu do telefone, se mantido premido e existir o adaptador Bluetooth ligado.  [83]		
6	Entrar no modo de definição da escala.	Mudar imagem.  [11]	Sair do menu.
7 T/P TRAFFIC	Ver a lista TMC.  [40]	Activar Pronto para Recepção TA (Informações sobre o tráfego)/ Procura PTY.  [54, 55, 58]	Em AV Menu: Activar Pronto para Recepção TA (Informações sobre o tráfego)

	No ecrã do mapa	Nos ecrãs AV	Nos ecrãs do menu
8 ▲/▼	Operar a origem actual. ☞ [50]	DAB: Seleccionar serviços. DVD: Seleccionar títulos/grupos. Ficheiros: Seleccionar pastas. Servidor de música: Seleccionar álbuns. iPod/leitor D.: ▲ Aceder ao menu principal. ▼ Parar/Retomar reprodução. Bluetooth Audio: Seleccionar um dispositivo.	Selecione um item.
9		FM/AM: Procurar estações. DAB: Procure conjuntos. Disco, Servidor de música, iPod/leitor D., Bluetooth Audio: Seleccionar faixas/capítulos.	
10 ▲ ☰	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir/fechar o painel de controlo.</li> <li>• Alterar o ângulo do painel de controlo, se mantido premido.</li> </ul>		
11	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entra no modo de deslocamento manual. ☞ [22]</li> <li>• Repetir a última instrução por voz, se mantido premido durante a orientação. ☞ [33]</li> </ul>	Rádio: Seleccionar frequências. Disco: Parar reprodução.	Voltar ao ecrã anterior.
12 ENT/▶/↻	Abrir menu de atalhos. ☞ [25]	Disco: Iniciar reprodução.	Confirme a selecção.
13	Desencaixar o painel de controlo.		

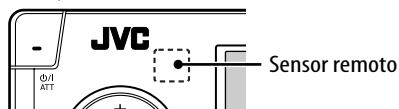
## Controlo remoto—RM-RK250

### Instalar as baterias



### Antes de utilizar o controlo remoto:

- Aponte o controlo remoto directamente na direcção do sensor remoto da unidade.















### Atenção:

- Se o alcance ou eficácia do telecomando diminuir, troque ambas as pilhas.
- Não exponha as pilhas ao calor ou chamas.

O aparelho possui uma função de controlo remoto a partir do volante.

- Ver Manual de Instalação/Ligação (em separado) como estabelecer a ligação.
- NÃO exponha o sensor remoto a uma luz intensa (solar ou artificial).

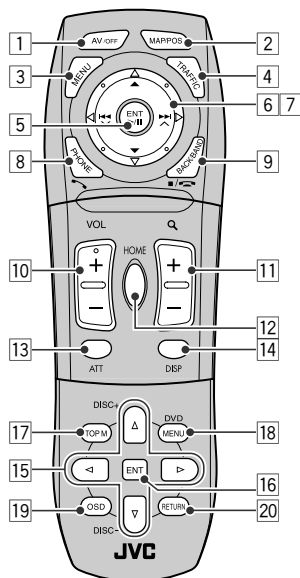
## Operações a partir do controlador remoto

	No ecrã de mapa	Nos ecrãs AV	Nos ecrãs de menu
1 AV/OFF	Mudar para o ecrã AV.	• Mude de origem.	Nos menus de navegação: Mudar para o ecrã AV. Em AV Menu: Alterar a origem e mudar para o ecrã AV.
Desligar função AV, se mantido premido.			
2 MAP/POS	• Alterar a vista do mapa. • Mostrar posição actual depois de deslocar o mapa.	Mudar para o ecrã do mapa.	
3 MENU	Abra o menu Destination.  [42]	Abrir o AV Menu.  [90]	Nos menus de navegação: Mudar para outros menus. Em AV Menu: Voltar ao primeiro ecrã de AV Menu ou mudar para o ecrã AV.
Menu do telefone, se mantido premido e existir o adaptador Bluetooth ligado.  [83]			
4 TRAFFIC	Ver a lista TMC.  [40]	(Não utilizado)	
5 ENT ► / ■■	Abrir menu de atalhos.  [25]	Disco: Iniciar/parar reprodução.	Confirme a selecção.
6 ▲ / ▼	Deslocar o mapa (em oito direcções).	DAB: Seleccionar serviços. DVD: Seleccionar títulos/grupos. Ficheiros: Seleccionar pastas. Servidor de música: Seleccionar álbuns. iPod/leitor D.: ▲ Aceder ao menu principal. ▼ Parar/Retomar reprodução. Bluetooth Audio: Seleccionar um dispositivo.	Selecione um item.
7 ◀◀ / ▶▶ ⌵ / ⌶		FM/AM: Procurar estações. DAB: Procure conjuntos. Disco, Servidor de música, iPod/leitor D., Bluetooth Audio: Seleccionar faixas/capítulos.	
8 PHONE 	Abrir menu Dial quando existe o adaptador Bluetooth ligado.  [86]		
9 BACK/BAND / ■ / 	Repetir a última instrução por voz, se mantido premido durante a orientação.	Rádio: Seleccionar frequências. Disco: Parar reprodução.	Voltar ao ecrã anterior.
10 VOL +/-	Ajustar o volume.		
11  +/-	Alterar a escala do mapa.	(Não utilizado)	
12 HOME	Iniciar orientação até um destino.  [24]	(Não utilizado)	Iniciar orientação até um destino.  [24]
13 ATT	Atenuar/Repôr o som.		
14 DISP	Entrar no modo de definição da escala.	Mudar imagem.  [11]	Sair do menu.

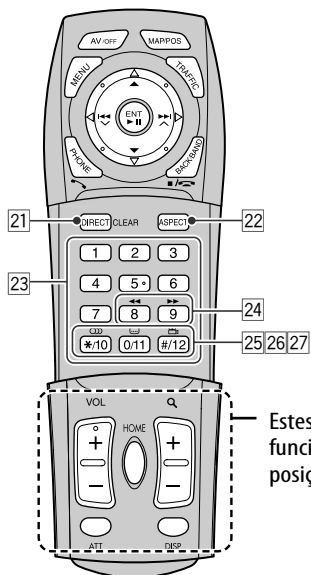


## Apenas em ecrãs AV

15		<ul style="list-style-type: none"> <li>Fazer selecções em menus de disco.</li> <li>Botões DISC +/- : Mudar discos num cambiador de discos CD.</li> </ul>
16	<b>ENT</b>	Disco: Confirme a selecção.
17	<b>TOP M</b>	DVD/DivX 6: Abrir o menu de disco.  [67]
18	<b>DVD MENU</b>	VCD com PBC: Retomar reprodução PBC.  [67]
19	<b>OSD</b>	Mostra a barra do mostrador.  [68]
20	<b>RETURN</b>	VCD com PBC: Voltar ao menu anterior.  [67]
21	<b>DIRECT/ CLEAR</b>	Disco: Para seleccionar um capítulo/grupo/pasta/faixa directamente.  [66]
22	<b>ASPECT</b>	Disco: Mudar a relação largura-altura das imagens reproduzidas.
23	<b>Teclas numéricas</b>	Disco: Para seleccionar um capítulo/grupo/pasta/faixa directamente.  [66] Rádio: Seleccionar estação predefinida. Cambiador de discos CD: Seleccionar disco. Bluetooth phone: Introduzir número de telefone.  [87]
24		Disco: Procurar para trás/para a frente. Reprodução lenta, se premido durante a pausa.
25		Disco: Seleccionar idiomas para áudio/canais para áudio.
26		Disco: Seleccionar legendas.
27		Disco: Seleccionar um ângulo de visualização.



Empurrar para abrir



# Sistema de Navegação

## 20 Instruções de segurança para o Sistema de Navegação

## 22 Operações básicas

## 24 Registrar a sua Casa

Para registar a sua Casa 24

Para ir para casa 24

## 26 Iniciar orientação

Definir um destino através de Menu de Atalho 26

Definir um destino através do Menu Destination 27

Para voltar ao local de partida 27

## 28 Procurar um local

Por endereço 28

A partir da lista POI 29

A partir dos últimos destinos 30

POI perto de um local/itinerário 30

A partir dos seus favoritos 31

Por código postal 31

Por coordenadas 31

## 32 Como é efectuada a orientação

Obter informações sobre o seu itinerário e locais 34

Personalizar o modo como é efectuada a orientação 35

<b>36</b>	<b>Definir o itinerário</b>	
	Definir locais de paragem	36
	Guardar e carregar itinerários	37
	Evitar engarrafamentos	37
<b>38</b>	<b>Registar pontos favoritos</b>	
	Marcar os seus pontos favoritos	38
	Editar os seus pontos favoritos	38
<b>40</b>	<b>Representação do tráfego no mapa—TMC</b>	
	O que é o TMC?	40
	Consultar informação TMC	41
	De que forma a informação TMC se reflecte na navegação	41
<b>42</b>	<b>Opções do menu de navegação</b>	
	Menu Destination	42
	Menu Information	42
	Menu Setup	43
<b>47</b>	<b>Informação adicional</b>	



# Instruções de segurança para o Sistema de Navegação

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A utilização do Sistema de Navegação é permitida apenas se as condições de tráfego forem apropriadas e o condutor tiver a certeza absoluta de que, nem os passageiros da sua viatura, nem passageiros de outras viaturas serão sujeitos a qualquer risco, obstrução ou incómodo. As regras de trânsito em vigor devem ser cumpridas. **O destino não deve ser definido com a viatura em andamento.**

O Sistema de Navegação tem como única função ajudar. Não isenta os condutores da sua obrigação de conduzir com cuidado e de avaliar pessoalmente o tráfego rodoviário. Alterações nas condições do tráfego podem gerar instruções inexactas ou incorrectas. Os sinais de trânsito e o código da estrada em vigor devem prevalecer sempre. Em particular, o Sistema de Navegação não pode ser considerado como uma orientação, quando as condições de visibilidade não forem as normais.

Este Sistema de Navegação deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina. O volume do som do rádio ou do Sistema de Navegação da viatura deve ser regulado de forma que os sons exteriores à viatura sejam perfeitamente audíveis.

A orientação da navegação é efectuada com base numa base de dados; portanto, pode não se adequar a determinadas situações causadas por alterações nas condições de tráfego (por exemplo, estradas com portagem, itinerários principais, sentido único ou outras regras de trânsito). Nestes casos, cumpra os sinais de trânsito ou código da estrada.

- Os sinais de trânsito devem ser respeitados cuidadosamente durante a condução assistida pelo Sistema de Navegação. O Sistema de Navegação é apenas uma ajuda. O condutor deve avaliar sempre e decidir se quer considerar, ou não, a informação fornecida. **A JVC recusa qualquer responsabilidade por dados errados fornecidos pelo Sistema de Navegação.**
- A orientação de tráfego limita-se apenas a veículos de passageiros. Não são fornecidas recomendações especiais e regras para outros tipos de veículo (por exemplo, veículos comerciais).
- **Não opere o aparelho, durante a condução.**

## Termos da Licença

Ao utilizador, é concedida uma licença de utilização da base de dados apenas para fins pessoais. Esta licença não autoriza a concessão de sublicenças.

A utilização dos dados é permitida apenas através deste sistema JVC específico. É proibido extrair ou utilizar de outra forma porções do conteúdo da base de dados, e ainda copiar, modificar, adaptar, traduzir, analisar, descompilar ou sujeitar a engenharia reversa qualquer porção dessa base de dados.

## **AVISO:**

As regras do Código da Estrada têm sempre prioridade durante a condução. O Sistema de Navegação é apenas uma ajuda. Podem ocorrer erros com opções/introduções de dados específicas. Em qualquer situação, deve ser o condutor a avaliar e decidir se aceita, ou não, a informação fornecida. A JVC recusa qualquer responsabilidade por dados errados fornecidos pelo Sistema de Navegação.

© 2006 NAVTEQ Todos os direitos reservados.

## **Quando substituir ou rodar pneus:**

Para garantir uma navegação exacta, é necessário apagar todos os dados de calibragem acumulados durante o processo de aprendizagem. Para apagar essas informações, execute **Reset Calibration** descrito na página 46.

## **Actualizações do mapa**

---

Se aparecer no ecrã a mensagem “Your map data is more than one year old and updates may be available.” Deve visitar o Website <<http://www.jvc-exad.com>>.

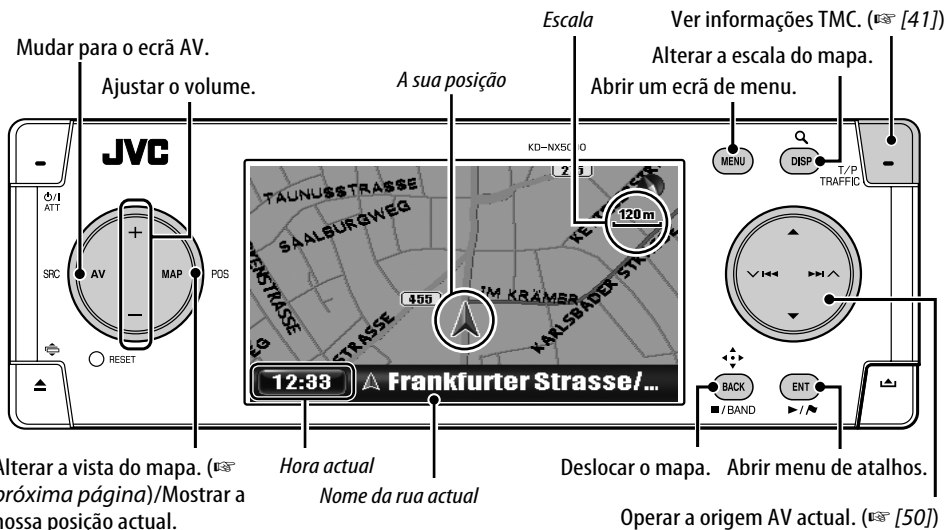
Para informações mais detalhadas sobre como actualizar a unidade, visite <<http://www.jvc-exad.com>>.



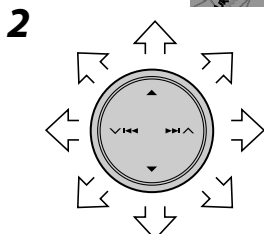
# Operações básicas

## Modo posição actual

—O mapa desloca-se automaticamente, para manter a sua posição no centro do mapa.



## Para deslocar o mapa



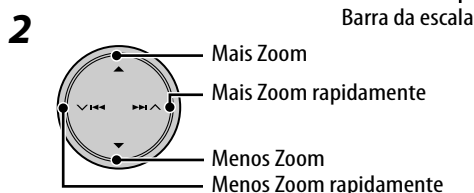
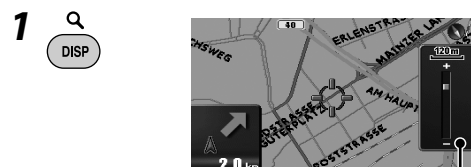
O mapa desloca-se em oito direcções.

- Mantenha o botão premido para continuar a deslocar o mapa.

Direcção e distância a partir da sua posição actual



## Para mudar a escala do mapa



Barra da escala

## Para ver a sua posição actual



## Para mudar a vista do mapa



A vista do mapa muda da seguinte forma:  
Heading Up → 3D Map → North Up



### Heading Up

O mapa roda, de forma que a sua direcção seja sempre “para cima”. A direcção é representada por um ícone de bússola



### 3D Map

O mapa é representado “virado para cima” e com uma vista tridimensional. A direcção é representada por um ícone de bússola



### North Up

A vista do mapa é orientada pelo norte “para cima”, tal como nos mapas impressos. A direcção do seu movimento é representada no canto superior direito do ecrã por um ícone como este



Pode alterar a vista do mapa no a partir de **Setup Menu** ⇒ **Map Options** ⇒ **Map View** (☰ [45]).

## Para abrir os menus

### Menus de Navegação



Sempre que prime o botão, o menu muda da seguinte forma:  
(Ecrã de mapa)  
→ Menu Destination  
→ Menu Information  
→ Menu Setup  
→ (Voltar ao ecrã de mapa)

Operações com o Menu ☰ [13]  
Opções de menu ☰ [42 – 46]

### Menu de Atalhos

Quando o mapa é mostrado...



▶/🗺  
Aparece o Menu de Atalhos. ☰ [25]

### Os ícones do mapa

	Pontos favoritos (☰ [38 – 39])
	POI - Point Of Interest (Ponto de interesse) (☰ [30, 49])
	TMC (☰ [40, 50])

- Os ícones favoritos aparecem no mapa quando é seleccionado um grupo na definição **Favourite Icon** (☰ [45]) e a escala é entre 30 m e 2,0 km.
- Os ícones POI aparecem no mapa quando é seleccionado um grupo na definição **POI Icon** (☰ [45]). Eles podem não aparecer dependendo da escala do mapa e dos dados POI.
- Os ícones TMC aparecem no mapa quando a definição **Traffic Display** é activada (☰ [45]) e a escala é entre 30 m e 2,0 km.

# Registrar a sua Casa

## Para registrar a sua Casa

Registe a sua casa ou escritório, ou onde for com muita frequência como Casa, para ser mais fácil definir esse local como destino.

- Só pode registrar pontos Casa depois de concluída a calibragem. (ENT [9])

### 1 Se está em casa agora, coloque esse local no centro do mapa.

- Ajuste a posição, deslocando o mapa, se necessário.

### 2 Abrir menu de atalhos.



### 3 Selecione [Adicionar aos Favoritos] .

O local Casa é representado pelo ícone .




### 4 Selecione [Definir como Casa] .



Aparece uma mensagem de confirmação.

Prima ENT para confirmar a operação.

Prima BACK para cancelar.

O local Casa é representado pelo ícone .

- O ícone pode não aparecer, consoante a escala do mapa e a definição de **Favourite Icon**. (ENT [45])
- Pode registrar vários locais como Casa, registrando-os como pontos favoritos e definindo o seu grupo como **Home**. (ENT [38, 39])

## Para ir para casa (Home)

Uma vez definida a sua Casa, pode facilmente obter orientação para voltar lá.

Quando não estiver a ser orientado...

### 1 Abrir menu de atalhos.



### 2 Selecione [Ir até ao Destino] para iniciar a orientação.



- Se tiver registado vários endereços, seleccione um a partir da lista.

#### **No controlo remoto:**

HOME



Também pode obter orientação a partir de Menu **Destination** ⇒ **Home**.

## Para cancelar a orientação

### 1 Abrir menu de atalhos.



### 2 Selecione [Cancelar Orientação] .



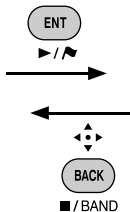
Também pode cancelar a orientação através Menu **Destination** ⇒ **Cancel Guide**.



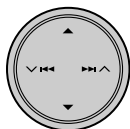
## O que é o Menu de Atalhos?

No ecrã de mapa, pode abrir o Menu de Atalhos premindo ENT. A partir do Menu de Atalhos, pode aceder a várias operações.

Ecrã do mapa



Para seleccionar um ícone, prima ENT ou uma das quatro teclas do botão circular correspondente ao ícone.

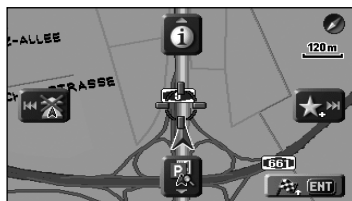


## Menu de Atalhos

Quando não estiver a ser orientado



Quando estiver a ser orientado



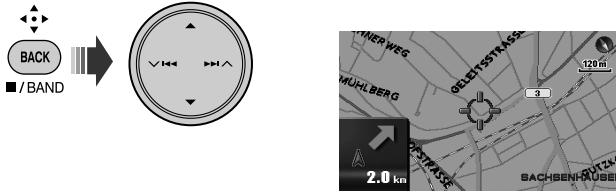
Ícone	Nome	Função	Botão
	Ver Informações	Mostrar informações acerca deste local. <sup>☞</sup> [35]	
	Ir até ao Destino	Iniciar orientação até um destino. <sup>☞</sup> [24] (Não seleccionável, se não tiver sido registado um ponto Casa.)	
	Definir como Casa	Registar este local como casa. <sup>☞</sup> [24] (Aparece se não existir nenhum ponto registado como Casa e estiver seleccionado um ícone.)	
	Cancelar Orientação	Cancela a orientação. <sup>☞</sup> [24]	
	Adicionar aos Favoritos	Adicionar este local aos seus pontos favoritos. <sup>☞</sup> [38]	
	Editar Favorito	Editar este ponto favorito. <sup>☞</sup> [39] (Aparece apenas quando estiver seleccionado um ícone favorito. Não seleccionável durante a condução.)	
	Vizinhança	Procurar um POI nas redondezas. <sup>☞</sup> [31]	
	Ir Para Aqui	Iniciar orientação até este local. <sup>☞</sup> [26]	
	Adicionar ao Ponto Intermédio	Recalcular o itinerário para parar nesse local. <sup>☞</sup> [36] (Quando não está em modo de orientação.)	

# Iniciar orientação

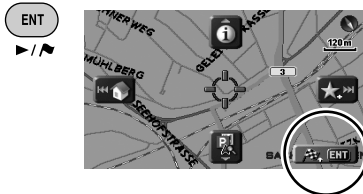
- Só pode registar destinos depois de concluída a calibragem. (E3 [9])

## Definir um destino através de Menu de Atalho

- 1 Desloque o mapa até ver o destino no centro do mapa.



- 2 Abrir menu de atalhos.



- 3 Seleccione [Ir Para Aqui]  para iniciar uma orientação.



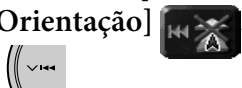
O Sistema começa por calcular o itinerário até ao destino seleccionado, e a orientação é iniciada.

### Para cancelar a orientação

- 1 Abrir menu de atalhos.



- 2 Seleccione [Cancelar Orientação]



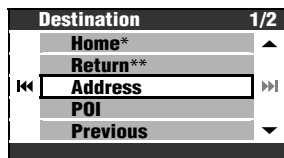
Também pode cancelar a orientação através do Menu **Destination** ⇒ **Cancel Guide**.

## Definir um destino através do Menu Destination

### 1 Abra o menu Destination.

MENU

### 2 Seleccione um dos métodos de procura.

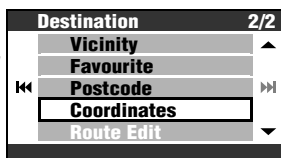


[24]  
[em baixo]

[28]

[29]

[30]



[30]

[31]

[31]

[31]

\* Durante a orientação, aparece **Cancel Guide**.

\*\* Durante a orientação, aparece **Avoid Section**.

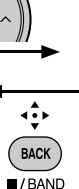
- As opções a cinzento não podem ser seleccionadas.

Aparece a informação nos resultados da procura.



Direcção e distância a partir da sua posição actual

Para ver os resultados da procura no mapa



### 3 Seleccione [Ir Para Aqui] para iniciar uma orientação.

ENT



O Sistema começa por calcular o itinerário até ao destino seleccionado, e a orientação é iniciada.

## Para voltar ao local de partida (**Return**)

Pode voltar ao local de partida da última orientação.

### 1 Abra o menu Destination.

MENU

### 2 Destination ⇒ Return

# Procurar um local

## Para introduzir nomes, endereços ou números

Ex. Ecrã de introdução de um nome de cidade



Introduzir um espaço

Mostrar outros teclados\*

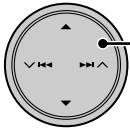
Eliminar o último carácter

Mostrar a lista de correspondências

\* Também pode alterar o teclado premindo DISP. Para saber quais os caracteres disponíveis, ver [105].

\*\* Os botões variam de acordo com a opção introduzida.

### 1 Como introduzir caracteres.



Mova o cursor no teclado



Introduza o carácter seleccionado

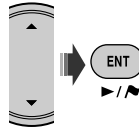
- O leque de caracteres disponíveis é automaticamente reduzido à medida que o Sistema procura correspondências na base de dados.

### 2 Mostrar a lista de correspondências.



- Este botão fica disponível, quando as correspondências são reduzidas a 100 ou menos.
- Também pode ver a lista de correspondências, mantendo premido ENT.
- Quando as correspondências são 5 ou menos, a lista aparece automaticamente.

### 3 Seccione na lista o item que pretende.

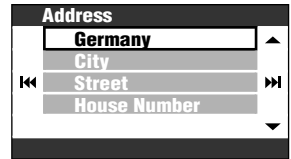


## Por endereço (Address)

### 1 Abra o menu Destination.

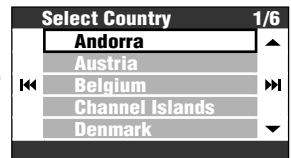


### 2 Destination ⇒ Address



### 3 Seccione um país na lista.

- Introduza o nome da cidade, se o país já tiver sido seleccionado.



### 4 Introduza o nome da cidade.



- Introduzir caracteres [coluna esquerda]

## 5 Introduza o nome da rua.

- Também pode seleccionar o centro da cidade. (Pode aparecer a lista de centros de cidade.) Neste caso não tem de introduzir o número da casa.
- Se aparecer **Select Area**, seleccione uma área a procurar da lista.

## 6 Introduza o número da porta.

- Também pode seleccionar a rua toda ou um cruzamento na rua.
- Se não existirem números de casa da rua seleccionada na basa de dados, este passo será ignorado.

## A partir da lista POI (POI)

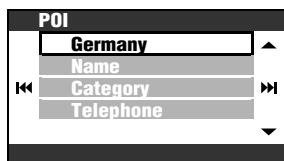
O Sistema tem uma enorme base de dados de pontos de interesse (Point Of Interest, POI), tais como restaurantes, bombas de gasolina, hospitais, etc.

### 1 Abra o menu Destination.

MENU

### 2 Destination

⇒ POI



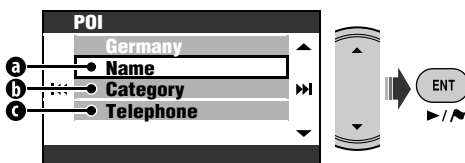
### 3 Seleccione um país na lista.

- Passar ao passo seguinte, se já existir um país seleccionado.

## 4 Seleccione um método para procurar um POI.


Pode procurar um POI de várias maneiras:

- a** Por nome
- b** Por categoria
- c** Por número de telefone



### a Por nome

#### 1 Introduza o nome do POI que procura.

- Como introduzir caracteres  [28]


#### 2 Seleccione uma categoria (depois uma subcategoria, se existir) do POI.

#### 3 Introduza o nome da cidade, se lhe for solicitado.

#### 4 Seleccione um POI na lista.

### b Por categoria

#### 1 Introduza o nome da cidade a procurar.


- Como introduzir caracteres  [28]

#### 2 Seleccione uma categoria (depois uma subcategoria, se existir) do POI.

#### 3 Seleccione um POI na lista.

### c Por número de telefone

#### 1 Introduza o número de telefone.

- Como introduzir caracteres  [28]

#### 2 Seleccione um POI na lista.

## A partir dos últimos destinos (Previous)

Pode seleccionar um local dos últimos 50 destinos e pontos intermédios.

### 1 Abra o menu Destination.



### 2 Destination

⇒ Previous

Aparece a lista dos destinos/pontos intermédios anteriores.

### 3 Seleccione um país na lista.

Para eliminar itens da lista de destinos/  
pontos intermédios anteriores

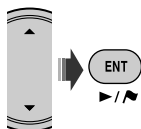
#### 1 Depois do passo 2 em cima...



[Manter premido]



#### 2 Marque as caixas de verificação dos itens que deseja eliminar.



- Operações com a caixa de verificação [105]

#### 3 [Manter premido]



Aparece uma mensagem de confirmação.  
Prima ENT para confirmar a operação.  
Prima BACK para cancelar.

## POI perto de um local/itinerário (Vicinity)

Pode procurar um POI nas redondezas do local em que se encontra. Enquanto estiver a ser orientado, também pode procurar um POI nas redondezas do local de destino ou ao longo do itinerário.

### 1 Abra o menu Destination.



### 2 Destination

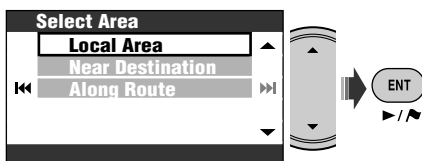
⇒ Vicinity



Enquanto estiver a ser guiado, seleccione a  
área a procurar, se necessário.



[Manter premido]

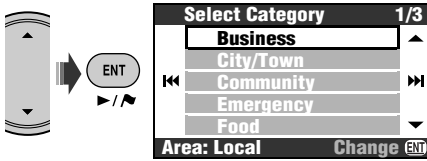


**Local Area:** num raio de 2 km a partir da sua posição actual. Se não for encontrado nenhum POI nesta área, o Sistema aumenta a área a procurar.

**Near Destination:** num raio de 2 km a partir do destino. Se não for encontrado nenhum POI nesta área, o Sistema aumenta a área a procurar.

**Along Route:** 50 km ao longo do seu itinerário.

### 3 Seleccione uma categoria (depois uma subcategoria, se existir) do POI.




O resultado é listado por ordem de distâncias a partir do local em que se encontra.

### 4 Seleccione um POI na lista.

Pode procurar um POI numa área em volta de um local através do Menu de Atalhos

⇒ **[Vizinhança]** . Siga os passos **3** e **4** em cima, depois de seleccionar **[Vizinhança]**.

### A partir dos seus favoritos (Favourite)

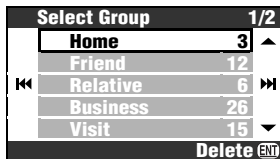
- Como registar os seus pontos favoritos  [38].

### 1 Abra o menu Destination.



### 2 Destination

⇒ **Favourite**



### 3 Seleccione um grupo.

### 4 Seleccione um ponto favorito a partir da lista.

### Por código postal (Postcode)

- Procurar por código postal, se não disponível em alguns países.

### 1 Abra o menu Destination.




### 2 Destination

⇒ **Postcode**

### 3 Seleccione um país.

- Introduza o código postal, se o país já tiver sido seleccionado.

### 4 Introduza o Código postal.

- O ecrã de entrada varia com o país seleccionado.
- Como introduzir caracteres  [28]

### 5 Introduza o nome da rua.

### 6 Introduza o número da porta.

- Também pode seleccionar a rua toda.

### Por coordenadas (Coordinates)

### 1 Abra o menu Destination.

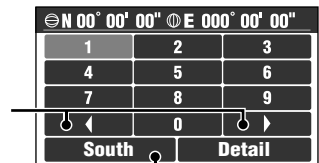


### 2 Destination

⇒ **Coordinates**

### 3 Introduza a latitude e a longitude.

Move o cursor. Para ligar uma referência errada, mova o cursor para essa referência e reintroduza o número.



Muda para South e North para latitude, ou East e West para longitude.

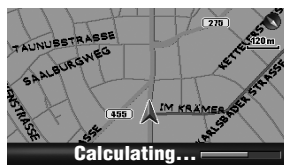
### 4 Seleccione **Detail** quando tiver concluído.

# Como é efectuada a orientação

## Destino encontrado



## Cálculo do itinerário



Para cancelar um cálculo, prima BACK.



## Ecrã durante a orientação

O tempo estimado de chegada e distância até ao destino/próximo ponto intermédio

Próxima curva/  
Distância até à próxima curva



Itinerário a tomar

Hora actual

▲ : Nome da rua actual

➔ : Nome da rua actual

## Para cancelar a orientação

### 1 Abrir menu de atalhos.



Também pode cancelar a orientação através Menu **Destination** ⇒ **Cancel Guide**.

## Para ajustar o volume da voz de orientação

[43] Volume

### 2 Seleccione [Cancelar Orientação]

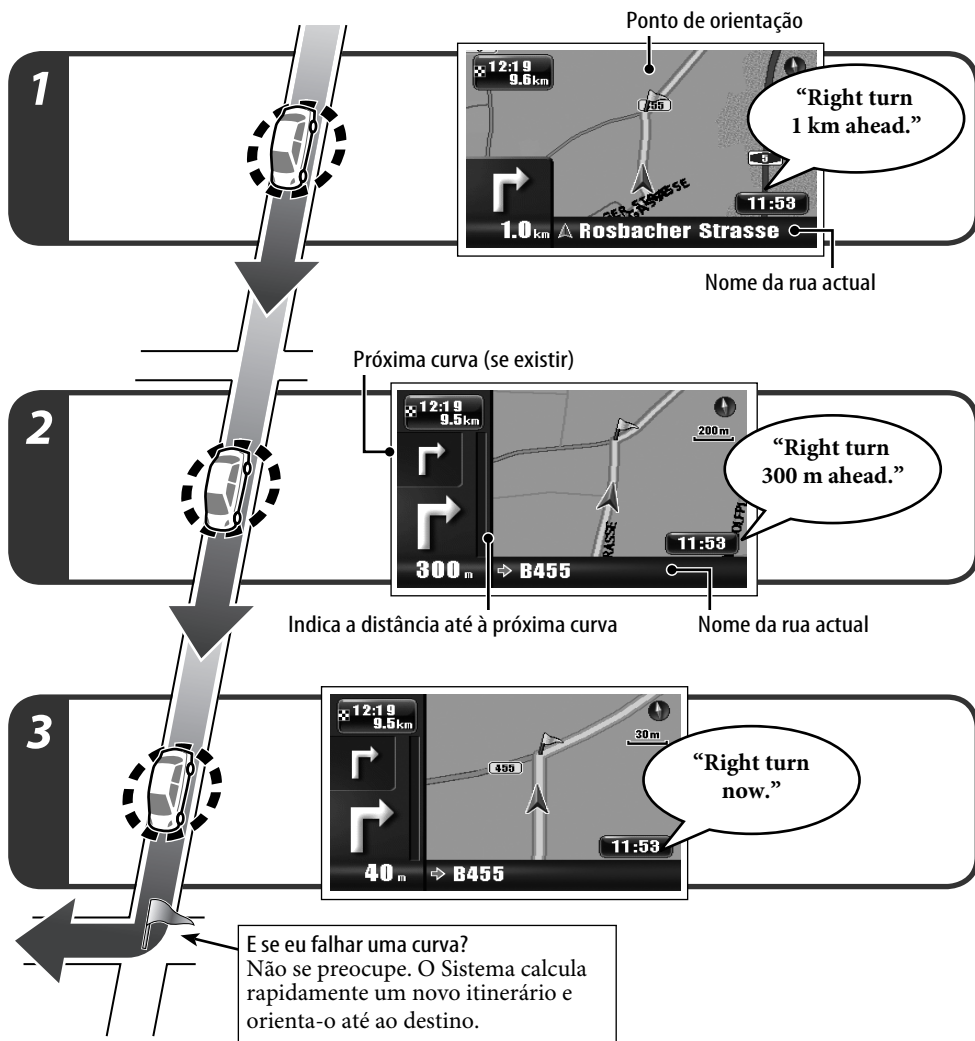




## Orientação para as curvas

Quando se aproxima de uma curva, o Sistema orienta-o em voz alta e com indicações no ecrã.

- A voz de orientação é emitida apenas pelos altifalantes frontais (e pela respectiva saída no painel traseiro).



## Para repetir a última orientação por voz



[Manter premido]

- Pode remover a barra de progresso para a próxima curva, premindo MAP.

# Obter informações sobre o seu itinerário e locais

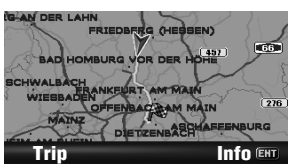
## Para ver o itinerário e a lista de curvas

- Também pode ver a viagem a partir do menu **Information** ⇒ **Trip**.
- Também pode ver as curvas a partir do menu **Information** ⇒ **Turns List**.

Ecrã do mapa



Viagem



Lista de curvas



Informações sobre a viagem

Trip	
Distance Driven	8.1 km
Time Driven	0:12
Average speed	40 km/h

Curva no mapa



Prima ▼/▲ para ver a curva seguinte/anterior.

## Para obter informações sobre o destino e pontos intermédios

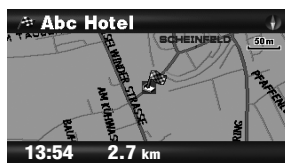
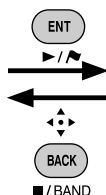
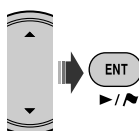
### 1 Abra o menu Information.



[duas vezes]

### 2 Information ⇒ Destination

### 3 Seleccione o destino ou o ponto intermédio



PORTUGUÊS

## Para ver a hora de chegada prevista e a distância até aos próximos pontos intermédios



[Manter premido]

Sempre que mantém premido o botão, a informação no canto superior esquerdo do ecrã alterna com a do próximo ponto intermédio e a do destino final.

## Para ver informações sobre um local

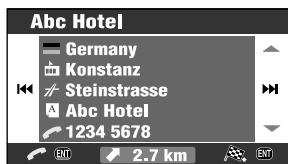
- Esta operação é sempre possível, independentemente de estar a ser orientado ou não.

**1** No centro do mapa, coloque o local sobre o qual deseja obter informações.

**2** Abrir menu de atalhos.



**3** Seleccione [Ver Informações]



Se estiver disponível um número de telefone, pode ligar para esse número a partir do adaptador Bluetooth da JVC. [86]

Também pode obter informações acerca da sua posição actual a partir do menu **Information** ⇒ **Current Position**.

## Para ver como será a sua viagem

Menu **Information** ⇒ **Simulation**

**DEMO** aparece no ecrã.

Para cancelar a simulação e retomar a orientação, prima MENU e, em seguida, DISP.

**DEMO** desaparece.

## Personalizar o modo como é efectuada a orientação

Para personalizar a orientação e ver o ecrã de mapa

[43] **Guidance View**

Para personalizar o modo como a escala do mapa muda

[45] **Auto Zoom**

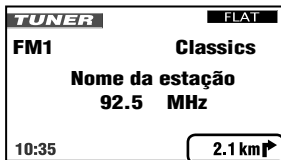
Para personalizar a orientação por voz no ecrã AV

[44] **Interruption**

Para personalizar a mistura de som áudio e voz de orientação

[43] **Audio Mixing**

A orientação continua, mesmo que mude para um ecrã AV. A informação da orientação aparece no canto inferior direito do ecrã AV.



Distância até à próxima curva /Ícone de curva  
(Quando não estiver a ser orientado:  
Velocidade/Direcção)

# Definir o itinerário

## Definir locais de paragem

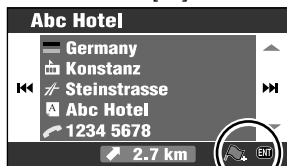
Uma vez seleccionado o seu destino, pode seleccionar até nove locais (“pontos intermédios”) como pontos de paragem.

### Para adicionar pontos intermédios

Depois ter começado a orientação...

#### 1 Seccione um local onde deseja parar.

- Como procurar um local [27]

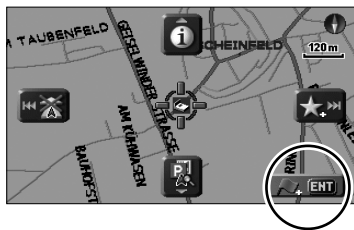


#### 2 Seleccionar [Adicionar a Ponto Intermédio]



O Sistema começa a calcular um novo itinerário, e a orientação é iniciada.

Também pode definir pontos intermédios no mapa, através do Menu de Atalhos ⇒ [Adicionar a Ponto Intermédio].



### Para redefinir a sequência de pontos intermédios

#### 1 Abra o menu Destination.



#### 2 Destination

⇒ Route Edit

⇒ Edit

Aparece a lista de pontos intermédios.

#### 3 Seccione o ponto intermédio que deseja mover.




#### 4 Mova o ponto seleccionado na lista.



#### 5 Repete passos 3 e 4 para mover outros pontos intermédios.

#### 6 Concluir a operação.

- Também pode utilizar MENU, DISP, MAP ou ↵
- 
- / BAND

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima ENT para confirmar a operação. Prima BACK para cancelar. O Sistema começa a calcular um novo itinerário, e a orientação é iniciada.

- Não aparece nenhuma mensagem de confirmação, se os pontos intermédios não forem alterados.

### Para eliminar um ponto intermédio

Prima e mantenha premida a tecla ENT no passo 4.

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima ENT para confirmar a operação. Prima BACK para cancelar.

Para outras opções de definição de itinerário [44] **Route Options**

## Guardar e carregar itinerários

Pode guardar 50 combinações de destinos e pontos intermédios. Pode facilmente visualizar o seu itinerário habitual sem ter de definir destinos.

- Cada itinerário pode ter até nove pontos intermédios.

### Para guardar um itinerário

**1** Seleccione o seu destino (e pontos intermédios, se necessário), e inicie a orientação.

**2** Abra o menu Destination.



**3** Destination

⇒ Route Edit

⇒ Save

**4** Nome do itinerário que está a guardar.

- Como introduzir caracteres [105]

**5** Seleccione **Store**.

### Para carregar um itinerário guardado

**1** Abra o menu Destination.



**2** Destination

⇒ Route Edit

⇒ Load

**3** Seleccione o itinerário que deseja.



Aparece uma mensagem de confirmação. Prima ENT para confirmar a operação. Prima BACK para cancelar. O itinerário é calculado e a orientação iniciada.

### Para eliminar itinerários guardados

**1** Abra o menu Destination.



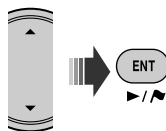
**2** Destination

⇒ Route Edit

⇒ Delete

**3** Marque as caixas de verificação à frente dos itinerários que deseja eliminar.

- Operações com a caixa de verificação [105]



**4** Elimine os itinerários seleccionados.



[Manter premido]

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima ENT para confirmar a operação. Prima BACK para cancelar.

## Evitar engarrafamentos

Se perceber que existe um engarrafamento à frente...

Enquanto estiver a ser orientado...

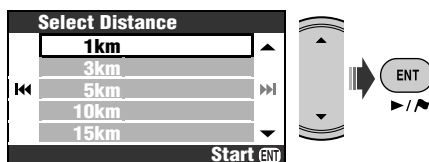
**1** Abra o menu Destination.



**2** Destination

⇒ Avoid Section

**3** Seleccione a distância a evitar.



Aparece uma mensagem de confirmação. Prima ENT para confirmar a operação. Prima BACK para cancelar. É calculado um itinerário alternativo, e a orientação é iniciada.

# Registar pontos favoritos

Da mesma forma que marca as casas dos seus amigos ou um bom restaurante chinês, também pode registar os seus pontos favoritos no sistema.

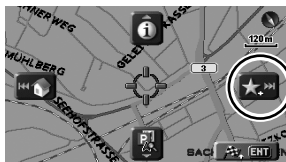
## Marcar os seus pontos favoritos

- Pode registar 300 pontos favoritos.
- Só poderá registar pontos favoritos quando a escala do mapa for de 2,0 km ou mais pormenorizada.

**1** No centro do mapa, coloque o local que deseja guardar como favorito.

- Como procurar um local [27]

**2** Abrir menu de atalhos.



**3** Seleccione [Adicionar aos Favoritos]



O ponto favorito é registado no grupo de **Other** e marcado com o ícone

- O ícone pode não aparecer, consoante a escala do mapa e a definição de **Favourite Icon**. ([45])

- Para ser orientado até um ponto favorito [31]

Para continuar a edição do ponto registado, seleccione **[Editar Favorito]** depois do passo **4**.



Pode abrir o ecrã de edição no passo **3** de “Editar os seus pontos favoritos.”

## Editar os seus pontos favoritos

**1** Abra o menu Destination.

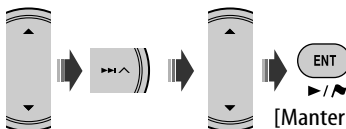


**2** Destination  
⇒ Favourite

Select Group	1/2
Home	2
Friend	12
Relative	5
Business	17
Visit	24

Delete [ENT]

**3** Seleccione um grupo e, em seguida, um ponto favorito para editar.

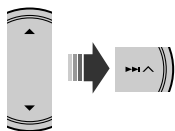


[Manter premido]

Edit Favourite
Input Name
Other
Input Address
Input Phone Number
Sound Off

Delete [ENT]

## 4 Seleccione o item que deseja editar.



Nome	O nome do ponto favorito. • Pode utilizar até 32 caracteres.
Grupo	Na tabela à direita, veja os dez grupos disponíveis. Categorize os pontos favoritos de forma que seja fácil localizá-los.
Endereço	O endereço do ponto favorito.
Número de telefone	Se tiver ligado o KS-BTA200, pode ligar para este número. [86]
Som	<b>Sound Off, Alarm, Bell, Siren</b> Pode atribuir um som a cada ponto favorito. O som é emitido quando estiver a aproximar-se (aproximadamente a 200 m) do ponto favorito. • Prima ENT para ouvir um som de exemplo.

## 5 Edite o item.

- Como introduzir caracteres [105]

### Ícones e grupos dos pontos favoritos

	<b>Home</b>		<b>Shopping</b>
	<b>Friend</b>		<b>Food</b>
	<b>Relative</b>		<b>Caution</b>
	<b>Business</b>		<b>Sightseeing</b>
	<b>Visit</b>		<b>Other</b>

## Para eliminar um ponto favorito

Mantenha premido ENT depois do passo 3 de “Editar os seus pontos favoritos”.

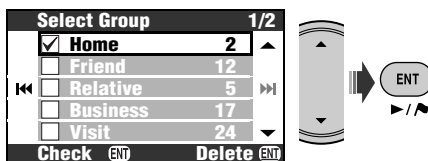
Aparece uma mensagem de confirmação.  
Prima ENT para confirmar a operação.  
Prima BACK para cancelar.

- Não pode eliminar um ponto favorito directamente depois de o editar. Para o eliminar, tem de sair do ecrã **Edit Favourite** e efectuar o processo descrito em cima.

## Para eliminar todos os pontos favoritos num grupo

1 Mantenha premido ENT depois do passo 2 de “Editar os seus pontos favoritos”.

2 Seleccione os grupos a eliminar.



- Operações com a caixa de verificação [105]

3 Elimine os grupos seleccionados.



[Manter premido]

Aparece uma mensagem de confirmação.  
Prima ENT para confirmar a operação.  
Prima BACK para cancelar.

# Representação do tráfego no mapa—TMC

## O que é o TMC?

TMC (Traffic Message Channel) é uma tecnologia para o fornecimento de notícias sobre tráfego em tempo real. A informação sobre tráfego emitida por uma estação de rádio TMC é recebida e analisada pelo Sistema. O Sistema pode dizer-lhe onde é o engarrafamento e como pode contorná-lo.

- Não tem de sintonizar uma estação de rádio especial para receber as informações TMC.

## Como obter informações TMC

Esta unidade pode receber informação sobre tráfego TMC fornecida por Trafficmaster e V-traffic. Também pode receber informação TMC livre.

- A emissão TMC não está disponível em alguns países.

Como a informação sobre tráfego TMC é emitida por estações de rádio, a JVC não pode assumir a responsabilidade pela sua integridade e exactidão.

## As informações TMC no mapa



- Lista de ícones de TMC (50)
- Os ícones TMC e as linhas de congestão aparecem no mapa quando **Traffic Display** é activado (45).
- Os ícones TMC aparecem no mapa quando a escala é entre 30 m e 2,0 km.
- As linhas de congestão aparecem no mapa quando a escala é entre 30 m e 5,0 km.

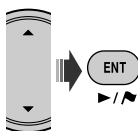


## Consultar informação TMC



Enquanto estiver a desorientado, seleccione a área sobre a qual deseja obter informações.

**Along Route** ou **All Information**.



### Para ver informações pormenorizadas

Selecione um item na lista e prima ►►.



Também pode abrir a lista TMC a partir do menu **Information** ⇒ **TMC**.

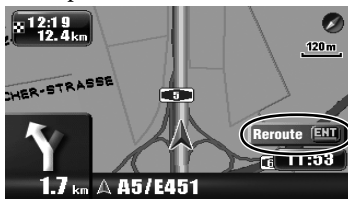
Também pode ver informações pormenorizadas sobre um ícone TMC no mapa, da seguinte forma:

Coloque o ícone TMC no centro do mapa ⇒ menu Shortcut ⇒ **[Ver Informações]**



## De que forma a informação TMC se reflecte na navegação

Se **Bypass Traffic** estiver definido como **Manual Reroute** (☰ [44]), quando o serviço TMC avisar o Sistema de acidentes de tráfego ou engarrafamentos mais à frente no seu itinerário, aparece [Reroute] no ecrã.



Para consultar a informação e decidir se deve ser calculado um itinerário alternativo



[Manter premido]

Se **Bypass Traffic** tiver sido definido como **Auto Reroute**, se o serviço TMC avisar o Sistema de algum obstáculo mais à frente, o Sistema calcula automaticamente um novo itinerário.

Se **Bypass Traffic** estiver definido como **Off**, o Sistema não considera as informações TMC quando calcula o itinerário.

## Opções do menu de navegação

### Menu Destination (Destino)

Opções de menu	
<b>Home</b> (Casa)	Iniciar orientação até um destino. (Quando não está em modo de orientação.) ☞ [24]
<b>Cancel Guide</b> (Cancelar Orientação)	Cancela a orientação. (Aparecesó quando está em modo de orientação.) ☞ [24, 26, 32]
<b>Return</b> (Voltar)	Inicia a orientação para o local onde iniciou a sua última orientação. (Aparece apenas quando está em modo de orientação.) ☞ [27]
<b>Avoid Section</b> (Evitar a secção)	Calcular um novo itinerário evitando a distância seleccionada em cima. (Aparecesó quando está em modo de orientação.) ☞ [37] <b>1km, 3km, 5km, 10km, 15km</b> (ou <b>1mi, 3mi, 5mi, 10mi, 15mi</b> ) <sup>*1</sup>
<b>Address</b> (Endereço)	
<b>POI</b> (Ponto de interesse)	
<b>Previous</b> (Anterior)	
<b>Vicinity</b> (Vizinhança)	
<b>Favourite</b> (Favorito)	Procurar um local utilizando a base de dados do Sistema. ☞ [27]
<b>Postcode</b> (Código postal)	
<b>Coordinates</b> (Coordenadas)	
<b>Route Edit</b> (Editar de itinerário)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Definir a ordem dos pontos intermédios.</li> <li>Guardar, carregar ou eliminar itinerários ☞ [36]</li> </ul> <b>Edit, Save, Load, Delete</b>

\*1 Depende da definição de **Measuring Units** (☞ [46]).

### Menu Information (Informação)

Opções de menu	
<b>Current Position</b> (Posição Actual)	Pode ver informações sobre a sua posição actual. País, City, Street, Latitude, Longitude
<b>TMC</b> (TMC)	Pode consultar informações TMC. ☞ [40] <b>Along Route<sup>*1</sup>, All Information</b>
<b>Turns List</b> (Lista de curvas) <sup>*1</sup>	Pode ver a lista das curvas do seu itinerário. ☞ [34]
<b>Trip</b> (Viagem) <sup>*1</sup>	Pode ver informações sobre o seu itinerário. ☞ [34]
<b>Destination</b> (Destino) <sup>*1</sup>	Pode ver a lista do pontos intermédios e o destino. ☞ [34]
<b>GPS</b> (GPS)	Pode ver o estado da recepção GPS.

\*1 Seleccionável apenas quando em modo de orientação.

## Menu Information (continuação)

<b>Opções de menu</b>	
<b>Connection</b> (Ligação)	Pode verificar qual é o estado da ligação. <b>Learning Lv., Angle, GPS Antenna, Gyro, Speed Signal, Parking Brake, Reverse Signal, Illumination, Tel. Muting</b>
<b>Version</b> (Versão)	Pode verificar o nome do modelo, a versão da unidade e a versão da base de dados do mapa.
<b>Simulation</b> (Simulação)	Uma vez determinado o itinerário pode simulá-lo no mapa. 🗺️ [35]

## Menu Setup (Configuração)

	Opções de menu	Definições seleccionáveis	(Definição inicial)
<b>Guidance Voice</b> (Voz de orientação)	<b>Gender</b> (Género)	<b>Feminino, Male</b> *1	
	<b>Volume</b> (Volume)	Ajustar o volume da voz de orientação.*1 <b>Off, 01 a 50 (25)</b>	
	<b>Output Channel</b> (Canal de saída)	Seleccionar o canal de saída da orientação.*1 <b>L-ch Only, R-ch Only, L-ch &amp; R-ch</b>	
	<b>Audio Mixing</b> (Mistura de som)	Pode baixar o volume do som da origem AV, quando a voz de orientação estiver a ser reproduzida.*1 <b>Muting:</b> O som da origem AV deixa de ser emitido. <b>Attenuation:</b> O nível do som da origem AV é diminuído. <b>Normal:</b> O som da origem AV não é alterado.	
<b>Guidance View</b> (Vista da Orientação)	<b>Guidance View</b> (Vista da Orientação)	Seleccione os itens a mostrar nas curvas.	
		<b>Auto Magnification:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ícone da curva seguinte: Grande</li> <li>Ícone da curva seguinte: Ligado</li> <li>Barra de progresso para a curva: Ligado</li> </ul>
		<b>Symbolic View:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ícone da curva seguinte: Grande</li> <li>Ícone da curva seguinte: Desligado</li> <li>Barra de progresso para a curva: Desligado</li> </ul>
<b>Guidance Options</b> (Opções de Orientação)		<b>Simple View:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ícone da curva seguinte: Pequeno</li> <li>Ícone da curva seguinte: Desligado</li> <li>Barra de progresso para a curva: Desligado</li> </ul>


\*1 Prima ENT para ouvir uma voz de exemplo, tal como está configurada.

## Menu Setup (continuação)

	Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>
<b>Guidance Options</b> (Opções de Orientação)	<b>Interruption</b> (Interrupção)	<p>Selecione a saída de voz de orientação num ecrã AV.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece sempre um pequeno ícone da próxima curva no canto inferior direito do ecrã AV durante a orientação, independentemente desta definição. Se desejar ver a curva no mapa, prima MAP para mudar para o ecrã de mapa.</li> </ul> <p><b>Off, On</b></p>
	<b>Bypass Traffic</b> (Evitar Tráfego)	<b>Off, Auto Reroute, Manual Reroute</b> <sup>(*)</sup> [41]
	<b>Voice Cruise</b> (Orientação por Voz)	<p>Quando esta função está activa, o Sistema aumenta automaticamente o volume do som de orientação, à medida que a velocidade do carro aumenta.</p> <p>Para um efeito mais forte, defina valores mais altos para o nível.</p> <p><b>Off, 01 a 10 (05)</b></p>
	<b>Attention Tone</b> (Sinal sonoro de Atenção)	<p>Selecione o tipo do som de pedido de atenção, que é emitido antes da voz de orientação.</p> <p><b>Off, Attention 1, Attention 2, Attention 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prima ENT para ouvir um som de exemplo.</li> </ul>
<b>Route Options</b> (Opções de Itinerário)	<b>Priority</b> (Prioridade)	<p><b>Fastest:</b> O Sistema calcula a viagem mais rápida.</p> <p><b>Shortest:</b> O Sistema calcula o itinerário mais curto até ao destino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta definição será aplicada na próxima vez que o Sistema calcular um itinerário.</li> </ul>
	<b>Avoid Motorway</b> (Evitar Auto-estrada)	<p>Marque as caixas de verificação à frente das opções que desejar aplicar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta definição será aplicada na próxima vez que o Sistema calcular um itinerário.</li> </ul>
	<b>Avoid Ferry</b> (Evitar Ferry)	
	<b>Avoid Toll Road</b> (Evitar Portagens)	
<b>Map Colour</b> (Cor do Mapa)	<b>Day Colour</b> (Cor durante o Dia)	<p>Selecionar a cor para o ecrã diurno.</p> <p><b>Type 1, Type 2, Type 3</b></p>
	<b>Route Colour</b> (Cor para o itinerário)	<p>Selecionar a cor para o itinerário.</p> <p><b>Colour 1, Colour 2, Colour 3</b></p>
	<b>Night Mode</b> (Cor durante a Noite)	<p>Selecionar a condição para mudar para o ecrã nocturno.</p> <p><b>Off:</b> Cancela.</p> <p><b>Auto:</b> Muda para o ecrã nocturno quando acende os faróis.</p> <p><b>Time:</b> Muda para dia/noite a horas predefinidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando seleccionar <b>Time</b>, defina quando mudar a cor de visualização no ecrã seguinte.</li> </ul>
	<b>Brightness</b> (Brilho) <sup>*2</sup>	<p>Definir o brilho do ecrã.</p> <p><b>-15 a +15 (00)</b></p>

\*2 Esta definição é partilhada com a definição **Screen Control** no menu AV. <sup>(\*)</sup> [96]

## Menu Setup (continuação)

	Opções de menu	Definições seleccionáveis	(Definição inicial)
Map Options (Opções do Mapa)	<b>Map View</b> (Vista do mapa)	<b>North Up, Heading Up, 3D Map</b>  [23]	
	<b>Auto Zoom</b> (Zoom Automático)	<p>Seleccionar o modo como a escala do zoom muda.</p> <p><b>Off:</b> (Apenas quando está a ser orientado) Aplica um zoom com uma escala de 30 m <b>Guidance View</b> for definido como <b>Auto Magnification</b>. Caso contrário, a escala não muda para as curvas.</p> <p><b>Fit For Guidance:</b> (Apenas quando está a ser orientado) Quando se aproxima de curvas, a escala muda gradualmente para que a sua posição actual e a curva apareçam no mapa ao mesmo tempo.</p> <p><b>Fit For Speed:</b> A escala muda gradualmente, de acordo com a velocidade do seu carro; quando abranda, o mapa aplica mais zoom.</p>	
	<b>POI Icon</b> (Ícone POI)	Marque a caixa de verificação à frente de cada categoria POI para ver o respectivo ícone no mapa.	
	<b>Favourite Icon</b> (Ícone do favorito)	Marque a caixa de verificação à frente de cada grupo favorito para ver o respectivo ícone no mapa.	
	<b>Car Tracks</b> (Percurso do Carro) <sup>*3</sup>	<p><b>Display:</b> Marque a caixa de verificação para ver a rota do seu carro no mapa.</p> <p><b>Record</b><sup>*4</sup>: Marque a caixa de verificação para guardar os rota do seu carro.</p> <p><b>Delete:</b> Elimina faixas guardadas.</p>	
	<b>Street Name</b> (Nome da Rua)	Marque a caixa de verificação para ver no monitor o número da rua seguinte/anterior.	
	<b>One-Way</b> (Sentido único)	Marque a caixa de verificação para ver o ícone de sentido único no mapa.	
	<b>Traffic Display</b> (Representação do tráfego)	Marque a caixa de verificação para ver os ícones TMC no mapa.	

\*3 Quando desejar que o percurso da viagem actual apareça no mapa, marque as duas caixas de verificação **Display** e **Record**.

\*4 Os percursos guardados são eliminados, a partir dos mais antigos, quando a memória interna se esgota.

## Menu Setup (continuação)

	Opções de menu	Definições seleccionáveis	(Definição inicial)
System Setting (Definição do Sistema)	<b>Installation Angle</b> (Ângulo para a instalação)	<p>Seleccionar um ângulo para a posição da unidade (medidor incluído). (Consultar também o Manual de Instalação/Ligação.)</p> <p><b>1:</b> de <math>-5,0^\circ</math> a <math>1,0^\circ</math></p> <p><b>2:</b> de <math>1,0^\circ</math> a <math>6,0^\circ</math></p> <p><b>3:</b> de <math>6,0^\circ</math> a <math>14,0^\circ</math></p> <p><b>4:</b> de <math>14,0^\circ</math> a <math>32,0^\circ</math></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Não é recomendado instalar a unidade principal num ângulo superior a <math>30^\circ</math>; caso contrário, pode ocorrer uma avaria.</li> <li>Quando esta definição é alterada a orientação é cancelada.</li> </ul>	
	<b>WAAS/EGNOS</b> (WAAS/EGNOS)	<p>Selecione WAAS ou EGNOS para aumentar a precisão do posicionamento.</p> <p><b>Off:</b> Cancela.</p> <p><b>On:</b> Activa.</p>	
	<b>Language</b> (Idioma)* <sup>5</sup>	<p>Selecciona o idioma utilizado nas informações do ecrã e pela voz de orientação.</p> <p><b>Dansk, Deutsch, English UK, English US, Español, Français, Italiano, Nederlands, Svenska</b></p>	
	<b>Reset Calibration</b> (Repór Calibragem)	<p>Reiniciar os dados de calibragem nos seguintes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando reinstalar a unidade noutra viatura.</li> <li>Quando alterar o valor de <b>Installation Angle</b>. (↖ em cima)</li> <li>Quando substituir ou rodar os pneus.</li> </ul> <p>Neste caso, a calibragem será apagada. A calibragem é iniciada quando sai do menu. (↖ [9])</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando os dados de calibragem são repostos a orientação é cancelada.</li> </ul>	
	<b>Overspeed Caution</b> (Precaução de velocidade excessiva)	<p>Visite &lt;<a href="http://www.jvc-exad.com">http://www.jvc-exad.com</a>&gt; para os detalhes.</p>	
<b>Measuring Units</b> (Unidade de Medida)	<p>Selecione as unidades de medida para distâncias.</p> <p><b>km / m, mi / yd</b></p>		
<b>Coordinates</b> (Coordenadas)	<p>Selecione as unidades de medida para graus de coordenadas.</p> <p><b>Deg / Min / Sec, Deg / Milli / Micro</b></p>		
<b>Car Position</b> (Posição de carro)	<p>Se a sua posição não estiver correctamente representada no mapa, utilize esta definição para a corrigir.</p> <p>Ajuste a posição com <math>\blacktriangleleft\blacktriangleright\blacktriangleup\blacktriangledown</math> e, em seguida, a direcção com <math>\blacktriangleup</math>.</p>		

\*<sup>5</sup> Esta definição é partilhada com a definição **Language**, no menu AV (↖ [90]).

# Informação adicional

## Definições iniciais

- Se seleccionar **On** para **Store Display Mode** o sistema é iniciado no modo de demonstração e o ecrã de configuração inicial aparece sempre que liga a unidade, depois de desligar e ligar a ignição. Seleccionar **Off** para obter o melhor desempenho possível da unidade.

## Operações básicas

- Com uma escala baixa, o deslocamento do mapa pode parar quando a vista se aproxima dos limites. O deslocamento continuará numa escala maior se continuar a deslocar o mapa.

## Procurar um local

- Quando a velocidade da condução é superior a 10 km/h, não é possível seleccionar um destino.  
Se tentar efectuar esta operação, aparece o seguinte ecrã e a operação é interrompida.

You cannot operate while driving. Operate again after stopping.

- O resultado da procura é mostrado na vista North Up, independentemente da vista definida para o mapa.
- O nome que tiver introduzido para um POI pode ser diferente do nome no resultado da procura.

## A partir da lista POI

- Se não existir nenhum POI para a cidade seleccionada, aparece **POI not found.** no monitor. Prima BACK até aparecer o menu de introdução de cidades e reintroduza outra cidade.

## POI perto de um local/itinerário

- Se não existir nenhum POI para a área seleccionada, aparece **POI not found.** no monitor. Prima BACK até aparecer a lista de categorias.
- A procura de POI em **Along Route** será cancelada se a orientação terminar ou se for iniciada a redefinição de itinerário antes de concluída a procura.

## Por coordenadas

- Se a posição introduzida não se encontra na base de dados, aparece **Out of the map coverage.** no monitor. Introduza novamente.

## Processo de navegação básica

- Quando se aproxima do ponto intermédio ou destino, aproximadamente a 30 m, o Sistema de Navegação considera que já chegou a esse ponto ou destino.

## Como é efectuada a orientação

- Se a recepção do sinal GPS for fraca, a orientação de navegação pode não ser correcta.
- O Sistema pode não receber sinais GPS nos seguintes locais...
  - num túnel ou num parque de estacionamento num edifício
  - por baixo de um viaduto
  - num local rodeado por edifícios altos ou por um arvoredo muito denso.
- A posição da viatura pode não ser correctamente detectada nos seguintes casos...
  - quando dirigir numa estrada muito próximo de outra (por exemplo, uma auto-estrada e uma estrada normal paralelas)
  - quando virar numa bifurcação quase a direito
  - numa estrada com protecções laterais
  - depois de embarcar num ferry, etc.
  - quando conduzir numa montanha escarpada
  - quando conduzir numa estrada em espiral
  - quando virar à esquerda ou direita, depois de uma grande recta
  - se conduzir aos ziguezagues numa estrada larga
  - se começar a conduzir assim que ligar a viatura
  - quando conduzir pela primeira vez depois de instalar a unidade



- quando mudar de pneus ou colocar correntes no pneus
- quando os pneus deslizam contínua e frequentemente
- se conduzir fora das estradas (por exemplo, terras particulares, parques de estacionamento, etc.)
- depois de conduzir em parques de estacionamento subterrâneos ou em torres
- depois de rodar o carro numa placa giratória
- depois de paragens e arranques frequentes em engarrafamentos
- quando a precisão do GPS for deteriorada intencionalmente
- quando conduzir numa estrada construída recentemente
- O percurso calculado pelo Sistema é um dos possíveis percursos para o destino definido. Nem sempre é o mais apropriado.
- Se um nome de rua não estiver disponível na base de dados, aparece **Unnamed**.
- Se existirem estradas sem saída na rotunda (só é permitido entrar numa rotunda através de estradas), essas estradas sem saída não poderão ser mostradas na orientação rodoviária do ecrã nem referidas pela voz de orientação.
- Pode ocorrer o seguinte fenómeno, mesmo que o Sistema esteja a funcionar correctamente...
  - Pode ser orientado no sentido de uma estrada fechada ou para uma estrada onde seja necessário fazer uma inversão de marcha.
  - Pode não orientá-lo até ao seu destino, se o acesso for uma estrada pequena ou não existir uma estrada.
  - Pode não evitar um engarrafamento se **Bypass Traffic** estiver definido como **Auto Reroute**.
  - Pode mostrar um nome de estrada diferente
  - Pode não pedir para virar num cruzamento, mesmo que fosse suposto fazê-lo.
  - Pode dar-lhe informações diferentes do actual estado da estrada.
  - Pode dar-lhe informações incorrectas sobre distâncias.

## Definir o itinerário























- Serão sempre utilizadas auto-estradas para calcular os percursos quando a distância for superior a 200 km.
- Se o destino não puder ser alcançado sem a utilização de auto-estradas, ferries, ou estradas com portagem, estas serão utilizadas nos cálculos independentemente da configuração de **Route Options**.
- Consoante o itinerário, pode não ser possível calcular um itinerário alternativo com **Avoid Section**.

## Representação do tráfego no mapa

- Quando **Bypass Traffic** é definido como **Manual Reroute**, a redefinição de itinerário pode ser cancelada durante a verificação devido a alterações nas condições do tráfego. A redefinição de itinerário também será cancelada se não for confirmada dentro de um minuto.



## Lista de ícones de POI

<b>Business (Negócios)</b>	
	Convention/Conference Centre (Centro de Convenções/Conferências)
	Office/Factory (Escritório/fábrica)
<b>City/Town (Vila/Cidade)</b>	
	Capital City (Capital de Distrito)
	National Capital (Capital Nacional)
<b>Community (Comunidade)</b>	
	Bank (Banco)
	Civic/Community Centre (Centro Comunitário)
	College Or University (Universidade)
	Hospital (Hospital)
	Law Court (Tribunal)
	Library (Biblioteca)
	Museum (Museu)
	Police Station (Polícia)
	Post Office (Correios)
	School (Escola)
	Town Hall (Câmara Municipal)
<b>Emergency (Emergências)</b>	
	Medical Centre (Centro de Saúde)
	Pharmacy/Chemist (Farmácia)
<b>Food (Restauração)</b>	
	Coffee Shop (Café)
	Restaurant (Restaurante)
	Supermarket (Supermercado)
<b>Government (Governo)</b>	
	County Council (Município)
	Embassy (Embaixada)
<b>Leisure (Lazer)</b>	
	Amusement Park (Parque de Diversões)
	Casino (Casino)
	Cinema (Cinema)
	Historical Monument (Monumento Histórico)
	Marina (Marina)
	Night Club (Discoteca)
	Pub/Bar (Pub/Bar)

	Sports (Desporto)
	Sports Field (Infra-estrutura Desportiva)
	Theatre (Espectáculo)
<b>Lodging (Alojamento)</b>	
	Guest House (Residencial)
	Hotel/Motel (Hotel/Pensão)
<b>Places (Locais)</b>	
	Border Crossing (Fronteira)
	Industrial Park (Parque Industrial)
	Sports Stadium (Estádio Desportivo)
<b>Shopping (Comércio)</b>	
	Book Shop (Livraria)
	Shopping Centre (Centro Comercial)
	Vineyard (Vinha)
<b>Tourist (Turismo)</b>	
	Tourist Attraction (Atração Turística)
	Tourist Information (Posto de Turismo)
<b>Travel (Viajar)</b>	
	Airport/Terminal (Aeroporto/Terminal)
	Bus/Coach Station (Paragem de Autocarro)
	Car Park (Parque de Estacionamento)
	Car Park (Parque de Estacionamento)
	Ferry Terminal (Cais de Ferry)
	Metro/Tram Station (Estação de Metro/Eléctrico)
	Motorway Services (Assistência na Auto-estrada)
	Park & Ride (Transportes Públicos com Estacionamento)
	Railway Station (Estação Ferroviária)
<b>Vehicle Services (Assistência a veículos)</b>	
	Auto Dealership-Used Cars (Agência Auto-Carros usados)
	Car Dealer (Stand)
	Car Hire (Aluguer de viaturas)
	Car Repair/Maintenance (Reparação/Manutenção de veículos)
	Motorcycle Dealer (Vendedor de motociclos)
	Petrol Station (Bombas de gasolina)



## Lista de ícones de TMC

	Engarrafamento
	Obras na estrada
	A estrada está bloqueada ou fechada
	Faixa de rodagem fechada
	Acidente
	Estado
	Outro aviso de cuidado
	Information
	Chuva
	Neve
	Ventos fortes
	Nevoeiro

## Operações com a origem AV no ecrã de mapa

Origem		
<i>Rádio</i>	Procura automática.	(Sem função)
<i>DAB</i>	Procura automática.	Alterar serviços.
<i>Disco</i>	Alterar faixas.	Alterar títulos/grupos/pastas.
<i>Servidor de música</i>		Alterar álbuns.
<i>Cambiador de CDs</i>		Alterar pastas.
<i>Leitor iPod ou leitor D.</i>		(Sem função)
<i>Bluetooth Audio</i>		(Sem função)

# Rádio

## 52 Ouvir rádio

Predefinição automática de estação FM	
—SSM (Strong-station Sequential Memory)	52
Predefinição manual	52
Seleccionar estações predefinidas	53
Quando é difícil receber uma estação FM estéreo	53
Sintonizar estações com um sinal suficientemente forte	53

## 54 Operações RDS

Procurar programa FM RDS—Procura PTY	54
Armazenar os seus tipos de programa preferidos	54
Pronto para Recepção PTY	55
Pronto para Recepção TA (Informações sobre o tráfego)	55
Rastrear o mesmo programa—Network-Tracking Reception	56
Ver texto de rádio RDS	56

## 56 Operações DAB

Predefinição de serviços	56
Seleccionar serviços predefinidos	57
Ver informações DLS	57
Quando os sons circundantes são ruidosos	57
Pronto para Recepção TA/PTY	58
Recepção de Anúncios	58
Procurar o mesmo programa	
—Procura de Frequência Alternativa (DAB AF)	58



Diagram of the JVC car stereo tuner interface. The screen displays 'FM1 Preset4 Classics' and 'Nome da estação\* 92.5 MHz'. The time '10:35' is shown at the bottom left. Labels indicate 'Frequência' (Frequency) and 'Tipo de equalizador [98] \* Apenas para estações RDS.' (Equalizer type). Three numbered callouts point to: 1. The 'TUNER' button on the left; 2. The frequency '92.5 MHz' on the screen; 3. The right-hand control knob.

- 1 Seleccione "TUNER".
- 2 Seleccionar frequências.  $\rightarrow$  FM1  $\rightarrow$  FM2  $\rightarrow$  FM3  $\rightarrow$  AM  $\leftarrow$
- 3 Procurar estação—Procura Automática.
  - Procura Manual: Manter premido  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  até que **Manual Search** apareça no monitor e, em seguida, premir repetidamente.
  - **ST** acende-se quando é captada uma emissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.

## Predefinição automática de estação FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

Funciona apenas para frequências FM. Pode predefinir até seis estações por frequência.

- 1  $\rightarrow$  FM1  $\rightarrow$  FM2  $\rightarrow$  FM3  $\rightarrow$  AM  $\leftarrow$   
■ / BAND
- 2
- 3 **AV Menu**  
 $\Rightarrow$  **Mode**  
 $\Rightarrow$  **SSM**
- 4  $\rightarrow$  /  $\leftarrow$   
**SSM** aparece no ecrã.  
As estações FM locais com o sinal mais forte são procuradas e memorizadas automaticamente na frequência FM.

## Predefinição manual

Pode predefinir até seis estações por frequência.

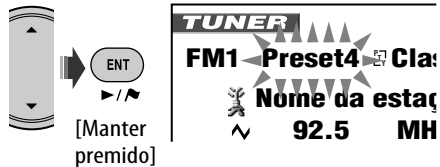
- 1  $\rightarrow$  FM1  $\rightarrow$  FM2  $\rightarrow$  FM3  $\rightarrow$  AM  $\leftarrow$   
■ / BAND
- 2 Sintonize a estação que pretende predefinir.
- 3 Ver a lista de predefinições.
 

FM1 Preset	Store	ENT
1 87.5 MHz		
2 88.3 MHz		
3 88.7 MHz		
4 91.5 MHz		
5 93.1 MHz		
6 95.3 MHz		ENT

ou   
[Manter premido]

  - Apenas para FM: Sempre que premir e mantiver premido o botão, pode mudar as frequências.

#### 4 Seleccione um número predefinido.



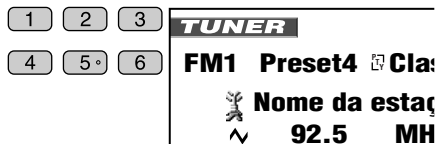
Também pode aceder à lista de predefinições a partir de **AV Menu** ⇒ **List**.

### Seleccionar estações predefinidas

#### No controlo remoto:

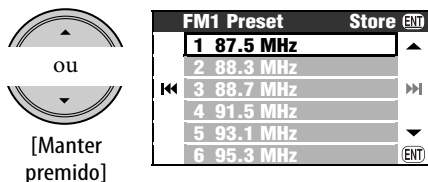


#### 2 Seleccione um número predefinido.



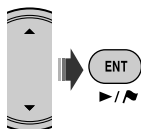
#### A partir da lista de predefinições

#### 1 Ver a lista de predefinições.



- Apenas para FM: Sempre que premir e mantiver premido o botão, pode mudar as frequências.

#### 2 Seleccione um número predefinido.



### Quando é difícil receber uma estação FM estéreo

- 1 **MENU**
- 2 **AV Menu**  
⇒ **Mode**  
⇒ **Mono**  
⇒ **On**

- 3 **ENT**  
▶/◀

**MO** acende-se. A recepção melhora, mas perde-se o estéreo.

Para repor o efeito estéreo, seleccione **Off** no passo 2.

### Sintonizar estações com um sinal suficientemente forte

Funciona apenas para frequências FM. Uma vez activada, (seleccionado **Local**), esta função será sempre activada quando procurar estações FM.

- 1 **MENU**
- 2 **AV Menu**  
⇒ **Mode**  
⇒ **DX/Local**  
⇒ **Local**

- 3 **ENT**  
▶/◀

**LO** acende-se. Apenas serão detectadas estações com uma intensidade de sinal suficiente.

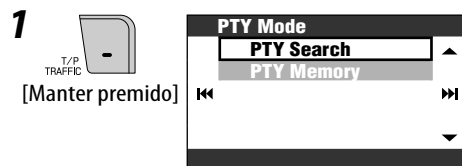
Para voltar a sintonizar todas as estações disponíveis, seleccione **DX** no passo 2.

# Operações RDS

As seguintes funcionalidades estão disponíveis apenas para estações FM RDS.

## Procurar programa FM RDS—Procura PTY

Pode procurar os seus programas preferidos, seleccionando os respectivos códigos PTY.

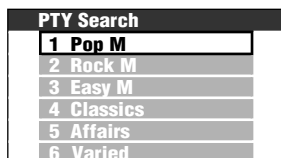


## 2 PTY Mode

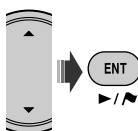
⇒ PTY Search

⇒ PTY Preset List ou  
PTY List

- Para seleccionar entre seis códigos PTY predefinidos, seleccione **PTY Preset List**.
- Para seleccionar entre todos os códigos PTY seleccione **PTY List**.



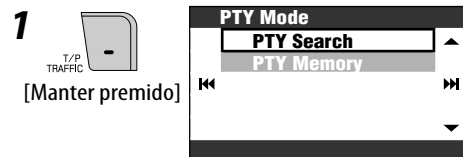
## 3 Seleccionar um código PTY.



- Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY seleccionado, essa estação é sintonizada.

## Armazenar os seus tipos de programa preferidos

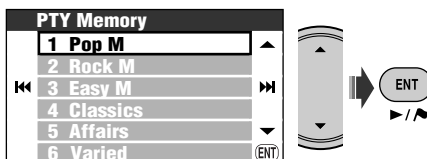
Poderá memorizar os seus códigos PTY preferidos na Lista Predefinida PTY (PTY Preset List).



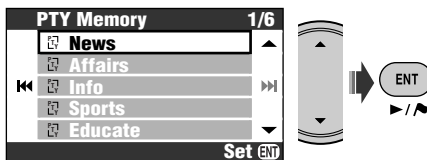
## 2 PTY Mode

⇒ PTY Memory

## 3 Seleccione um código PTY para substituir pelo novo.



## 4 Seleccione um código PTY para memorizar na lista.



**Pop M** foi substituído por **News**.

## Pronto para Recepção PTY

O modo Pronto para Recepção PTY permite ao aparelho mudar temporariamente para o seu programa PTY preferido, se a origem não for AM.

- Se existir um rádio DAB, a recepção “Pronto para...” também procura um serviço DAB.

### Para activar o modo de recepção “Pronto para PTY”

1 

2 **AV Menu**

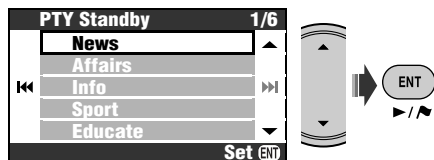
⇒ **Mode**

⇒ **PTY Standby**

⇒ **News**

3 

4 **Selecione um código PTY.**



### Para desactivar o modo Pronto para Recepção PTY

Selecione **Off** no passo 2.

#### Códigos PTY disponíveis:

News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, Easy M, Light M, Classics, Other M, Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M, Oldies, Folk M, Document

## Pronto para Recepção TA (Informações sobre o tráfego)

O modo de recepção Pronto para Recepção TA permite ao aparelho mudar temporariamente para notícias sobre o tráfego (TA) se a origem seleccionada não for AM.

- O volume muda para o nível de volume predefinido para TA ( $\text{E}^{\text{3}}$  [93] **TA Volume**).
- Se existir um rádio DAB, a recepção “Pronto para...” também procura um serviço DAB.

### Para activar o modo de recepção “Pronto para...”



**TP** acende-se ou começa a piscar.

- Se a indicação **TP** se acender, a opção de Pronto para Recepção TA está activada.
- Se a indicação **TP** piscar, Pronto para Recepção TA ainda não está activada. (Isto acontece quando está a ouvir uma estação FM sem o sinal RDS necessário para a recepção Pronto para Recepção TA.) Para activar o modo Pronto para Recepção TA, sintonize outra estação (ou serviço DAB) que emita esse tipo de sinal. A indicação **TP** irá deixar de piscar e permanece acesa continuamente.

### Para desactivar o modo Pronto para Recepção TA

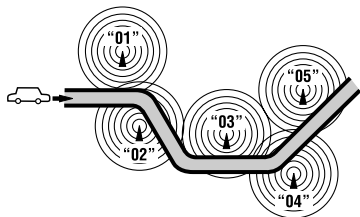


A indicação **TP** desaparece do ecrã.

## Rastrear o mesmo programa —Network-Tracking Reception

Quando entra numa área onde a recepção FM não é boa, este aparelho sintoniza automaticamente outra estação FM RDS da mesma rede, provavelmente a emitir o mesmo programa com um sinal mais forte (ver ilustração à direita).

Emissão do programa A em áreas com uma frequência diferente (01 – 05)



A Recepção com Procura de Rede vem activada de fábrica.

Para mudar a definição de Network-Tracking, [93] **AF Regional**.

- Se tiver um rádio DAB ligado, consulte [58] “Procurar o mesmo programa—Procura de Frequência Alternativa (DAB AF)”.

## Ver texto de rádio RDS

Se a estação RDS captada enviar RDS Radio Text, **TEXT** acende-se.

Para ver o Radio Text



Sempre que premir DISP, a imagem é alternada da seguinte forma:

Nome da estação e frequência  
→ Radio Text

- O Radio Text pode demorar a aparecer. Ao carregar o texto, aparece a indicação **Loading** e a barra de progresso.

## Operações DAB

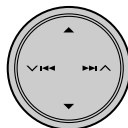
- 1 **Selecione “DAB”.**
- 2 **Procurar um conjunto.**
  - Procura Manual: Manter premido ou até que **Manual Search** apareça no monitor e, em seguida, premir repetidamente.
- 3 **Seleccionar um serviço (primário ou secundário) para ouvir.**

## Predefinição de serviços

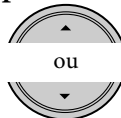
Podem predefinir seis serviços DAB (primários) por frequência.

- 1
  - DAB1 → DAB2 → DAB3

- 2 **Selecione o serviço que deseja predefinir.**



- 3 **Abra o ecrã da lista de predefinições.**



[Manter premido]

	DAB1 Preset	Store
	1 HR1	
	2 No Serv.	
	3 FFH	
	4 HRH	
	5 HRS	
	6 No Serv.	

- Sempre que premir e mantiver premido o botão, pode mudar as frequências DAB.

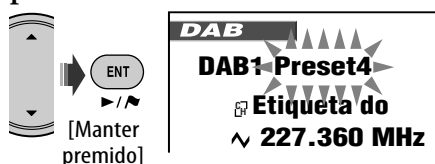
- Também pode aceder à lista de predefinições a partir de **AV Menu** **List**.



\* Para desfrutar de DAB, ligue um rádio DAB à unidade (vendido à parte).



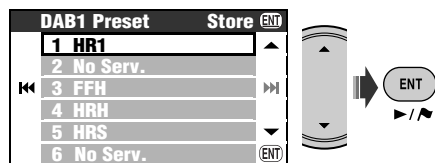
#### 4 Seleccione um número predefinido.



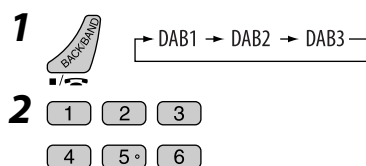
#### Seleccionar serviços predefinidos

##### Na unidade:

Depois dos passos 1 e 3 em “Predefinição de serviços”...



##### No controlo remoto:



#### Ver informações DLS

Quando o serviço DAB captado envia informações DLS (Dynamic Label Segment), **TEXT** acende-se.

Para ver o DLS



Sempre que premir DISP, a imagem é alternada da seguinte forma:

- Etiqueta de Serviço, Etiqueta de Conjunto, frequência e número de canal
- Etiqueta de Serviço, Etiqueta de Conjunto e código PTY
- Etiqueta de Serviço e informação DLS

#### Quando os sons circundantes são ruidosos

Alguns serviços emitem sinais Dynamic Range Control (DRC) juntamente com os sinais normais dos programas. O sistema DRC aumenta os sons baixos para uma melhor audição.

- **DRC** acender-se-á quando estiver disponível um serviço com sinais DRC.

Continua na página seguinte.

**1** 

## 2 AV Menu

⇒ **Mode**

⇒ **D.Range Control**

⇒ **DRC1** ou **DRC2** ou **DRC3**

- Quanto maior for o número, mais forte será o efeito.

**3** 

## Pronto para Recepção TA/PTY

- As operações são exactamente as mesmas, tal como explicado na página 55, para estações FM RDS.
- Não pode armazenar códigos PTY separadamente para o sintonizador DAB e para o sintonizador FM.

## Recepção de Anúncios

A Pausa para Recepção de Anúncios permite à unidade mudar temporariamente para o seu serviço preferido (tipo de anúncio).

### Activar recepção de notícias

**1** 

## 2 AV Menu

⇒ **Mode**

⇒ **Announce Standby**

⇒ **Travel**

## 3 Seleccione um tipo de anúncio.



- Se **ANN** se acender, é activado o modo de recepção Recepção de Anúncios.
- Se **ANN** piscar, a Recepção de Anúncios ainda não está activada. Para activar, sintonize outro fornecedor de serviços, dependendo do sinal requerido para o modo de Recepção de Anúncios. A indicação **ANN** irá deixar de piscar e permanece acesa continuamente.

### Para desactivar Recepção de Anúncios

Selecione **Off** no passo **2**.

#### Tipos de anúncio disponíveis

Travel, Warning, News, Weather, Event, Special, Rad Inf, Sports, Finance

## Procurar o mesmo programa— Procura de Frequência Alternativa (DAB AF)

- **Durante a recepção de um serviço DAB:** Quando entra numa área onde não é possível a recepção de um serviço, este aparelho sintoniza automaticamente outra frequência da estação FM RDS, que esteja a emitir o mesmo programa.
- **Durante a recepção de uma estação FM RDS:** Quando conduzir numa área em que o serviço DAB estiver a emitir o mesmo programa, emitido pela estação de FM RDS, esta unidade sintoniza automaticamente o serviço DAB.

A Recepção com Procura de Frequência Alternativa vem activada de fábrica. Para alterar a definição de Recepção com Procura de Frequência Alternativa, **[93] DAB AF**.

# Discos e disco rígido

## 60 Operações com discos

Discos/ficheiros reproduzíveis	61
Seleccionar modos de reprodução	64
Seleccionar todas as faixas na lista	65
Proibição de ejeção de disco	65
Operações remotas	65
Funções especiais para DVD Audio	68
Operações com a barra no mostrador	68

## 70 Operações com o servidor de música

Seleccionar faixas, utilizando listas	71
Seleccionar modos de reprodução	71
Reproduzir/copiar faixas de um disco	72
Editar a biblioteca	75
Verificar o espaço de armazenamento livre	76

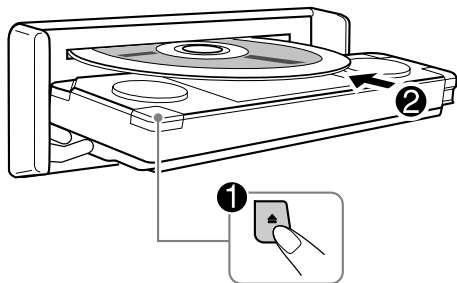
## 77 Operações com o cambiador de discos CD

Seleccionar modos de reprodução	78
---------------------------------	----



# Operações com discos

## Para inserir um disco



O tipo de disco é detectado automaticamente e a reprodução é iniciada automaticamente (para alguns discos: o início automático depende da programação interna).

Se um disco não tiver nenhum menu, todas as faixas serão reproduzidas repetidamente, até que seja alterada a origem do som ou ejetado o disco.

## Para ejetar o disco



Sempre que premir DISP, a imagem muda.

Para discos de imagens: imagem reproduzida → informações sobre o disco → informações sobre o veículo (↵ [11]) → Entrada de vídeo\* (↵ [82]) → (voltar ao início)

Para discos de áudio: informações sobre o disco → informações sobre o veículo → Entrada de vídeo\* → (volta ao início)

Quando um disco contém diferentes tipos de ficheiro (música, filme ou imagens paradas), tem de seleccionar o tipo de ficheiro para reproduzir. (↵ [92] **File Type**)

Se aparecer "⊘" no monitor, é porque o aparelho não pode aceitar a operação que está a tentar.

- Em alguns casos, mesmo quando não aparece "⊘" as operações não são aceites.

\* Aparece apenas se seleccionar **Video** ou **Camera** para a definição **Video Input** (↵ [94]).

• Para discos excepto DVD e VCD: O ecrã de controlo aparece no monitor externo que estiver ligado. (↵ [102])

## Discos/ficheiros reproduzíveis

Tipo de disco	Formato de gravação, tipo de ficheiro, etc.	Reproduzível
<i>DVD</i>	DVD-Vídeo	✓OK
	DVD-Áudio	✓OK
	DVD-ROM	✗NO
<b><i>DVD Gravável/Regravável</i></b> <b><i>(DVD-R*1/-RW, +R/+RW*2)</i></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compatível com o formato bridge UDF</li> <li>• O DVD-RAM não reproduz.</li> </ul>	DVD-Vídeo	✓OK
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV	✗NO
	ASF	
	DVD-VR, DVD+VR	
<i>Dual Disc</i>	DVD side	✓OK
	Não DVD side	✗NO
<i>CD/VCD</i>	Audio CD/CD Text (CD-DA), DTS-CD	✓OK
	VCD (CD Vídeo)	✓OK
	CD-ROM	✗NO
	CD-I (CD-I Ready)	✗NO
<b><i>CD Gravável/Regravável</i></b> <b><i>(CD-R/-RW)</i></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compatível com ISO 9660 nível 1, nível 2, Romeo e Joliet</li> </ul>	CD-DA	✓OK
	MP3/WMA/WAV	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	✗NO
	MPEG4	

\*1 Também pode ser reproduzido um DVD-R gravado em formato "multi-border" (excepto discos dual layer).

\*2 Podem ser reproduzidos discos +R/+RW "finalized" (apenas vídeo). No entanto, não é recomendada a utilização de discos +R de camada dupla.

- Esta unidade não é compatível com Multiple Bit Rate (MBR: um ficheiro com o mesmo conteúdo codificado com diferentes bit rates).

### Nota sobre o Código de Região:

Tanto os leitores de DVD como os discos DVD-Vídeo têm um Código de Região. Este aparelho reproduz apenas discos DVD cujo Código de Região inclua "2".



Se inserir um disco DVD Video com um Código de Região incorrecto, aparece a indicação **Region Code Error** no monitor.

**CD**

Ícone DTS (apenas para discos CD DTS) \* Apenas para CD-Text. Aparece "No Name" para discos CD convencionais.

Faixa n.º/Tempo de reprodução

◀◀ ▶▶  
 Premir: Seleccionar faixa  
 Manter premido: Procurar para trás/ para a frente\*1

**MP3, WMA, WAV**

Pasta n.º/Ficheiro n.º/Tempo de Reprodução

Formato áudio

\* São mostradas as tags em vez dos nomes de pasta/ficheiro quando são gravados e **Tag Display** é definido como **On**. [91]

◀◀ ▶▶  
 Premir: Seleccionar ficheiro  
 Manter premido: Procurar para trás/ para a frente\*1  
 ▼, ▲  
 Premir: Seleccionar pasta  
 Manter premido: Ver a Lista de Pastas

**DivX, MPEG**

Pasta n.º/Ficheiro n.º/Tempo de Reprodução

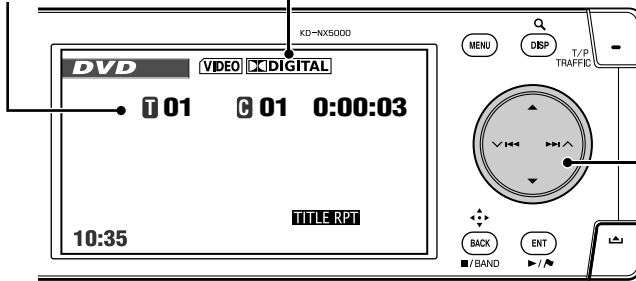
Tipo de ficheiro

◀◀ ▶▶  
 Premir: Seleccionar ficheiro  
 Manter premido: Procurar para trás/ para a frente\*2  
 ▼, ▲  
 Premir: Seleccionar pasta  
 Manter premido: Ver a Lista de Pastas

## DVD-Vídeo

Título n.º/Capítulo n.º/  
Tempo de reprodução

Formato áudio



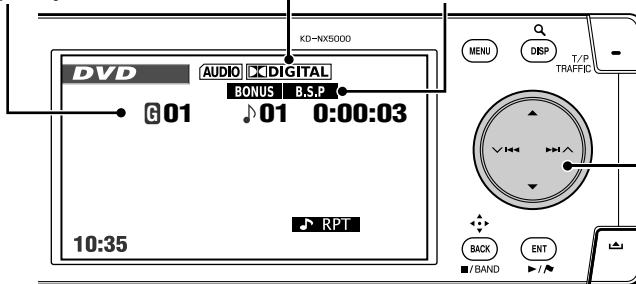
◀◀ ▶▶  
Premir: Selecionar capítulo  
Manter premido:  
Procurar para trás/  
para a frente\*1  
▼, ▲  
Premir: Selecionar título

## DVD-Áudio

Grupo n.º/Faixa n.º/Tempo  
de reprodução

Formato áudio

O indicador BONUS [68]  
O indicador B.S.P [68]

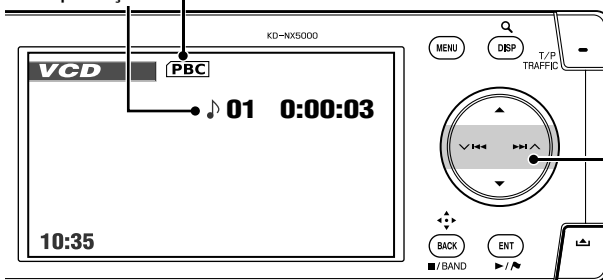


◀◀ ▶▶  
Premir: Selecionar faixa  
Manter premido:  
Procurar para trás/  
para a frente\*1  
▼, ▲  
Premir: Selecionar grupo

## VCD

Faixa n.º/Tempo de  
reprodução

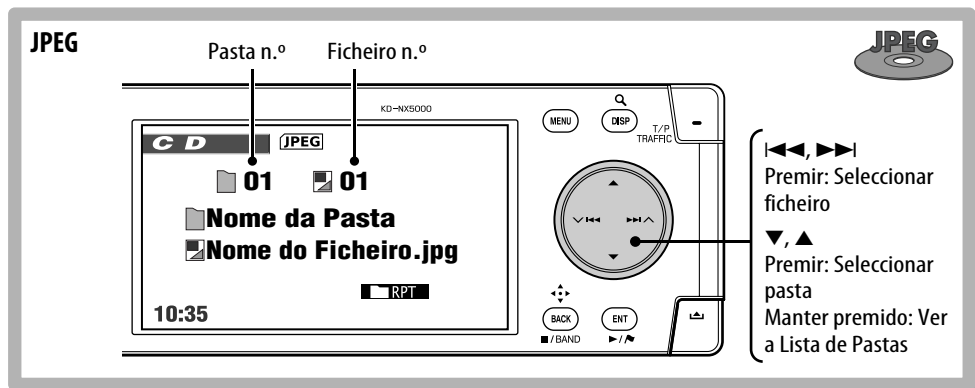
O indicador PBC: acende-se, quando PBC está a ser utilizado.  
[67]



◀◀ ▶▶  
Premir: Selecionar faixa  
Manter premido:  
Procurar para trás/  
para a frente\*1

\*1 Velocidade da procura: x2 ⇔ x10

\*2 Velocidade da procura: ▶▶ 1 ⇔ ▶▶ 2



## Seleccionar modos de reprodução

Só pode utilizar os seguintes modos de reprodução—**Intro/Repeat/Random**.  
Ex. Para seleccionar Repetir Faixa

- 1 MENU
- 2 **AV Menu**  
⇒ **Mode**  
⇒ **Repeat**  
⇒ **Track**
- 3 ENT  
▶/◀

Quando um dos modos de reprodução está seleccionado, o indicador correspondente acende-se no ecrã de informações sobre o disco.  
**Para cancelar**, seleccione **Off**, no passo **2**.

Tipo de disco	Repeat
	<b>Chapter:</b> Repetir capítulo actual <b>Title:</b> Repete o título actual
	<b>Track:</b> Repete a faixa actual
	<b>Track:</b> Repete a faixa actual
	<b>Folder:</b> Repete a pasta actual
	<b>Folder:</b> Repete a pasta actual

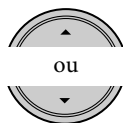
Tipo de disco	Intro	Repeat	Random
 	<b>Track:</b> Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa (para VCD: PBC não utilizado)	<b>Track:</b> Repete a faixa actual (para VCD: PBC não utilizado)	<b>Disc:</b> Reproduz todas as faixas aleatoriamente (para VCD: PBC não utilizado)
	<b>Track:</b> Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa <b>Folder:</b> Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa em cada pasta	<b>Track:</b> Repete a faixa actual <b>Folder:</b> Repete todas as faixas na pasta actual	<b>Folder:</b> Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta actual e, em seguida, as faixas das pastas seguintes. <b>Disc:</b> Reproduz todas as faixas aleatoriamente



## Seleccionar todas as faixas na lista

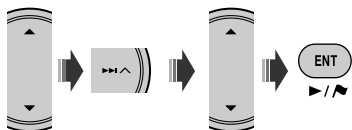
Se um disco tiver pastas, pode ver a lista de pastas/faixas e iniciar a reprodução.

### 1 Ver a Lista de Pastas.



[Manter premido]

### 2 Selecciona uma pasta e, em seguida, uma faixa.



- Se premir ENT com uma pasta seleccionada, todas as faixas nessa pasta são reproduzidas.

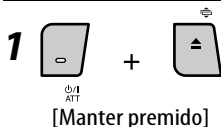
Também pode aceder lista de pastas a partir de **AV Menu** ⇒ **List**.

## Operações remotas

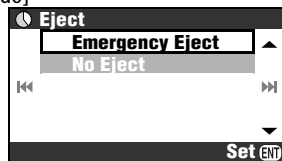
### Operações comuns

AV/OFF	• Mude de origem. • Desligar função AV, se mantido premido.
MAP/POS	Mudar para o ecrã do mapa.
ENT ►/■	Iniciar/parar reprodução. (Para JPEG: Apresentação de diapositivos)
BACK/BAND	Parar reprodução.
MENU	Abrir o menu AV.
VOL +/-	Ajustar o volume.
ATT	Atenuar/Repôr o som.
DISP	Mudar imagem. [11]
OSD	Mostra a barra do mostrador. [68]
ASPECT	Mudar a relação largura-altura das imagens reproduzidas.

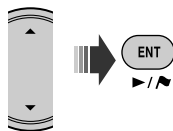
## Proibição de ejeção de disco



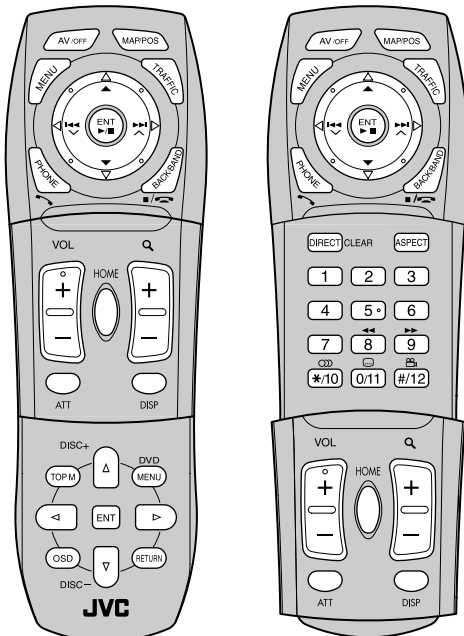
[Manter premido]






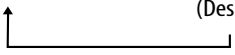
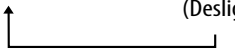











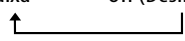
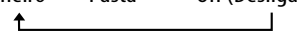

### 2 Seleccionar No Eject.



Para cancelar a proibição, seleccione **Eject OK** no passo 2.




		
	<p>Premir: Seleccionar um capítulo.                      Premir e manter premido: Procurar para trás/para a frente<sup>*1</sup>.</p>	<p>Premir: Seleccionar uma faixa.                      Premir e manter premido: Procurar para trás/para a frente<sup>*1</sup>.</p>
	<p>Seleccionar um título.</p>	<p>Selecione um grupo.</p>
<b>DIRECT</b> <small>( em baixo)</small>	<p>Capítulo → Título: → Off (Desligado)</p> 	<p>Faixa → Grupo → Off (Desligado)</p> 
	<p>Procurar para trás/para a frente<sup>*2</sup>                      Câmara lenta<sup>*3</sup> durante a pausa. (Não é emitido qualquer som.)</p>	<p>Procurar para trás/para a frente<sup>*2</sup></p>
	<p>Seleccionar idioma do áudio.</p>	
	<p>Seleccionar idioma das legendas.</p>	—
	<p>Seleccionar um ângulo de visualização.</p>	—

		
	<p>Premir: Seleccionar uma faixa.                      Premir e manter premido: Procurar para trás/para a frente<sup>*1</sup></p>	
	—	<p>Seleccionar uma pasta.</p>
<b>DIRECT</b> <small>( em baixo)</small>	<p>Faixa → Off (Desligado)</p> 	<p>Ficheiro → Pasta → Off (Desligado)</p> 
	<p>Procurar para trás/para a frente<sup>*2</sup></p>	

### Seleccionar um item com as teclas numéricas

Pode seleccionar um capítulo/título/grupo/pasta/faixa, introduzindo o respectivo número.

Ex.: Para seleccionar o título num disco DVD Video.


**1**  [duas vezes]

No ecrã de reprodução:

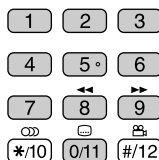
**TITLE** → — — aparece no ecrã.

No ecrã de informações sobre o disco:

O número do título acende-se a cinzento.

- Sempre que premir , o item seleccionável muda. Ver tabela em cima.

### 2 Introduza o número de título.



- Para corrigir um engano, prima DIRECT para apagar o valor introduzido e introduza o valor correcto.

### 3



<b>DivX</b> <b>MPEG</b>	<b>VCD</b>	<b>JPEG</b>
Premir: Selecione uma faixa. Premir e manter premido: Procurar para trás/para a frente*4. (Não é emitido qualquer som.)	Premir: Selecione uma faixa. Premir e manter premido: Procurar para trás/para a frente*1. (Não é emitido qualquer som.)	Premir: Selecione uma faixa.
Seleccionar uma pasta.	—	Seleccionar uma pasta.
Faixa → Repetir → Off Pasta (Desligado)	Faixa → Off (Desligado)	Ficheiro → Repetir → Off Pasta (Desligado)
Procurar para trás/para a frente*5 (Não é emitido qualquer som.)	Procurar para trás/para a frente*2 Câmara lenta para a frente*3 durante uma pausa. (Não é emitido qualquer som.)	—
Seleccionar idioma do áudio. (Apenas para DivX.)	Seleccionar canal áudio.	—
Seleccionar idioma das legendas. (Apenas para DivX.)	—	—
—	—	—

\*1 Velocidade da procura: x2 ⇔ x10.

\*2 Velocidade da procura: x2 ⇔ x5 ⇔ x10 ⇔ x20 ⇔ x60

\*3 Velocidade Câmara lenta: 1/32 ⇔ 1/16 ⇔ 1/8 ⇔ 1/4 ⇔ 1/2

\*4 Velocidade da procura: ►►1 ⇔ ►►2

\*5 Velocidade da procura: ►►1 ⇔ ►►2 ⇔ ►►3

### Operações a partir de menus

(Para DVD e DivX 6)

1 ou (apenas para DVD Video e DivX)

2 Selecione o item que deseja reproduzir.



3

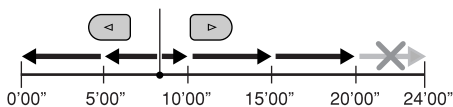


### Avanço rápido

Retroceder/Avançar uma cena 5 minutos.

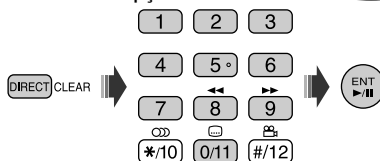
Durante a reprodução...

posição actual da reprodução



### Reprodução PBC

Selecione uma opção do menu.



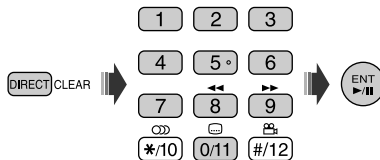
- Para voltar aos menus anteriores, prima .

Para cancelar a reprodução PBC

1



2 Selecione uma faixa.



- Para voltar ao PBC, prima .

## Funções especiais para DVD Audio


### Reproduzir um grupo Bonus **BONUS**

Se for detectado um DVD Audio com “bonus group”, **BONUS** acende-se no ecrã de informações sobre o disco.

#### 1 Seleccione o grupo bónus.

- O grupo bónus é normalmente gravado no último grupo.

#### 2 Introduza o número-chave (Key number).

-  próxima coluna “Para introduzir números”
- O “Key number” (uma espécie de palavra-passe) para o grupo bónus não é do conhecimento do público. A forma como obtém esse código depende do disco.

#### 3 Siga as instruções interactivas fornecidas no monitor.

### Listar e seleccionar imagens paradas **B.S.P**

Quando um disco possui imagens paradas que podem ser listadas, **B.S.P** acende-se no ecrã de informações.

Quando um disco mostra ícones BSP, tais como < ou > no ecrã...

#### 1 Seleccione um item que deseje ver.



#### 2 **ENT**

## Operações com a barra no mostrador

Para discos DVD/VCD/DivX/MPEG/JPEG, pode ver informações sobre o disco e utilizar algumas funções a partir da barra On-Screen.

#### 1 Mostra a barra do mostrador.

**OSD** [duas vezes]

- Quando prime OSD uma vez, essa informação aparece. Se voltar a premir, a barra de operações estende-se ao longo do fundo do ecrã.

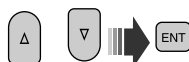
#### 2 Seleccione um item.



#### 3 Efectue uma selecção.



Se aparecer um menu de contexto...



- Para introduzir a hora/números, ver em baixo.

### Para apagar a barra no ecrã



### Para introduzir números

#### 1 Seleccione um número.



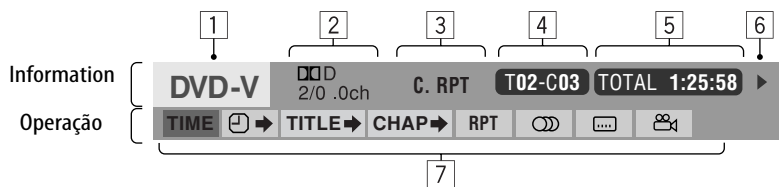
#### 2 Passe ao dígito seguinte.



#### 3 Repita os passos de 1 a 2.

#### 4 **ENT**

- Para rectificar um engano, utilize <.
- Não é obrigatório introduzir os zeros à esquerda.



1 Tipo de disco

2 Formato do sinal áudio (para DVD)  
PBC (para VCD)

3 Modo de reprodução

- T. RPT Repetir título/Faixa\*
- C. RPT Repetir capítulo\*
- F. RPT Repetir Pasta\*
- D. RND Disco Aleatório\*
- T. INT Intro de faixa\*

4 Reproduzir informação

- T02-C03 Título/capítulo actual
- G02-T03 Grupo ou faixa actuais
- TRACK 01 Faixa actual
- F001-T001 Pasta/faixa actual
- F001-F001 Pasta/ficheiro actual

5 Tempo

- TOTAL Tempo decorrido no disco
- T. REM Tempo restante do título/grupo (para DVD)  
Tempo restante do disco (para outros)
- TIME Tempo já decorrido no capítulo ou faixa actual
- REM Tempo por reproduzir no capítulo ou faixa actual

6 Estado da reprodução

- ▶ Reproduzir
- ◀ / ▶ Procurar para trás/para a frente
- ◀ / ▶ Câmara lenta para trás/para a frente

⏸ Pausa

■ Parar

7 Ícones de operações

- TIME Mudar a indicação do Tempo (☞ 5)
- ☞ Procure por Tempo (Introduza o tempo de reprodução no título ou no disco.)
- TITLE ➔ Procure por título (por número de título)
- GROUP ➔ Procure de grupo (pelo número)
- CHAP ➔ Procure por capítulo (por número de capítulo)
- TRACK ➔ Procure por faixa (por número de faixa)
- RPT Repetir reprodução\*
- INT Reproduzir introdução\*
- RND Reprodução aleatória\*
- ☞ Alterar o idioma ou o canal do áudio
- ☞ Alterar o idioma das legendas ou ocultar legendas.
- ☞ Alterar o ângulo da vista
- PAGE 1/15 Alterar o B.S.P (para DVD Audio) (Os números no indicador mostram a página actual/total de páginas.)

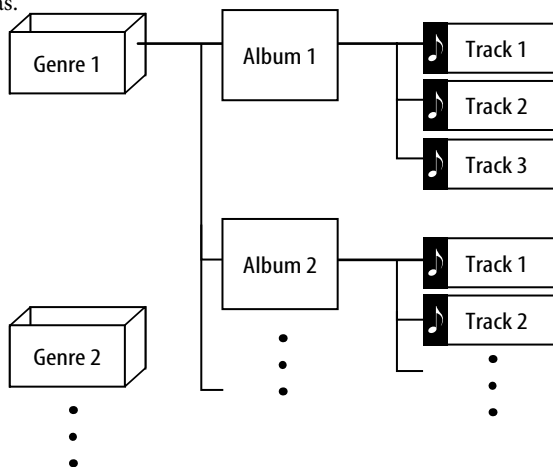
\* ☞ [64]

# Operações com o servidor de música

O HDD (disco rígido) funciona não só como armazenamento para dados de navegação, mas também como servidor de música, onde pode guardar faixas de CD e ficheiros de música (MP3, WMA a WAV).

As faixas gravadas são categorizadas em géneros e álbuns.

Pode criar até 99 géneros no servidor de música, e 99 álbuns em cada género. Cada álbum pode conter até 999 faixas.



Tipo de ficheiro/modo de compressão

N.º Género/N.º Álbum/N.º Faixa/Tempo de reprodução

Tipo de equalizador [98]

1

2

Modo de reprodução [71]

**1 Seleccionar "HDD".**  
A reprodução última faixa seleccionada é iniciada desde do início.

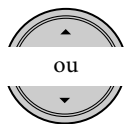
**2 Seleccionar faixa.**

Mudar de faixa.

Mudar de álbum.

## Seleccionar faixas, utilizando listas

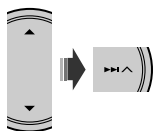
### 1 Abrir a lista de géneros.



[Manter premido]

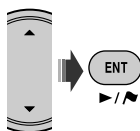


### 2 Seleccionar um género e, em seguida, um álbum.



- Repetir o mesmo processo para seleccionar o álbum.

### 3 Seleccionar uma faixa para iniciar a reprodução.



- Se premir ENT com um género ou um álbum seleccionados, todas as faixas nesse género ou álbum seleccionados são reproduzidas.

Também pode aceder à lista de géneros a partir de **AV Menu** ⇒ **List**.

## Seleccionar modos de reprodução

Pode utilizar apenas um dos seguintes modos de reprodução—**Intro/Repeat/Random**.

Ex. Para seleccionar Repetir Faixa

1

2 **AV Menu**

⇒ **Mode**

⇒ **Repeat**

⇒ **Track**

3

Quando um dos modos de reprodução está seleccionado, o indicador correspondente acende-se no monitor.

**Para cancelar**, seleccione **Off**, no passo **2**.

#### **Intro**

**INT**

**Track:**

Reproduz os primeiros 15 segundos de todas as faixas do álbum actual

**Album:**

Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa de cada álbum, no género actual

**Genre:**

Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa em cada género

#### **Repeat**

**RPT**

**Track:**

Repete a faixa actual

**Album:**

Repete todas as faixas no álbum actual

**Genre:**

Repete todas as faixas no género actual

#### **Random**

**RND**

**Album:**

Reproduz aleatoriamente todas as faixas do álbum actual

**Genre:**

Reproduz aleatoriamente todas as faixas do género actual

**All:**

Reproduz aleatoriamente todas as faixas no servidor de música

## Reproduzir/copiar faixas de um disco

- Pode gravar faixas de discos CD de áudio no HDD. Aparece **Record** no menu **AV Menu**.
- Pode copiar ficheiros de música (MP3, WMA, WAV) para o HDD. Aparece **Copy** no menu **AV Menu**.

### Preparação:

Insira o disco a gravar/copiar e seleccione DISC como origem.

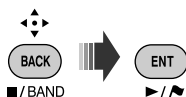
- Durante uma gravação de CD áudio, não poderá ouvir as faixas que estão a ser gravadas com o ecrã de mapa activo.
- Durante uma cópia de ficheiros de música, não poderá ouvi-la.
- Não pode alterar a origem durante uma gravação ou cópia de faixas. Se desejar interromper a gravação e seleccionar outra origem, cancele a gravação/cópia (↵ em baixo).

### Quando a gravação ou cópia tiverem terminado

Aparece **Completed** e a reprodução é retomada.

### Para cancelar uma gravação/cópia

Durante uma gravação ou cópia...



Também pode cancelar a gravação/cópia seleccionando **AV Menu** ⇒ **Record/Copy** ⇒ **Cancel**.

### Notas sobre o nome de novos géneros e álbuns

- Se desejar criar um novo género ou um novo álbum com as faixas a gravar/copiar, seleccione **[New Genre]** ou **[New Album]**. Para atribuir um nome a um novo género/álbum, mantenha premido DISP. Também pode atribuir o nome mais tarde, através de **Title Entry** (↵ [75] “Alterar os títulos”).
- Se não especificar um nome ao género ou álbum ao gravar/copiar, são atribuídos da seguinte forma.
  - Em discos CD, os nomes de género e álbum são automaticamente criados com base na data e na hora.
  - Em ficheiros de música, o nome de género é automaticamente criado com base na data e na hora. Os nomes originais de pasta e de ficheiro são utilizados como nome de álbum e de faixa.

### Para gravar a faixa actual

1

2 **AV Menu**

⇒ **Record**

⇒ **Current Track**

3 **Iniciar gravação.**

Aparece **Recording....**

- A faixa é gravada no modo **High Quality**. (↵ próxima página)
- Quando é gravada pela primeira vez uma faixa utilizando esta função, são automaticamente criados um novo género e um novo álbum para essa faixa. Outras faixas gravadas utilizando esta função, serão gravadas no mesmo álbum até desligar a ignição ou editar a biblioteca.



## Para gravar todas as faixas num disco

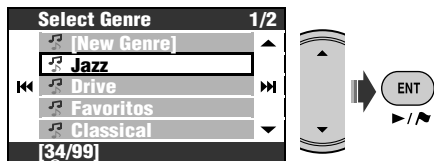
1 

2 AV Menu

⇒ Record

⇒ Select All

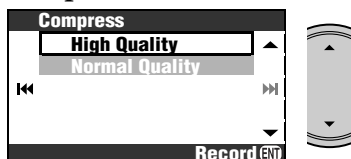
3 Seleccione o género e o álbum onde gravar as faixas.



↳ Número de álbuns no género seleccionado

- Repetir o mesmo processo para seleccionar o álbum.

4 Seleccione um modo de compressão.



**High Quality:** Gravação de alta qualidade (LLC).

**Normal Quality:** Gravação mais comprimida, para obter um ficheiro mais pequeno (BSC).

5 Iniciar gravação.



Aparece **Recording...**

## Para gravar as faixas seleccionadas

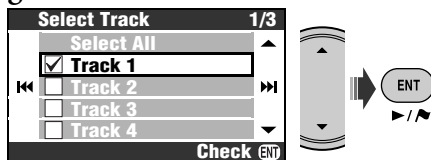
1 


2 AV Menu

⇒ Record

⇒ Select Track

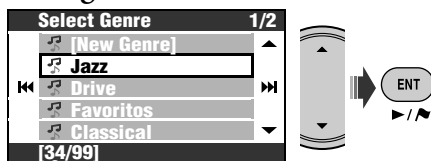
3 Seleccione as faixas que deseja gravar.



- Operações com a caixa de verificação  [105]

4 

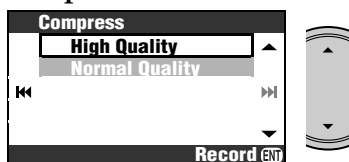
5 Seleccione o género e o álbum onde gravar as faixas.



↳ Número de álbuns no género seleccionado

- Repetir o mesmo processo para seleccionar o álbum.

6 Seleccione um modo de compressão.



**High Quality:** Gravação de alta qualidade (LLC).


**Normal Quality:** Gravação mais comprimida, para obter um ficheiro mais pequeno (BSC).

7 Iniciar gravação.



Aparece **Recording...**

### Para copiar a faixa actual


- 1 
- 2 **AV Menu**  
⇒ **Copy**  
⇒ **Current Track**
- 3 Iniciar cópia.



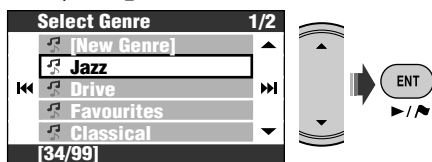
Aparece **Copying...**

- Quando é copiada pela primeira vez uma faixa utilizando esta função, são automaticamente criados um novo género e um novo álbum para essa faixa. Outras faixas copiadas utilizando esta função, serão copiadas no mesmo álbum até desligar a ignição ou editar a biblioteca.

### Para copiar todas as faixas numa pasta

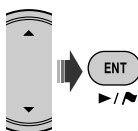
- 1 Selecciona a pasta de destino.
- 2 
- 3 **AV Menu**  
⇒ **Copy**  
⇒ **Select All**

- 4 Selecciona o género para onde deseja copiar as faixas.




↳ Número de álbuns no género seleccionado

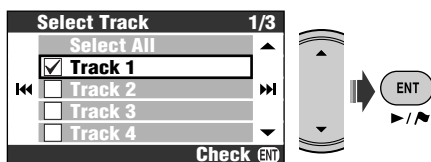
- 5 Selecciona o álbum para onde deseja copiar as faixas.





Aparece **Copying...** e a cópia é iniciada.

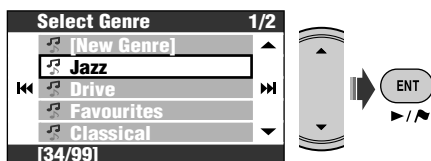
### Para copiar as faixas seleccionadas

- 1 
- 2 **AV Menu**  
⇒ **Copy**  
⇒ **Select Track**
- 3 Selecciona as faixas que deseja copiar.



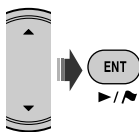
- Operações com a caixa de verificação  [105]

- 4 
- 5 Selecciona o género para onde deseja copiar as faixas.



↳ Número de álbuns no género seleccionado

- 6 Selecciona o álbum para onde deseja copiar as faixas.



Aparece **Copying...** e a cópia é iniciada.

### Para retomar a gravação/cópia interrompida

Se tiver interrompido a energia, desligado a ignição do carro ou desencaixado o painel de controlo durante a gravação/cópia, mais tarde poderá retomá-la.

- Se ejetar o disco ou editar a biblioteca do servidor de música, o modo **Continue** é cancelado.
- Se cancelar a gravação/cópia manualmente não poderá utilizar **Continue**.

1 

## 2 AV Menu

⇒ **Record** ou **Copy**  
⇒ **Continue**

## 3 Iniciar gravação/cópia.

  
▶/▶

Aparece **Recording.../Copying....**

## Editar a biblioteca

- A edição da biblioteca só é possível quando o HDD é detectado como origem.

### Alterar os títulos

Pode alterar os nomes de géneros, álbuns e faixas no HDD.

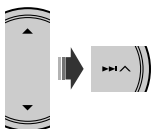
Ex. Para mudar o nome de uma faixa

1 

## 2 AV Menu

⇒ **Title Entry**

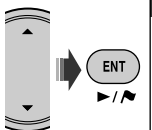
## 3 Seleccionar um género e, em seguida, um álbum.




A leitura do item seleccionado começa.

- Repetir o mesmo processo para seleccionar o álbum.

## 4 Selecciona uma faixa para editar.



## 5 Introduza um nome.

- Como introduzir caracteres  [105]
- Pode utilizar até 32 caracteres para nomes de faixas, álbuns ou géneros.

## 6 Selecciona **Store** para concluir a edição.

- Não pode editar as tags das faixas.

## Mover faixas entre álbuns/Mover álbuns entre géneros

Ex. Para mover faixas entre álbuns

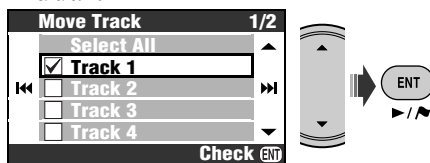
- Selecciona o álbum a que as faixas de destino pertencem.


1 

## 2 AV Menu

⇒ **Edit**  
⇒ **Move**  
⇒ **Track**

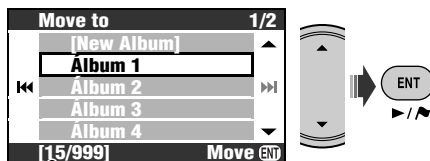
## 3 Marque as faixas que deseja mudar.



- Operações com a caixa de verificação  [105]

4 

## 5 Selecciona o álbum para onde deseja mover as faixas.



↳ Número de faixas no álbum seleccionado

## 6 Mova as faixas seleccionadas.

  
▶/▶

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima ENT para confirmar a operação. Prima BACK para cancelar.

## Redefinir a ordem de faixas, álbuns e géneros

Ex. Para redefinir a ordem de faixas num álbum

- Selecciono o álbum a que as faixas de destino pertencem.

**1** 

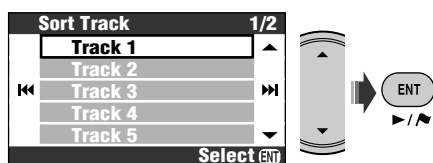
**2 AV Menu**

⇒ **Edit**

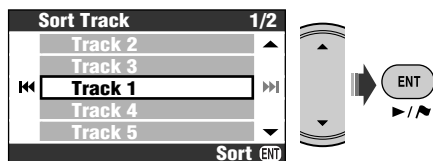
⇒ **Sort**

⇒ **Track**

**3** Selecciono a faixa para mover.



**4** Mova a faixa seleccionada.



Aparece uma mensagem de confirmação.  
Prima ENT para confirmar a operação.  
Prima BACK para cancelar.

- Para reorganizar mais faixas, repita os passos de **1** a **4**.

## Eliminar faixas, álbuns ou géneros

Ex. Para eliminar faixas

- Selecciono o álbum a que as faixas de destino pertencem.

**1** 

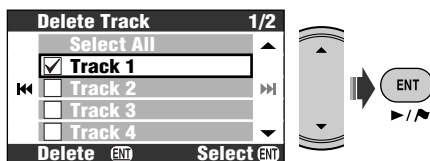
**2 AV Menu**


⇒ **Edit**

⇒ **Delete**

⇒ **Track**

**3** Marque as faixas para eliminar.



- Operações com a caixa de verificação  [105]

**4** Eliminar as faixas seleccionadas.

  
▶/↻

[Manter premido]

Aparece uma mensagem de confirmação.  
Prima ENT para confirmar a operação.  
Prima BACK para cancelar.

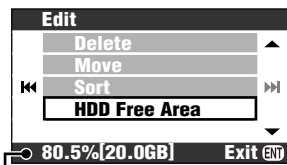
## Verificar o espaço de armazenamento livre

**1** 

**2 AV Menu**

⇒ **Edit**

⇒ **HDD Free Area**



Libertar espaço no servidor de música

# Operações com o cambiador de discos CD

Com este aparelho, recomendamos a utilização de um cambiador compatível com o modelo JVC MP3.

- Só pode reproduzir discos CD (CD-DA) e MP3.

## Preparação:

Certifique-se de que **Changer** está seleccionado como entrada externa. (☞ [94])



N.º Disco/N.º Faixa/Tempo de reprodução

Tipo de equalizador ☞ [98]

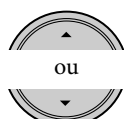
\* Aparece "No Name" para discos CD convencionais.

Modo de reprodução ☞ [78]

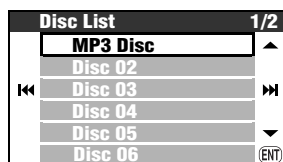
### 1 Seleccione "CD-CH".

A reprodução é iniciada automaticamente.

### 2 Ver lista de discos.

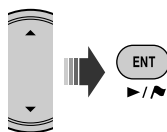


[Manter premido]

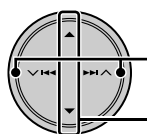


- Sempre que mantém o botão premido, pode ver a outra lista de discos.

### 3 Seleccione um disco para iniciar a reprodução.



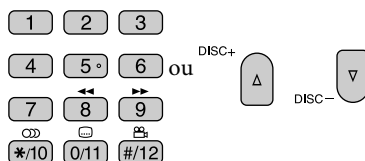
#### Para seleccionar faixas



- Premir: Seleccionar faixa
- Manter premido: Procurar para trás/para a frente
- Premir: Seleccionar pasta (só MP3)
- Manter premido: Ver lista de discos

#### No controlo remoto:

Para seleccionar um disco



: Seleccionar pasta (só MP3)

: Seleccionar faixa

## Seleccionar modos de reprodução

Só pode utilizar um dos seguintes modos de reprodução—Introdução/Repetir/Aleatório.

Ex. Para seleccionar Repetir Faixa

**1** 

**2 AV Menu**

⇒ **Mode**





















⇒ **Repeat**

⇒ **Track**

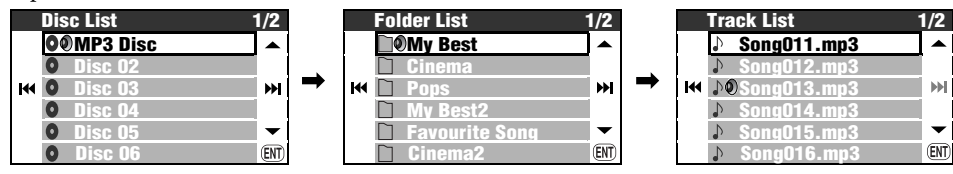
**3**   
▶/◀

Quando um dos modos de reprodução está seleccionado, o indicador correspondente acende-se no monitor.

Para cancelar, seleccione **Off**, no passo **2**.

Tipo de disco	Intro 	Repeat 	Random 
	<b>Track:</b>  Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa <b>Disc:</b>  Reproduz os primeiros 15 segundos da primeira faixa de todos os discos carregados	<b>Track:</b>  Repete a faixa actual <b>Disc:</b>  Repete todas as faixas no disco actual	<b>Disc:</b>  Reproduz aleatoriamente todas as faixas no disco actual <b>All:</b>  Reproduz aleatoriamente todas as faixas de todos os discos carregados
	<b>Track:</b>  Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa <b>Folder:</b>  Reproduz os primeiros 15 segundos de cada faixa em cada pasta <b>Disc:</b>  Reproduz os primeiros 15 segundos da primeira faixa de todos os discos carregados	<b>Track:</b>  Repete a faixa actual <b>Folder:</b>  Repete todas as faixas na pasta actual <b>Disc:</b>  Repetir todas as faixas no disco actual	<b>Folder:</b>  Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta actual e, em seguida, as faixas das pastas seguintes. <b>Disc:</b>  Reproduzir aleatoriamente todas as faixas no disco actual <b>All:</b>  Reproduz todas as faixas de todos os discos carregados aleatoriamente

- Também pode aceder à lista de discos a partir de **AV Menu** ⇒ **List**.
- Durante a reprodução de um disco MP3, pode seleccionar e reproduzir uma faixa no disco, a partir das Listas.



# Outras funções

- 80 Leitor iPod ou leitor D.**  
Seleccionar uma faixa a partir do menu do leitor 80  
Seleccionar modos de reprodução 80
- 81 Reprodução noutros componentes externos**  
Entrada externa 81  
Entrada de vídeo 82
- 83 Utilizar dispositivos Bluetooth®**  
—Telefone móvel/Leitor áudio  
Operação do menu para dispositivos Bluetooth 83  
Registar um dispositivo Bluetooth 83  
Utilizar um telefone móvel Bluetooth 85  
Utilizar o leitor áudio Bluetooth 87  
Phone Menu (Menu do telefone) 88
- 90 Opções do Menu AV**
- 98 Equalizador de som**  
Seleccionar um tipo de equalizador 98  
Memorizar a sua definição 98
- 99 Informação adicional**

# Leitor iPod ou leitor D.

Para os leitores Apple iPod e JVC D., é necessário ligar o adaptador de interface (KS-PD100 para o iPod, ou KS-PD500 para o D.) à ficha do cambiador de discos CD, na face posterior.

## Preparação:

Certifique-se de que **Changer** está seleccionado como entrada externa. (☞ [94])



## Seleccionar uma faixa a partir do menu do leitor

### 1 Abra o menu do leitor.



**SEARCH** aparece.

- Este modo será cancelado se não for efectuada nenhuma operação durante 5 segundos.

### 2 Seleccione a opção de menu pretendida.



### 3 Confirme a selecção.



### 4 Repita os passos 2 e 3 para seleccionar uma faixa.

- Quando tiver sido seleccionada uma faixa, a reprodução é iniciada.
- Para voltar aos menus anteriores...



## Seleccionar modos de reprodução

### 1 **MENU**

### 2 **AV Menu**

⇒ **Mode**

⇒ **Repeat** ou **Random**

#### **Repeat**

**RPT**

#### **One:**

Funciona do mesmo modo que "Repeat One" ou "Repeat Mode → One".

#### **All:**

Funciona do mesmo modo que "Repeat All" ou "Repeat Mode → All".

#### **Random**

**RND**

#### **Song [SONG] /On:**

Funciona do mesmo modo que "Shuffle Songs" ou "Random Play → On".

#### **Album:**

Funciona do mesmo modo que "Shuffle Albums" no iPod.

Para cancelar, seleccione **Off**, no passo 2.

- iPod é uma marca comercial da Apple Computer, Inc., registada nos E.U.A e outros países.



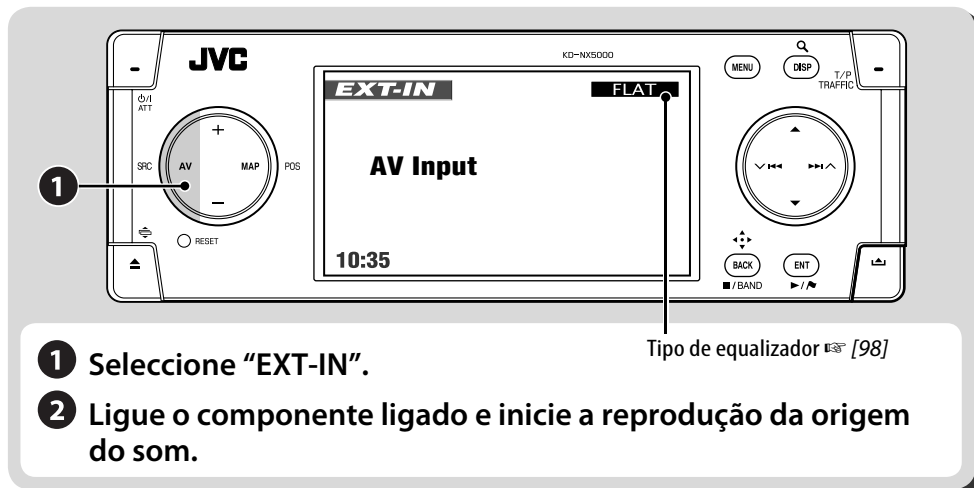
# Reprodução noutros componentes externos

## Entrada externa

Poderá também ligar um componente externo ao cabo do cambiador de discos CD na parte traseira, utilizando o Adaptador de Entrada Line Input—KS-U57 (não fornecido) ou o Adaptador de Entrada AUX—KS-U58 (não fornecido).

### Preparação:

Certifique-se de que **Ext Input** está seleccionado como entrada externa. (☞ [94])



1 Seleccione “EXT-IN”.

2 Ligue o componente ligado e inicie a reprodução da origem do som.

Tipo de equalizador ☞ [98]

### Atribuir um título a uma entrada externa

1 Seleccione **EXT-IN** como origem.

2

3 **AV Menu**

⇒ **Title Entry**



4 Introduza um título.

- Como introduzir caracteres ☞ [105]
- Pode utilizar até 16 caracteres.

5 Seleccione **Store**.

- A uma velocidade de condução superior a 10 km/h, as operações de introdução estão proibidas.

## Entrada de vídeo

Pode ligar um componente externo à ficha VIDEO IN.

### Preparação:

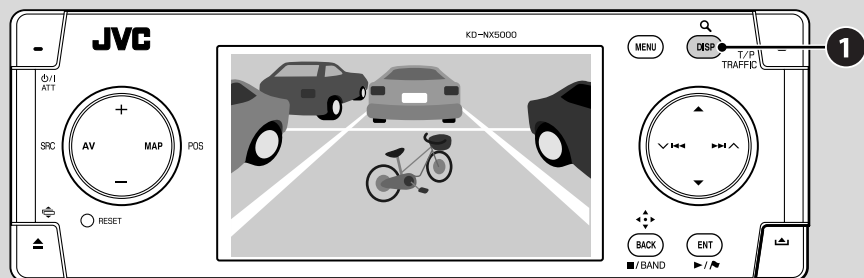
#### Quando ligar um componente externo

Certifique-se de que **Ext Input** está seleccionado como entrada externa e **Video** como entrada de vídeo. (☞ [94])

- Não poderá ver a imagem do vídeo, quando o travão de mão não estiver engatado.

#### Quando ligar uma máquina fotográfica

Certifique-se de que **Camera** está seleccionado como entrada de vídeo. (☞ [94])



Sempre que premir DISP, a imagem é alternada do seguinte modo:  
Ecrã AV → Informações sobre o veículo (☞ [11]) → **Imagem vídeo** ou **imagem da máq. fotográfica** → (Voltar ao ecrã AV)

Para componentes de vídeo:

**2** Ligue o componente ligado e inicie a reprodução.

#### Para mudar automaticamente para a máquina fotográfica

Pode fazer com que a unidade mostre a vista da câmara fotográfica, quando o carro estiver a fazer marcha atrás ou quando o carro abrandar.

☞ [94] **Interlock**

#### Para inverter a imagem

☞ [94] **Horizontal** e **Vertical**

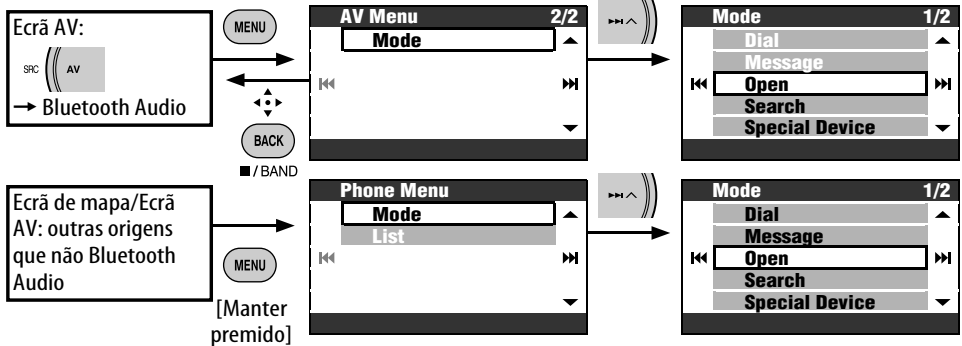
# Utilizar dispositivos Bluetooth® — Telefone móvel/Leitor áudio

Para operações com Bluetooth, tem de ligar o adaptador Bluetooth (KS-BTA200) à ficha do cambiador de discos CD na face posterior.

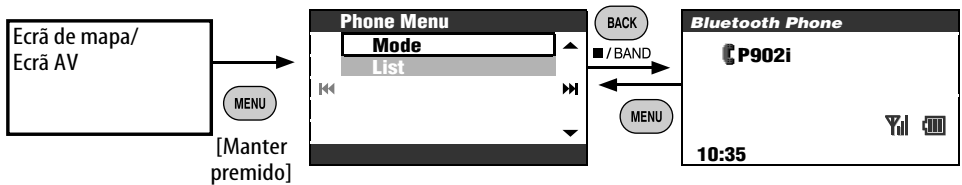
- Consulte também as instruções fornecidas com o adaptador Bluetooth e do dispositivo Bluetooth.
- Consulte a lista (incluída na caixa) para ver os países onde pode utilizar a função Bluetooth®.

## Operação do menu para dispositivos Bluetooth

### Registrar um dispositivo Bluetooth



### Utilizar um telefone móvel Bluetooth



## Registrar um dispositivo Bluetooth

### Preparação:

Operar o dispositivo para ligar a função Bluetooth.

Para utilizar um dispositivo Bluetooth através da unidade (“Bluetooth Phone” e “Bluetooth Audio”) pela primeira vez, tem de estabelecer uma ligação sem fios Bluetooth entre a unidade e o dispositivo.

- Uma vez estabelecida a ligação, é registado na unidade, mesmo que esta seja reiniciada. Podem ser registadas até cinco dispositivos.
- Só pode ligar um dispositivo Bluetooth Phone ou Bluetooth Audio de cada vez.

### Métodos de registo (Pairing)

- Utilize **Phone Menu** para registar um dispositivo como telefone móvel.
- Utilize **AV Menu** para registar um dispositivo como leitor áudio.

<b>Open</b>	Preparar a unidade para estabelecer uma nova ligação Bluetooth. A ligação é estabelecida, operando o dispositivo Bluetooth.
<b>Search</b>	Preparar a unidade para estabelecer uma nova ligação Bluetooth. A ligação é estabelecida operando esta unidade.

Para registar outro dispositivo imediatamente a seguir, primeiro, certifique-se de que **New Device** está seleccionado. (☞ [85])

## Registar através de **Open**

- 1 Mode**  
⇒ **Open**

0000		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
← BS	0	Connect

- 2** Introduza um PIN (Personal Identification Number)\* na unidade.

- Como introduzir caracteres ☞ [105]
- Pode introduzir qualquer número (de 1 a 16 dígitos).
- \* *Alguns dispositivos têm o seu próprio código PIN. Introduza o PIN específico desse dispositivo.*

- 3** Seleccione **Connect**.  
**Open...**

- 4** Operar o dispositivo Bluetooth de destino.

Introduza o mesmo código PIN (introduzido no passo acima) no dispositivo a ser ligado.

Agora a ligação está estabelecida e pode utilizar o dispositivo através da unidade.

O dispositivo mantém-se registado, mesmo depois de ser desligado. Utilize **Connect** (ou active **Auto Connect**) para ligar o mesmo dispositivo na próxima vez. (☞ [89])

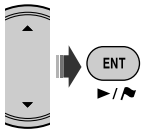
## Procurar dispositivos disponíveis

- 1 Mode**  
⇒ **Search**

**Searching...**

A unidade procura dispositivos disponíveis e mostra uma lista. (Se não for detectado nenhum dispositivo, aparece **Device Unfound**.)

- 2** Seleccione um dispositivo que deseje ligar.



- 3** Introduza o PIN específico desse dispositivo na unidade.

- Como introduzir caracteres ☞ [105]
- Consulte as instruções fornecidas com o dispositivo para saber qual é o seu PIN.

**Connecting...**

- 4** Utilize o dispositivo Bluetooth que vai ligar.

Agora a ligação está estabelecida e pode utilizar o dispositivo através da unidade.

## Ligar a um dispositivo especial

- 1 Mode**  
⇒ **Special Device**

A unidade mostra a lista de dispositivos predefinidos.

- 2** Seleccione um dispositivo que deseje ligar.

- 3** Utilize **Open** (ou **Search**) para ligar.

## Ligar/desligar um dispositivo registado

### 1 No ecrã Bluetooth Phone ou no ecrã Bluetooth Audio, seleccione um dispositivo registado que deseje ligar/desligar.



- Sempre que premir ▲ ▼, aparecem os nomes dos dispositivos registados (e **New Device** quando ainda puder ser registado mais um dispositivo).

## 2 Mode

⇒ **Connect** ou **Disconnect**

- Seleccione **Connect** para ligar o dispositivo seleccionado.
- Seleccione **Disconnect** para desligar o dispositivo seleccionado.

Pode configurar a unidade para se ligar um dispositivo Bluetooth automaticamente sempre que for ligada. (☞ [89])

## Eliminar um dispositivo registado

Depois do passo 1 em cima...

### Mode

⇒ **Delete Pair**  
⇒ **Yes**

- Para cancelar, seleccione **No**.

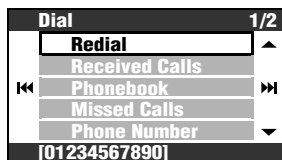
## Utilizar um telefone móvel Bluetooth

### Fazer uma chamada

Pode fazer uma chamada através de uma das opções do menu **Dial**.

### 1 Phone Menu

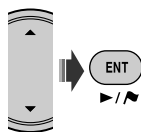
⇒ **Mode**  
⇒ **Dial**



### 2 Seleccione o método para fazer uma chamada.

- **Redial**: Mostra a lista dos números de telefone para onde já tiver ligado. Vá para o passo seguinte.
- **Received Calls**: Mostra a lista de chamadas recebidas. Vá para o passo seguinte.
- **Phonebook**: Mostra a lista telefónica do telefone ligado. Vá para o passo seguinte.
- **Missed Calls**: Mostra a lista de chamadas perdidas. Vá para o passo seguinte.
- **Phone Number**: Mostra o ecrã de introdução de números de telefone. → Introduza os números e seleccione **Dial**. (Como introduzir caracteres ☞ [105])
- **Voice** (Só quando o telefone ligado possui sistema de reconhecimento de voz): → Diga o nome em voz alta para marcar.

### 3 Seleccione o nome ou o número de telefone para onde deseje ligar.



O ícone Bluetooth acende-se quando o adaptador é ligado.\*1



Estado do dispositivo\*3

Potência do sinal/Aviso de pilha fraca

\*1 Azul: O dispositivo está ligado.

Branco: O dispositivo não está ligado.

\*2 Telefone móvel

\*3 Telefone com função áudio

\*3 Aparece apenas quando a informação vem do dispositivo.

- Também pode aceder ao menu **Dial** premindo PHONE no controlo remoto.
- Também pode aceder à lista de números que pode voltar a marcar mantendo premido PHONE, no controlo remoto.
- Também pode aceder ao ecrã de chamada por voz mantendo premido MENU enquanto o ecrã Telefone Bluetooth estiver visível.

**Para ajustar o volume**



- Este ajuste não afecta o nível do volume das outras origens.
- Pode ajustar o nível de volume do microfone. ⓘ [89]

**Para terminar a chamada**

Mantenha premido MENU, DISP, BACK, ENT, ▲, ▼, ►►, ◀, ◂, ◃ ou TRAFFIC.

**Predefinição de números de telefone**

Pode predefinir até seis números de telefone.

**1** No mostrador, coloque o número de telefone que deseja predefinir, utilizando uma das opções do menu **Dial**.

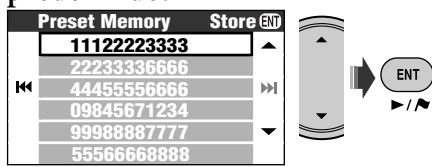
**2** Abra a lista de predefinições.



[Manter premido]

- Para predefinir um telefone utilizando **Phone Number**, seleccione **Store** depois de introduzir um número de telefone.

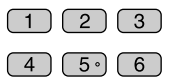
**3** Seleccione um número predefinido.



**Para aceder a um número predefinido**

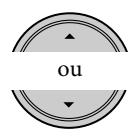
**No controlo remoto:**

Enquanto o ecrã de Telefone Bluetooth estiver aberto...



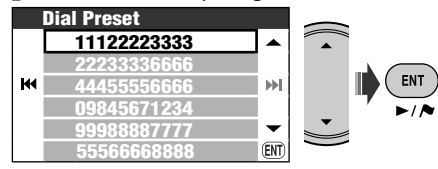
**Na unidade:**

**1** Abra a lista de predefinições.



[Manter premido]

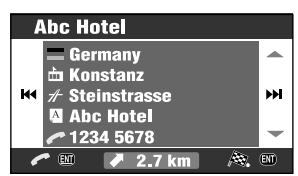
**2** Seleccione o número predefinido para onde deseja ligar.



Também pode aceder à lista de números predefinidos a partir de **Phone Menu** ⇒ **List**.

**Para ligar para o número obtido do Sistema de Navegação**

**1** Procure um POI ou um ponto Favorito que tenham um número de telefone.



**2** Seleccione [Chamar]



- Não pode fazer chamadas internacionais utilizando esta função.

[Manter premido]

Pode utilizar os seguintes botões do controlo remoto para operações com o telefone Bluetooth.

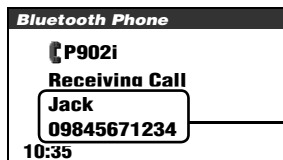
ENT ►/||, PHONE: Atender a chamada.

BACK: Fim de chamada.

Teclas numéricas:  
Introduzir o número de telefone/código PIN.

PHONE: Abrir a lista de números para voltar a marcar, se mantido premido.

## Quando chega uma chamada...



Nome e número de telefone (se obtido)

O ecrã é automaticamente alterado para Bluetooth Phone.

### Se **Auto Answer** estiver activado

A unidade atende chamadas automaticamente. (☞ [89])

- Quando **Auto Answer** estiver desactivado, prima MENU, DISP, BACK, ENT, ▲, ▼, ►► / ▲, ▼ / ◀◀ ou TRAFFIC para atender a chamada.

## Quando chega uma mensagem SMS...

Se o telefone for compatível com SMS (Short Message Service) e **Message Info** estiver definido como **Auto** (☞ [89]), a unidade emite um aviso sonoro e aparece no monitor a indicação **Receiving Message**, para o avisar de uma chamada para atender.

### Para ler a mensagem

Enquanto **Receiving Message** estiver visível...



- Não poderá editar ou enviar mensagens a partir da unidade.

## Utilizar o leitor áudio Bluetooth

Tipo de equalizador ☞ [98] Saltar para trás/para a frente.

Ícone Bluetooth: acende-se quando o adaptador é ligado. Parar reprodução.

- 1** Seleccione "Bluetooth \*1 Leitor áudio".  
\*1 Leitor áudio  
\*2 Telefone com função áudio
- 2** Iniciar reprodução.  
\*2 Sempre que premir ▲ ▼, aparecem os nomes dos dispositivos registados (e **New Device** quando ainda puder ser registado mais um dispositivo).  
\*3 Indica que botão foi premido. Pode ser diferente do estado da operação.

- ☞ [83] para ligar um novo dispositivo.
- ☞ [85] para ligar/desligar um dispositivo registado.
- ☞ [85] para eliminar um dispositivo registado.

Pode utilizar os seguintes botões do controlo remoto para operações com o Bluetooth áudio.

ENT ►/||, BACK: Iniciar/parar reprodução.  
◀◀/►►: Saltar para a frente e para trás  
VOL +/-: Ajustar o volume.  
Teclas numéricas: Introduza o PIN.

## Phone Menu (Menu do telefone)

	Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>
Dial (Marcar) <sup>1</sup>	<b>Redial</b> (Remarcar)	Seleccionar um número de telefone a partir da lista de números marcados.
	<b>Received Calls</b> (Chamadas Recebidas)	Seleccionar um número de telefone a partir da lista de chamadas recebidas.
	<b>Phonebook</b> (Lista Telefónica)	Seleccionar um nome e, em seguida um telefone, a partir da lista telefónica do telefone móvel ligado.
	<b>Missed Calls</b> (Chamadas Perdidas)	Seleccionar um número de telefone a partir da lista de chamadas perdidas.
	<b>Phone Number</b> (Número de telefone)	Introduzir o número de telefone.
	<b>Voice</b> (Voz)	Se o telefone possuir sistema de reconhecimento de voz, pode marcar números por voz.
	<b>Message</b> (Mensagem) <sup>2</sup>	Pode ler uma mensagem a partir dos seguintes históricos de mensagens. <b>Unread:</b> Mensagens que ainda não leu. <b>Read:</b> Mensagens que já leu. <b>Unsent:</b> Mensagens que ainda não enviou. <b>Sent:</b> Mensagens que já enviou.
	<b>Open</b> (Abrir) <sup>3</sup>	Apenas para <b>New Device</b> . Preparar a unidade para estabelecer uma nova ligação Bluetooth. Seleccionar quando estabelecer uma ligação Bluetooth com um dispositivo pela primeira vez, <b>a partir do dispositivo</b> . ⓘ [84] <ul style="list-style-type: none"> <li>Uma vez estabelecida, a ligação é registada na unidade. Pode ligar a unidade e o dispositivo a partir de <b>Connect</b> (ⓘ [89]) a partir da próxima vez.</li> </ul>
	<b>Search</b> (Procura) <sup>3</sup>	Apenas para <b>New Device</b> . Preparar a unidade para estabelecer uma nova ligação Bluetooth. Seleccionar quando estabelecer uma ligação Bluetooth com um dispositivo pela primeira vez, <b>a partir da unidade</b> . A unidade procura novos dispositivos disponíveis. ⓘ [84] <ul style="list-style-type: none"> <li>Antes de iniciar a procura, active a função Bluetooth no dispositivo, para que possa ser detectado.</li> <li>Uma vez estabelecida, a ligação é registada na unidade. Pode ligar a unidade e o dispositivo a partir de <b>Connect</b> (ⓘ [89]) a partir da próxima vez.</li> </ul>
	<b>Special Device</b> (Dispositivo Especial) <sup>3</sup>	Apenas para <b>New Device</b> . Mostra a lista de dispositivos Bluetooth que requerem algum procedimento especial para estabelecer uma ligação Bluetooth. Seleccionar um dispositivo que deseje ligar. ⓘ [84] <ul style="list-style-type: none"> <li>Depois de seleccionar um dispositivo, utilize <b>Open</b> ou <b>Search</b> (ⓘ em cima) para estabelecer a ligação.</li> <li>Uma vez estabelecida, a ligação é registada na unidade. Pode ligar a unidade e o dispositivo a partir de <b>Connect</b> (ⓘ [89]) a partir da próxima vez.</li> </ul>



## Phone Menu (continuação)

	Opções de menu	Definições seleccionáveis	(Definição inicial)
	<b>Connect</b> (Ligar) <sup>*3</sup>	Apenas para os dispositivos registados. Depois de seleccionar um dispositivo entre os dispositivos registados (☞ [85, 87]), pode estabelecer a ligação. ☞ [85]	
	<b>Disconnect</b> (Desligar) <sup>*3</sup>	Só para o dispositivo que está a ser ligado. Desligar o dispositivo actual antes de ligar outro dispositivo. ☞ [85]	
	<b>Delete Pair</b> (Eliminar Par) <sup>*3</sup>	Apenas para os dispositivos registados. Apague os dispositivos registados. ☞ [85]	
<b>Setup</b> (Configuração) <sup>*3</sup>	<b>Auto Connect</b> (Conexão automática)	Se a unidade estiver ligada, a ligação é estabelecida automaticamente. <b>Off:</b> Sem dispositivos Bluetooth. <b>Last:</b> O último dispositivo Bluetooth ligado. <b>Order:</b> O dispositivo Bluetooth registado disponível encontrado em primeiro lugar.	
	<b>Auto Answer</b> (Resposta automática) <sup>*4</sup>	Só para o dispositivo que estiver a ser ligado para “Bluetooth Phone”. <b>Off:</b> A unidade não atende chamadas automaticamente. Atender chamadas manualmente. <b>On:</b> A unidade atende chamadas automaticamente. <b>Reject:</b> A unidade ignora todas as chamadas.	
	<b>Message Info</b> (Informação sobre as mensagens) <sup>*4</sup>	Só para o dispositivo que estiver a ser ligado para “Bluetooth Phone”. <b>Auto:</b> A unidade avisa-o da chegada de mensagens emitindo um aviso sonoro e mostrando a indicação <b>Receiving Message</b> . Para ler a mensagem, prima ENT (☞ [87]). <b>Manual:</b> A unidade não o informa da chegada de mensagens.	
	<b>Microphone Level</b> (Nível do Microfone) <sup>*4</sup>	Só para o dispositivo que estiver a ser ligado para “Bluetooth Phone”. Ajustar o volume do microfone ligado ao adaptador Bluetooth. <b>1, 2, 3</b>	
	<b>Version</b> (Versão)	É mostrada a versão do software e hardware Bluetooth.	

\*1 As opções seleccionáveis dependem do dispositivo ligado.

\*2 Seleccionável apenas quando o dispositivo é compatível com SMS.

\*3 Também disponível em **Mode** em **AV Menu** para Bluetooth Audio.

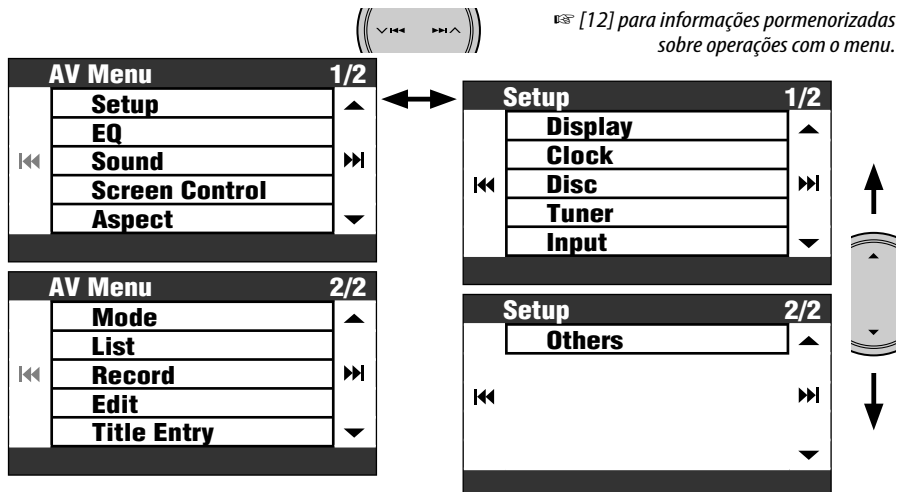
\*4 Não seleccionável para **New Device**.

### Informação Bluetooth:

Se quiser receber mais informações sobre Bluetooth, visite o site da JVC na Web.

A palavra, marcas e logotipos Bluetooth são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Victor Company of Japan, Limited (JVC) está sob licença. Os outros nomes comerciais e marcas registadas são dos seus respectivos proprietários.

# Opções do Menu AV



- As opções de menu mostradas podem variar.

Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>
<b>Language</b> (Idioma)*1	<b>Dansk, Deutsch, English UK, English US, Español, Français, Italiano, Nederlands, Svenska</b>
<b>Demonstration</b> (Demonstração)	<b>Off:</b> Cancela. <b>On:</b> Activa a demonstração no monitor.
<b>Wall Paper</b> (Papel de parede)	Pode seleccionar a imagem de fundo para o monitor. <b>Default, Digital, Midnight, Sunset, Gauges, Sunrise, Nucleus, Carbon, Tunnels, Orbit, Shadow, Forest</b>
<b>Scroll</b> (Deslocar)	<b>Off:</b> Cancela. <b>Once:</b> Desloca a informação no ecrã uma vez. <b>Auto:</b> Repete o deslocamento (em intervalos de 5 segundos). • Mantendo DISP premido, desloca a informação, independentemente desta definição.

\*1 Esta definição é partilhada com a definição **Language** no menu Setup (ver [46])

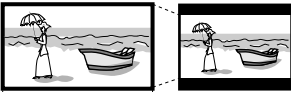

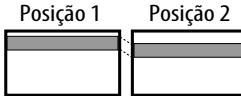
	Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>
Setup (Configuração) Display (Ecrã)	<b>Tag Display</b> (Visor de etiqueta)	<b>Off:</b> Cancela. <b>On:</b> Mostra Tag durante a reprodução de faixas MP3/WMA/WAV em discos ou no HDD.
	<b>Dimmer</b> (Escurecimento)	<b>Off:</b> Cancela. <b>On:</b> Activa escurecimento do monitor. <b>Auto:</b> Escurece o monitor quando acende os faróis.* <sup>2</sup> <b>Time Set:</b> Define a hora para mudar o ecrã de dia para a noite. • Quando seleccionar <b>Time Set</b> , defina a hora para mudar o seguinte ecrã.
Setup (Configuração) Clock (Relógio)	<b>Local Time Adjust</b> (Ajustar Hora Local)	<b>Auto:</b> O fuso horário e o horário de verão são ajustados automaticamente pelo sinal RDS. <b>Manual:</b> Seleccionar o fuso horário e o horário de verão manualmente.
	<b>Time Format</b> (Formato da Hora)	<b>12Hours, 24Hours</b>
	<b>Time Zone</b> (Fuso horário)* <sup>3</sup>	<b>UTC, UTC+1, UTC+2</b> (UTC: Coordinated Universal Time)
	<b>Summer Time</b> (Horário de Verão)* <sup>3</sup>	Deve activar, se a sua zona residencial está sujeita ao horário de verão. <b>Off:</b> Cancela. <b>Auto:</b> Aplica o horário de verão automaticamente, quando necessário.
Setup (Configuração) Disc (Disco) <sup>4</sup>	<b>Menu Language</b> (Idioma de menu)* <sup>5</sup>	Selecção o idioma inicial do menu de disco (☞ também [104]). <b>(English)</b>
	<b>Audio Language</b> (Idioma de áudio)* <sup>5</sup>	Selecção o idioma inicial de áudio (☞ também [104]). <b>(English)</b>
	<b>Subtitle</b> (Legenda)* <sup>5</sup>	Selecção o idioma inicial para as legendas ou apagar as legendas ( <b>Off</b> ) (☞ também [104]). <b>(English)</b>
	<b>OSD Language</b> (Idioma de OSD)	Selecção o idioma a aparecer no ecrã para o monitor externo ligado à ficha VIDEO OUT. <b>(English)</b>

\*<sup>2</sup> É necessária a ligação ILLUMINATION CONTROL. (☞ Manual de Instalação/Ligação)

\*<sup>3</sup> Ajustável apenas se **Local Time Adjust** estiver definido como **Manual**.

\*<sup>4</sup> Ajustável apenas se a origem estiver definida como **DISC** e a reprodução estiver parada.





\*<sup>5</sup> Depois de alterar estas definições, desligue o botão de alimentação para que as definições surtam efeito.

Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>
<p><b>Monitor Type</b> (Tipo de monitor)</p> <p><b>16:9</b>      <b>4:3 Letter Box</b></p>  <p><b>4:3 Pan Scan</b></p> 	<p>Seleccionar o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro.</p> <p><b>16:9:</b> Seleccionar quando a relação altura-largura no monitor externo for 16:9.</p> <p><b>4:3 Letter Box/4:3 Pan Scan:</b> Seleccionar quando a relação altura-largura no monitor externo for 4:3. Consulte as ilustrações à esquerda para ver como as imagens aparecem no monitor.</p>
<p><b>OSD Position</b> (Posição de OSD)</p> <p>Posição 1      Posição 2</p> 	<p>Seleccionar a posição na barra no ecrã. <sup>☞</sup> [68]</p> <p><b>1:</b> Posição mais alta</p> <p><b>2:</b> Posição mais baixa</p>
<p><b>File Type</b> (Tipo de Ficheiro)</p>	<p>Seleccionar o tipo de ficheiro para reproduzir quando um disco tem diferentes tipos de ficheiro.</p> <p><b>Audio:</b> Reproduz ficheiros áudio.</p> <p><b>Still Picture:</b> Reproduzir ficheiros JPEG.</p> <p><b>Video:</b> Reproduz ficheiros DivX/MPEG.</p>
<p><b>D. Audio Output</b> (Saída áudio digital)</p>	<p>Seleccionar o formato do sinal para emitir através da ligação DIGITAL OUT (Óptica) na face posterior. Para informações detalhadas, <sup>☞</sup> [106].</p> <p><b>Off:</b> Não é emitido nenhum sinal na ficha.</p> <p><b>PCM Only:</b> Seleccionar quando desligar um amplificador ou um descodificador incompatível com Dolby Digital, DTS ou MPEG Audio, ou ligar a um dispositivo de gravação.</p> <p><b>Dolby Digital/PCM:</b> Seleccionar quando ligar um amplificador ou um descodificador compatível com Dolby Digital.</p> <p><b>Stream/PCM:</b> Seleccionar quando ligar um amplificador ou um descodificador compatível com Dolby Digital, DTS e MPEG Audio.</p>
<p><b>Down Mix</b> (Down Mix)</p>	<p>Quando reproduzir um disco DVD multicanal, esta definição afecta os sinais reproduzidos através das fichas LINE OUT (e através da ligação DIGITAL OUT quando <b>PCM Only</b> estiver seleccionado para <b>D. Audio Output</b>).</p> <p><b>Surround Compat.:</b> Seleccionar quando quiser desfrutar de um áudio surround multicanal, ligando um amplificador compatível com Dolby Surround a este receptor.</p> <p><b>Stereo:</b> Normalmente seleccionado.</p>

	Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>
Setup (Configuração) ⇅ Disc (Disco) <sup>4</sup>	<b>D. Range Comp.</b> (Comp. Intervalo D.)	<p>Pode desfrutar de um som com bastante potência com um volume baixo, com um software Dolby Digital.</p> <p><b>Auto:</b> Selecciona para aplicar o efeito a software multicanal codificado.</p> <p><b>On:</b> Selecciona para poder utilizar sempre esta função.</p>
	<b>DivX Registration</b> (Registo DivX)	<p>Este aparelho tem o seu próprio Código de Registo. Depois de reproduzir um disco com o Código de Registo gravado, o Código de Registo é novamente escrito para protecção de Copyright.</p>
	<b>Video Output Format</b> (Formato da saída de Vídeo)	<p>Selecione o formato da saída de vídeo, de acordo com o sistema de cores do seu monitor externo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>O sistema de cores no ecrã da unidade também muda. A qualidade da imagem no ecrã principal da unidade pode piorar quando é seleccionado <b>PAL</b>.</li> </ul> <p><b>NTSC, PAL</b></p>
Setup (Configuração) ⇅ Tuner (Rádio)	<b>AF Regional</b> (AF Regional)	<p>Quando os sinais de uma estação enfraquecem...</p> <p><b>AF:</b> Muda para outra estação. O programa pode ser diferente do que estiver a ser captado (<b>AF</b> acende).</p> <p><b>AF-Regional:</b> Muda para outra estação a emitir o mesmo programa. (<b>REG</b> acende.)</p> <p><b>Off:</b> Cancela—não seleccionável quando <b>DAB AF</b> está definido como <b>On</b>. <sup>58</sup> [56]</p>
	<b>TA Volume</b> (TA Volume)	<b>0 a 30</b> ou <b>50</b> <sup>6</sup> . ( <b>15</b> ) <sup>58</sup> [55]
	<b>Programme Search</b> (Procura de programa)	<p><b>Off:</b> Cancela.</p> <p><b>On:</b> Utilizando dados AF, o receptor sintoniza outra frequência em que esteja a ser emitido o mesmo programa que a estação RDS, se os sinais da estação predefinida não forem suficientemente fortes.</p>
	<b>DAB AF</b> (DAB AF) <sup>7</sup>	<b>Off, On</b> . <sup>58</sup> [58]
	<b>IF Band Width</b> (Largura de banda IF)	<p><b>Auto:</b> Aumenta o rádio selectivamente, para reduzir os ruídos de interferência entre estações adjacentes. (O efeito estéreo poderá perder-se.)</p> <p><b>Wide:</b> Sujeito a interferência de estações adjacentes, mas a qualidade do som não será degradada e o efeito de estéreo mantém-se.</p>

<sup>6</sup> Depende do controlo de ganho do amplificador.

<sup>7</sup> Aparece apenas quando o rádio DAB está conectado.

Opções de menu		Definições seleccionáveis	(Definição inicial)	
Setup (Configuração) ⇄ Input (Entrada)	<b>External Input</b> (Entrada externa) <sup>*8</sup>	Quando ligar um componente externo à ficha do cambiador de discos CD na face posterior. <b>Changer:</b> Cambiador de CDs, leitor iPod ou leitor D. <b>Ext Input:</b> Qualquer um dos referidos em cima. • Para ligar o rádio DAB ao Adaptador Bluetooth, a definição não é necessária. É automaticamente detectado.		
	<b>Video Input</b> (Entrada de vídeo) <sup>*9</sup>	Pode determinar a utilização da ficha VIDEO IN. <sup>(82)</sup> <b>Off:</b> Seleccionar, se não estiver nenhum componente ligado. (A entrada de vídeo é ignorada, quando mudar a imagem com a chave DISP.) <b>Video:</b> Seleccionar, quando ligar um componente AV como, por exemplo, um VCR. <b>Camera:</b> Seleccionar, quando ligar a máquina fotográfica.		
	<b>Interlock</b> (Conexão interna)	<b>Off:</b> Cancela. <b>Reverse:</b> Ligar automaticamente para máquina fotográfica quando as mudanças estiverem em marcha-atrás. <sup>*10</sup> <b>Low Speed:</b> Mudar automaticamente para a vista da câmara traseira quando o carro abrandar. <sup>*11</sup>		
Para Camera	<b>Horizontal</b> (Horizontal)/ <b>Vertical</b> (Vertical)	Será necessário ou não um ajuste horizontal, consoante o modo como quiser ver a imagem no monitor. Será necessário ou não um ajuste vertical, consoante o modo como tiver instalado a máquina fotográfica.		
			Horizontal: <b>Normal</b>	Horizontal: <b>Reverse</b>
		Vertical: <b>Normal</b>		
Vertical: <b>Reverse</b>				
<b>Video Format</b> (Formato de Vídeo) <sup>*12</sup>	Seleccione o formato da entrada do vídeo, de acordo com o sistema de cores do componente ligado à ficha VIDEO IN. <b>NTSC, PAL</b>			

\*8 Não seleccionável quando o componente ligado ao cambiador de discos CD estiver seleccionado como origem.

\*9 Não seleccionável quando "EXT-IN" estiver seleccionado como origem.

\*10 É necessária uma ligação às luzes de marcha atrás. (Manual de Instalação/Ligação)

\*11 É necessária um condutor de sinal de velocidade. (Manual de Instalação/Ligação)

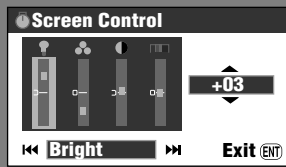
\*12 Não seleccionável quando **Video Input** é definido como **Off**.

	Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>
Setup (Configuração) ⇕ Others (Outros)	<b>Beep</b> (Bip)	<b>Off:</b> Cancela. <b>On:</b> Activa o tom key-touch.
	<b>Telephone Muting</b> (Silenciamento de telefone)	Pode eliminar o som do Sistema (origem de AV e voz de orientação), enquanto estiver a falar ao telefone. <b>Off:</b> Cancela. <b>Muting1, Muting2:</b> Seleccionar o som a eliminar, quando estiver a falar ao telefone móvel.*13
	<b>Reverse Polarization</b> (Polarização Invertida)	Seleccionar aquele que lhe indica as mudanças correctamente. <b>GND, Battery</b>
	<b>Connection</b> (Ligação)*14	Pode verificar qual é o estado da ligação.
	<b>EQ</b> (EQ)	<b>Flat, Hard Rock, R&amp;B, Pop, Jazz, Dance Music, Country, Reggae, Classic, User 1, User 2, User 3</b> <sup>Ⓢ</sup> [98]
Sound (Som)	<b>Fader/Balance</b> (Fader/Equilíbrio)	Ajustar fader—equilíbrio entre os altifalantes frontais e traseiros. <b>(00)</b> <b>F06:</b> só à frente <b>R06:</b> só atrás • Se utilizar um sistema de dois altifalantes, defina o fader ao centro <b>(00)</b> . Ajustar balance—equilíbrio entre os altifalantes direito e esquerdo. <b>(00)</b> <b>L06:</b> só esquerdo <b>R06:</b> só direito
	<b>Volume Adjust</b> (Ajuste de volume)	Ajustar e memorizar o nível do volume do ajuste automático, comparado com o nível de volume FM. O nível de volume é automaticamente aumentado, quando é mudada a origem. <b>-12 a +12 (00)</b>
	<b>Subwoofer</b> (Subwoofer)	Ajustar definições (em baixo), a partir do submenu: • <b>Phase:</b> Subwoofer phase. Seccione <b>Normal</b> ou <b>Reverse</b> , o que reproduzir melhor o som. • <b>Level:</b> Nível de saída do subwoofer. <b>00 a 08 (04)</b>

\*13 É necessária a ligação TEL MUTING. (Ⓢ Manual de Instalação/Ligação)

\*14 Mostra a mesma informação que **Connection** no menu Information (Ⓢ [43]).
















Opções de menu	Definições seleccionáveis <b>(Definição inicial)</b>	
<b>Sound</b> (Som)	<b>High Pass Filter</b> (Filtro passa-altas)	<b>Through:</b> Seleccionar, quando o subwoofer não estiver ligado. <b>On:</b> Seleccionar quando o subwoofer estiver ligado.
	<b>Crossover</b> (Cruzamento)	Ajustar a frequência de cruzamento entre os altifalantes da frente e traseiros e o subwoofer. <b>55 Hz, 85 Hz, 125 Hz</b>
	<b>Amplifier Gain</b> (Ganho de amplificador)	Pode alterar o nível para o volume máximo deste receptor. <b>Amplifier Off:</b> Desactiva o amplificador integrado. <b>Low Power:</b> Volume de 00 a 30 (Seleccionar, se a potência máxima dos altifalantes for inferior a 50 W) <b>High Power:</b> Volume de 00 a 50
<b>Screen Control</b> (Controlo de ecrã)/ <b>Picture [Disc]</b> (Imagem [Disco])/ <b>Picture [Video]</b> (Imagem [Vídeo])	Pode ajustar o monitor para que fique nítido e legível. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enquanto estiver a ser vista a imagem de VIDEO IN, pode ajustar a imagem de reprodução de VIDEO IN (<b>Picture [Video]</b>).</li> <li>• Quando DISC está seleccionado como origem e a imagem de reprodução está a ser visualizada, pode ajustar a imagem de reprodução (<b>Picture [Disc]</b>).</li> <li>• Para outros ecrãs dferentes do ilustrado em cima, aparece a indicação <b>Screen Control</b>.<sup>*15</sup></li> </ul> <b>Bright</b> <sup>*16</sup> : Ajustar o brilho da imagem, se estiver demasiado escura. <b>-15 a +15 (00)</b> <b>Color Temp.:</b> Ajustar a temperatura da cor da imagem— mais quente ou mais fria. <b>-15 a +15 (00)</b> <b>Contrast:</b> Ajustar o contraste. <b>-15 a +15 (00)</b> <b>Tint:</b> Ajustar o tom, se a pele humana parecer pouco natural. <b>-15 a +15 (00)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Tint</b> ajustável apenas para o sinal VIDEO IN em NTSC e discos em NTSC.</li> </ul>	



\*15 As definições de **Screen Control** também são aplicadas ao ecrã de mapa e aos ecrãs dos Menus de Navegação.

\*16 Esta definição em **Screen Control** é partilhada com a definição **Brightness** no Menu **Setup** (v. [44]).



Opções de menu		Definições seleccionáveis	(Definição inicial)
<b>Aspect [Disc]</b> (Aspecto [Disco])/ <b>Aspect [Video]</b> (Aspecto [Vídeo])		Pode alterar a relação altura-largura da imagem.	
		Relação largura-altura do sinal de entrada	
		4:3	16:9
	<b>Full:</b> Para imagens com o formato original de 16:9		
	<b>Regular:</b> Para imagens como formato original 4:3		
	<b>Auto:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para “DISC”: A relação altura-largura é seleccionada automaticamente de modo a corresponder a sinais de entrada.</li> <li>• Para as outras origens de vídeo: A relação altura-largura é definida como <b>Full</b>.</li> </ul>	
<b>Mode</b> (Modo) <sup>*17</sup>	<b>Mono</b> (Mono)	Só para FM. ( <b>Off, On</b> )  [53]	
	<b>DX / Local</b> (DX / Local)	Só para FM. ( <b>DX, Local</b> )  [53]	
	<b>SSM</b> (SSM)	Só para FM.  [52]	
	<b>PTY Standby</b> (Pronto para PTY)	Apenas no caso de FM/DAB.  [55, 58]	
	<b>D. Range Control</b> (Controlo do Intervalo D. (Dinâmico))	Apenas no caso de DAB. ( <b>Off, DRC1, DRC2, DRC3</b> )  [58]	
	<b>Announce Standby</b> (Pronto para anúncio)	Apenas no caso de DAB.  [58]	
	<b>Intro/Repeat/Random</b> (Introdução/Repetição/Aleatória)	Só para reprodução de discos, servidor de música, cambiador de discos CD e iPod/leitor D.  [64, 71, 78, 80]	
<b>List</b> (Lista)	As listas variam consoante a origem seleccionada.		
<b>Record</b> (Gravar)	Para gravar discos CD de áudio no servidor de música.  [72, 73]		
<b>Copy</b> (Copiar)	Para copiar ficheiros de música para o servidor de música.  [74]		
<b>Edit</b> (Editar)	Para editar faixas no servidor de música.  [75]		
<b>Title Entry</b> (Introdução de título)	 [75, 81]		

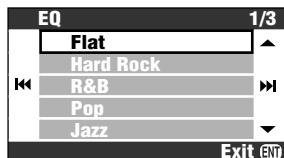
\*17 Para as opções de menu em **Mode** para Bluetooth Audio,  [88, 89].

# Equalizador de som

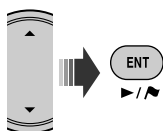
## Seleccionar um tipo de equalizador

1 

2 AV Menu  
⇒EQ



3 Seleccionar um tipo de equalizador.



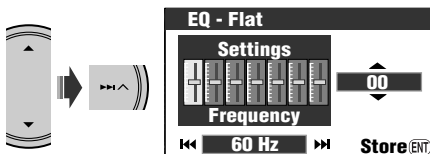
## Predefinir valores do equalizador

Tipo de equalizador	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
<b>Flat</b>	00	00	00	00	00	00	00
<b>Hard Rock</b>	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
<b>R&amp;B</b>	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
<b>Pop</b>	00	+02	00	00	+01	+01	+02
<b>Jazz</b>	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
<b>Dance Music</b>	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
<b>Country</b>	+02	+01	00	00	00	+01	+02
<b>Reggae</b>	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
<b>Classic</b>	+02	+03	+01	00	00	+02	00
<b>User 1/2/3</b>	00	00	00	00	00	00	00

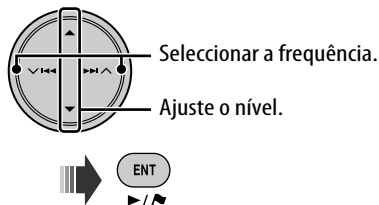
## Memorizar a sua definição

Podemos memorizar a sua definição em **User 1**, **User 2** e **User 3**.

1 Repetir os passos de 1 a 2 em cima e, em seguida, o passo 3...



2 Ajust.



3 Armazenar a definição em **User 1**, **User 2** ou **User 3**.



# Informação adicional

## ■ Geral

- Existe um tempo limite para algumas operações. Neste caso, se não for efectuada outra operação durante um certo período de tempo, a operação actual é cancelada.
- Também pode ligar a corrente premindo SRC ou MAP no aparelho. Ao ligar, se premir MAP aparece o ecrã de mapa e, se premir SRC aparece o ecrã AV. Se a origem estiver pronta, a reprodução é iniciada.
- Não pode seleccionar algumas origens se estas não estiverem disponíveis.
  - DAB/CD-CH/iPod/D. PLAYER: não pode ser seleccionado se não for ligado o componente para origem de reprodução.
  - DISC: não pode ser seleccionado, se não existir um disco carregado.
  - EXT-IN: não pode ser seleccionado, se não for seleccionado **Ext Input** para a definição **External Input**. (☞ [94])
  - Bluetooth Audio: não pode ser seleccionado se um adaptador Bluetooth não estiver ligado.
- Se desligar a corrente com DISC seleccionado como origem, a reprodução do disco é automaticamente iniciada na próxima vez que ligar a corrente.
- A voltagem e a velocidade do veículo, no ecrã de informações, podem ser diferentes dos valores reais.

## ■ Ouvir rádio

### Memorizar estações

- Quando o SSM termina, o processo de memorização é efectuada de novo, apagando memorizações anteriores.
- Se SSM tiver terminado, as estações captadas são predefinidas do nº 1 (frequência mais baixa) ao nº 6 (frequência mais alta), e a estação nº 1 é sintonizada.
- Se memorizar manualmente uma estação num número já utilizado para memorizar outra estação, a memorização anterior é apagada para dar lugar à nova.

## ■ Operações RDS

- Os modos dos modos de recepção Pronto para recepção TA e Pronto para Recepção PTY serão temporariamente cancelados nos seguintes casos:
  - Ao gravar um CD no HDD.
  - Ao copiar o conteúdo do disco para o HDD.
  - Ao editar o conteúdo do HDD.
- Se desejar obter mais informações acerca de RDS, visite <<http://www.rds.org.uk>>.

## ■ Operações DAB

- Só pode ser predefinido o serviço DAB principal; mesmo quando é memorizado um serviço secundário.

## ■ Operações com discos

### Geral

- Neste manual, as palavras “faixa” e “ficheiro” são utilizadas de formas diferentes.
- Este aparelho também pode reproduzir discos de 8 cm.
- Este aparelho só pode reproduzir ficheiros de CD (CD-DA) se tiverem sido gravados tipos de ficheiro diferentes no mesmo disco.
- Em alguns discos, as operações podem ser diferentes das explicadas neste manual.
- Este aparelho só pode mostrar caracteres de um byte. Outros caracteres não podem ser representados correctamente.
- A procura para trás para automaticamente quando atinge o início do disco. A reprodução continua à velocidade normal.
- Durante a reprodução em câmara lenta não é reproduzido som. Quando é reproduzido um VCD, a câmara lenta para trás não é permitida.
- Ao reproduzir um DVD/VCD, não é emitido nenhum som durante a Procura.
- Em alguns discos DVD e VCD, não é permitido alterar o idioma (ou o canal de áudio) a não ser através do menu do disco.

### Inserir um disco

- Quando um disco é inserido com a área gravada virada para cima, aparece no monitor a mensagem **Disc Error**. Ejectar o disco.

### Ejectar um disco

- Se o disco ejectado não for removido num espaço de 15 segundos, é automaticamente inserido no aparelho, para ser protegido de poeiras
- Se o painel de controlo foi deixado aberto durante algum tempo, é automaticamente fechado.

### Alterar a origem do som

- Se alterar a origem do som, a reprodução pára sem ejectar o disco.  
Na próxima vez que seleccionar “DISC” como origem, a reprodução é iniciada a partir do ponto em que tiver sido parada.
- Se depois de carregar um disco for seleccionado “DISC”, a sua reprodução é iniciada.

### Reproduzir discos graváveis/regraváveis

- Este aparelho reconhece um total de 3 500 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Se não forem gravados nenhuns ficheiros na pasta, esta não será reconhecida.
- Utilize sempre discos cuja gravação tenha sido “finalizada”.
- Este aparelho pode reproduzir discos multi-sessão, mas as sessões não fechadas serão ignoradas.
- Este aparelho pode não reproduzir alguns discos ou ficheiros, devido às suas características ou condições de gravação.
- Este aparelho pode reconhecer nomes de ficheiros ou pastas com um máximo de 25 caracteres.

- Para DVD-R/DVD-RW: Este rádio pode reproduzir discos gravados no formato DVD-Video. (Discos gravados no formato DVD-VR não poderão ser reproduzidos.)
- Os discos DVD-RW ou CD-RW podem demorar mais tempo a ser lidos porque o rácio de reflectância é inferior ao dos discos normais.
- Não utilize discos nos quais seja possível fazer impressões a jacto de tinta. A utilização destes discos sob altas temperaturas ou elevados níveis de humidade pode causar danos nos discos ou impedir a sua reprodução.

### Reproduzir ficheiros DivX

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros DivX com as extensões <.divx>, <.div>, <.avi> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Esta unidade suporta ficheiros DivX com uma resolução de 720 x 576 ou inferior.
- Este aparelho suporta DivX 6.x, 5.x, 4.x e 3.11.
- A “stream” áudio deve ser compatível com MP3 ou Dolby Digital.
- Este aparelho não suporta GMC (Global Motion Compression).
- O ficheiro codificado em modo “interlaced scanning mode” pode não ser correctamente reproduzido.
- Este aparelho pode mostrar um código de registo único—DivX Video on Demand (DRM—Digital Rights Management). Para activação e outras informações, visite <www.divx.com/vod>.

## Reprodução de ficheiros MPEG

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de MPEG com as extensões <.mpg> ou <.mpeg>.
- O formato da stream tem de ser compatível com a stream do sistema/programa MPEG.
- O formato de ficheiro tem de ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- As streams de áudio devem ser compatíveis com MPEG1 Audio Layer-2.

## Reproduzir ficheiros JPEG

- A resolução recomendada para a gravação é 640 x 480.
- Esta unidade só pode reproduzir ficheiros Baseline JPEG. Não é possível reproduzir ficheiros Progressive JPEG.

## Reproduzir ficheiros MP3/WMA/WAV

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com as extensões <.mp3>, <.wma> ou <.wav> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Esta unidade é compatível com a Tag ID3, versão 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (para MP3). Esta unidade também é compatível com as tag WAV e WMA.
- Esta unidade pode reproduzir os ficheiros compatíveis com:
  - Bit rate: MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
  - Frequência de amostra:  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (for MPEG1)  
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (for MPEG2)  
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (for WMA)  
44,1 kHz (for WAV)
  - Formato de disco: ISO 9660 Nível 1/Nível 2, Romeo, Joliet, Windows de ficheiros de nomes compridos
- Esta unidade pode reproduzir ficheiros gravados em VBR (variable bit rate). Os ficheiros gravados em VBR têm uma discrepância na indicação do tempo decorrido.

- Esta unidade não pode reproduzir os seguintes ficheiros e ignora-os:
  - MP3 codificados com os formatos MP3i e MP3 PRO.
  - Ficheiros MP3 num formato incompatível.
  - MP3 codificados com Layer 1/2.
  - Ficheiros WMA codificados com “lossless”, profissionais e em formato de voz.
  - Ficheiros WMA não compatíveis com Windows Media® Audio.
  - WMA DRM (Digital Rights Management).
  - Ficheiros com dados AIFF, ATRAC3, etc.
  - Ficheiros WMA codificados com Taxa de bits múltipla (MBR, Multiple Bit Rate).
  - Ficheiros AAC.
  - Ficheiros OGG.

### Ícones de orientação no ecrã

Durante a reprodução, podem aparecer os seguintes ícones de orientação no ecrã.



Aparece no início de uma cena com idiomas multi legenda (apenas para DVD).



Aparece no início de uma cena com idiomas multi áudio (apenas para DVD).



Aparece no início de uma cena com vistas multi ângulo (apenas para DVD).



Reproduzir



Pausa



Reprodução em câmara lenta para a frente (apenas para DVD e VCD)



Reprodução em câmara lenta para trás (só para DVD)



Procura para a frente

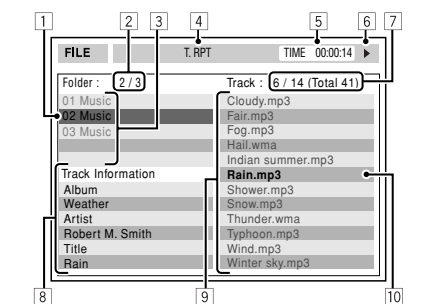


Procura para trás

## Ecrã de controlo

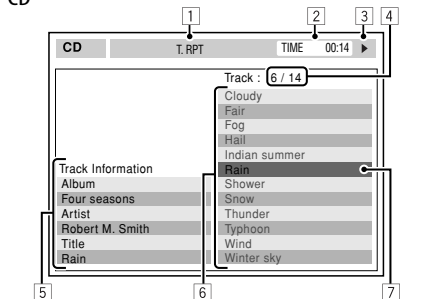
- Os seguintes ecrãs de controlo aparecem só no monitor externo.

### DivX/MPEG/JPEG/MP3/WMA/WAV



- 1 Pasta actual (em destaque)
- 2 Número da pasta actual/Total de pastas
- 3 Lista de pastas
- 4 Modo de reprodução seleccionado
- 5 Tempo de reprodução decorrido na faixa actual (não aparece para JPEG)
- 6 Estado da Operação
- 7 Número da faixa actual/Total de faixas na pasta actual (número total de faixas no disco)
- 8 Informações sobre a faixa (apenas para faixas MP3/WMA/WAV)
- 9 Lista de faixas
- 10 Faixa actual (em destaque)

### CD



- 1 Modo de reprodução seleccionado
- 2 Tempo já decorrido na faixa actual
- 3 Estado da Operação
- 4 Número da faixa actual/Total de faixas no disco
- 5 Informações sobre a faixa
- 6 Lista de faixas
- 7 Faixa actual (highlighted bar)

## Operações com o servidor de música

- A qualidade do som pode diminuir, se seleccionar **Normal Quality** como modo de gravação.
- Durante a gravação, o som é reproduzido nos altifalantes. Quando a gravação pára, o som do CD original é reproduzido.
- Não pode alterar a origem durante uma gravação ou cópia de faixas.
- Este sistema utiliza SCMS (Serial Copy Management System) o que faz com só possam ser criadas cópias de discos CD originais. Se tentar fazer uma cópia de um disco CD-R/-RW, poderá aparecer a indicação **SCMS Cannot Copy** no mostrador e a gravação ser cancelada.
- Os dados de texto no CD Text não podem ser guardados no HDD.
- A indicação do tempo de reprodução decorrido pode aumentar de forma incoerente no monitor. Isto não é uma anomalia da unidade.
- Não pode editar tags de faixas guardadas no HDD.
- Quando o sistema está a mover, reorganização e eliminar itens na biblioteca, não é emitido nenhum som e não é possível mudar a origem da reprodução.
- Quando mover, reorganizar ou eliminar itens na biblioteca, o modo de reprodução será cancelado.

## iPod ou leitor D.

- Quando liga esta unidade, o iPod ou leitor D. é carregado através dela.
- A informação de texto pode não ser exibida correctamente. Esta unidade pode exibir até 40 caracteres.
- As opções do menu superior do leitor são as seguintes:

### Para o iPod:

Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs  
↔ Genres ↔ Composers ↔ (voltar ao início)

### Para o leitor D.:

Playlist ↔ Artist ↔ Album ↔ Genre  
↔ Track ↔ (voltar ao início)

### Aviso:

Quando utilizar um iPod ou um leitor D., algumas operações podem não ser efectuadas correctamente ou conforme desejado. Nesse caso, visite o seguinte website da JVC:

**Para utilizadores de iPod:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**Para utilizadores do leitor D.:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

## Utilizar dispositivos Bluetooth

### Geral

- Durante a condução, não efectue operações complicadas como marcar números de telefone, consultar a lista telefónica, etc. Para efectuar estas operações, pare o carro num local seguro.
- Pode não ser possível ligar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho dependendo da versão do dispositivo Bluetooth.
- Esta unidade pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- A condição de conexão pode variar dependendo das circunstâncias ao seu redor.
- Quando a unidade é desligada, o dispositivo é desligado.

### Ícones para tipos de telefone

- Estes ícones indicam o tipo de telefone definido no dispositivo.



: Telefone móvel



: Telefone de casa



: Escritório



: Geral



: Outro

### Mensagens de aviso para operações Bluetooth

- **Connection Error** : O dispositivo está registado, mas a ligação falhou. Utilize **Connect** para voltar a ligar o dispositivo seleccionado. (☎ [85])
- **Error** : Tente a operação novamente. Se voltar a aparecer a indicação **Error**, verifique se o dispositivo é compatível com a função que tentou efectuar.
- **Device Unfound** : Não foi detectado nenhum dispositivo Bluetooth pela função **Search**.
- **Loading** : A unidade está a actualizar a lista telefónica e/ou uma mensagem de texto.
- **Please Wait...** : A unidade está a preparar-se para utilizar a função Bluetooth. Se a mensagem não desaparecer, desligue e volte a ligar a unidade e, em seguida, ligue novamente o dispositivo (ou reinicie a unidade).
- **Reset 08** : Verifique a ligação entre o adaptador e esta unidade.

## Opções do Menu AV

- Se mudar **Amplifier Gain** de **High Power** para **Low Power** quando o nível do volume for superior a **30**, a unidade muda automaticamente o nível do volume para **Volume 30**.
- Depois de alterar qualquer uma das definições **Menu Language/Audio Language/Subtitle**, desligue e volte a ligar, e volte a inserir o disco (ou outro disco) para que as suas alterações surtam efeito.
- Quando o idioma seleccionado não existe no disco, é automaticamente utilizado o idioma original do disco como idioma inicial. E ainda, em alguns discos as definições de idioma inicial não funcionam de acordo com a sua programação, porque funcionam segundo a programação interna do disco.
- Quando selecciona **16:9** para uma imagem cuja proporção é de 4:3, a imagem é ligeiramente alterada, devido ao processo de conversão da largura.
- Mesmo que seja seleccionado **4:3 Pan Scan**, o tamanho do ecrã pode aparecer como **4:3 Letter Box** em alguns discos.
- Quando muda a definição **DAB AF** de **Off** para **On**, a definição **AF Regional** muda para **AF** se tiver sido definida como **Off**.

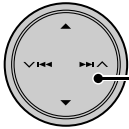
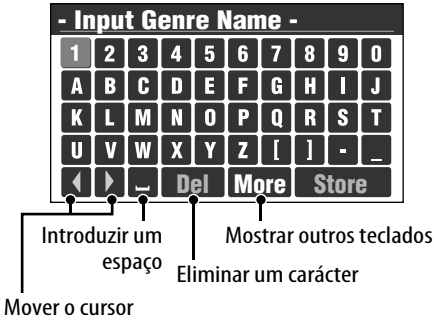
## Códigos de idioma (para selecção de idioma de DVD/DivX)

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
<b>AA</b>	Afar	<b>FA</b>	Persa	<b>KL</b>	Groenlandês	<b>OC</b>	Occitan	<b>ST</b>	Sesoto
<b>AB</b>	Abkhazian	<b>FI</b>	Finlandês	<b>KM</b>	Cambojano	<b>OM</b>	(Afan) Oromo	<b>SU</b>	Sudanês
<b>AF</b>	Línguas africanas	<b>FJ</b>	Fiji	<b>KN</b>	Kannada	<b>OR</b>	Oriya	<b>SW</b>	Suahili
<b>AM</b>	Américo	<b>FO</b>	Faroese	<b>KO</b>	Coreano (KOR)	<b>PA</b>	Panjabi	<b>TA</b>	Tâmil
<b>AR</b>	Árabe	<b>FY</b>	Frisiano	<b>KS</b>	Kashmiri	<b>PL</b>	Polaco	<b>TE</b>	Telugu
<b>AS</b>	Assamese	<b>GA</b>	Irlandês	<b>KU</b>	Curdo	<b>PS</b>	Pashtu	<b>TG</b>	Tajik
<b>AY</b>	Aymará	<b>GD</b>	Gaélico escocês	<b>KY</b>	Quirguiz	<b>PT</b>	Português	<b>TH</b>	Tailandês
<b>AZ</b>	Azerbaidjiano	<b>GL</b>	Galego	<b>LA</b>	Latim	<b>QU</b>	Quéchua	<b>TI</b>	Tigrinia
<b>BA</b>	Bashkir	<b>GN</b>	Guarani	<b>LN</b>	Lingala	<b>RM</b>	Romanche	<b>TK</b>	Turcomano
<b>BE</b>	Bielorosso	<b>GU</b>	Gujarati	<b>LO</b>	Lao	<b>RN</b>	Kirundi	<b>TL</b>	Tagalog
<b>BG</b>	Búlgaro	<b>HA</b>	Hausa	<b>LT</b>	Lituano	<b>RO</b>	Romeno	<b>TN</b>	Setswana
<b>BH</b>	Bihari	<b>HI</b>	Hindi	<b>LV</b>	Látvio	<b>RW</b>	Kinyarwanda	<b>TO</b>	Tonga
<b>BI</b>	Bislama	<b>HR</b>	Croata	<b>MG</b>	Malgaxe	<b>SA</b>	Sânscrito	<b>TR</b>	Turco
<b>BN</b>	Bengali, Bangla	<b>HU</b>	Húngaro	<b>MI</b>	Maori	<b>SD</b>	Sindi	<b>TS</b>	Tsonga
<b>BO</b>	Tibetano	<b>HY</b>	Arménio	<b>MK</b>	Macedónio	<b>SG</b>	Sangho	<b>TT</b>	Tatar
<b>BR</b>	Bretão	<b>IA</b>	Interlíngua	<b>ML</b>	Malayolan	<b>SH</b>	Servo-croata	<b>TW</b>	Twí
<b>CA</b>	Catalão	<b>IE</b>	Interlíngua	<b>MN</b>	Mongol	<b>SI</b>	Sinhala	<b>UK</b>	Ucraniano
<b>CO</b>	Córsego	<b>IK</b>	Inupiak	<b>MO</b>	Moldavo	<b>SK</b>	Eslovaco	<b>UR</b>	Urdu
<b>CS</b>	Tcheco	<b>IN</b>	Indonésio	<b>MR</b>	Marati	<b>SL</b>	Esloveno	<b>UZ</b>	Uzbeque
<b>CY</b>	Welsh	<b>IS</b>	Islandês	<b>MS</b>	Malaio (MAY)	<b>SM</b>	Samoano	<b>VI</b>	Vietnamita
<b>DZ</b>	Butanês	<b>IW</b>	Hebraico	<b>MT</b>	Maltês	<b>SN</b>	Chishona	<b>VO</b>	Volapuk
<b>EL</b>	Grego	<b>JI</b>	Yiddish	<b>MY</b>	Birmanês	<b>SO</b>	Somali	<b>WO</b>	Uolof
<b>EO</b>	Esperanto	<b>JW</b>	Javanês	<b>NA</b>	Nauru	<b>SQ</b>	Albanês	<b>XH</b>	Xhosa
<b>ET</b>	Estoniano	<b>KA</b>	Georgiano	<b>NE</b>	Nepali	<b>SR</b>	Servo	<b>YO</b>	Yoruba
<b>EU</b>	Basco	<b>KK</b>	Cazaque	<b>NO</b>	Norueguês	<b>SS</b>	Sisuati	<b>ZU</b>	Zulu



## Como introduzir caracteres

Ex.:



Seleccionar um carácter no teclado



Introduza o carácter seleccionado

## Ver outros teclados



- Sempre que premir o botão, o teclado muda ciclicamente. Mantendo o botão premido, poderá alterar os teclados na direcção inversa.

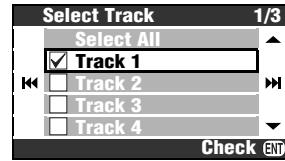
## Para eliminar todos os caracteres

Selecione **Del** mantenha ENT premido.

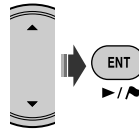
- A uma velocidade superior a 10 km/h, são proibidas operações de introdução.

## Operações com a caixa de verificação

Ex.:



## Para seleccionar um item na lista



- Sempre que premir ENT, a caixa de verificação alterna entre marcado (seleccionado) e não marcado (não seleccionado).

## Para seleccionar todos os itens da lista

Selecione **Select All** e prima ENT.

- Se seleccionar todos os itens, o item na primeira posição da lista muda para **Deselect All**. Para remover todos os itens da selecção, seleccione **Deselect All** e prima ENT.

## Caracteres disponíveis para a introdução de palavras

Para além do alfabeto romano (A – Z, a – z), podem ser utilizados os seguintes caracteres para introduzir informações.

á	à	â	ä	ã	å	æ	œ	č	ć	ç	é
è	ê	ë	ě	ğ	í	ì	î	ï	ñ	ń	ó
ó	ò	ô	ö	ø	ő	ř	ŕ	š	ś	ş	
ú	ù	û	ü	ú	w	y	ÿ	ž	ÿ	þ	
ŋ	đ	ț	ł	ı	ij	ß	ö	espaço			

Á	À	Â	Ä	Ã	Å	Æ	Œ	Č	Ć	Ç	É
È	Ê	Ë	Ě	Ğ	Í	Ì	Î	Ï	Ñ	Ó	Ô
Ö	Õ	Ø	Ő	Ř	Ŕ	Š	Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ý	Ž	Ż	Ł	ı	ß	ı	ı				

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,
!	@	"	#	\$	%	&	*	+	,	.	/
:	;	<	=	>	?	ı	ı	£	`	€	α

## Acerca dos sons reproduzidos pelos terminais traseiros

- Através dos terminais análogos (Altifalantes out/LINE OUT):  
é emitido um sinal de 2 canais. Quando reproduzir um disco codificado multicanal, os sinais multicanal são misturados. (☞ [92] **Down Mix**.)
- Através de DIGITAL OUT (óptico):  
Os sinais digitais (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Áudio) são emitidos através deste terminal. Para reproduzir sons multicanal como Dolby Digital, DTS e MPEG Audio, deve ligar-se um amplificador ou um decodificador compatível com essas origens multicanal a este terminal e definir **D. Audio Output** correctamente. (☞ em baixo.)

## Sinais de saída através do terminal DIGITAL OUT

Os sinais de saída variam consoante a definição **D. Audio Output** (☞ [92]).

<b>D. Audio Output</b>		<b>PCM Only</b>	<b>Dolby Digital/ PCM</b>	<b>Stream/PCM</b>
<b>DVD- Vídeo</b>	48 kHz, 16/20/24 bits PCM Linear	48 kHz, 16 bits estéreo Linear PCM*		
	96 kHz, PCM Linear	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		
	com Dolby Digital	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear	bitstream Dolby Digital	
	com DTS	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		bitstream DTS
	com Áudio MPEG	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		bitstream MPEG
<b>DVD- Áudio</b>	44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	44,1 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		
	48/96/192 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		
	com Dolby Digital	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear	bitstream Dolby Digital	
	com DTS	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		bitstream DTS
<b>CD Áudio, CD Vídeo</b>		44,1 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear 48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		
<b>Áudio CD com DTS</b>		48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		bitstream DTS
<b>DivX</b>	com Dolby Digital	48 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear	bitstream Dolby Digital	
	com Áudio MPEG	32/44,1/48 kHz, 16 bits PCM Linear		
<b>MPEG</b>		44,1/48 kHz, 16 bits PCM Linear		
<b>MP3/WMA</b>		32/44,1/48 kHz, 16 bits PCM Linear		
<b>WAV</b>		44,1 kHz, 16 bits estéreo PCM Linear		

\* Durante a reprodução de discos DVD, os sinais digitais podem ser emitidos a 20 bits ou 24 bits (bit rate original) através da ligação DIGITAL OUT, se os discos não estiverem protegidos contra cópia.

# Information

*108* Manutenção

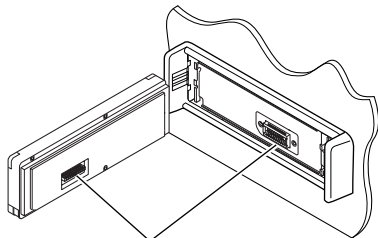
*109* Resolução de Problemas

*117* Especificações



## Como limpar as ligações

O desencaixe frequente deteriora as ligações. Para reduzir esta deterioração, limpe-as periodicamente com algodão ou com um tecido humedecido em álcool, com cuidado para não as danificar.



Conectores

## Condensação de humidade

A humidade pode condensar-se nas lentes dentro do leitor de DVD/CD, nos seguintes casos:

- Depois de ligar o aquecimento do carro.
- Se o nível de humidade subir muito dentro do carro.

Se tal acontecer, o leitor de DVD/CD pode não funcionar de forma correcta. Nesses casos, ejecte o disco e deixe o aparelho ligado durante algumas horas até a humidade ter evaporado.

## Para limpar a unidade

Se a unidade estiver muito suja, lave-a com um tecido embebido em detergente de cozinha (neutro) diluído em água e, depois, seque-a com uma toalha seca.

(Para evitar a penetração de água na unidade, não aplique o produto de limpeza directamente na superfície.)

## Como manusear discos

**Para retirar um disco da caixa,** carregue no encaixe central e ajude o disco a soltar-se, puxando-o pela extremidade.

Encaixe central



- Pegue nos discos sempre pela extremidade. Não toque na superfície gravada.

**Quando voltar a colocar o disco na caixa,** insira-o com cuidado, colocando-o de forma a encaixar no centro (com a face impressa virada para cima).

- Certifique-se de que guarda sempre os discos depois de terem sido utilizados.

## Para manter os discos limpos

Um disco sujo pode não ser correctamente reproduzido. Quando um disco ficar sujo, limpe-o com um tecido suave em linhas rectas, do centro para fora.



- Não utilize nenhum diluente (nenhum produto de limpeza de discos de vinil, spray, diluentes, benzina, etc.) para limpar discos.

## Para reproduzir discos novos

Os discos novos podem ter algumas rugosidades nas extremidades ou no centro. Discos nessas condições podem ser automaticamente ejectados pelo aparelho.



Para remover essas rugosidades, esfregue-as com um lápis, uma esferográfica, etc.

### Não utilize os seguintes discos:

Arqueados



Autocolantes



Resíduos de autocolante



Etiqueta autocolante

# Resolução de Problemas

Às vezes, um problema não é tão grave como parece. Verifique o seguinte antes de contactar o serviço de reparações.

	Sintomas	Causas/Soluções
<b>Geral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>Parking Brake</b>.</li> </ul>	<p>Algumas operações são proibidas quando o travão de mão não está engatado. Estacione o carro num local seguro, antes das operações.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não é emitido qualquer som pelos altifalantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste o volume para o nível ideal.</li> <li>Verifique os fios e as fichas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O monitor não está claro e nítido suficiente para reproduzir imagem.</li> </ul>	<p>A incidência da luz solar através do pára-brisas pode provocar este sintoma. Ajustar <b>Bright</b> e <b>Contrast</b> em <b>Screen Control</b>. (☞ [96]).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece a indicação <b>Low Temperature/HDD Warming Up</b> quando algumas funções não funcionam correctamente.</li> </ul>	<p>A temperatura interna é demasiado baixa. Deixe a energia ligada e aguarde até que a temperatura interna suba e a indicação desapareça.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece a indicação <b>Push Reset</b> no mostrador, e o movimento no painel de controlo é bloqueado.</li> </ul>	<p>Algo está a bloquear o movimento do painel de controlo. Remova o obstáculo e reinicie a unidade (☞ [4]).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se não resultar, verifique se a instalação foi correctamente efectuada.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não funciona de todo.</li> </ul>	<p>Reinicie a unidade (☞ [4]).</p>	
<b>Navigation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não é possível operar algumas funções numa origem AV, no ecrã de mapa.</li> </ul>	<p>No ecrã de mapa pode operar apenas uma série limitada de funções da origem seleccionada. Prima SRC para ver o ecrã AV e operar a origem.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não é possível operar origens AV a partir do controlo remoto no ecrã de mapa.</li> </ul>	<p>No ecrã de mapa, as teclas ◀◀◀▶▶▶▶▶▶▶▶ do controlo remoto têm sempre a função de deslocamento do mapa.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O cálculo do itinerário parece ter parado.</li> </ul>	<p>O cálculo do itinerário pode demorar mais tempo, consoante o itinerário. Aguarde, por favor.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A voz de navegação não é emitida pelos altifalantes.</li> </ul>	<p>O nível do som da voz de orientação está no mínimo. Ajuste o volume para o nível ideal. (☞ [43])</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A voz de orientação não se ouve, quando está seleccionado um ecrã AV.</li> </ul>	<p><b>Interruption</b> está definido como <b>Off</b>. Defina-o como <b>On</b> para que a orientação por voz interrompa a origem AV. (☞ [44])</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A voz de orientação não é emitida pelo altifalante do lado do condutor.</li> </ul>	<p>Altere a definição <b>Output Channel</b>. (☞ [43])</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não é possível deslocar o mapa para Nordeste, etc.</li> </ul>	<p>Para deslocar para Nordeste, tem de premir ▲ e ▶▶▶ ao mesmo tempo.</p>



	Sintomas	Causas/Soluções
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A orientação da navegação é incorrecta.</li> </ul>	O ângulo de instalação não está correcto. Corrija-o. (☞ [46])
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A orientação da navegação é, por vezes, incorrecta.</li> </ul>	Os fios dos sinais de marcha-a-trás e velocidade não estão ligados. Ligue-os correctamente (☞ Manual de Instalação/Ligação—volume em separado).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A audição da orientação da navegação é difícil.</li> </ul>	O ruído surround interfere. Aumente o nível de cruzeiro do som. (☞ [44])
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>Route Calculation Error..</b></li> </ul>	Ocorreu uma falha ao calcular o itinerário. Seleccione outro destino/ponto intermediário.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparecem as indicações <b>City not found., Street/Centre not found., Valid information not found., Coordinate information not found.</b> ou <b>Street not found..</b></li> </ul>	Não existem informações válidas na base de dados. Procurar outro local.
Navigation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Um POI que utiliza <b>Category</b> no Menu <b>Destination</b> não se encontra na cidade/país seleccionado.</li> </ul>	Isto não é uma avaria. O sistema pode também procurar áreas nas redondezas da cidade/país seleccionados.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>The route name already exists..</b></li> </ul>	Tentou guardar um itinerário com um nome já existente. Seleccione outro nome.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>No space to store the new route..</b></li> </ul>	Elimine alguns itinerários e guarde o novo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>There are no valid traffic information..</b></li> </ul>	Não existe nenhuma informação TMC disponível neste momento.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A posição actual indicada no mapa mantém-se errada durante mais do que 30 minutos.</li> </ul>	<p>Verifique a informação sobre as ligações em baixo. (☞ [43] <b>Connection</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Antena GPS</li> <li>Condutor de sinal de velocidade</li> <li>Ligação para o sinal de marcha-atrás</li> </ul> <p>Se for detectada uma falha de ligação, repare-a.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se não existirem problemas com as ligações, reponha os dados de calibragem. (☞ [46] <b>Reset Calibration</b>)</li> </ul>
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>A predefinição automática de SSM não funciona.</li> </ul>	Memorize as estações manualmente (☞ [53]).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O rádio gera um ruído estático.</li> </ul>	Verifique se a ligação da antena é firme.



	Sintomas	Causas/Soluções
Rádio DAB	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece no monitor a mensagem <b>No DAB Signal</b>.</li></ul>	Mova-se para uma área em que os sinais sejam mais fortes.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Reset 08</b>.</li></ul>	Ligue a unidade e o rádio DAB correctamente e reinicie a unidade (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• O sintonizador DAB não funciona de todo.</li></ul>	Volte a ligar o aparelho e o rádio DAB correctamente. Reinicie a unidade (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Antenna Power NG</b>.</li></ul>	Verifique os fios e as fichas.
Reprodução de disco	<ul style="list-style-type: none"><li>• O disco não é reconhecido nem reproduzido .</li></ul>	Force a ejeção do disco (☞ [4]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• O disco não é ejectado.</li></ul>	Desbloqueie o aparelho (☞ [65]).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não é possível reproduzir discos graváveis/regraváveis.</li><li>• Não é possível saltar faixas em discos graváveis/regraváveis.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Insira um disco cuja gravação tenha sido “finalizada”.</li><li>• “Finalize” a gravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Not Support</b>.</li></ul>	O formato do disco é compatível.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Disc Error</b>.</li></ul>	Volte a inserir o disco correctamente.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Eject Error</b> ou <b>Loading Error</b>.</li></ul>	O leitor pode ter tido uma avaria. Force a ejeção do disco.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• O som e as imagens são frequentemente interrompidas ou distorcidas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pare a reprodução, quando conduzir por estradas más.</li><li>• Mude o disco.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não aparece nenhuma imagem reproduzida no monitor.</li></ul>	O fio “para o travão” não está correctamente ligado. (☞ Manual de Instalação/Ligação.)
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não é emitido nenhum som ao reproduzir um DVD Audio.</li></ul>	Alguns discos DVD Audio proíbem a saída com mistura. Quando é reproduzido um desses discos, a unidade reproduz apenas nos sinais frontal direito e frontal esquerdo.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• No monitor, aparece a mensagem <b>Region Code Error</b>, quando é inserido um DVD Video.</li></ul>	O Código de Região não está correcto (☞ [61]).

	Sintomas	Causas/Soluções
Reprodução MP3/WMA /WAV	<ul style="list-style-type: none"> <li>O disco não é reproduzido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mude o disco.</li> <li>Grave as faixas com uma aplicação compatível em discos apropriados (☞ [61]).</li> <li>Utilize extensões apropriadas em nomes de ficheiros.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uma faixa WMA track não é reproduzida. É ignorada.</li> </ul>	A faixa é protegida contra cópia pelo sistema DRM.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>É gerado um ruído.</li> </ul>	A faixa não tem um formato reproduzível. Passar para outro ficheiro.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>As faixas não são reproduzidas da forma esperada.</li> </ul>	A ordem de reprodução pode ser diferente do mesmo suporte noutros leitores.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>É necessário mais tempo para a leitura.</li> </ul>	O tempo de leitura varia com a complexidade da configuração de pastas/ficheiros. Não crie pastas com muitos níveis hierárquicos.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A indicação de tempo de reprodução decorrido não é correcta.</li> </ul>	Pode acontecer durante a reprodução. É causado pelo modo como as faixas são gravadas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os caracteres não são representados correctamente (por exemplo, o nome do álbum).</li> </ul>	Esta unidade só pode representar os alfabetos (A – Z e a – z), números e uma série limitada de símbolos e algumas letras com acento. Caracteres disponíveis ☞ [105]
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>No Files.</b></li> </ul>	Insira um disco com faixas num formato apropriado.



Sintomas	Causas/Soluções
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não é emitido som durante a cópia de ficheiros de música.</li> </ul>	Isto não é uma avaria.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O som não é emitido no ecrã de mapa, quando está a ser gravado um CD.</li> </ul>	Isto não é uma avaria.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não é possível mudar a origem durante uma gravação/cópia.</li> </ul>	Isto não é uma avaria. Se desejar seleccionar outra origem, cancele a gravação/cópia e mude a origem.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Um nome de faixa editado não aparece.</li> </ul>	Aparece a Tag, em vez do nome. Defina <b>Tag Display</b> como <b>Off</b> para aparecer o nome da faixa. (☞ [91])
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece no monitor a mensagem <b>No Music</b>.</li> </ul>	Não existe nenhuma faixa armazenada no HDD.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece no monitor a mensagem <b>No Track</b> ou <b>No Album</b>.</li> </ul>	O item seleccionado não contém faixas/álbuns. Selecciono outro.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparecem as indicações <b>Cannot record tracks over.</b> ou <b>Cannot copy tracks over.</b> no monitor.</li> </ul>	O álbum seleccionado está cheio. Selecciono outro álbum.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Record only xx/XX tracks.</b> ou <b>Copy only xx/XX tracks..</b></li> </ul>	No álbum seleccionado, não cabem todas as faixas que queria gravar/copiar. Prima ENT para continuar a gravar/copiar, ou prima BACK para seleccionar outro álbum.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Move only xx/XX tracks?</b> ou <b>Move only xx/XX albums?.</b></li> </ul>	O álbum/género seleccionado não tem espaço para todos os itens que pretende mover. Prima ENT para continuar a mover os itens, ou prima BACK para seleccionar outro álbum/género.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece no monitor a mensagem <b>HDD Full, Track Full, Album Full,</b> ou <b>Genre Full.</b></li> </ul>	O armazenamento seleccionado já está cheio. Elimine itens indesejados no armazenamento de destino até conseguir o espaço desejado.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparecem as indicações <b>Write Error/Read Error</b> e a gravação do CD é cancelada.</li> </ul>	A gravação falhou devido a influências externas; tais como vibrações ou ressaltos no carro. Tente efectuar a gravação de novo quando circular numa estrada regular. Se os problemas persistirem, consulte o revendedor da unidade.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece <b>SCMS Cannot Copy.</b></li> </ul>	Tentou copiar o um disco não original. Copie a partir do disco original.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Not Supported.</b></li> </ul>	O formato da faixa não é compatível.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece no monitor a mensagem <b>Not Playable.</b></li> </ul>	A faixa seleccionada não existe no HDD.



	Sintomas	Causas/Soluções
Cambiador de CDs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>No Disc</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insira um disco no carregador.</li> <li>Foi inserido um disco na posição incorrecta. Insira o disco correctamente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>No Magazine</b>.</li> </ul>	Insira o carregador.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>No Files</b>.</li> </ul>	O disco não tem ficheiros que possam ser reproduzidos. Substitua-o por outro com ficheiros que possam ser reproduzidos.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>Reset 08</b>.</li> </ul>	Ligue este aparelho e o cambiador de CD's correctamente e prima o botão de reiniciar do cambiador de CD's.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>Reset 01 – Reset 07</b>.</li> </ul>	Prima o botão de reiniciar do cambiador de CD's.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O cambiador de CDs não funciona de todo.</li> </ul>	Reinicie a unidade (☞ [4]).
iPod/leitor D.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O leitor iPod ou leitor D. não se ligam ou não funcionam.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita.</li> <li>Carregue a bateria.</li> <li>Para o leitor D.: Actualizar a versão do firmware.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O som é distorcido.</li> </ul>	Desactive o equalizador do aparelho ou do iPod/leitor D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>Disconnect</b>.</li> </ul>	Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para o iPod: A leitura pára.</li> </ul>	Os auscultadores são desencaixados durante a leitura. Reinicie a reprodução.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não se ouve qualquer som, quando liga o iPod nano.</li> </ul>	Desencaixe os auscultadores do iPod nano.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não é emitido qualquer som.</li> <li>No monitor, aparece a mensagem <b>ERROR 01</b> (erro 01), quando é ligado o leitor D.</li> </ul>	Desligue o adaptador do leitor D. e volte a ligá-lo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>No Files</b> ou <b>No Track</b>.</li> </ul>	Não se encontram memorizadas quaisquer faixas. Importar faixas para o iPod ou leitor D.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>Reset 01 – Reset 07</b>.</li> </ul>	Desligue o adaptador do aparelho e do iPod/leitor D. e volte a ligá-lo.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece no monitor a mensagem <b>Reset 08</b>.</li> </ul>	Verifique a ligação entre o adaptador e esta unidade.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os controlos do iPod ou leitor D. não funcionam depois de ter desligado o dispositivo desta unidade.</li> </ul>	Reinicialize o iPod ou leitor D.

	Sintomas	Causas/Soluções
Bluetooth*	<ul style="list-style-type: none"> <li>O dispositivo Bluetooth não detecta o aparelho.</li> </ul>	<p>Esta unidade pode ser ligada a um telefone Bluetooth e a um dispositivo Bluetooth áudio ao mesmo tempo. Enquanto está ligado com um dispositivo, este aparelho não pode ser detectado por outro dispositivo. Desligue o dispositivo actualmente ligado e busque de novo.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não detecta o dispositivo Bluetooth.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a definição Bluetooth do dispositivo.</li> <li>Busque desde o dispositivo Bluetooth. Depois de o dispositivo detectar a unidade, seleccione <b>Open</b> na unidade para ligar o dispositivo. (E38 [84])</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não realiza o emparelhamento com o dispositivo Bluetooth.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduza o mesmo PIN na unidade e no dispositivo.</li> <li>Selecione o nome do dispositivo a partir de <b>Special Device</b>, e tente novamente estabelecer a ligação. (E38 [84])</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ocorre eco ou ruído.</li> </ul>	<p>Ajuste a posição do microfone.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A qualidade do som do telefone não está boa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque o dispositivo Bluetooth áudio junto ao adaptador.</li> <li>Mova o automóvel para um lugar onde possa obter uma recepção melhor do sinal.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O som é interrompido ou saltado durante a leitura de um dispositivo de áudio Bluetooth.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque o dispositivo Bluetooth áudio junto ao adaptador.</li> <li>Desligue o dispositivo ligado como “Bluetooth Phone”.</li> <li>Desligue e volte a ligar a unidade.</li> <li>(Antes de o som ter sido restaurado,) ligue o dispositivo novamente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O dispositivo de áudio ligado não pode ser controlado.</li> </ul>	<p>Verifique se o dispositivo áudio ligado é compatível com AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).</p>

\* Para operações Bluetooth, consulte também as instruções fornecidas com o Adaptador Bluetooth.



## Glossário

### Sistema de Navegação

#### GPS

GPS Sistema de Posicionamento Global. O Sistema de Navegação determina a posição do carro com base em sinais GPS que recebe de satélites.

#### POI – Point Of Interest

Ponto de interesse. Pode seleccionar os seus destinos por categorias—tais como centros de negócios e centros comerciais.

#### Ponto Intermédio

Uma localização pela qual tem de passar para atingir o seu destino. Neste Sistema de Navegação, pode determinar nove localizações através das quais pode alcançar o seu destino.

#### TMC

Canal de Mensagem sobre o Tráfego. Mensagens sobre tráfego transmitidas por alguns transmissores VHF através de sinais RDS. Utilizando estes dados, o Sistema de Navegação informa-o das condições da estrada.

### Reproduzir origens

#### Áudio MPEG

Outro áudio digital comprimido que também permite a codificação multicanal para um surround realista.

#### Dolby Digital

Áudio digital comprimido desenvolvido pela Dolby Laboratories, que permite uma codificação multicanal para um som surround realista.

#### DTS

Áudio digital comprimido desenvolvido pela Digital Theater Systems, Inc., que permite uma codificação multicanal como o Dolby Digital. Como a taxa de compressão é inferior à do Dolby Digital, oferece um intervalo dinâmico mais amplo e uma melhor separação.

#### Formato UDF-Bridge

Um sistema de ficheiros híbrido utilizado para garantir a compatibilidade com ISO 9660, para aceder a qualquer tipo de ficheiros no disco. (UDF significa Universal Disk Format.)

#### Guia no ecrã

Quando é operado o leitor de discos DVD/CD incorporado, os modos de operação são mostrados no monitor. (☞ [102])

#### PCM Linear

Áudio digital não comprimido, o mesmo formato que é utilizado em discos CD e na maioria dos masters de estúdio.

#### WMA

Windows Media Audio. Um processo de compressão desenvolvido pela Microsoft® para comprimir dados áudio (por exemplo, música).

# Especificações

Sistema de Navegação	Sistema e Serviço	L1, código C/A GPS Sistema de Posicionamento Global SPS Serviço de Posicionamento Standard		
	Sistema de recepção	Sistema de recepção multicanal de 15 canais		
	Frequência de Recepção	1 575,42 MHz		
	Sensibilidade	-130 dBm		
	Taxa de Actualização	1/segundo, contínuo		
	Antena GPS	Polarização	Polarização Circular para a Direita	
		Dimensões (aprox.) (L × A × P)	30,4 mm × 11,7 mm × 35,5 mm	
Cabo (aprox.)		5,0 m		
Tamanho da plataforma anexa (aprox.)		70 mm × 70 mm		

Amplificador	Potência Máxima de Saída	Frete/Traseira	50 W por canal	
	Saída de Potência Contínua (RMS)	Frete/Traseira	20 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz com um valor não superior a 0,8% de distorção harmónica total	
	Impedância de Carga	4 Ω (de 4 Ω a 8 Ω de variação)		
	Variação do Controlo do Equalizador	Frequências	60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz	
		Nível	±10 dB	
	Relação Sinal-Ruído	70 dB		
	Nível de Saída Áudio	Nível de Saída/ Impedância	2,5 V/20 kΩ de carga (escala máxima)	
		Impedância de Saída	1 kΩ	
	Digital (DIGITAL OUT: Óptico)	Comprimento de onda do sinal	660 nm	
		Nível de saída	-21 dBm a -15 dBm	
	Sistema de cores	NTSC		
	Saída de Vídeo (misto)	1 V <sub>p-p</sub> /75 Ω		
	Entrada de Vídeo (misto)	1 V <sub>p-p</sub> /75 Ω		
	Outros Terminais	Entrada	VIDEO IN, entrada do controlo remoto a partir do volante	
Saída		VIDEO OUT, LINE OUT (FRONT), LINE OUT (REAR), SUBWOOFER OUT		
Outros		Cambiador de CDs		



<b>Rádio</b>	Intervalo de frequência	FM	87,5 MHz a 108,0 MHz
		AM	(MW) 522 kHz a 1 620 kHz (LW) 144 kHz a 279 kHz
	FM	Sensibilidade Útil	11,3 dBf (1,0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		50 dB Sensibilidade Mínima	16,3 dBf (1,8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		Selectividade de Canais Alternada (400 kHz)	65 dB
		Resposta de Frequência	de 40 Hz a 15 000 Hz
		Separação Estéreo	40 dB
		Rácio de Captura	1,5 dB
	MW	Sensibilidade	20 $\mu$ V
		Selectividade	65 dB
LW	Sensibilidade	50 $\mu$ V	

<b>Leitor DVD/CD</b>	Sistema de Detecção de Sinal		Lente óptica sem contacto (laser semiconductor)	
	Número de canais		2 canais (estéreo)	
	Resposta de Frequência	DVD, fs=48 kHz/96 kHz	de 16 Hz a 20 000 Hz	
		DVD, fs=192 kHz	de 16 Hz a 20 000 Hz	
		VCD/CD	de 16 Hz a 20 000 Hz	
	Variação Dinâmica		96 dB	
	Relação Sinal-Ruído		98 dB	
	Flutuação de Velocidade		Inferior ao limite mensurável	
	DivX	Vídeo	Resolução Máx.	720 x 480 pixels (30 fps) 720 x 576 pixels (25 fps)
			Áudio	Bit Rate Frequência de Amostragem
		Vídeo MPEG	Vídeo	Resolução Máx.
	Áudio			Bit Rate Frequência de Amostragem
			MP3 (MPEG Audio Layer 3)	
	WMA (Windows Media® Audio)		Taxa de Bits Máx.: 320 kbps	

<b>HDD</b>	HDD	40 GB (Dados do mapa: 16 GB / Armazenamento: 24 GB)
	MP3 (MPEG Audio Layer 3)	Taxa de Bits Máx.: 320 kbps
	WMA (Windows Media® Audio)	Taxa de Bits Máx.: 320 kbps

<b>Monitor</b>	Tamanho do ecrã	ecrã de cristais líquidos de 3,5 pol.
	Número de Pixels	224 640 pixels: 320 (horizontal) × 3 × 234 (vertical)
	Método de condução	Formato de matriz activa TFT (Thin Film Transistor)
	Sistema de cores	NTSC
	Relação largura-altura	16:9 (wide)

<b>Geral</b>	Requisitos de Alimentação	Voltagem em Funcionamento	DC 14,4 V (Variação de 11 V a 16 V)	
	Sistema de ligação Terra		Negativa	
	Temperatura em armazenamento permitida		-10°C a +60°C	
	Temperatura de Funcionamento Permitida		de 0°C a +40°C	
	Altitude de Funcionamento Permitida		de -300 m a +3 000 m	
	Dimensões (aprox.) (L × A × P)	Instalação		182 mm × 52 mm × 158 mm
		Tamanho do Painel		188 mm × 58 mm × 12 mm
	Peso (aprox.)			2,2 kg (Acessórios excluídos)

O design e as especificações deste produto estão sujeitas a alterações em aviso prévio.

- DivX, DivX Ultra Certified e os respectivos logótipos são marcas comerciais da DivX, inc. e são utilizadas sob licença.
- Produto DivX® Ultra com Certificação Oficial
- Reproduz todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX® 6) com reprodução melhorada de ficheiros multimédia DivX® e DivX® Media Format
- “DTS” é uma marca comercial da DTS, Inc. e “DTS 2.0 + Digital Out” é uma marca registada da DTS, Inc.
- Microsoft e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- “DVD Logo” é uma marca comercial da DVD Format/Logo Licensing Corporation registada nos E.U.A, no Japão e noutros países.
- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.



**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**

**Por favor reinicialice su unidad**

**Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad**

**PROBLEMI di funzionamento?**

**Inizializzare l'apparecchio**

**Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio**

**Está a ter PROBLEMAS com a operação?**

**Reinicialize o aparelho**

**Consulte a página "Como reiniciar o aparelho"**

**JVC**



SP, IT, PR

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

0207NSMMDWJEIN



# **JVC INSTRUCTIONS HDD NAVIGATION/DVD RECEIVER**

**KD-NX5000**